



מִחִיל אֶל חֵיל :

גייסטרייכער מעמד הנחת אבן הפנה דורך ב"ק מרן רבינו שליט"א
פאר די גיגאנטישע נייע געביידע אשת חיל אהל פעסיל לאה

קאמבאנירט מיט שמחת שבע ברכות דורך הנהלת מוסדות קרית יואל לכבודו
פון הרדה"ח ר' מאיר הירש הי"ו מראשי הקריה והמוסדות

וועמענס יארצייט עס געפאלט אויס
דעם חודש.

אזוי ווי חז"ל זאגן אז המפורסמות
 אין צריכין ראי', וואס מאכט גענצליך
 איבריג אויסצושמועסן דעם ריזיגען
 סוקסעס און אומגערישטע הצלחה
 וואס דער 'אשת חיל' האט ערווארבן
 אין די פאר יאר פון איר עקזיסטענס.
 טויזנטער מאמעס און ניי-געבוירענע
 פיצלעך האבן שוין אין די קורצע צייט
 געהרגען געווען פון די אויסטערלישע
 (פארזעצונג אויף זייט 8)

פון די רייכע ביילאגע אינעם "הקריה" אויסגאבע, וואס האט דערציילט איבער די גראנדידעזע פלענער און מאסיווע ברי-אונטערנעמונג צו פארדאפֿן דעם מאיעסטעטישן 'אשת חיל' קאמפלעקס. דאס ביכל האט אנטהאלטן קאלירטע סקיצעס און פונקטליכע דעטאלן, באגלייט מיט אינפארמאציע איבער דעם ניי-געפלאנטן בנין 'אהל פסיל' דעם 'על שמה ולעיליה' ששמה פון הרבנית הצדיקת מחברתו הטהורה פון מרן רבינו הקדוש בעל ברך משה זי"ע,

אין גאר התרגשות'דיגע מאמענטן פאראנגענעם אמנטאג בלעק לס' מה טובו אוהליך יעקב, האט די הנהלת אשת חיל אינאיינעם מיט הנהלת מוסדותינו, געפייערט דעם מעמד 'הנחת אבן הפנה' בראשות כ"ק מרן רבינו שליט"א, צו לייגן דעם גרונדשטיין פאר'ן צוקונפטיגן בנין פון די וועלטס-בארימטע אשת חיל.

פארגאנגענעם חודש תשרי
ה'תשע"ט זענען תושבי קרית יואל
איבערראשט געווארן, מיטן אנקום



פירותיך מתוקים צלך נאה:

גרויס פרייד ביי איינוואוינער מיט
פערמאנענטער עפענונג און באנייאונג
פון גראנדיעזן "רוח החיים-קינדער פארק"

חזו"מ פסח צייטווייליגער עפענונג געוועזן געשפרעך פון טאג - געלונגענער פארק "על מהרת הקודש" רופט ארויס קידוש ה' אין די גאנצע וועלט

“עס האט געמאכט מיין יום טוב!” “ממש חלום”! - די און ענליכע פראגן זענען געווען פון די פאפולערסטע זאצן במשך דעם פאראנגענעם חול המועד פסח, און די טעג און וואכן נאך יו”ט. די רעדע איז איבער די גאר-פאזיטיווע איבעראשונג און איינדרוקספולע מאמענטן וואס דער נייער אויג-פארבראנדער “רוח החיים-קינדער פארק” האט איבערגעלאזט ביי די טויזנטער קינדער און הונדערטער עלטערע וואס האבן באזוכט דעם הערליכן שפיל-האטן דורכאויס די דריי חול (פארזעצונג אויף זייט 30)

מיט עטליכע וואכן צוריק איז געקומען די פרייליכע בשורה אז דער לאנג ערווארטעטער "רוח החיים קינדער-פארק" איז בשעה טובה ומוצלחת געעפנט געווארן פערמאנענט, פונקט אין דער צייט אנהייב פונעם זומער סעזאן, צו דער געוואלדיגער צופרידנהייט פון תושבי קרית יואל ביי וועמען דער רוח החיים איז אין בלוז די דאזיגע קורצע צייט שוין געווארן אן אינטעגראלער טייל פון טעגליכן לעבן.

אלעס האט זיך אנגעהויבן דעם פארגאנגענעם
חול המועד פסח העל"ט.

העפטינגע בוי ארבעט צו פארברייטערן
 "עזרת חולים העלט צענטער"
 גייט אן מיט'ן גאנצן פלייס

נ"י ער פראכטפולער אונטערשטער שטאק וואס וועט פארטאפלען "פידעטריקס" אפטיילונג רוקט זיך בעזי"ד פאראויס מיט ריזן שריט - פלענער פאר גרויסן "ירידעב אין טעראפי" אפטיילונג אינעם ביזנעס צענטער שוין אריין אין שוואונג - 2 נייע צימערן געעפנט אין "זשענעראל" אפטיילונג

תושבי קרית יואל האבן דעם פארגאנגענעם "חיה"מ פסח באקומען אן אויפפירליכן באריכט פון די גראנדיצע פלענער פון די הנהלה פונעם "עזרת חולים העלט צענטער" אויסצוברייטערן און פארטאפלען דעם העלט צענטער אפצושפילען דעם וואקסנדן פארלאנג פאר אירע סערוויסעס, אין אנבליק פון די אומאויפהערליכע וואוקס פון די הייליגע שטאט קרית יואל בלעז"ר כ"י.

ווי עס איז דארט גרונטליך ערקלערט געווארן
איז די ערשטע פאזע פון די פארברייטערונג דאס
(פארזעצונג אויף זייט 7)



בסייעתא דשמיא:

געבוי פונעם "קרית יואל וואסער פייפליין"
רוקט זיך פאראוים אין פולן שוואונג

אריבער 2 מיל פון טעטעניג וואסער-ערען שוין אריינגענומען אינטערערדיש לעגאציעס האנדל רוס 44 - קאונטי אפליעס יאטארק
פרידן פון קאטעטעטעטע ארבייט צוריקצוגעדעקן די אויסגעגאבענע קאונטי ראדס נאך די גראט ארבייט - פן-ירנד נודיקעס
זוכן צו שלאגן פאליטיש קאפיטאל דורך ארגאניזירן זינאזע פראטעסטן ביים אנהויב פון די ארבייט - קאונטי עקזעקוטיוו שלאגט אפ
פאליטיש בלבלים איבער ארבייט און נויטיגע פערמיטן - וואודבארי פאליטישאנס טראגן אריין נייע קלאגס אינעם געריכט

אינסטאלירונג לענגאויס דעם דערמאנטן ראוד, און
רוקן זיך פאראויס מיט א גאלאפירנדן טעמפא.
ווי מיר האבן שוין באריכטעט פארגאנענעם

פראפעסיאנאליזם פונעם בארימטן 'טאמקא קאנסטראקשאן' פירמע, וועלכע גייען אָן טעגליך זיט די היסטארישע גראב-ארבייט און פייפ

ווער עס איז נאר אדורכגעפארן דעם
קאונטי רוט 44 די לעצטע חדשים, דרוקט אויס
עלטענע התפעלות איבער די קאמפאטענץ און

**זיצונג מיט חשוב'ע לאנד-אייגנטומער אין
בעפארברייטערונג צום גראנדיעזן 'טרעפיק
פארברייטערונג' פראיעקט, געקרוינט מיט סוקסעס**

פרעזענטאציעס פון אינזשענירונג פירמע און אנדערע ספעציאליסטן אין דעם געביט, לאזן איבער שטארקע איינדרוק אויף אנווענדע - וויכטיגע קאמפניאן און פארשלאגן פון באטייליגטע גענומען צו קעמפניס ביים צוגרייפן די ענדגילטיגע פלענער

די רעדע פון א צען-מיליאן דאלאר דינער פראיעקט, וואס ווערט פינאנצירט דורך די פעדעראלער רעגירונג, מיטן ציל צו פארבעסערן די טראנספארטאציע-און-טרעפיק איינריכטונגען אינערהאלב די ווילידזש גרעניצען און ארום, וואס נעמט אריין דאס אויסברייטערן די הויפט טרעפיק-באנוצטע גאסן ווי: בעיקערטאון, עיקערס, מאונטן און פארעסט ראודס, צו א ברייט פון פערציג פיס מיט באקוועמע סיידוואקס פאר פסיגער ביי ביידע זייטן, און נאך וויכטיגע צוגעהערן, ווי באזונדערע 'טויזן' לעינען ביי אנגעלייגטע אינטערעסעקשאנאן אד"ג.

**איזמענט רעכטן פון לאנד -
אייגנטומער, אינטעגראלעל
טייל פונעם פראיעקט**

אלס טייל פון די אנגייענדע ארבייט
אינערהאלב די ווילדזש אפטיילונגען
צו ברענגען פאראויס דעם קריטיש-
יכטיגן און לאנג-ערווארטעטער
טרעפיק פארברייטערונג פראיעקט, איז
פארגאנגענעם דאנערשטאג אוונט ויקרא
פארגעקומען אן אימפאזאנטע זיצונג מיט
זיי אייגנטימער וועמענס באדנס גרעניצן
דיין מיט די גאסן, וועלכע וועלן לויטן
פלאן פארברייטערט ווערן אלס טייל
פונעם פראיעקט. דער ציל פונעם אוונט
איז געווען איבערצושמועסן פערזענליך
מיט די חשוב'ע איינוואוינער און לאנד-
באזיצער, וויאזוי זייערע שטחים וועלן
אפגעקטירט ווערן פון די ארבייט, סיי
אויך אויף פערמאנענטע, נאכדעם וואס
דער פראיעקט וועט אי"ה זיין פארטיג.
ווי די 'קהילה' האט שוין באריכטעט
עטליכע מאל אין די פארגאנגענהייט, איז

**קרית יואל'ער איינוואוינער אינערהאלב נייער קאונטי
לעגיסלאטור דיסטריקט 5# וועלן אפגעבן זייערע
יערליכע שטימען אין דעם זאל פון "אשת חיל"**

**"עצי תמרים", "חברון/ראוונא" און די "קארלין/סאסוב" אומגעגנט
ווערן אפגעטיילט אין באזונדערן שטים-לאקאל**

קען מען נישט צומישן די וויילער פון
 "עצי תמרים" און די אומגעגנט, אז
 איינמאל שטימט מען דא און איינמאל
 שטימט מען דארט.

באזונדער האבן זיי אויפגעברענגט
אז דער פלאץ אינעם 'גרויסן' זאל פון
'קרן ויואל משה' איז שוין יעצט אויך
צו קליין אויף אנצונעמען די שטימען
פון אויפיל טויזנטער איינוואוינער
קע"ה, און אז עס פעלט זיך פשוט
פראקטיש אויס צוצושטעלן פאר טייל
איינוואוינער אן אנדערן שטים-לאקאל,
צו פארגרינגערן דעם געדורף אינעם
'קרן ויואל משה'.

דעריבער ווערט געמאלדן דורך די
 "באורד אוו עלעקשאנס", אז קרית יואל
 ווערט פון יעצט און ווייטער צעטיילט
 גענצליך אין צוויי באזונדערע שטים-
 פלעצער. אלע איינוואוינער פון גאנץ
 "עצת תמרים"; ווי אויך אלע איינוואוינער
 (פארזעצונג אויף זייט 10)

דאס מיינט אז אנדערע קאנדידאטן
לויפן אין יענע געגנט, מיט באזונדערע
שטים-בעלאטס, עפעס וואס צווינגט
אויטאמאטיש צוצושטעלן א באזונדערע
שטים-לאקאל אין יענעם באזונדערן
לעגיסלאטור דיסטריקט.

די "אראנדזש קאונטי בארד-אור-עלעקשאנס" וואס זיי פארפיגן אויף דעם גאנצן פראצעדור פון די אלגעמיינע וואלן, איז אריינגעקומען אין בילד דורכצופירן די צוגרייטונגען אהערצושטעלן לעגאל די "אשט חיל" זאל צו קענען דערט דורכפירן וואלן.

נאכ'ן זען דעם פלאן פון אפטיילן די וואלן אין 2 באזונדערע שטים-לאקאלן, זענען זיי געקומען צום אויספיר אז פון היינט און ווייטער זאל מען שוין אלעמאל דארט דורכפירן וואלן, אויך ביי סטעיט און אנדערע וואלן ווען מ'וואלט אפשר נישט געמוזט אפטיילן. זייער טענה איז א טאפלטע. קודם כל,

ווי שוין געמאלדן אין די פריערדיגע
 "הקריה", וועט די שטאט קרית יואל צום
 ערשטן מאל אין איר היסטאריע ווערן
 צעשטיילט אין צוויי שטים-פלעצער.
 ארום 20% פון קרית יואל, בערך 1,500
 איינוואוינער פון עצי תמרים און די
 אומגעגנט, וועלן אפגעבן זייערע
 שטימען אין אן אנדערן לאקאל ווי די
 איבריגע שטאט – אין די פראכטפולע
 "אשתי חיל" זאל.

ווי געמאלדן אויף אן אנדער
ארט אין היינטיגן "הקריה", איז קרית
יואל, אדאנק איר פענאָמענאַלן וואָוקס
בלעזער כ"י צעטיילט געוואָרן אין
צוויי באַזונדערע אַראַנדזש-קאָונטי-
לעגיסלאַטור-דיסטריקטן, דיסטריקט
#11 און דיסטריקט #5. בערך 1,500
קרית יואל'ער איינוואוינער פון די
עצמי תּמרים אומגעגנט גייען ווערן
אוינגעשטעלט אין די גרעניצן פונעם
לעגיסלאַטור דיסטריקט #5, וואס

בריוון פאר די באטרעפנדע יחידים,
וואו זיי פארשטענדיגן זיך מיט'ן
אייגנטומער אדורכצוגיין זיינע רעכטן
און פערזענליך איבערצוגיין דעם גאנצן
איזמענט פראצעדור, מיט פונקטליכע
איינצלהייטן ספעציעל צוגעשטעלט
פאר זיין פראפערט, כדי צו ערהאלטן
די נויטיגע סכמות און איזמענט רעכטן
פון די אייגנטומער.

אין אונזער פאל האט דער ווילדזש פארגעשלאגן פאר די דערמאנטע פירמע, אז דאס זאל געמאכט ווערן אין אן עפנטליכן פארום מיט אלע אייגנטומער, מיט די אנוועזנהייט פון די אינדושענירן פון די 'סטעטעק' פירמע וועלכע האט די אויפגאבע פון אהערשטעלן די ארכיטעקטואלע פלענער פונעם בוי-פראיעקט, אז די חשובע לאנד אייגנטומער זאל הערן, סיי אן ערשט-האנטגע באריכט פון די פלענער בכלליות און אויך בפרטיות ווען עס קומט צו זייערע שטחים.

**סוקסעספולער מיטינג
דאנערשטאג ויקרא
אין "קרן יואל משה"**

צו דעם צוועק האט די דערמאנטע
 'אד. קעי. הייט' פירמע ארויסגעשיקט
 בריוון צו אלע באטרעפנדע לאנד
 איינגסטומער, מיט אן איינלאדענונג
 צום מיטינג און פרעזענטאציע, וואס
 (פארזעצונג אויף זייט 25)

די ענדגילטיגע פלענער צו געבן זייער גוט־הייסונג און אפיציעלער פערמיט, ווילאנג דער ווילידוש שטעלט נישט צו די דערמאנטע 'איזמענט' אונטערשריפטן אויף די לענג פונעם גאנצן פארשיפט פון יעדן איינצעלנעם ראפארט־אייגנטומער.

דאס אהערצושטעלן האט דער ווילדזש אויפגענומען א ספעציעלע פירמע וואס גיט זיך אפ מיט אזעלכע ארבייט. די פירמע "אר. קעי. הייט" פון ניו יארק נעמט איבער די ארבייט פון אהערשטעלן די איזמענט אונטערשריפטן, דורכן גרונטליך שטודירן דעם גאנצן פראיעקט מיט די אינדזשענירן, און באטראכטן די מאפעס לענגאויס דעם פראיעקט, צו זען וועלכע שטחים וואס ליגן אין פירואואס הענט ברייטן ווערן אפגעקייט פון דעם פראיעקט. דערויף שיקן זיי ארויס

**אראנדזש קאונטי לעגיסלאטור
רעדיסטריקטינג ווערט
דורכגעפירט אין די לעצטע מינוט**

נייע לעגיסלאטור מאפע קען דראסטיש אויסוויקלן אויף די קאונטיס פאליטישע מאפע - קרית יואל ווערט צום ערשטן מאל צעטיילט אין צוויי דיסטריקטן - 2 קאונטי לעגיסלאטורן וועלן פארטרעטן קרית יואל

צאל און אין די ראסע פון די לאקאלע באפעלקערונג.

די ארגינעלע מאפע וואס איז פארגעשלאגן געווארן אין פעברואר דורכ'ן לעגיסלאטור פארזיצער איז פארשריגן געווארן דורך אקטיוויסטן און דעמאקראטישע געזעצגעבער אלס אומלעגאל, וויבאלד עס האט נישט (פארזעצונג אויף זייט 10)

ווי אויספירליך באריכטעט אין
 "הקריה" פון פאראנגענעם חוה"מ
 פסח, האט זיך אין די לעצטע מאנאט
 אפגעשפילט אן ערנסטער געפעכט
 אינעם אראנזש קאונטי לעגיסלאטור
 איבער די נייע וואל-דיסטריקטן וועלכע
 דארפן געזעצליך איבערגעמאכט ווערן
 יעדע צען יאר, נאכ'ן נאציאנאלן צענזוס,
 אפצושפילן די ענדערוגען אינעם

הַקִּירְיָה
HAKIRYAH

51 Forest Rd. Unit 390

Monroe, NY 10950

Fax: 845-774-7945

Email: hakiryah@gmail.com

אריינצושיקן בריוו צו די רעדאקציע, ווי אויך פאר סיי וועלכע פארשלאגן, עצות און קאמענטארן וויאזוי צו ארבעסערן אונזער/איינער אויסגאבע, ביטע שיקט אריי ווייף דעם אויבנדערמאנטן אדרעסס. אייער נאמען וועט געהיטן ווערן אין די רעדאקציע אויף אייער פארלאנג.

Not responsible for typographical errors or opinions
expressed by the writers or advertisers. No part of
this publication may be reproduced in any form
without written consent of the publisher.

ויחפרו באר אחרת ויריבו גם עליה:

א שטורעם אין א גלעזל וואסעה

**וואודבארי פאליטישאן זוכט זיך צו בויען
אויפ'ן חשבון פון אנזערע קינדער**

31 זיט

5 שפאגל-נייע ווילידזש באסעס שוין אנגעקומען קיין קרית יואל

נייע "הייבריד" באסעס הייבן אין די טעג אן אריינצוגיין אין באנוץ - געוואלדיגער אויפטו ווען באסעס ווערן ספעציעל צוגעשטעלט צו קענען ארויפנעמען מענטשן מיט ווילטשיערס

אין אלע לאקאלע שטעטלעך, וואס די הויכע קאסטן פאר די נייע באסעס – ווי אויך טייל פונעם לויפנדן לאקאלע-טראנספארטאציע בודזשעט – ווערט טיילווייז געדעקט דורך די קאונטי, און איז דעריבער אנגעהאנגען אין זייערע ביוראקראטישע פראצעדורן. למעשה האט זיך עס פארשלעפט אסאך לענגער ווי ערווארטעט, וויבאלד עס איז, ווי געזאגט, געוואנדן אין די קאונטי, מיט איר געווענליכע פארשלעפטערעגירונג'ס ביוראקראטיע. אינצווישן האט די פעדעראלע רעגירונג אויך דורכגעפירט דעם ריזיגן "סטימילוס" פראגראם אין 09', און די נייע באסעס זענען אריינגעשטעלט

מיט מזל און ברכה גרייטן זיך תושבי קרית יואל זיך צו באגעגענען מיט די פינף הערליכע שפאגל-נייע באסעס וועלכע וועלן גאר אין נאנטן בע"ה אריינגיין אין דינסט פאר די "ווילידזש רוטס" וועלכע ווערן באנוצט טעגליך דורך הונדערטער איינוואוינער.

שוין א היפשע וויילע וואס קרית יואל קוקט ארויס מיט ערווארטונג אויף די ערשיינונג פון די נייע באסעס, ווען ס'איז שוין געווען די העכסטע צייט איינצוטוישן די אלטע באסעס פאר פרישע באסעס. פאקטיש האט די "הקריה" שוין געמאלדן מיט יארן צוריק אז די קאונטי האט איינגעפעדעמט א פראגראם אריינצוברענגען נייע באסעס



צום 11'טן יאר אין ארייע:

קיין ווילעדזש שטייער העכערונג אין היי יאריגן בודזשעט

חזר'ט זיך איבער יאר צו יאר אויב דער שרייבער וועט נוצן דעם זעלבן קעפל צו דערציילן איבער די נייעס. 'נע, דאס האב איך שוין געהערט פאריאר און פאר צוויי יאר און פאר דריי יאר צוריק'. דוכט זיך אבער אז קיינעם פון די

ווייניג נייעסלעך קענען שטאלצירן מיט דעם מערקווירדיגן פאקט אז די נייעס ווערט געשריבן מיט'ן זעלבן קעפל פאר עלף יאר אין א רייע. באמת, פאר רוב ליינער ווערט עס צוגעגעסן [באַרינג בלע"ז] צו זען נייעס וואס

מודעה משמחת

מיר זענען צופרידן צו מעלדן אז דער 'הקריה' וועט זיין צובאקומען אין אנדערע געגנטן אינדרויסן פון קרית יואל.

שמישים אדער מקוה-אידן וועלכע זענען פאראינטערעסירט צו פארקויפן די 'הקריה' זאלן זיך פארבינדן צו די רעדאקציע

Tel: 845-418-6834
Fax: 845-774-7945
Email: hakiryah@gmail.com
אזוי אויך איז דער הקריה דא צו באקומען ביי 'וואלעראו געז סטעי שאן' נעבן קרית יואל ביים אריינגאנג צום 17

גרויסע עיר הגדולה לאלקים – און ס'איז נישט קיין סוד אז דאס ציט גאר אסאך פון די טייערע 'משקה': גאזאלין. אויסער וואס דאס וועט אויך מיינען אז תושבי קרית יואל וועלן זיך שפּאַרן א שיינע פּאָר טאלער צוליב די רעדוצירטע מאס גאזאלין באנוץ – וואס א גרויס טייל פונעם טאג-טעגליכן בודזשעט פון די באסעס ליגט אויף די פלייצעס פונעם ווילידזש, וואס וואקסט פון צייט צו צייט צווישן אנדערע קאסטן, אויך צוליב די געהעכערטע גאזאלין קאסטן, שוין אויסער דעם חלק וואס די קאונטי באשטייערט, און אויסער דאס געלט וואס מען קאסירט איין פון די באס רייזנדע – וועלן די באסעס אויך אויסזען פונדערויסן היפש אנדערש ווי די אלטע באסעס, מיט א מערקווירדיגן 'בוך' אויפ'ן דאך פונעם באס, דארט וואו די באטעריען געפינען זיך, און וואס גיבט צו אן אינטערעסאנטן אייגנארטיגן חן פאר די נייע באסעס.

אבער דאס וועט נישט זיין דער איינציגער בענעפיט פון די נייע באסעס, וועלכע קומען אויסגעשטאט מיט א רייע גאר שטארקע באקוועמליכקייטן מיט וואס תושבי קרית יואל וועלן זיך ממש מחיה זיין. צום אלעם ערשטן, איז דער וויכטיגסטער אויפטו אז די נייע באסעס וועלן זיין גאר צוגענגליך פאר אינוואלידן ל"ע וועלכע קענען זיך (פארזעצונג אויף זייט 41)

טראפיק איינריכטונגען וועלן לינדערן פארמערטע טראפיק אנלייגענישן אויף פארעסט קארנער סקאנעמאנק-העיס ראודס פלאן צוריק צו עפענען מרדכי שעהר גאס אלס א 2-וועי סטריט

עטליכע טרעף-פונקטן, באזונדער ביים ווינקל פון פארעסט סקאנעמאנק רד. און העיס קט., ווען עס ווערט אן אנלייגעניש פון קארס וואס ווילן זיך דרייען אין פארקערטע ריכטונגען, שאפנדיג א 'בעקאפ' וואס קען צומאל גרייכן צענדליגע קארס לאנג, פארוואנדלענדיג דאס ארט ממש אלס א "גרידלאק". שטארקע אורזאכן צו די פארמערטע אנלייגענישן האט צוטאן

די שטארק-באנוצטע גאסן פון פארעסט ראוד ווערט געפלאגט פון פארמערטע טראפיק אנלייגענישן ביי

גרויסע עיר הגדולה לאלקים – און ס'איז נישט קיין סוד אז דאס ציט גאר אסאך פון די טייערע 'משקה': גאזאלין. אויסער וואס דאס וועט אויך מיינען אז תושבי קרית יואל וועלן זיך שפּאַרן א שיינע פּאָר טאלער צוליב די רעדוצירטע מאס גאזאלין באנוץ – וואס א גרויס טייל פונעם טאג-טעגליכן בודזשעט פון די באסעס ליגט אויף די פלייצעס פונעם ווילידזש, וואס וואקסט פון צייט צו צייט צווישן אנדערע קאסטן, אויך צוליב די געהעכערטע גאזאלין קאסטן, שוין אויסער דעם חלק וואס די קאונטי באשטייערט, און אויסער דאס געלט וואס מען קאסירט איין פון די באס רייזנדע – וועלן די באסעס אויך אויסזען פונדערויסן היפש אנדערש ווי די אלטע באסעס, מיט א מערקווירדיגן 'בוך' אויפ'ן דאך פונעם באס, דארט וואו די באטעריען געפינען זיך, און וואס גיבט צו אן אינטערעסאנטן אייגנארטיגן חן פאר די נייע באסעס.

אבער דאס וועט נישט זיין דער איינציגער בענעפיט פון די נייע באסעס, וועלכע קומען אויסגעשטאט מיט א רייע גאר שטארקע באקוועמליכקייטן מיט וואס תושבי קרית יואל וועלן זיך ממש מחיה זיין. צום אלעם ערשטן, איז דער וויכטיגסטער אויפטו אז די נייע באסעס וועלן זיין גאר צוגענגליך פאר אינוואלידן ל"ע וועלכע קענען זיך (פארזעצונג אויף זייט 41)

טראפיק איינריכטונגען וועלן לינדערן פארמערטע טראפיק אנלייגענישן אויף פארעסט קארנער סקאנעמאנק-העיס ראודס פלאן צוריק צו עפענען מרדכי שעהר גאס אלס א 2-וועי סטריט

מיט די פארברייטערטע באנוץ פונעם פארנומענעם שאפינג צענטער אויף פארעסט ראוד; עזרת חולים; די קרן ויואל משה זאלן; די צוויי "ווילידזש קאמיוטער" פארקינג לאטס אויף פארעסט און מרדכי שעהר בלווד. דאס איז אויסער די פארמערטע דירות ביי פילע ווינקלן ארום סקאנעמאנק ראוד, אראפ ביי קאזניץ און דא. ווידער, ווען צענדליגער קארס נוצן (פארזעצונג אויף זייט 41)

אנאליז אויפ'ן "קרית יואל ווילעדזש" בודזשעט פון יאר 2013-2014

זייט 19

די היסטאריע פון די מיזעלס קרענק, און די MMR אימוניזאציע וואקסין קעגן דעם

זייט 40

רענאוואציע ארום דעם "עזרת חולים העלט צענטער" וועט פארשענערן דעם גאנצן ארום

ברייטער פראכטפולער "וואלך-וועי" וועט אסאך פארגרינגערן פאר די הונדערטער

דורכגייער צו די ד.א. ווידער געגנט; ביהמ"ד דקהל בוענאם איירעם;

ביהמ"ד יפו; און דער פאפולערער Unique Reflections געשעפט

אין די איצטיגע טעג גייען אָן העפטיגע רענאוואציעס ארום די צענטראלע געביידע פונעם "עזרת חולים העלט צענטער", צו פארשענערן און פארברייטערן דעם נאטורליכן אויסקוק אויף די גאס ארום די געביידע.

ווי עס איז שוין געמאלדן געווארן א צייט צוריק, האט דער "עזרת חולים" אונטערגענומען א רייע נויטיגע רענאוואציעס אויף ביידע זייטן ארום דעם צענטער, סיי פון פארנט און סיי פון אונטן פון די געביידע צו די זייט פון די ליפא פריעדמאן גאס. די בוי-ארבייט וועט פארשענערן די גאנצע לאנדשאפט, ווי אויך צושטעלן א באקוועמן דורכגאנג פאר די פילע באנוצער וועמען עס קומט אויס דורכצוגיין אויף די עזרת חולים באדן, און אצינד וועט עס ווערן שיין און פראכטפול אהערגעשטעלט.

א צענטראלער, און וויכטיגער טייל, פון די רענאוואציעס איז אויך דאס ארומצומען דעם פארקינג-לאט אונטער'ן עזרת חולים, וואו דער גרויסער שטאב פון דאקטוירים און ארבעטער פארקירן יעדן טאג זייערע אויטאס ביים קומען צו דער ארבעט.

די לעצטע יארן האט זיך ארויסגעשטעלט א גרויסער פראבלעם, נאכדעם וואס עס איז אנטוויקלט געווארן א גרויסער פארקער אויף די אונטערשטע זייט פון די קארטער גאס, וואס קומט אויך אויס הארט אונטער דעם עזרת חולים העלט צענטער. אין טייל צוליב וואס עס האט זיך געעפנט דארט דער פאפולערער Unique Reflections געשעפט וואס ציט אסאך קונדן, און באזונדער איז אויפגעבויט געווארן דארט דער גרויסער ביהמ"ד

בית כלונימוס אליעזר דקהל ספרדים, וואס דער באנוץ פונעם ביהמ"ד האט אויך געברענגט א שטארקן פארקער יעדן צופרי און ביינאכט פון די פילע באי בית המדרש.

אזוי אויך ווערט דער דורכגאנג גענוצט דורך פילע איינוואוינער פון די קארטער און זענטא גאסן און די גאנצע געגנט ביז דא. ווידער. למעשה האט דער פארקער אבער שטארק געשטערט פאר די עזרת חולים איינגעשטעלטע, ספעציעל די דאקטוירים און נוירסעס וועלכע קומען פון דער פרעמד מיט זייערע טייערע אויטאס, און עס האט זיי זייער געשטערט דער גרויסער פארקער אויף דעם פארקינג לאט, דערצו ווען עס האבן אמאל אמאל פארקירט דארט אנדערע קארס און זיי געשטערט פון זייער קומען און גיין, וואס איז געווארן א שטארקער פראבלעם פאר'ן גאנצן העלט צענטער אין אלגעמיין, מיט שטארקע טענות פון די דאקטוירים און נוירסעס צום העלט צענטער אז דאס מוז געלעזט ווערן.

א גרויסער טייל פונעם פראבלעם האט געשטאמט דערפון אז דער פלאץ וואס איז געווען ארגינעל צוגעשטעלט פאר די דורכגייער נאכן פארקינג לאט, איז נישט געווען געהעריג אויסגעפלאסטערט און נישט צוגעשטעלט פאר'ן באקוועמען באנוץ, פול מיט שטיינדלעך, גראז, אד"ג.

דעריבער, כדי צו לעזן ביידע פראבלעמען אויפאמאל, האט די הנהלה פונעם עזרת חולים גענומען אויף זייערע אייגענע קאסטן אהערצושטעלן א פראכטפולן אויסגעפלאסטערטן "וואלך-וועי" נעבן דעם פארקינג לאט,

"ווילידזש אוו מאנרא" צוריקגעצויגן פון שטייפע טראפיק רעגולאציעס אויף ראודס וואס פירט צו/פון קרית יואל

"פאבליק הירינג" אפגעהאלטן דינסטאג אח"ק אין מאנרא ווילידזש האלל - גרעסערע קאמערציאלע אויטאמאבילן מיט העכער ווי 11 טאן וואג בלייבן פארבאטן אויף באנוץ פון לאקאלע ווילידזש ראודס

נאכדעם וואס דער 'ווילידזש אוו מאנרא' האט מיט א צייט צוריק דורכגעפירט גאר שטייפע טראפיק רעגולאציעס אויף אירע ראודס ארום קרית יואל, האבן תושבי קרית יואל אויפגענומען מיט דערלייכטערונג די נייעס איבער א טיילווייזער ריקצוג און קאמפראמיס, וואס איז געמאלדן געווארן אין די לאקאלע פרעסע אין צוזאמענהאנג מיט א פאבליק הירינג מעלדונג איבער די טעמע.

עס האנדלט זיך איבער די דריי ברייט-באנוצטע גאסן: סקאנעמאנק סטריט, פארעסט עוועניו און פרענקלין עוועניו, וועלכע געפונען זיך ביים ארויסגאנג פונעם שטעטל נאכן 'אווערפעס בריק' העכער רוט 17 אויף דרום זייט פון קרית יואל. די דערמאנטע ראודס ווערן בעיקר גענוצט דורך דרייווערס וואס ווילן אנקומען צו די גאז סטאנציעס און געשעפטן אויפן 208 און M-17, אדער אריינצופארן אינעם הייוועי 17.

נאכדעם וואס די שכנים האבן זיך באקלאגט אויף שווערע טראפיק

קאונטי סקעדזשול איבער יערליכע "לארוויסייד" פראצעדור אויסצוראטן און פארמיידן מאסקיטאס פון "קעטש-בעיסינס"

די טויזנטער קעטש-בעיסינס (די אפלוף-טונעלן ביי די עקן פון די גאסן וואו די רעגן-וואסער פליסט אריין) און זיי באשפריצן מיט א ספעציעלע לארוויסייד-כעמיקאל וואס ווערט גערופן 'אלטסאוד'. דער כעמיקאל טוט אויסראטן די פארשידענע מאסקיטא אינזעקטן נאך פון די גאר פריע שטאפלן פון זייער באשאפונג, ווען זיי ווערן באצייכנט אלס 'לארוואל', איידער זיי זענען נאך אינזעקטן.

דער "לארוויסייד" ווערט יערליך דורכגעפירט אינעם זומער סעזאן, ווען די 'לארוואל' קענען זיך אנהויבן (פארזעצונג אויף זייט 17)

פאסיגע געלעגנהייט צו ערהאלטן פארגעשריטענע "סמאוק/קארבאן מאנאקסייד דעטעקטארס" פאר אלע צימערן אין הויז

אין די לעצטע יארן איז אבער אויפגעקומען אויך די נייע סארט "קארבאן מאנאקסייד" דעטעקטאר, וואס ווערט אריינגעלייגט אינעם זעלבן "רויך דעטעקטאר". דאס איז אנטוויקלט געווארן צו לעזן אן אנדערע גאר-געפארפולע סיטואציע, וואס אדאנק דער ברייט-פארשפרייטער באנוץ פון נאטורליכע גאז, קען אמאל פאסירן אז די גאז זאל זיך צעשפרייטן אין דער לופטן צוליב א מעכאנישן פעלער אד"ג אָנדעם וואס מ'זאל עס זען אדער שמעקן, וואס ביז געציילטע מינוט קענען אלע אנוועזנדע אינעם הויז/ צימער אריינפאלן אין א מצב פון חלשות (פארזעצונג אויף זייט 17)

אנטוישונג אינעם "וואסער דעפארטמענט" מיט שטרויכלונגען ביי נייעם וואסער-קוואל #29

פון די פרישע 216,000 גאלאן וואסער א טאג, וואס פעלט נייטיג אויס פאר די פארמערטע משפחות בלעיה"ר.

עס שטעלט זיך אבער ארויס אז נאך די שווערע הארעוואניע, איז דער קוואל דורכגעפאלן און וועט נישט קענען אריינגענומען ווערן אין באנוץ. דער אורזאך פונעם דורכפאל איז נעמליך צוליב וואס דער ערד ארום און העכער די קוואל, קען נישט פארנעמען די וואסער-שטראם און די אונטערערדישע ווענט פאלן צוזאמען. (אויף ענגליש רופט זיך דאס אז דער קוואל 'קאלעפסד'). דאס האט זיך ארויסגעשטעלט נאכדעם וואס דער קוואל גייט אדורך, דאס וואס מ'רופט דער "72 שעה פראבע" ווען מ'לאזט דאס וואסער שטראמען, צו זען צו די שטארקייט פונעם שטראם ווערט נישט אפגעשוואכט, און אויך צו מעסטן וויאזוי די אומגעבונג ווערט אפעקטירט פונעם קוואל.

אצינד וועט דער וואסער דעפארטמענט זיין געצווינגען אפצושפארן דעם קוואל און זיך ארויסלאזן זוכן א נייעם קוואל אויף צו קענען אנפולן די וואסער רעזערוון. זאל עס טאקע באגלייט ווערן מיט סיעתא שמיא און בקרוב זאלן מיר הערן דעם מעלדונג פון 'מצאנו מים'.

סוף פונעם גוי'אישן חודש אפריל למס', האט דער ווילידזש ערהאלטן דעם אפיציעלן סקעדזשול איבער די קומענדיגע 'לארוויסייד' אפאראט, וועלכע ווערט דורכגעפירט יערליך דורך די קאונטי אויף די "קעטש-בעיסינס" איבער די גאנצע קאונטי, אויסצוראטן און צו פארמיידן די פארשפרייטונג פון די אומאנגענעמע, און טיילמאל שעדליכע, מאסקיטא אינזעקטן, וואו זיי קענען זיך האדעווען במשך דעם הייסן זומער-סעזאן.

יעדעס יאר פאארדענט די 'אראנזש קאונטי העלט דעפארטמענט' א דרויסנדיגע פירמע, אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

און אריבערצוגיין

ווי עס ווייזט אויס האבן די נייע

רעגולאציעס אפעקטירט נישט בלויז

די דרייווער פון קרית יואל, און דער

ווילידזש אוו מאנרא האט אנגעהויבן

צו ערהאלטן אסאך באקלאגענישן פון

מאטאריסטן וועלכע האבן זיך געשפירט

באקריוודעט פון די רעגולאציעס. האט

דער ווילידזש פארגעשלאגן צו רעדוצירן

דעם פארבאט אז נאר גרעסערע טראקס

און שווערע קאמעראציאלע טרעפיק

זאלן נישט ערלויבט ווערן צו נוצן די

ראודס, אבער די קלענערע ווענס און

קליינע טראקס זאלן יא קענען פארן

אויף די דערמאנטע גאסן.

די פארגעשלאגענע

איז ארויסגעשטעלט געווארן

דורך די ווילידזש אוו מאנרא אין

בעפארברייטערונג צו א געמאלדענע

פאבליק הירינג וואס איז פארגעקומען

פארגאנגענעם דינסטאג אח"ק ולמס'

אפריל 16 אום 6:30 אוונט, וואו דער

פאבליק איז געלאדנט געווארן צו

לאזן הערן זייער מיינונג איידער די

פארענדערטע רעגולאציעס גייען

(פארזעצונג אויף זייט 44)

קול תורה ותפילה הילכט אפ אין אלע ווינקלען פון שטאט מיט'ן אנהייב פונעם זומער זמן תשע"ג

אדונינו מרן רביהקוה"ט בעל דברי יואל זי"ע, דאס בית המדרש וואס האט במשך דעם פארגאנגענעם יו"ט שבועות אריינגענומען אין זיך אלופי אלפי (פארזעצונג אויף זייט 36)

שבועות איז נישט מער ווי רעכט אנצוהייבן מיט'ן גולת הכותרת און תלפיות פון די שטאט, דער הייליגער בית המדרש הגדול וואס איז נתקדש געווארן בקדושה עילאה דורך איתן

מאיעסטעטישע בנינים לפאר ולרומם בית אלקינו. איז אינטערעסאנט זיך אפצושטעלן אפאר מינוט און אריבערגיין די אנגייענדע פעולות צו פארשטערקערן און פארשענערן די בתי מדרשים און מרחיב צו זיין גבולי הקדושה מיט וואס עס איז נאר שיין.

בית המדרש הגדול - היכל התורה-היכל צבי ראזענבערג

האלטנדיג געציילטע וואכן נאך

א הילכגער קול תורה דורכאויס דעם טאג, ספעציעל אין די אינדערפרי און אויפדערנאכט שעות, ווען די בעלי בתים וואס זענען טרוד על המחי' ועל הכלכלה במשך די ארבייט שעות, קומען אין די בתי מדרשים און זענען עוסק בתורה מיט א פלייס און ברען. קרית יואל שטארט היינט צוטאגס ארויס מיט אירע פראכטפולע ליכטיגע בתי מדרשים, ריזיגע היכלי התורה און פרעכטיגע שיעור שטיבלעך, אין

הערליכע מאיעסטעטישע בתי מדרשים און ליכטיגע היכלי התורה באלייכטן די אויגן פאר הונדערטער חברות און שיעורי תורה - הרחבת גבולי הקדושה אויף א מאסשטאבליכן פארנעם איבער די גאנצע שטאט דער זומער-זמן תשע"ג האט זיך אנגעהויבן בכי טוב באלד נאך פסח העל"ט, און טויזנטער אידן האבן זיך פריש קובע געווען עתים לתורה. אין אלע ווינקלען פון שטאט הערט זיך

דער גאלאפירנדער פארשריט פון די בוי-ארבעט ביים נייעם בנין התלמוד תורה בע"ה



איש החסד והמעש הרה"ח ר' אברהם ווידער שליט"א ווידערוויילט געווארן אלס מעיאר פון קרית יואל ווילעדזש

אינאיינעם מיט די חברי הנהלה הרה"ח ר' שמואל אהרן לאנדא הי"ו און הרה"ח ר' יעקב אלי רייזמאן הי"ו אלס ווילעדזש טראסטן

ארויסצוברענגען די פילע לייסטונגען וואס דער איבערגעבענער מעיאר ר' אברהם הי"ו, האט אויף זיין קאנטע לטובת תושבי קרית יואל, און אפי' פאר אידן אינדרויסן פון קרית יואל, טוב שם משמן טוב, דער גוטער נאמען (פארזעצונג אויף זייט 9)

החסיד ר' אברהם ווידער שליט"א, מיטן ווידער ערוויילן דעם מעיאר און די טראסטי מיטגלידער, ביי די וואלן וואס איז פארגעקומען אין די זאלן פון קרית יואל משה. עס איז נישטא דאס פלאץ אין די ראמען פון א נייעס ארטיקל,

תושבי קרית יואל האבן פארגאנגענעם מיטוואך פר' קרית, געהאט די געלעגנהייט ווידעראמאל אויסצודריקען זייער צופרידנהייט און הכרת הטוב, פאר די געטרייע חברי הנהלת הקריה אין שפיץ פונעם חשוב'ען מעיאר פון די שטאט הרבני

על פי דיבורו הן נאספים:

פענאָמענאַלער מעמד קידוש שם שמים אין "פעדעראל סקווער פלאזא" און מחאה קעגן די ציוני'סטישע אפיקורסים הילכט אפ מסוף העולם ועד סופו

- קריאת הקודש פון כ"ק מרן רבינו הגה"ק שליט"א פארגאנגענעם שבת הגדול אין ביהמ"ד הגדול פירט צום גרעסטן מעמד קידוש הי' אין אמעריקע'ס היסטאריע!
- זעלמענער אחדות ברענגט צוזאם אלע שיכטן און קרייזן פון כלל ישראל אין פאראייניגטע מחאה אדירה קעגן די רשעי הציונים -
- שטאט קרית יואל אויסגעליידיגט בשעת די מחאה, ווען אלע איינוואוינער פארן אריין צום מעמד קידוש הי' -
- קרית יואל'ער עסקנים נעמען צענטראלע ראלע אין אנפירן און דורכפירן דעם געוואלדיגן מעמד קידוש הי' -



זעט בילדער אויף זייט 14-15



Mayor
Abraham Wieder
Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin



VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949
Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

בשורה טובה:

וויכטיגע מעלדונג פאר תושבי קרית יואל וועגן "סמאָוק/קאַרבאָן-מאָנאָקסייד דעטעקטארס"

צוליב די קריטישע וויכטיגקייט פון האבן אין יעדן צימער אין אייער היים א גוט פונקציאנירנדע "סמאָוק דעטעקטאר", און באזונדער פארלאנגען די נייע רעגירונג רעגולאציעס צו פארמאגן אויך דעם וויכטיגן "קארבאן מאנאקסייד דעטעקטאר" וואס האט שוין ב"ה געראטעוועט מערערע לעבנס, האט די רעגירונג אונטערגענומען א ריזיגע אקציע צו פארזיכערן אז יעדע הויז אין ניו יארק פארמאגט א "סמאָוק/קארבאן מאנאקסייד" דעטעקטאר וואס ארבעט.

די ניו יארק סטעיט רעגירונג פארטיילט יעצט גענצליך אומזיסט, פאר יעדע הויז אין ניו יארק, נישט געוואנדן אין אייערע פינאנציעלע אומשטענדן, א "סמאָוק/CO2 (קארבאן-מאנאקסייד) דעטעקטאר" פאר יעדן צימער אין אייער דירה!

צו קריגן אינסטאלירט די אומזיסטע סמאָוק/קארבאן מאנאקסייד דעטעקטארס פולט אויס דעם קארטל וואס ווערט ארויסגעשיקט פאר אלע קרית יואל'ער איינוואוינער בייגעלייגט צו די "הקריה", ביטע שיקט עס צוריק בעפאר דעם קומענדיגן **דאנארשטאג וואתחנן, Jul 18**, צו קענען קריגן דעליווערט און אינסטאלירט ביי אייך אינדערהיים די דעטעקטארס וואס זענען צוגעפאסט פאר אייערע געברויכן, לויט וויפיל איר פארלאנגט.

פאלגנד זענען די מערערע ערליי דעטעקטארס וואס איר קענט באקומען אונטער'ן פראגראם:

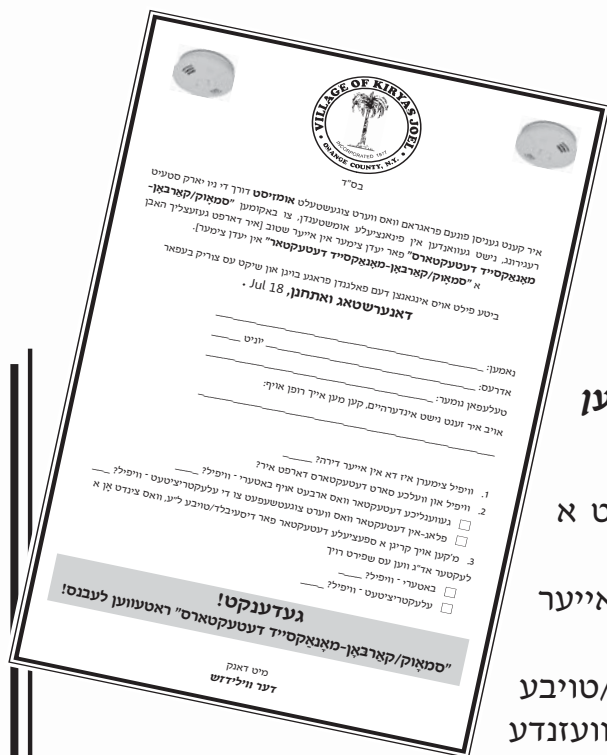
- געווענליכע "סמאָוק/קאַרבאָן-מאָנאָקסייד דעטעקטאר" וואס ארבעט מיט א באטערי
- "סמאָוק/קאַרבאָן-מאָנאָקסייד דעטעקטאר" וואס ווערט צוגעשטעפט צו אייער עלעקטריציטעט
- ספעציעלע "סמאָוק/קאַרבאָן-מאָנאָקסייד דעטעקטאר" פאר דיסעיבלד/טויבע מענטשן ל"ע, וואס טוט צום ביישפיל: אנצינדן א לעקטער צו ווארענען די אנוועזנדע איבער דעם רויך אד"ג

געדענקט! "סמאָוק/קאַרבאָן-מאָנאָקסייד דעטעקטארס" ראטעווען לעבנס!

נ.ב. אויב איר האט נישט באקומען די ספעציעלע קארטל בייגעלייגט, שיקט אריין צום ווילדזש אדרעסס אייער אינפארמאציע, און איר וועט קריגן אומזיסט די דעטעקטארס

מיט דאנק

דער ווילדזש



העפטיגע בוי ארבעט צו פארברייטערן "עזרת חולים העלט צענטער" גייט אן מיט'ן גאנצן פלייס

(פארזעצונג פון זייט 1)

גענצליך איבערבויען דעם אונטערשטן שטאק פון די צענטראלע עזרת חולים געביידע פאר א פראכטפולן "פידיעטריקס" אפטיילונג מיט 20 באהאנדלונג'ס צימערן, איינמאל דאס איז פארטיג וועט מען קענען אויסברייטערן דעם "דענטאל" אפטיילונג אויפ'ן גאנצן ערשטן שטאק מיט 21 באהאנדלונג'ס צימערן, וואס וועט בע"ה לינדערן די שרעקליכע געדערענג פונעם "דענטאל" אפטיילונג — אויב כאטש אויף צייטווייליג...

דאס איז אויסער די איבריגע פלענער פאר די אנדערע עזרת חולים אפטיילונגען, וואס יעדע איינע פון זיי מוז קריטיש וויכטיג אויסגעברייטערט ווערן צו קענען נאכקומען דעם אלס-וואקסנדן פארלאנג פאר די אלערליי געזונטהייט סערוויסעס פונעם עזרת חולים.

טראץ וואס עס זענען אדורך קוים דריי חדשים פון ווען די פלענער זענען געמאלדןגעווארןאינעםאינפארמאטיוון בראשור, ווערט אויפגענומען מיט גרויס צופרידנהייט די פרייליכע נייעס אז די ארבעט רוקט זיך פאראויס אין

פולן גאלאפ, און מארשירט מיט ריזן שריט צו קענען געעפנט ווערן אין די קומענדיגע האלבע יאר בע"ה, אויב אלעס גייט כשורה.

צוערשט האט מען געדארפט אויסרייניגן דעם גאנצן שטאק פון פילע 'שיריים' וואס איז דארט פארבליבן פון די צייט ווען מ'האט עס אקטיוו גענוצט פאר אויספארקויפן אד"ג. טייל פון די עקסערסייז עקוויפמענט וואס איז געווען דארט האט מען אריבערגעטראגן צום ביוזעס צענטער, וואו עס וועט אי"ה גענוצט ווערן אלס טייל פון דעם גרויסן "ריהעב און טעראפי" צענטער וואס וועט דארט אויפגעשטעלט ווערן אין דער נאנטער צוקונפט, די איבריגע זאכן האט מען געדארפט אויסרייניגן צו קענען זיך נעמען ארבעטן דארט.

א באזונדערע שווערע ארבעט איז געווען דאס אריינציען פלאמבינג אינעם גאנצן שטאק, וואס כדי עס צו קענען נוצן געהעריג אלס מעדיצינישע איינריכטונג מוז די גאנצע שטאק האבן גענוג צוטריט צו וואסער און אפלויף. פאר דעם צוועק האט מען געמוזט אראפרופן א ספעציעלע פירמע וועלכע האט אויפגעשניטן די דיקע צעמענטענע



פארשריט רוקט זיך פאראויס יעדן טאג בע"ה



בלײַק אין קארידאר וואס וועט פירן צו די 16 עקזאם צימערן



בקרוב וועט דא געבויט ווערן דער פראכטפולער אריינגאנג

מען דארפן קריגן די באשטעטיגונג פונעם העלט דעפארטמענט אז אלעס שטימט מיט זייערע פארשריפטן, דאן וועט מען קענען בשעה טובה ומוצלחת אנהייבן אויפנעמען די פאציענטן אין דעם שפאגל-נייעם אפטיילונג, און פון דארט גיין ווייטער מיט'ן זעלבן גאלאפ צו די איבריגע אפטיילונגען, ספעציעל דענטאל.

אויסער דאס ענדיגן דעם שטאק פון אינעווייניג ווערט אריינגעלייגט א באזונדערע ארבעט אין אויפבויען דעם גאר מאיעסטעטישן אריינגאנג אויף די לינקע זייט אינדרויסן פון די עזרת חולים געביידע, וואס וועט דינען ספעציעל פאר די פידיעטריקס אפטיילונג. מאמענטאל קען מען נאכנישט אנהייבן די ארבעט דערויף, ווי לאנג עס איז נאכנישט פארטיג אויפגעשטעלט די ווענט אינעווייניג און מ'דארף נאך קענען געהעריג אדורכגיין מיט די גרויסע שיטראק און אנדערע צוגעהערן. אבער ווי נאר די ווענט ווערן אויפגעשטעלט וועט מען בע"ה אנהייבן ארבעטן אויך אויף די ספעציעלע אריינגאנג אז ס'זאל קענען זיין פולקאם גרייט, כלול בהדרו, אויף די מינוט וואס די נייע פידיעטריקס שטאק ווערט געעפנט.

אין אנדערע נייעס ווערט געמאלדן דורכ'ן עזרת חולים העלט צענטער אז כדי נאכצוקומען דעם פארלאנג אויך אויף דערווייל, 'ביז צו די קרעטשמע', ווילאנג מ'ענדיגט דאס בויען די אנדערע אפטיילונגען, האט מען אריינגעשטופט נאך 2 פרישע צימערן אין די "זשענעראל מעדיצין" אפטיילונג פאר ערוואקסענע, וואו עס הערשט אויך א שטארקער מאנגל און מ'קען נישט גענוג נאכקומען דעם געברויך.

ועד העירוב

שע"י הנהלת הקריה - קרית יואל יצ"ו

בפיקוח כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א והגאון הדומ"ץ שליט"א

לידיעת הציבור

ווילן מיר אויפמערקזאם מאכן דעם חשוב'ן ציבור אויף די פאלגענדע פונקטן:

◁ די אלע איינוואוינער וואס וואוינען ביי די גרעניצן פון דעם עירוב זאלן אכטונג געבן ווען זיי באגעגענען סיי וואספארא זאך ביים עירוב צוים וואס קען שטעלן אין א שאלה דעם כשרות פונעם עירוב, זאלן תיכף ומיד רופן דעם ועד העירוב אויפן נומער :

845-492-3261 (עס דארף באמערקט ווערן אז טראץ וואס די הנהלת הקר׳י האט אריינגעלייגט אסאך געלט פאר א שטארקען צוים ארום די גאנצע שטאט וואס האלט זיך פאר לאנגע יארן בעז"ה, דאך קען זיך מאכן אז דער צוים זאל צוליב א סיבה ווערן צובראכן, דעריבער אויב באמערקט מען עפעס זאל מען דאס איינמעלדן פאר'ן (ועד).

◁ **סיי וועלכע קאנסטראקשאן ארבייט עס ווערט אונטערגענומען בשכינות פונם עירוב צוים זאל מען תיכף ומיד איינמעלדן פאר'ן ועד העירוב, מען זאל נישט ווארטן ביז דער צוים ווערט שוין דורכגעבראכן, נאר מען זאל שוין מעלדן בשעת מען מאכט די בוי פלענער, אזוי אויך איז וויכטיג אז ווען דער עירוב צוים ווערט איבערגעבראכן זאל מען נישט ווארטן ביז סוף וואך איינצומעלדן דערוועגן נאר מען זאל גלייך רופן כדי מען זאל עס נאך קענען פאררעכטן אויף שבת.**

ויה"ר אז בזכות שמירת שבת כהלכתו וועלן מיר זוכה זיין צו די גאולה שלימה בקרוב בב"א

^{מיט שעצונג}

ועד העירוב

גייסטריכער מעמד הנחת אבן הפנה דורך כ"ק מרן רבינו שליט"א פאר די ניגאנטישע נייע געביידע אשת חיל אהל פעסיל לאה

(פארזעצונג פון זייט 1)

היימליכע אטמאספערע און פילצאליגע סערוויסעס וואס דער אשת חיל שטעלט מיט זיך פאַר.

דער גוטער נאמען מיט וואס ״אשת חיל״ איז באקרוינט געווארן, האט זיך בליץ שנעל פארשפרייט אומעטום, ווען פון איבעראל – נאנט און ווייט – הערן די טעלעפאנען נישט אויף צו קלינגען, צו רעזערווירן א פלאץ אינעם קימפּטארן היים זיך אפצורוען און קומען צו די כוחות, א פאקט וואס האט צוגעברענגט אז דער מאנומענטאלער בנין ׳אהל חנה רחל׳ זאל ווערן אויסגעוואקסן, און ביז א קורצע צייט נאכן עפענונג האט מען איינגעזען אז דאס פלאץ איז ווייט נישט גענוג אויף צו קענען אקאמאדירן דעם וואקסנדן געברויך.

דאס האט באוואויגן די חשוב׳ע אימערמידליכע הנהלת האשת חיל צו באטראכטן פלענער פון צובויען נאך א גאנצער בנין, וואס זאל פארדאפלן די צאל שטיבער און פלאץ, אויפן זעלבן שטייגער און ניווא ווי ביז היינט, און אזוי ארום בעזהשי״ת קענען אריינעמען דעם פלייץ און וואוקס פון באנוצער.

נאכן דינגען אינזשענירן צו באטראכטן דעם דערנעבנדיגען באדן און באשטעטיגען אז דאס פלאץ איז רייף אריינצונעמען דעם געפלאנטן בנין, איז די הנהלה אריבער צו מרן רבינו שליט״א איבערשמועסן די פלענער, און צו די דער זעלבער צייט האט די הנהלה במשך געווען פאר׳ן רבי׳ן שליט״א די החלטה אז דער נייער בנין וועט טראגן מיט שטאלץ דעם נאמען פון די אומפארגעסליכע רביצין ע״ה, אשת חבר ומחברתו הטהורה פון רבי׳ן זי״ע בעל ברך משה, ביי וועם קרית יואל האט געטראגן א ספעציעלן פלאץ - אז דאס זאל זיין אן אייביגע אנדענק צו אירע מעשים טובים און פילע לייסטונגען, וואס זי האט צוגעהאלפן און געשטאנען צו די רעכטע האנט פון רביה״ק בעל ברך משה זי״ע פאר סאטמאר ככלל און פאר די שטאט קרית יואל בפרט.

דער רבי שליט״א האט אויפגענומען די נייעס פון הרחבת גבולי הקודשה מיט א שמחה וחדוה. ספעציעל איז ער געווען זייער מרוגש אויף די שריט פון די הנהלה צו שענקען דעם נאמען פונעם בנין לע״נ אמו הצדיקת ע״ה. דער רבי האט אויסגעפרעגט די הנהלה אלע פלענער וואו אזוי צו דעקן די קאסטן פונעם נייעם בנין און אנגעוואונטשן ברכתו הטהורה פאר די חשוב׳ע הנהלה, שתשרה שכינה במעשי ידיהם, און אזוי האבן זיך אנגעהויבן אנטוויקלן די ערשטע פאזעס פונעם ריזיגען אונטערנעמונג.

במשך די צייט האט מען געארבייט מיט פארשידענע עקספערטן, אנאלאזירנדיג די פרישע געברויך לויט׳ן ביז-איצטיגן באנוץ, מיט צוגעלייגטע פלענער פארן צוקונפט. דערויף האבן געארבייט די אינזשענירן און ארכיטעקטן, ביז מ׳האט בעזהשי״ת באוויזן אהערצושטעלן די פוקלאמע פלענער, ווען די פאקטישע ארבייט איז געווען פלאנירט זיך אנצוהייבן באלד נאך פסח העעל״ט ווען די וועטערס זענען גינסטיג פאר קאנסטראקשאן. ווען עס איז געקומען למעשה אנצוהייבן די ארבייט האבן די בוי-אונטערנעמער זיך אנגעשטויסן אין א אומגערעכנטן ערשיינונג, נעמליך די ערד אויפן געפלאנטן שטח נעבן דעם עקזעסטרעדנדן בנין, איז א שטיינערדיגער באדן אנגעפולט מיט גרויסע פעלזן-שטיינער וואס איז זייער שווער צו גראבן. דער געווענליכער וועג דאס צו אדרעסירן, איז דורך צופיצלן די גרויסע שטיינער מיט ספעציעלע דינאמיט אויפרייס מאטריאל, וועלכע ווערט אריינגעלייגט אונטערערדיש. אין דעם פאל איז דאס אבער נישט געווען קיין אפציע, ווייל דאס וואלט געשטעלט אין געפאר דעם דערנעבנדיגן בנין. דאס האט געצווינגען די הנהלה אביסל איבערצוארבייטן די בוי-פלענער און אפצושטופן די ארבייט אויף צייטווייליג.



כ"ק רבינו הגה"ק שליט"א אין פייערדיגע ריקודין מיט הרה"ח ר' מאיר הירש שליט"א



כ"ק רבינו שליט"א ביי די דברות קודש

דורכאויס די וואכן נאך פסח איז מען ווידער געזעצן מיט אינזשענירן און מ׳האט בחסדי השם באוויזן אויסצוארבייטן פרישע פלענער, מיט מינימאלע קאמפראמיסן פון די אויגינעלע פלענער. נאכדעם וואס די נייע פלענער זענען באשטעטיגט געווארן, האט מען זיך געקענט אנגעהויבן גרייטן אנצוהויבן די גראב-ארבייט און דאס אויפבויען דעם בנין מפואר.

ווי דערמאנט איז פארגאנגענעם מאנטאג בלק לסדר מה טובו אוהלי״ך יעקבפארגעקומען דעראיינדרוקספולער מעמד ׳הנחת אבן הפנה׳ ווען רבינו שליט״א האט געלייגט דעם גרונדשטיין פארן בנין החדש ׳אהל פעסיל לאה׳, נאך די הערליכע סעודה לכבוד המאורע אין די זאלן פון אשת חיל - אינעם עקזיסטירנדן דערנעבנדיגן בנין ׳אהל חנה רחל׳.

די סעודה פאר די אבן הפנה איז געווען קאמבאנירט מיט אן אימפאזאנטע סעודת שמחת שבע ברכות, לכבודו פונעם בונה ומקים עולמות של תורה, הרבני החסיד ר׳ מאיר הירש הי״ו מראשי הקריה והמוסדות, נאכדעם וואס ר׳ מאיר האט זוכה געווען צו פירן אונטער די חופה זיין געראטענע טאכטער שתחי׳. די שבע ברכות איז צוגעשטעלט געווארן דורך הנהלת מוסדותינו הקדושים און הנהלת מחנה בית רחל, לכבודו פון ר׳ מאיר וועלכער שטייט אין שפיץ פון די אימפעריעס און דינט געטריי שליחת קדשם פון רבותינו הקדושים זי״ע פאר פילצאליגע יארן בהתמנות בברכת קדשו פון רביה״ק בעל ברך משה זצ״ל, אונטער די נשיאות והדרכה פון כ"ק מרן רבינו שליט״א, מרא דאתרא קדישא הדין.

ביי הערליך-געדעקטע טישן האבן זיך די געלאדנטע געסט געוואשן צו די סעודה. אין שפיץ פון די מסובים האבן באשיינט בני וחתני מרן רבינו שליט״א, די רבנים ודיינים פון די שטאט, דערונטער אלע חברי הנהלה און עסקנים פון די פארצווייגטע מוסדות אין קרית יואל; חברי הנהלת הקהילה, הנהלת הקריה, אלע מנהלים פון די ת״ת, ישיבות און בית רחל, און די עסקנים פונעם פאנדרעיזינג אפיס און די מענעדזשערס פון די בניני המוסדות, די הנהלה פון מחנה בית רחל און פונעם מוסד שערי חמלה, די הנהלה פון מתיבתא הקדושה און שיעור ד׳, אשת חיל סטעף, חברי הנהלת עזרת חולים, און אויך די חשובע נדבנים פון די בנינים פון מוסדותינו הקדושים.

איינגעלייטעט די מסיבה האט הרה״ח ר׳ שמעון משה קעפעטש חבר הנהלת המוסדות. ר׳ שמעון משה האט באגריסט די געסט בשם די הנהלת המוסדות און ער האט מיט זיין איינגארטיגען שפראך ארויסגעברענגט די שמחה ביי אלעמען, זיך מיטצופרייען מיט ר׳ מאיר הירש הי״ו, א איד וואס ארבייט שוין באלד דרייסיג יאר לטובת הכלל והפרט און מיט וועמען ער זעלבסט האט שוין די זכ׳ די אלע יארן צו ארבייטן אינאיינעם אין שפיץ פון די ריזיגע מוסדות אפאראט. דערביי האט ר׳ שמעון משה מכבד געווען דעם חשוב׳ן ראש הקהל און מעיאר פון קרית יואל, הרה״ח ר׳ אברהם ווידער הי״ו, ער זאל איבערגעבן די געפילן לכבוד די מאורע.

דאן איז דער ראש הקהל ר׳ אברהם צוגעטרעטן צום מייק, וואו ער האט מיט א קענטליכע איבערגענומענקייט ארומגערעדט איבער די שמחה פון ידידו ורעו. ר׳ אברהם האט ארויסגעברענגט די פילע לייסטונגען פון הרה״ח ר׳ מאיר הירש הי״ו, סיי דא אין קרית יואל,

שטייענדיג אין שפיץ פון די מוסדות הקדושים און אלע אירע פיליאלעס, און אויך פאר׳ן רבינ׳ס מוסדות און צדקות איבעראל.

באזונדער האט זיך ר׳ אברהם אפגעשטעלט איבער די איבערגעגענקייט מיט וואס ר׳ מאיר גיט זיך אפ מיט די מוסדות יטב לב בארצינו הקדושה, סיי מיט עסקנות פון שאפן פאנטאסטישע סכומים און אראנזשירן מסיבות לטובת די הייליגע מוסדות, און אויך די פערזענליכע ריזיגע סכומים וואס ר׳ מאיר לאזט זיך קאסטן פאר יטב לב.

ר׳ אברהם האט אנגעוואונטשן פאר ר׳ מאיר בשם די אלע באטייליגטע און חברי הנהלת המוסדות, צו זען מלא חפנים נחת פון דעם נייעם בית נאמן בישראל, און פון די אנדערע קינדער און אייניקלעך, השי״ת זאל אים שענקען די זכ׳ צו קענען ווייטער טאן פאר די מוסדות און עוניי הכלל, מתוך בריות גופא ונהורא מעליא.

פון דארט איז ר׳ אברהם אריבער צו רעדן איבער דעם נייעם אשת חיל בנין צו קענען נאכקומען דעם געברויך און פארלאנג פונעם בארימטן אשת חיל. ר׳ אברהם האט זיך אפגעשטעלט איבער די החלטה פון די הנהלה צו רופן דעם בנין על שמה פון הרבנית הצדיקת פעסיל לאה ע״ה, ערווענענדיג איבער די זעלטענע קשר וואס דער רבי זי״ע האט געהאט מיט קרית יואל און די שטארקע געפילן וואס ער האט אלע יארן עלי אדמות ארויסגעוויזן צו די הנהלת הקריה והמוסדות.

דערפאר, האט ר׳ אברהם אויסגעפירט, שפירט זיך א זכ׳ צו קענען געבן א נאמען נאך די רביצין ע״ה, וואס אלס אשת חבר כחבר האט זי אויך די אלע יארן געהאט א נאנטע שייכות מיט קרית יואל און עס איז זיכער אז אזא בנין פון וואנעט עס גייט ארויס אזויפיל צדקה וחסד און וואו אידישע קינדער פראווען אזויפיל שמחות, אז דאס וועט זיין לנחת רוח לנשמתם בגנוי מרומים.

מיט דעם האט ר׳ אברהם אויסגעפירט ממליץ זייענדיג דעם פסוק פון די וואכעדיגע סדרה, מה טובו

אוהליך יעקב, אז דער לשון רבים פון אוהליך גייט ארויף אויף דעם וואס מען שטייט שוין ביים צווייטן אהל. אין צוגאב צום ערשטן בנין ׳אהל חנה רחל׳, וועט שטיין לשם ולתפארת דער צוגעלייגטער בנין ׳אהל פעסיל לאה׳, ווי דער פסוק זאגט ׳תן ה׳ את ביתך כרח״ל וכלא״ה אשר בנו שתיהם את בית ישראל׳.

צום שלוש האט זיך ר׳ אברהם באדאנקט פאר׳ן חשוב׳ן אונטערנעמער פונעם ריזן פראיעקט, דער געטרייער וויליזש אדמיניסטראטאר הרה״ח ר׳ גדלי׳ סעגערין הי״ו, וואס שטייט שוין אין שפיץ פון די הערליכע אשת חיל אפאראט שוין מער ווי צען יאר, און יעצט איז ער דער וואס האט זיך ווידער אריינגעווארפן אהערצושטעלן דעם נייעם בנין מפואר, אנוואונטשענדיג דערביי הצלחה במעשה ידיו, אז מען זאל טאקע קענען זען דעם בנין בתפארתה, לשם ולתפארת ולתהלה.

הגה״צ רב דביהמ״ד ישמח משה שליט״א, חדב״ן

נאך די דרשה פונעם ראש הקהל ר׳ אברהם, האט מען זיך משמח געווען בשירות ותשבחות. עס זענען געהערט געווארן דברי ברחנות פונעם באקאנטן משמח אלקים ואנשים ר׳ וועלוול פעלדמאן הי״ו. דערנאך האט ר׳ שמעון משה מכבד געווען הגה״צ רבי שמעון זאב מיזיליש שליט״א מיט א דרשה לכבוד די שמחה און לכבודו פונעם מחותן.

דער רב שליט״א האט כדרכו עלעקטריזירט די באטייליגטע. זייענדיג דער נואם בחדר עליון ופה מפיק מרגליות, האט ער מתבל געווען דעם אוונט מיט פארשידענע טרעפליכע דברי תורה און מאמרים וואס זענען פאסיג צו די שמחת השבע ברכות און צו די הנחת אבן הפנה פונעם נייעם אשת חיל בנין. צווישן אנדערע האט דער רב ארומגערעדט בשבחו פונעם מחותן ר׳ מאיר הי״ו, פארבינדנדיג די שמחת חתן וכלה וואו ביידע גייען (פארזעצונג אויף זייט 9)



דער אנהויב פון די ארבעט



דער גרויסער שטח וואו דער נייער בנין וועט געבויט ווערן בע״ה

גייסטרייכער מעמד הנחת אבן הפנה דורך כ"ק מרן רבינו שליט"א פאר די גיגאנטישע נייע געביידע אשת חיל אהל פעסיל לאה

(פארזעצונג פון זייט 8)

אריין אין א ניי לעבן, א לעבן ווען מ'מוז אוועקגעבן פון זיך און מיטטיילן מיט אנדערע. ווער איז נאך א בעסערער מוסטער און וועגווייזער ווי דער חשוב'ער בעל שמחה ר' מאיר, וואס כל כולו איז ער פארנומען מיט עניני הכלל, אוועקגעבנדיג זיין אייגענע צייט און געלט פאר צרכי ציבור.

דער רב שליט"א האט דערביי מאריך געווען איבער פארשידענע פראיעקטן מיט וועלכע ער איז פערזענליך באקאנט, וואו ר' מאיר איז דער רוח החיים בגוף ובממון, און ער האט מסיים געווען מיט ברכות און ווארימע וואונטשן, אז ער זאל ווייטער קענען טאן לטובת הכלל, מתוך רוב שמחה ומתוך נחת והרחבת הדעת.

הופעת כ"ק אדמו"ר שליט"א ודברי ברכה

מתוך יראת הכבוד האבן די באטייליגטע אויפגענומען די ערשיינונג פון כ"ק מרן רבינו שליט"א, וועלכער איז פערזענליך אריבערגעקומען זיך משתתף צו זיין בשמחתו פון ר' מאיר הי"ו, און צו פראווען די געהויבענע שמחה פונעם הנחת אבן הפנה פונעם נייעם בנין. דער רבי שליט"א האט געטרינקען לחיים און אנגעוואונטשן מזל טוב פארן חתן און מחותנים.

דערנאך האבן די מסובים געהאט די זכ"י צו הערן דברי תורה וברכה פון רביינן שליט"א. דער רבי האט ביים

אנהויב ממליץ געווען בדרך צחות, די ברכה פון יוצר האדם וואס מ'זאגט ביי די שבע ברכות, אז כאטש וואס ביי א געווענליכע שבע ברכות איז אביסל שווער פארוואס מ'רעדט פון יצירת האדם וואס דאס איז אסאך יארן פריער פון די חתונה, די ברכה וואלט מען ענדערש געדארפט וואונטשן ביי א געבורט פון א קינד, אבער ביים היינטיגן שבע ברכות, האט דער רבי ממש'ן געווען, האט עס א פשוט'ן פשט, ווען מ'רעדט פון לייגן אן אבן הפנה פאר אזא בנין, וואס דינט אלס אפרוה-ארט פאר מאמעס פון ניי-געבוירענע קינדער, אינאיינעם מיט א מסיבת שבע ברכות, פאסט זייער גוט אריין די ברכה פון יוצר האדם.

באזונדער האט זיך דער רבי שליט"א אפגעשטעלט מיט דברי התרגשות, איבער דעם וואס דער בנין וועט זיין די ערשטע בנין וואס וועט טראגן דעם נאמען פון אימא דמלכות, די חשוב'ע מאמע די רביצין ע"ה. דער רבי האט אנגעמערקט אז שטייענדיג בלויז צוויי וואכן פאר די דריטע יארצייט, איז עס אים א גרויס כבוד און פערזענליכע שמחה אז דא אין קרית יואל וועט די נאמען פון די רביצין ע"ה פאראייביגט ווערן, און נאכדערצו אויף אזא בנין מפואר פון וועלכע טויזנטער אידישע שטיבער וועלן נהנה זיין.

דאן האט דער רבי שליט"א ארומגערעדט בשבחו פונעם בעל שמחה הי"ו, דערמאנענדיג די פארשידענע פעולות לטובה פון ר' מאיר לטובת

המוסדות. באזונדער האט זיך דער רבי אפגעשטעלט איבער די הערליכע בנינים פאר די בית רחל און תלמוד תורה אין וועלכע ר' מאיר איז א שותף אין די בנינים. דער רבי האט דערציילט איבער זיין באזוך וואס ער האט אפגעשטאט ביים נייעם בנין התלמוד תורה וואס ווערט יעצט געבויעט, זאגנדיג דערביי אז מ'קען דערויף זאגן וואס חז"ל זאגן ביי שמחת חתן וכלה אז מ'איז מ'רקד אתלח', ווען דער בנין האלט שוין ביים דריטן שטאק פון איר געבוי.

דער רבי שליט"א האט זיך באדאנקט פאר ר' מאיר פאר די אלע פעולות לטובה, סיי פאר די מוסדות דאחי און במיוחד פאר מוסדות יטב לב, אנוואונטשענדיג דערביי פאר'ן בעל שמחה מיט ווארימע דברי ברכה, שטענדיג צו זען ברכה בעמלו און נחת ביי די קינדער.

מיט'ן בענטשן איז מכובד געווארן דער בעל שמחה ר' מאיר הי"ו און דער רבי שליט"א האט געזאגט די שבע ברכות. נאכן בענטשן האט מען זיך ארויסגעלאזט בריקודין של מצוה בשמחת חתן וכלה, ווען אינצוווישן איז רבינו שליט"א ארויס אין א ריקוד מיט'ן בעל שמחה ר' מאיר, נאך א קורצע וויילע האט ר' שמעון משה אויסגערופן און איינגעלאדנט דעם עולם ארויסצוגיין צום שטח פונעם נייעם בנין, וואו דער רבי שליט"א וועט לייגן דעם אבן הפנה.

הנחת אבן הפנה

דאן איז דער רבי שליט"א ארויסגעגאנגען אין באגלייטונג פון די הנהלה און דער גאנצער ציבור משתתפים, וואו ער האט געלייגט די ערשטע ציגל און דעם אבן הפנה פארן נייעם בנין. דערנאך האט דער רבי שליט"א פארפירט א שמועס מיט די חברי הנהלה ר' אברהם הי"ו און ר' מאיר הי"ו און געהערט א דעטאלירטע באריכט פונעם מנצח על מלאכת העבודה, ר' גדלי' סעגעדין הי"ו, וועלכער איז איבערגעגאנגען די פלענער פונעם נייעם בנין.

לויט ווי די פלענער לויטן, האט ר'

גדלי' איבערגעגעבן, וועט די נארוואס אנגעהויבענע ארבייט פארזעצן אין פולן שוואונג, און ביז א יאר האפט מען אז דער דרויסנדיגער סטרוקטור פונעם בנין זאל זיין פערטיג. דערויף וועט מען אנהייבן מיט די אינעווייניגסטע בוי-ארבייט.

דער בנין וועט אנטהאלטן זעקס שטאק, די אויבערשטע צוויי שטאקן וועלן זיין געווידמעט פאר נייע צימערן, זייענדיג סטאנציאנירט צופיסנס פונעם בארג אויף וועלכע דער יעצטיגע בנין געפונט זיך, וועט אויסקומען אז די אויבערשטע דריי שטאק פונעם נייעם בנין וועלן גרייכן אייניג מיט די דריי שטאק פונעם יעצטיגען בנין, דער פלאן איז צוצולייגן א סך-הכל פון זעכציג שפאגל נייע פריוואטע צימערן, וואס דאס באדייט צו פארדאפלן די ביז יעצטיגע פלאץ.

דער רבי האט זיך פאראינטערעסירט איבער די פינאנציעלע פרטים, וואס לויט ווי געשאצט קענען די הוצאות דערגרייכן קרוב צו צען מיליאן דאלאר.

איש החסד והמעש הרה"ח ר' אברהם ווידער שליט"א ווידערויילט געווארן אלס מעיאר פון קרית יואל ווילעדזש

(פארזעצונג פון זייט 5)

פונעם געטרייער ראש הקהל און מעיאר, גייט אסאך ווייטער ווי דאס וואס דער ארימער פעדער קען באשרייבן.

זינט ר' אברהם איז ערוועלט געווארן בברכת קדשו פון רבינו הקדוש בעל ברך משה זצ"ל, צו שטיין צוהילף צום ערשטן מעיאר פון קרית יואל, דער לעגענדארער איש החסד והמעש ר' לייבוש לעפקאוויטש ז"ל, און שפעטער ווען ר' אברהם איז ערוויילט געווארן אלס מעיאר פון קרית יואל, גייט דער נאמען פון ר' אברהם סינאנים מיט קרית יואל, עס זענען נישטא ביי אים קיין גרעניצן און ארבייטס שעות, יום ולילה לא ישובות אהערצושטעלן פאר תושבי קרית יואל וואס א ווילעדזש קען נאר אהערשטעלן, צו די צופרידנהייט פון אלע תושבים אן אויסנאם.

צוזאמען מיט'ן טייערן מעיאר ארבייטן די די חשוב'ע חברי הנהלה וואס ווערט בלשון המדינה אנגערופען די 'באורד אוו טראסט'ס' וואס ווי דער שטייגער אין אמעריקא איז, ווערן אויך די מיטגלידער ערוויילט דורך די איינוואוינער, ביי די יעצטיגע וואלן זענען די צוויי געטרייע מיטגלידער; ר' שמואל אהרן לאנדא הי"ו און ר' יעקב אלי' רייזמאן הי"ו ווידערוויילט געווארן, נאך עטליכע יאר וואס ביידע פון זיי זענען ערוויילט געווארן דורך די תושבי קרית יואל בברכתו פון כ"ק רבינו שליט"א.

די חשוב'ע חברי הנהלה אינאיינעם מיט די אנדערע טראסטי מיטגלידער ר' משה גאלדשטיין הי"ו און ר' יעקב ישראל פריינד הי"ו, זענען יעדער פאר זיך באקאנט אין די שטאט אלס

זיי ביישטיין צו לאנגע געזונטע יארן קענען געטריי דינען דעם ציבור, עד ביאת גואלנו במהרה ומלכינו בראשינו אמן.

מיט הצלחה אויף טריט און שריט, די הייליגע שליחות אלס שליח דרחמנא און שליח דירן, און אלס שליח דקמאי פון מרגן רבותינו הקדושים זי"ע, זאל

דער הויכגעשעצטער גאווערנאר קואמא יר"ה, און די הויכראנגיגע פענאטאר זשיליבראנד יר"ה, צווישן אנדערע, שיקן זייערע באגריפונג ווינטשן פאר הרה"ח ר' אברהם ווידער שליט"א צו זיין ווידערוויילונג לעמוד ולשרת אלס מעיאר פון די שטאט קרית יואל, און דריקן אויס זייער ווילן צו ארבעטן ווייטער מיט אים האנט ביי האנט לטובת די תושבי קרית יואל

אראנדזש קאונטי לעגיסלאטור רעדיסטריקטינג

ווערט דורכגעפירט אין די לעצטע מינוט

קראפט.

ד.ה. אזוי. לאמיר זאגן למשל אויב אראנדזש קאונטי וואלט פארמאגט 50,000 איינוואוינער וועלכע וועלן ווערן איינגעטיילט אין פינף לעגיסלאטור-דיסטריקטן, אבער אנשטאט לייגן אין יעדע דיסטריקט 10,000 וויילער, וועט מען לייגן אין איין דיסטריקט 30,000 און די איבריגע 20,000 וועט מען צעטיילן אין די פארבליבענע פיר דיסטריקטן, מיט 5,000 וויילער אין יעדע דיסטריקט, וועט אויסקומען אז אינעם גרויסן דיסטריקט וועט איין לעגיסלאטאר פארטרעטן 30,000 מענטשן, און אין די אנדערע דיסטריקטן וועט יעדער לעגיסלאטאר פארטרעטן בלויז 5,000 מענטשן, וואס מיינט אויטאמאטיש אז די וויילער אין די קלענערע דיסטריקטן וועלן האבן אסאך א שטארקערן וויילער כח ווי די וויילער פונעם גרויסן דיסטריקט.

אין אזא פאל קען למשל

אויסקומען אז אויב 15,000 וויילער

פון דריי דיסטריקטן וועלן זיין רעפובליקאנער, און די אנדערע 35,000

וועלן זיין דעמאקראטן, וועלן די דריי רעפובליקאנער לעגיסלאטארן

קאנטראלירן דעם לעגיסלאטור מיט א מערהייט פון 3-2, טראץ וואס די אנדערע

35,000 דעמאקראטישע וויילער זענען די איבערוויגנדע מערהייט פון די גאנצע

קאונטי!

אדער, צו נוצן א פאקטישן משל, אז די שטאט קרית יואל איז דערווייל נאר איין דיסטריקט מיט איין פארטרעטער אינעם אראנדזש קאונטי לעגיסלאטור, אבער אינדערצייט וואס דער דורכשניט פון א דיסטריקט אין אראנדזש קאונטי איז מער פון 17,000 נפשות, פארמאגט אבער קרית יואל אין איר דיסטריקט 22,945 נפשות אינעם לעצטן צענזוס, וואס קומט אויס 29 פראצענט מער ווי דער דורכשניט, און באדייט אז העכער 5,000 קרית יואל'ער נפשות פארמאגן נישט קיין פארטרעטער, און זייערע שטימען גייען לאיבוד. קעגן דעם האט דיסטריקט 4 בלויז 15,000 נפשות, וואס מיינט אז זייער וואל-כח איז

פראפארציאנעל אסאך שטארקער ווי די פון אנדערע דיסטריקטן.

אין קורצן: די וויילער פונעם גרויסן דיסטריקט פארלירן דעם כח פון זייער שטימע לטובת די איינוואוינער אין קלענערע דיסטריקטן.

דער סופרים קאורט האט געאורטיילט אז דאס איז אומלעגאל און אז די דיסטריקטן מאפעס מוזן אויסגעארבעט ווערן אויף א וועג וואס זאל צוטיילן די צאל וויילער אין די קאונטי, אזוי אז יעדע דיסטריקט זאל פארמאגן די זעלבע צאל וויילער.

פארשטייט זיך אז נישט אלעמאל איז עס מעגליך צו צעטיילן פונקטליך אויף די האר, און לעגאל איז ערלויבט צו זיין אפגערוקט ביז 5 פראצענט פונעם דורכשניט, ווי צב״ש אין אראנדזש קאונטי וואו דער איצטיגער דורכשניט איז 17,680 נפשות, מיינט עס אז מ'קען רוקן א דיסטריקט ביז ארום 18,500 נפשות, אדער אויף אראפ ביז בערך 16,500 נפשות. נישט מער אדער ווייניגער.]

דער פעדעראלער ריכטער עדגארדא ראַמאָס, האט אנגענומען די טענה, און דעריבער באשטימט די רעטייערטע ״סטעיט קאורט אוו אפיעלס״ ריכטערין קארמען סיפעריק אלס ספעציעלע ״מייסטער״ אויסצוארבעטן נייע לעגיסלאטור דיסטריקטן אין איילעניש, צו קענען זיין גרייט אין צייט פאר די בעפארשטייענדע 13 וואלן – וואס דאס דורכצופירן מיינט אז מ'דארף שוין באשטעטיגן די נייע מאפע ממש יעצט, כדי ס'זאל זיין גענוג צייט פאר קאנדידאטן צו זאמלן אונטערשריפטן און אריינגעבן זייערע פעטיציעס פאר די פריימערי פארמעסטן אין סעפטעמבער. ריכטערין סיפעריק האט אויסגעארבעט א פלאן וואס וועט איבערמאכן די מאפעס אויף א וועג אז אין די צוויי לעגיסלאטור דיסטריקטן אין ניובערג זאלן אנטהאלטן א גרויסע צאל מינאריטעט וויילער פון די שווארצע און שפאנישע באפעלקערונג. ביידע זייטן האבן אויסגעדריקט צופרידנהייט מיט די נייע פלענער, און פאריגן פרייטאג

חוקת, יוני דעם 14טן למספרם, האט ריכטער ראמאס באשטעטיגט דעם פלאן, נאכ'ן אריינלייגן אן ענדערונג וואס האט אויסגעמיטן פון אריינווארפן צוויי רעפובליקאנער אין א היציגן פריימערי פארמעסט איינער קעגן צווייטן.

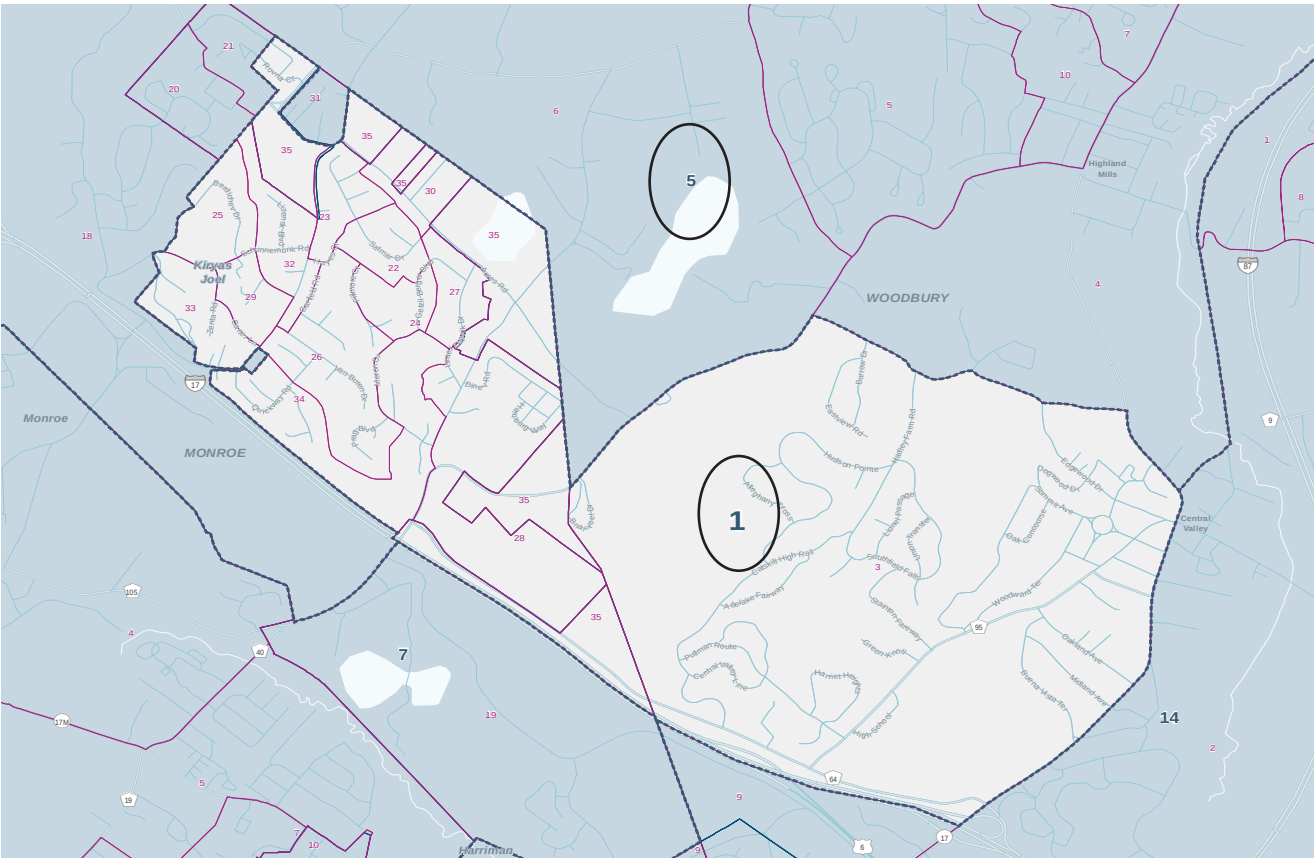
בעת דער ״הקריה״ גייט צום דרוק האבן לעגיסלאטור-קאנדידאטן פון אלע פארטייען אין אלע דיסטריקטן זיך גענומען צואיילן אנצוהייבן זאמלן פעטיציעס און אריינגעבן זייער קאנדידאטור בעפאר דעם דעדליין פון יולי 11, קומענדיגער דאנערשטאג דברים.

די נייע מאפע אנטשפרעכט א דראסטישן טויש אינעם פאליטישן געשטעל פון די לעגיסלאטור. ביז נישט לאנג צוריק איז אראנדזש קאונטי געווען א שטארקע רעפובליקאנער פעסטונג, און ס'איז געווען נאטורליך אנגענומען אז די רעפובליקאנער קאנטראלירן דעם לעגיסלאטור, אבער א צופלוס פון סיטי איינוואוינער האט דראמאטיש געטוישט די פאליטישע מאפע אין די קאונטן, אזויווי אין אנדערע שכונות'דיגע היפש געשטארקט. פאר עטליכע יאר צוריק איז זאגאר געווען א שטיק צייט וואס די דעמאקראטן און רעפובליקאנער האבן ביידע פארמאגט 10 לעגיסלאטארן, און דער קרית יואל'ער לעגיסלאטאר, מייקעל עמא, אן אינדעפענדענט, האט געהאלטן דעם שליסל צו באשליסן ווער עס זאל קאנטראלירן דעם לעגיסלאטור. לויט די נייע מאפע וועט אויך שטארק אפעקטירט ווערן דער צאל

קרית יואל'ער איינוואוינער אינערהאלב נייער קאונטי לעגיסלאטור דיסטריקט #5 וועלן אפגעבן זייערע יערליכע שטימען אין דעם זאל פון ״אשת חיל״

(פארזעצונג פון זייט 2)

פון די "קארלין", "קאריץ", "סאסוב", "טעטש", "ראדמאסק", "ראוונא", און "חברון" גאסן, וואס זענען מיט'ן באשטימען די נייע לעגיסלאטור



די ווייסע טעריטאריע באצייכנט לעגיסלאַטור דיסטריקט 1, וואס נעמט אריין כמעט גאנץ קרית יואל. (מערקט אויבן

לינקס, אנגעצייכנט אין בלוי, די שטחים פון ״עצי תמרים״ און די ארומיגע גאסן וועלכע גייען יעצט אנקומען אין דיסטריקט 5)

(פארזעצונג פון זייט 2)

אפגעשפיגלט דעם שטארקן וואוקס פון די שפאנישע באפעלקערונג אין אראנדזש קאונטי, ספעציעל אין מידעלטאון און ניובורג, און האט נישט צוגעשטעלט קיין באזונדערע 'שפאנישע' דיסטריקט — ווי עס איז פארלאנגט געווארן דורכ'ן סופרים קאורט ביי אנדערע ענליכע אומשטענדן.

פארגאנגענעם אפריל דעם 5טן, צוויי טאג נאך יו"ט פסח העצל"ט, איז פארגעקומען אן אפשטימונג אינעם לעגיסלאטור נאכדעם וואס די מאפע איז עטוואס אויסגעבעסערט געווארן קעגנצוקומען די טענות, אבער ס'איז דורכגעפאלן 10-10, מיט איין אפוועזנדע שטימע.

נאך דעם דורכפאל האט די לעגיסלאטור באשלאסן אז די צייט איז צו ענג פאר די איצטיגע וואלן און אפגעלייגט דאס באשטימען א נייע מאפע אויף קומענדיגן יאר, שוין נאך די לעגיסלאטור וואלן פון קומענדיגן נאוועמבער [עס איז נאר געווען א דעבאטע אויב מ'וועט דארפן דורכפירן קומענדיגן יאר, אין 14, פרישע ספעציעלע לעגיסלאטור וואלן פאר א דריי-יעריגן טערמין נאכ'ן באשטעטיגן די נייע מאפע, אדער מ'וועט דארפן ווארטן פיר יאר ביז די קומענדיגע וואלן אין 17, וואס דאן זאל זיין די ערשטע מאל צו נוצן די נייע מאפע].

למעשה האבן די דערמאנטע אקטיוויסטן אריינגעגעבן א קלאגע אין געריכט, דורכ'ן באקאנטן לאקאלן אדוואקאט מייקעל סאסמאן, אז דאס דורכפירן די וואלן לויט די אלטע מאפעס איז נישט אויסגעהאלטן לויט די קאנסטיטוציע וויבאלד עס קומט אויס אז טייל וואל-דיסטריקטן וועלן פארמאגן צופיל וויילער, אינדערצייט וואס אנדערע דיסטריקטן וועלן פארמאגן ווייניגער ווי דער דורכשניט.

[דער סופרים קאורט האט אין דער פארגאנגענהייט שוין געאורטיילט אז לויט די קאנסטיטוציע מוז די שטימע פון יעדן מענטש האבן די זעלבע

רעפובליקאנער און דעמאקראטן אין טייל דיסטריקטן. אזוי למשל האט דיסטריקט 21, וואס האט ביז יעצט פארמאגט אן אויבערהאנט פון 18 פראצענט דעמאקראטיש-רעגיסטרירטע וויילער, וועט יעצט בלייבן מיט א 3 פראצענט רעפובליקאנער אויבערהאנט, וואס באדייט א טויש פון 21 פונקטן! און וועט ווארשיינליך בייזוואוינען א היציגן פארמעסט קומענדיגן נאוועמבער.

דאגעגן וועט די איצטיגע רעפובליקאנער מאיאריטעט פירער לעגיסלאטאר בענאָסעק פון דיסטריקט 2, זיך ווארשיינליך אויך טרעפן אין א שווערער-ווי-ערווארטעטן פארמעסט קומענדיגן נאוועמבער, ווען איר דיסטריקט איז געגאנגען פון א 5-פונקט רעפובליקאנער אויבערהאנט צו א 3 פראצענט'יגן דעמאקראטישע-אויבערהאנט, און די דעמאקראטן וועלן זיך זיכער פארלייגן ארויסצושטויסן די אמטירנדע מאיאריטעט פירער פון אמט.

אויך קרית יואל וועט זיך דערזען מיט א שפאלג-נייעם מציאות פון פארטרעטער אינעם לעגיסלאטור אין באזונדערע דיסטריקטן. דער גרעסטער טייל קרית יואל וועט ווייטער פארבלייבן אין דיסטריקט 1 אזוי ווי ביז איצט, אבער א גרויסער טייל פון קרית יואל, קנאפע 1,500 וויילער, וועלן אריבערגיין צו דיסטריקט 5, און דארפן שטימען אויף באזונדערע בלאטס און אין א באזונדערן שטים-פלאץ. מער דערוועגן זעט אין באזונדערע נייעס אין היינטיגן "הקריה".

מאפע אריינגעשטעלט געווארן אינעם לעגיסלאטור דיסטריקט #5, וועלן פון יעצט און ווייטער אפגעבן זייערע שטימען אין די "אשת חיל" געביידע. אלע איינוואוינער אין די גרעניצן פון לעגיסלאטור דיסטריקט #1, וואו רוב קרית יואל וועט זיך ווייטער געפינען, און וואס ענדיגט זיך ביים ווינקל פון "פארעסט" עיקערס און "מאונטען" גאסן, וועלן ווייטער שטימען אין זאל פון קרן ויואל משה – זעט מאפע בייגעלייגט.

פאר תושבי קרית יואל איז די דאזיגע צעטיילונג א פרישער אנזאג איבער די געוואלדיגע הרחבת גבולי הקדושה וואס די שטאט גייט אדורך; דעם אויסטערלישן בליה און וואוקס פון די עיר הגדולה לאלקים וואס פירט דערצו אז די שטאט זאל זיך אויסשפרייטן אויף אלע זייטן און ארייננעמען גרעסערע שטחים אין אלע ארבע כנפות פון די הייליגע שטאט.

גלייכצייטיג דינט דוקא דער דאזיגער פאקט אלס צייטליכע דערמאנונג איבער די קריטישע וויכטיגקייט פון ארויסגיין שטימען יעדעס איינציגע מאל פאר די אנ"ש אינדארסירטע קאנדידאטן, וואס איז אזא פונדאמענטאלער יסוד אין צוהעלפן ווייטער נאכמער פארברייטערן און פארגרעסערן דעם כח הקדושה און עס אויסנוצן לטובת אלע תושבי קרית יואל בפרט און אחינו בני ישראל אין גרעיסער ניו יארק ככלל, ווי עס האט זיך שוין ארויסגעשטעלט ביי אומצאליגע געלעגנהייטן.

ופרצת ימה וקדמה צפונה ונגבה.



Chairman
Abraham Wieder

Board of Directors
Moses Goldstein
Martin Schlesinger
Israel Sofer
Chaim N. Werczberger
Chaim N. Weinstock
Pinchas Kish
Ronald J. Cohen
N. R. Weiss
E. Srugo
E. Rubinstein

Executive Director
Joel Mittelman

וויכטיגע מעלדונג פאר

באזוכער פון אויסער קרית יואל



צוליב די גרויסע אנפראגע פון פילע באזוכער

וועמען עס קומט אויס אפט זיך צו געפינען אין קרית יואל, ווי זומער איינוואוינער,

בחורי הישיבה, אד"ג, און ווילן זיך באנוצן מיט די וויכטיגע סערוויסעס פונעם עזרת חולים, טוען מיר מעלדן אז

מיר זענען באשטעטיגט אנצונעמען מעדיצינישע דעקונג פון די פאלגענדע אינשורענס פירמעס:

- | | | |
|--|-----------------------------|----------------------------|
| ■ Affinity | ■ Fidelis | ■ Medicare |
| ■ Aetna HMO & PPO | ■ GHI-Emblem Health | ■ Multiplan |
| ■ AmeriChoice
(UHC community plan) | ■ HIP | ■ Oxford Liberty |
| ■ Cigna | ■ Hudson Health plan | ■ Oxford Freedom |
| ■ Empire Blue Cross | ■ MagnaCare | ■ United Healthcare |
| | ■ Medicaid | ■ UHC Empire plan |

אויב איר גרייט זיך צו זיין אין קרית יואל פאר אלענגערע ווילע, מאכט
זיכער אז איר זענט אנגעשלאסן מיט איינע פון די דאזיגע פירמעס כדי
צופארמאגן מעדיצינישע דעקונג אין פאלעס וועט זיך אויספעלן.

מיט דאנק הנהלת עזרת חולים

נ.ב. אין פאל איר פארמאגט נישט קיין מעדיצינישע
דעקונג קענט איר זיך באנוצן מיט אונזערע ספעציעלע
"סלידינג פי" און/אדער "פראמפט פעי דיסקאונט"
פראגראמען צו קענען צאלן אסאך ביליגער ווי געווענליך.
פארבינדט זיך דערוועגן מיט אונזער בילינג דעפארטמענט:
(845) 782-3242 Ext. 8-3



דערמיט טוען מיר מודיע זיין פאר אלע חשוב'ע איינוואוינער,
אז פאר'ן באקוועמליכקייט פונעם ציבור האבן מיר צוגעשטעלט א

ספעציעלע טעלעפאן נומער

פאר'ן "רוח החיים קינדער פארק"

774-PARK (7275)

וואו מ'קען זיך ווענדן בנוגע יעדע פראגע אדער אנגעלעגנהייט פונעם פארק,
ווצב"ש: פארק שעה'ן, ארויסדינגען, קאמענטארן א.א.וו.

(עס איז ראטזאם צו רופן פאר'ן קומען איבער מעגליכע טוישונגען וכדו')

מיט דאנק

די מענעדזשמענט

מיט גרויס פרייד מעלדן מיר
פאר אלע תושבי עירנו שיחיו
אז דער פראכטפולער

רוח החיים - קור-ארט איז שוין אפען פאר די איינוואוינער

פולקאם פארענדיגט מיט די לענדסקעיפינג
און אלע נויטיגע אינריכטונגען אויפ'ן בעסטן פארנעם



זומער שעה'ן

זונטאג:

פון 12:00 מיטאג ביז די זון-אונטערגאנג (זמן שבת)

מאנטאג-דאנערשטאג:

פון 3:00 נאכמיטאג ביז'ן זמן שבת

פרייטאג:

פון 10:00 צופרי ביז 2 שעה פאר'ן זמן

זעהט באזונדערע עד איבער די ווילידזש באס סקעדזשועל

פאר סיי וועלכע
אינפארמאציע,
באשטעלונגען,
סקעדזשועל, און נאך,
קענט איר רופן דעם
ספעציעלן האט-ליין
774-PARK (7275)

א געזונטן און פרייליכן זומער
הנהלת הקריה

קרית יואל און דער מעמד קידוש שם שמים פארגאנגענעם א' חוקת אין "פעדעראל סקווער פלאזא"



בס"ד
א' חקת תשע"ג לפ"ק
אל כבוד אברכים ובעה"ב החשובים שיחיל
היות ווי עס ווערט פאראויס געזען פילע טויזנטער
משתתפים צום גרויסן מעמד קידוש השם "מער ווי
געראכטן", דעריבער פעלט זיך וויכטיג אויס נאך
ווייניגסטנס "פרישע פופציג עסקנים פון קרית יואל"
פיר אזויגער דארט אויפן פלאץ.
ע"כ בעטן מיר זייער שטארק אז יעדער וואס וויל האבן
א חלק אינעם גרויסן כבוד שמים זאל ארויספארן מיט'ן
ערשטן באס וואס וועט ארויספארן אים 2:45, און
דארט זאל מען גלייך צוגיין צום "קאמענד סענטער"
כדי מ'זאל קענען יעדעס מסדר זיין איש על מחנהו
ואיש על דגלו.
ויה"ר שיתקדש שם שמים על ידינו.
העסקנים



קרית יואל און דער מעמד קידוש שם שמים פארגאנגענעם
א' חוקת אין "פעדעראל סקווער פלאזא"



מנער ועד זקן - די ביחניטע תלמוד תורה קינדער פירן דורך זייער אייגענע מחאה



געבוי פונעם "קרית יואל וואסער פייפליין" רוקט זיך פאראויס אין פולן שוואונג



חודש אייר: דער פייפליין דרייט זיך איין אויף מאונטעין ראוד, נעבן טעיטש

זייטן פונעם ראוד - אין די ערשטע צען פיס נאנט צום ראוד (וואס באלאנגט אויך פאר די קאונטי), איז נאטורליך אז דער פארביי-פארנדער טראפיק זאל צייטווייליג געשטערט ווערן דורך די אנגייענדע ארבייט. מטעם דער ווילדזש האט מען דאס געלאזט מעלדן אין די לאקאלע צייטונגען, און זיך אנטשולדיגט אויף די קורצע און צייטווייליגע אומאנגעמליכקייטן וואס דאס קען שאפן פאר דרייווער וואס ברויכן נוצן די שאסייען און גאסן ארום די בוי-ארבייט.

א באזונדערע טראפיק-קאנטראל פירמע איז געווארן אויפגענומען דורך "טאמקא". די פירמע צייכנט זיך אויס מיטן אויסרעכענען און פאראויסשאצן וויאזוי דער טראפיק-פארקער וועט אפגעקטירט ווערן אין לויף פון די ארבייט. די ארבייטער שטעלן ארויס גרויסע שילדן ביי די זייטן פון די ראודס און דערנעבנדיגע גאסן, איינצומעלדן פאר די דרייווערס איבער די ארבייט אין די קומענדיגע פאָר-הונדערט פיס, ווי אויך שטייען זיי ארום די ארבייט סצענעס, צו דירעקטירן דעם טרעפיק ארום די ארבייט.

דרייווערס וואס האבן באנוצט די ראודס דורכאויס די לעצטע צייט, האבן אלע אויסגעדרוקט צופרידנהייט פון די קאמפאטענטע און געניטע טרעפיק איינריכטונגען, און ווי דער אינושענר האט אין א טעלעפאנישן שמועס איבערגעגעבן, איז דורכאויס די ארבייט (פארזעצונג אויף זייט 26)

אריינגעלייגט ווערן לענגאויס דעם גאנצן וועג פון קרוב צו 7 מייל, ביז צו די קוועלער אינעם מאונטענוויל געגנט פון קארנוואל. די קומענדיגע טויזנט פיס אויפן קאונטי ראוד געפונט זיך נאך אין די גרעניצן פונעם טאון אוו מאנרא, לענגאויס וואלאווע ביז נאך די טעיטש גאס, וואס דארט איז דער גרעניץ פון די צוויי טאונס - מאנרא און וואודבורי.

די ארבייט אין מאנרא איז ב"ה געגאנגען ווי געפלאנט. מיט א פלייס און שוואונג האבן די מאכטפולע טראקטארן אויפגעגראבן דעם שמאלן לענגלעכניגן גרוב; באלד אריינגעלייגט די ריזיגע רערן, און ווי נאר א גרעסער שטיק שטח איז פערטיג געווארן, האט מען צוגעדעקט די פייס; א ספעציעלער מאשין האט אראפגעדרוקט די ערד העכערן פייפליין און באלד דערויף ארויפגעגאסן די קוילן-פלאסטער דארט ווי דער פייפ איז אונטער די ראוד און צוריקגעשטעלט די זייטיגע גראז צו איר אריינעלער אויסזען.

די שכנים און פארבייגייער האבן באלד אינאכט גענומען די געשיקטקייט און געניטשאפט מיט וואס די בוי-פירמע צייכנט זיך אויס. כאטש וואס די ארבייט איז נישט קיין לייכטע אונטערנעמונג, קען זיך דאכטן אז דאס איז ממש א שפילעכל, וואו אלעס קלאפט וויא זייגער, ווען יעדע וויילע רוקט זיך דער אפאראט פאראויס מיט נאך צענדליגער פיס.

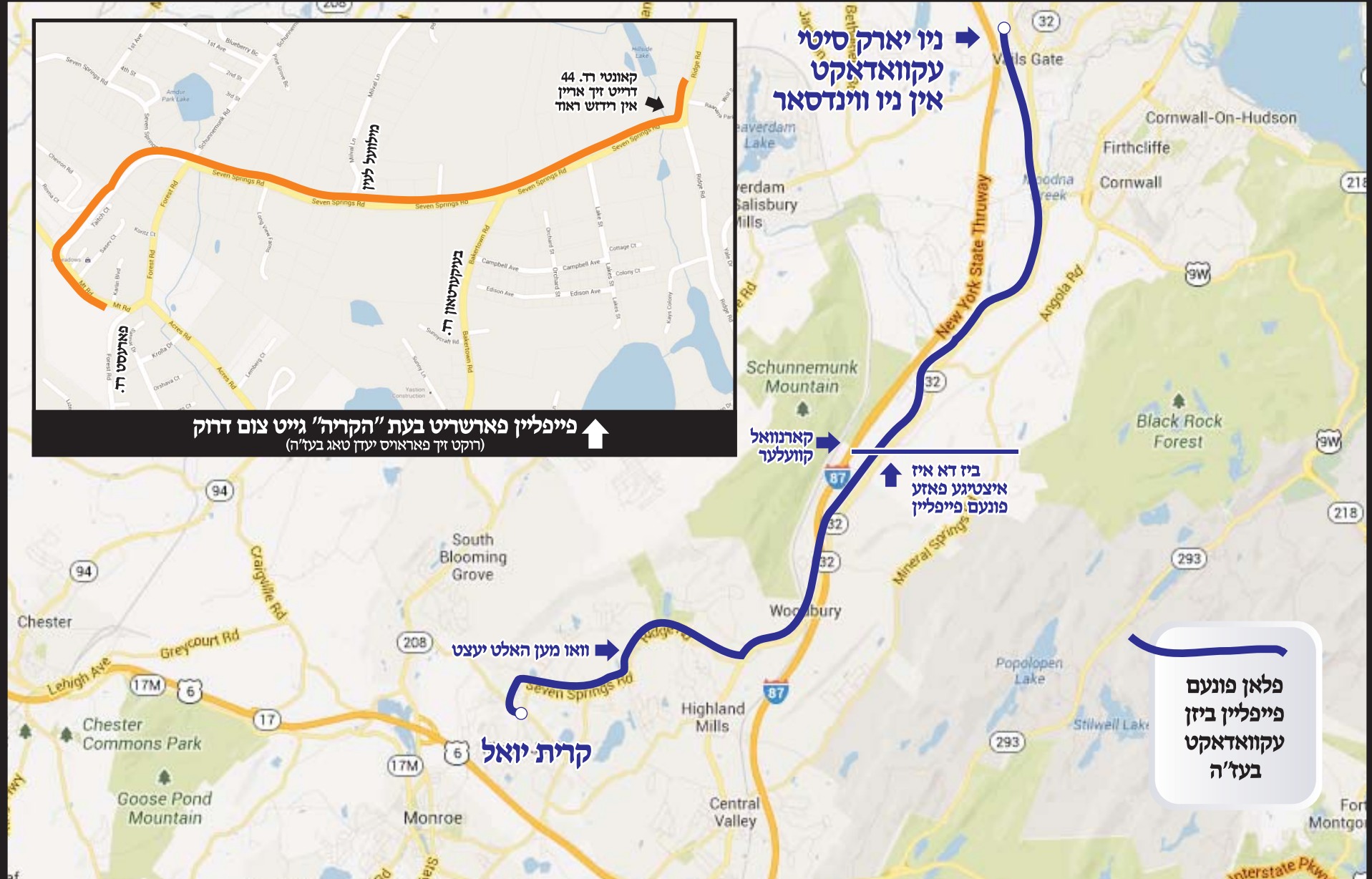
היות די ארבייט ווערט געמאכט אויפן ראוד זעלבסט אדער אויף די

(פארזעצונג פון זייט 1)

ארבייט וואס ווערט פאראויסגעזען צו געדויערן א משך פון ביילייפג א יאר אי"ה, ביז ווען די ערשטע פאזע פונעם היסטארישן פייפליין וועט באהאפטן ווערן צו די ריזיגע וואסער-קוועלער אין מאונטענוויל-קארנוואל געגנט, און פון דארט וועט פארזעצן די צווייטע פאזע בעזיה"ת ביז צו די גיגאנטישע קעטסקיל-עקוועדאקט אין טאון אוו ניו-ווינדסאר, צו שעפן וואסער פון די מעכטיגע ניו יארק סיטי וואסער רעזערווארן.

די ארבייט אין קרית יואל און טאון אוו מאנרא - ארבייט ווערט שטארק אויסגעלויבט אלס פראפעסיאנאל און געשיקט מיט מינימום טראפיק שטרויכלונגען ווי געזאגט האט זיך די ארבייט אנגעהויבן אין קרית יואל זעלבסט, ווען ביים ווינקל פון פארעסט און מאונטן ראוד האט מען אנגעהויבן אויפגראבן און אריינלייגן די קלענערע 12 אינטשיגע רערן וואס מ'האט געצויגן ארויף אויף מאונטן ראוד אויף א שטרעקע פון עטוואס מער ווי אכט הונדערט פיס, ביז צום דריי-שפיציגען שידפונקט וואו עס קומען זיך צוזאם סעווען-ספרינגס ראוד און מאונטן ראוד צו פארמירן דעם געמיינזאמען סעווען-ספרינגס-ראוד, אדער בעסער באקאנט אלס "קאונטי רוט 44".

גרייכנדיג אויפן קאונטי ראוד האט זיך די ארבייט געטוישט צו די גרעסערע 24 אינטשיגע פייפס, וועלכע וועלן



קאונטי סקעדזשול איבער יערליכע "לארוויסייד" פראצעדור אויסצוראטן און פארמיידן מאסקיטאס פון "קעטש-בעיסינס"

(פארזעצונג פון זייט 4)

האדעווען אין, און ארום, די דערמאנטע באסיינען, ווייל ווי באקאנט ברויכן די אינזעקטן האבן א וואסער-טייכל וואס שטייט פאר א לענגערע צייט, וואו ארום דעם טייכל טוען זיי זיך האדעווען ביז זיי ווערן גענוג גרויס צו קענען ארומפליען. דערפאר איז קריטיש וויכטיג אז באלד ווי דער דערמאנטער לארוואל סעזאן הייבט זיך אָן, ווען דער וועטער ווערט עטוואס ווארעמער, דעמאלטס אז מען פירט דורך דעם "לארוויסייד" פראצעדור, קען מען בעזשהייט אויסראטן און פארמיידן דאס האדעווען פון די לארוואל, און עווענטועל דאס פארשפרייטונג פון די מאסקיטא אינזעקטן.

היי-יאר האט די קאונטי

אויפגענומען די פירמע 'פעסטמעסטער' דורכצופירן די לארוויסייד פראצעדור, וועלכע האבן אנגעהויבן זייער ארבייט ולמס' מאי 8. די קאונטי גיט ארויס פאר "פעסטמעסטער" א סקעזשול מיט די סדר פון די טאונס; ווילדזשעס און געגנטן, ווען זיי זאלן דארט דורכפירן דעם לארוויסייד אפאראט. דאס ציט זיך פאר א צייט אפשוניט פון פערצן וואכן ביז ווען זיי גייען אדורך די לענג-און-ברייט פונעם גאנצן קאונטי, וואס נעמט אריין טויזנטער אזעלכע קעטש-באסיינען.

היי יאר וועט דער טאון אוו מאנראו, וואס נעמט אויך אריין די שטאט קרית יואל, זיין אויפן סקעזשול דורכצוגיין דעם לארוויסייד פראצעדור, ערגעץ צווישן די זיבעטע און ניינטע וואך

פונעם אונטערנעמונג, וואס קומט אויס אנהייב פונעם גויאישן מאנאט יולי, ווען דער אפיציעלער זומער-סעזאן הייבט זיך אָן.

תושבי קרית יואל קענען ערווארטן צו באמערקן די טראקס פון דעם דערמאנטן 'פעסטמעסטער' פירמע, אדורכפירן זייער ארבייט ארום יענע צייט. אזוי אויך וועלן ספעציעלע מאסקיטא מומחים פון די קאונטי, זיין אנווענדט לענגאויס דעם גאנצן קאונטי דורכאויס דעם זומער ביז אקטאבער למס', וואו זיי וועלן כסדר דורכפירן פארשידענע טעסטס און אנדערע לאבראטאריע פארש-ארבייט, זיכער נישט אויסגעשטעלט צו קיין שום שעדליכע מאסקיטאס אדער אנדערע אינזעקטן ח"ו.

טראפיק איינריכטונגען וועלן לינדערן פארמערטע טראפיק אנלייגענישן אויף פארעסט קארנער סקאנעמאנק-העיס ראודס

(פארזעצונג פון זייט 3)

די אינטערסעקשאנס פון/צו אלע ריכטונגען אין אלע שעה'ן פונעם טאג, אריינגערעכנט אין די גאר פארנומענע מנחה מעריב צייט.

דער ווילידזש באטראכט יעצט פארשידענע פלענער צו לינדערן דעם פראבלעם, ארייננעמנדיג אין באטראכט דאס ווידער-עפענונג פון מרדכי שעהר בלווד. ביי די זייט פון סקאנעמאנק ראוד, וואס דאס קען זיין גאר א שטארקע הילף אינעם טראפיק פראבלעם, ווען די גרעסערע צאל קארס וואס קומען פון סקאנעמאנק, מיטן ציל אנצוקומען צו קרן ויואל משה אדער צום שאפינג צענטער, זאלן נוצן די מרדכי שעהר גאס דירעקט, אנשטאט אראפפארן ביז פארעסט ראוד, און דאס זעלבע פארקערט.

פאסיגע געלעגנהייט צו ערהאלטן פארגעשריטענע "סמאוק/קארבאן מאנאקסייד דעטעקטארס" פאר אלע צימערן אין הויז

(פארזעצונג פון זייט 4)

וואס ענדיגט זיך אפט פאטאל רח"ל. אין די געציילטע יארן וואס דער דאזיגער קארבאן מאנאקסייד דעטעקטאר איז אין באנוץ, האט עס שוין געהאלפן ראטעווען אומצאליגע מענטשן דורך אויפוועקן די אנגעגריפענע אין די לעצטע סעקונדן בעפאר זיי זענען אריינגעפאלן אין חלשות און אזוי האבן זיי זיך געקענט ראטעווען באצייטנס.

זאגאר דא אין קרית יואל האט שוין מער ווי איינמאל פאסירט אז א הויז/פאמיליע איז באטראפן געווארן פון דעם פראבלעם, און בחסדי ה' זענען זיי געראטעוועט געווארן וויבאלד זיי האבן פארמאגט דעם סארט קארבאן מאנאקסייד דעטעקטאר.

היות עס זענען אבער פארהאן אין ניו יארק סטעיט מיליאנען איינוואוינער וועלכע האבן נישט אריינגעשטעלט ביי זיך אינדערהיים דעם דאזיגן "קארבאן מאנאקסייד דעטעקטאר", און עס זענען גאר אויך פאראן אזוינע וועלכע פארנאכטליכן דאס אויפהאלטן געהעריג דעם "סמאוק דעטעקטאר", האט די סטעיט רעגירונג זיך ארויסגעלאזט אין א ברייט-פארצווייגטע מיסיע איבער גאנץ ניו יארק אז יעדער איינציגער איינוואוינער זאל האבן אין יעדע איינציגע צימער אין שטוב די פארגעשריטענע "סמאוק/קארבאן-מאנאקסייד דעטעקטארס".

פאר דעם צוועק האט די רעגירונג באשלאסן צו נעמען אויף זיך די גענצליכע קאסטן, סיי פון די דעטעקטארס זעלבסט און סיי פון עס אינסטאלירן. דער פראגראם מאכט נישט קיין אונטערשיד צווישן ארים און רייך. יעדער ניו יארקער קען געניסן דערפון, אפגעזען פון זיינע פינאנציעלע אומשטענדן.

דאזיגן קרית יואל האט דער ווילידזש זיך פארבינדן מיט א פערדעראלע גאווערמענט אגענטור, וועלכע ספעציאליזירט זיך אין די סארט ענינים, און ערלעדיגט דורך זיי



Edward A. Diana
County Executive

To: Supervisor, Mayor, Law Enforcement Official and Public Works/Highway Superintendents
From: Jean M. Hudson, M.D., M.P.H., Commissioner of Health
Subject: LARVICIDING MUNICIPALITY OWNED CATCH BASINS
Date: April 25, 2013

The Orange County Department of Health has contracted with Alleymor, Inc. d/b/a Pestmaster Services to provide larvicide application to municipality owned catch basins. The larvicide to be used will be Altosid (methoprene) briquettes. This will prevent mosquito breeding in the catch basins.

Pestmaster Service expects to start larviciding in your town, village or city beginning May 8, 2013. They will be in vehicles identified as belonging to Pestmaster Service and workers will be carrying identification.

Mosquito experts from Orange County Community College (SUNY Orange) will continue to trap throughout Orange County until October 2013. OCCC employees will carry identification.

If you have any questions or concerns, please feel free to contact the Health Department at 845-291-2334.

Schedule is subject to change. We will notify you of any changes.

PROPOSED SCHEDULE FOR 2013 ORANGE COUNTY LARVICIDING:

Week 1-3: New Windsor (Herbert Hoover Drive), Middletown, Port Jervis, Newburgh and Goshen.

Week 4-6: Highland Falls, Fort Montgomery, Cornwall, Central Valley, Woodbury and Highland Mills.

Week 7-9: Greenwood Lake, Tuxedo Sugar Loaf, Warwick and Monroe

Week 10-12: Montgomery, Hamptonburgh, Maybrook, Walden, Washingtonville, Chester, Blooming Grove, Middle Hope and Florida.

Week 13-14: Otisville, Scotchtown, New Hampton, Town of Minisink and Wawayanda.



VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949

Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Mayor

Abraham Wieder

Administrator-Clerk

Gedalye Szegedin

Trustees

Moses Goldstein

Jacob Freund

Samuel Landau

Jacob Reisman

פרייליכע מעלדונג!

מיר ווילן מעלדן פאר די חשוב'ע איינוואוינער שיחי'
אז מען קען ביי אונז אפלייען פאר

מערידזש לייסענס

וואס ווערט געמאכט אויפ'ן פלאץ אין ווילידזש אפיס

מען קען אפלייען פאר מערידזש לייסענס אין די פאלגנדע זמנים:

מאנטאג ביז דאנערשטאג: פון 10:00 פארמיטאג ביז 4:00 נאכמיטאג

פרייטאג: פון 10:00 ביז 12:00 פארמיטאג

אכטונג!

עס איז וויכטיג אריינצורופן אין ווילידזש אפיס פון פאראויס
צו פארזיכערן אז איר פארמאגט די נויטיגע דאקומענטן
און צו קענען מסדר זיין אלעס אויפ'ן בעסטן פארנעם

פאר מער אינפארמאציע רופט אין ווילידזש אפיס:

783-8300 Ext. 2

מיט דאנק

דער ווילידזש קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט



אנאליז אויפ'ן "קרית יואל ווילעדזש" בודזשעט פון יאר 2013-2014

אפהאנדלונג אויף די גראנדיעזע און פילצאליגע סערוויסעס וועלכע ווערן צוגעשטעלט דורכ'ן ווילעדזש בודזשעט

אינדערצייט וואס קרית יואל איז שוין געשטאנען געהעריג אויף די פיס געציילטע שעה'ן נאכ'ן שניי!

דעם סערוויס טרעפט מען נישט אין כמעט קיין אנדערע מוניציפאליטעט אין ניו יארק, אז די סיידוואקס ווערן אפגעפוצט אזוי שנעל און געניט דורך די ספעציעלע מאשינען פונעם "פאבליק ווארקס" אפטיילונג פונעם ווילעדזש. אפגערעדט אז דאס עקזיסטירט נישט אין די ארומיגע טאונס וואו ס'זענען כמעט נישט פאראן קיין סיידוואקס, אבער אפילו אין די סיטי וואו ס'איז יא דא סיידוואקס איז יעדער אייגנטימער אליין פאראנטווארטליך אויפצופוצן די שניי פארנט פון זיין פראפערטי. נאר אין קרית יואל ווערט די סערוויס צוגעשטעלט דורכ'ן ווילעדזש, גאר פראפעסיאנאל און געשיקט.

פארשטייט זיך אז דאס קאסט אפ אסאך געלט פאר טראקס, זאלץ, ארבעטער, ריפעיירס, אינשורענס, אא"וו. אבער למעשה האבן די פארדינטע שעה'ן שוין אריינגעברענגט שווערע טויזנטערס אויב נישט מיליאנען פאר קרית יואל'ס עקאנאמיע, אפגערעדט פון די טויזנטער שעות תורה ותפילה וועלכע פלעגן אמאל פארלוירן גיין ביי יעדע גרעסערע שניי, און ווערן היינט צוטאגס צוריקגעשטעלט גאר שנעל על מכוננו ב"ה.

4) אויפהאלטן סיידוואקס און שאסייען

א באזונדערע ארבעט איז דער געניטער אויפזיכט פון די "פאבליק ווארקס" אויף די טאג טעגליכע אויפהאלטונג פון די סיידוואקס ווערן און וואו אימער עס מאכט זיך אז מ'זאל דארפן זיך אפגעבן מיט א ספעציפישן סיידוואק. [דאס איז אויסער די גראנדיעזע פראיעקט פון איבערמאכן די סיידוואקס וואס איז אונטערגענומען געווארן דורכ'ן ווילעדזש אין די לעצטע יארן, וואס איז נישט קיין טייל פון די "פאבליק ווארקס" טעגליכע אויפהאלטונג ארבעט].

די טאג טעגליכע אויפהאלטונג פון די שאסייען ווי פאררעכטן פאטהאלס, ווי אויך דאס וואס די שאסייען ווערן איבערגעפלאסטערט יערליך ענדע זומער, אא"וו, ווערט דורכגעפירט דורך די טאון רעגירונג, און ווערט באצאלט אין א יערליכן קאנטראקט וואס דער ווילעדזש צאלט א באשטימטע פרייז פאר'ן טאון פארדיאזיגע ארבעט, אבער דער "פאבליק ווארקס" אפטיילונג איז נאך אלץ דער וועלכער קאנטראלירט די ארבעט זיכער צו מאכן אז אלעס ווערט טאקע געטון על צד היותר טוב, און גיבט זיך אפ מיט סיי וועלכן פראבלעם עס קומט ארויף דורכ'ן יאר.

5) שארט קאטס

יעדער אלטגעזעסענער קרית יואל'ער איינוואוינער איז גוט באקאנט

יואל, און קיינער זעט טאקע נישט די שווערע ארבעט וואס ליגט דערין עס אויפצוהאלטן אז ס'זאלן זיך נישט מאכן קיין פראבלעמען, אבער עס קאסט אפ אסאך הארעוואניע צו מאכן זיכער אז ס'ווערט נישט פארשטאפט, און אנדערע פראבלעמען וועלכע קענען פירן צו פארפלייצונגען ח"ו נאך יעדן רעגן. דאס זעלבע עס אויפהאלטן פאר און נאך א שטורעם וואס שטרענגט אלעמאל איבער דעם סיסטעם, אא"וו. דוקא ווען עס קומען די מאכטפולע שטורעמס ווי האריקעינס אד"ג מיט אומגעהויערע רעגנס, ווען די גאסן ווערן פארפלייצט און עס מאכט אן ריזיגע שאדנס פאר הייזער אין קרית יואל, ערשט דאן פארשטייט מען די געוואלדיגע וויכטיגקייט פון די ארבעט וואס ווערט אריינגעלייגט אין אויפהאלטן א גוטן "דריינידזש סיסטעם", אז ס'זאלן זיך נישט מאכן די זעלבע פראבלעמען ביי יעדן איינציגן רעגן וואס באטרעפט דעם ראיאן, און וויפיל מיליאנען דאלארן אידיש געלט ווערט אפגעהיט אדאנק א גוטן דריינידזש סיסטעם.

3) שניי פוצן סיידוואקס

די עלטערע תושבי קרית יואל געדענקען נאך וויפיל פראבלעמען מען פלעגט האבן בשנים קדמוניות אין צייט פון א שניי. אנדערש ווי די ערשטע איינוואוינער זענען געווען צוגעוואוינט פון ניו יארק סיטי, האט די רעגירונג דא אין די סובארבס נישט געפוצט די שניי אויף די גאסן, נאר אויף די שאסייען, און זינט קרית יואל, ווי דער גאנצער אפסטעיט, ווערט באשאנקען יערליך מיט א ריזיגע מאס שניי פלעגט דאס גאנצע שטעטל קומען צו א שטילשטאנד אין אירע ערשטע יארן ביי יעדע קלענערע און גרעסערע שניי וואס האט איר באטראפן. ווער רעדט נאך ביי די 'נארמאלע' הויכע שנייען, דאן האט מען א נאז נישט געקענט ארויסשטעקן. דאס עצם פוצן די שניי אויף די גאסן ווערט נאך היינט געטון דורך די טאון רעגירונג, מיט וועמען דער ווילעדזש האט א יערליכן קאנטראקט און קאסט אויך אפ א ריזיגע סומע יערליך פאר די ווילעדזש קאסע, אבער די סיידוואקס פלעגן בלייבן אומבאריט, צומאל אויף לאנגע וואכן, ביז ווען מ'האט זיך געקענט ארויסגראבן פון די הויכע בערג שניי.

צוביסלעך, מיט'ן לויף פון די יארן, האבן די ווילעדזש באאמטע באוויזן אויפצושטעלן א גאר געניטן שניי-פוצן סיסטעם, וואס צייגט זיך ארויס יאר נאך יאר ווען ביז א טאג נאך יעדע גרויסע שניי זענען די גאסן גענוג געפוצט אז מ'זאל קענען צוריק אריינגיין אין טעגליכן ריטם אויף כמעט א נארמאלן שוואונג. אזש אז ביים גרויסן בליזארד 2 יאר צוריק האבן פארוואנדערטע קרית יואל'ער איינוואוינער געהערט אז די 'גרויסע סיטי' איז גאר פאראלייזירט,

שוין אויסגעקומען צו שפירן אין די לעצטע יארן די געוואלדיגע רעטונג וואס איז צושטאנד געקומען דורך די גרינדונג פון די לעבנס וויכטיגע ארגאניזאציע "מזילי אש". צענדליגער הייזער און שווערע מיליאנען דאלארן אין אידיש געלט, און גאנץ אפט אויך נפשות ממש, זענען שוין אפגעראטעוועט געווארן אין די לעצטע יארן דורך די פלינקע און געניטע ארבעט פון די איבערגעגעבענע מזילי אש וואלונטירן. בדרך כלל דוקא אין די ערשטע 3-4 מינוט פון ווען דער פייער ברעכט אויס רח"ל [וואס נישט לאנג צוריק וואלט מען זיך געקענט זייער שנעל 'געזעגענען' פון דעם הויז ל"ע].

אבער אינדערצייט וואס די וואלונטירן באקומען פון די גאנצע שטאט זייער פארדינטע שעצונג, מוז מען אויך געדענקען אז דער גאנצער פינאנציעלער עול פון די פייער-לעשער, אנגעהויבן פונעם אויפהאלטונג פון דעם גאראזש אויף חברון ראוד, צו די טייערע און סאפיסטיקירטע פייער טראקס און געצייג, ביז צו די פערזענליכע עקוויפמענט און שטאפיר פאר די חשוב'ע און געטרייע וואלונטירן ליגט אויסשליסליך אויף די ווילעדזש קאסע, און מאכט נישט קיין טעות, מ'רעדט נישט דא פון קיין קליין געלט.

פאבליק ווארקס

1) רייניגן גאסן

בדרך כלל וועט איר הערן זייער אפט פון געסט וואס קומען אהער קיין קרית יואל וויאזוי זיי באוואונדערן די ריינע גאסן, וועלכע זענען אן אומגעווענליכע ערשיינונג פאר א חרדי'שע קינדער-באוואוינטע געגנט.

זיי ווייסן אבער נישט דעם סוד אז דאס געשעט נישט דורך קיין נס. דער ווילעדזש צאלט אוועק שווערע געלטער פאר א גרופע ארבעטער פונעם "פאבליק ווארקס" אפטיילונג וועלכע גייען ארום יעדן טאג רייניגן די גאסן, אהערצושטעלן א מוסטער פון נקיות מיט וואס א אידישע שטאט דארף קענען שטאלצירן.

[און אגב איז דא טאקע דאס פלאץ אויפצופאדערן יעדן איינוואוינער צו האבן אין זיך אזויפיל אחריות נישט איבערצולאזן קיין שמוץ אין די גאסן. ס'איז גורם א שטארקן חילול השם ווען מ'זעט שמוץ אויף די 'אידישע' גאסן, ספעציעל ווען אונזערע שכנים קוקן אזוי אויך אויף אונז גענוג אומגינסטיג, און זיי נוצן אויס יעדן שטויבעלע אויף די גאסן אלס תירוץ מיט וואס אונז אראפצורייסן].

2) דריינידזש סיסטעם

ווער רעדט נאך פונעם מעכטיגן "דריינידזש סיסטעם" וואס לויפט דורך אונטער די גאסן פון קרית

צוגעשטעלט דורכ'ן ווילעדזש צו קענען ערלעדיגן דאס מאכן א פאספארט אינעם ווילעדזש אפיס, און בכלל יעדע סארט "פאטא איי-די" צו וואס מענטשן דארפן זייער אפט אנקומען. אן אנדערע וויכטיגע סערוויס איז דאס וואס קרית יואל'ער פארפעלקער קענען היינט צו טאג קריגן דעם הייראט-שיין (מערידזש לייסענס) גראד אינעם ווילעדזש אפיס אן בריוון אראפפארן אין טאון.

א באזונדערע אפעראציע איז דאס ארויסהעלפן מערערע איינוואוינער מיט אימיגראציע הילף. א גרויסער צאל קרית יואל'ער איינוואוינער קומען ארגינעל פון אנדערע לענדער, און זיי ברויכן כסדר הילף מיט וויזאס, גריין-קארד, בירגערשאפט-אפליקאציעס, אא"וו, וואס זייער אפט קען מען ווערן פארוויקלט אין די קאמפליצירטע ווירטשאפט, וואס די רעגירונג איז היינט אויסטערליש שטרענג אין די נאך 9/11 עפאכע, און דער גרעסטער טייל פון די אימיגראנטן קענען נישט דורכגיין דעם לאנגן שווערן וועג אן די כסדר-דיגע הילף און אויפזיכט פון די ווילעדזש אנגעשטעלטע.

איינער פון די וועלכע האבן לעצטנס געדארפט צוקומען צו אימיגראציע הילף אינעם ווילעדזש אפיס האט זיך אויסגעדרוקט פאר די "הקריה" אז אויב וואלט ער גענומען א פראפעסיאנאלן מענטש וואס זאל אים העלפן אויף דעם זעלבן שטייגער און מיט די זעלבע איבערגעגעבנהייט וואס ער האט באקומען אינעם ווילעדזש אפיס, וואלט עס אים געקאסט עקסטערע הונדערטער דאלארן!

אן אנדערער גאר וויכטיגער אונטערנעמונג איז די "סאשעל סעקיוורטי" אפטיילונג, וואס קומט אויס פאר גאר אסאך איינוואוינער אז זיי דארפן צוקומען צו די "סאשעל סעקיוורטי" באאמטע, און דער ווילעדזש האט ערלעדיגט אז זיי זאלן אראפקומען איינמאל א מאנאט זיצן אינעם ווילעדזש אפיס און דירעקט אויפנעמען איינוואוינער וועלכע דארפן רעדן מיט די באאמטע. עפעס וואס האט שוין ארויסגעהאלפן אומצאליגע איינוואוינער זינט עס איז איינגעשטעלט געווארן.

זעלבסטפארשטענדליך אז דאס אויפהאלטן די "סאשעל סערוויס" אפטיילונג שלעפט אריין אין ריזיגע הוצאות, צו באצאלן די ערפארענע שטאב; צושטעלן טרענירונג פאר די שטאב מיטגלידער; און זיי האלטן כסדר אפדעיטע מיטאלענייעסטערעגירונג'ס פארלאנגען און פארשריפטן. אויך דארף מען האבן פארשידענע מאטעריאל און געצייג וואס דער דעפארטמענט נוצט כסדר צו קענען פונקציאנירן אמבעסטן און צושטעלן די העכסטע קוואליטעט סערוויס פאר תושבי קרית יואל.

מזילי אש

הונדערטער תושבי קרית יואל איז

ווי מיר האבן געשריבן אין די נייעס איבער די "ווילעדזש שטייערן" ביל פאר'ן קומענדיגן בודזשעט יאר פון '13-14 וואס איז ארויסגעשיקט געווארן אין די איצטיגע טעג, האט דער "הקריה" שטאב זיך ארויסגעלאזט אויף די יארכע צו שטודירן און ארויסהאבן מיט א גרונטליכן בליק די פילצאליגע אקטיוויטעטן וועלכע ווערן אנגעפירט און פראדוצירט אינערהאלב די ווענט פונעם באשיידענעם ווילעדזש אפיס, וואס די פאלגן דערפון ווערן גוט געשפירט דורך אלע תושבי קרית יואל יעדן טאג.

ס'איז שווער צו קאנצענטרירן די טויזנטער שעה'ן הארעוואניע און אומערמידליכע כוחות פון די ווילעדזש באאמטע אין די באגרעניצטע ראמען פון אן ארטיקל, אבער מיר וועלן פרובירן אויפ'ן שפיץ גאפל אראפמאלן א שטיקל בילד פון די טיפע איינדרוקן וואס מיר זענען געבליבן נאכ'ן אביסל שטודירן פונדערנאנט זייער גראנדיעזע ארבעט.

קאמיוניטי פאשעל סערוויס

קרית יואל איז די איינציגסטע 'ווילעדזש' אין גאנץ אראנזש קאונטי, מעגליך אפילו אין ניו יארק, וועלכע האלט אויף א באזונדערע אפטיילונג ארויסצוהעלפן די איינוואוינער צו קענען געהעריג מאנעווערן אין די גרויסע ביוראקראטיע וואס מען דארף געווענליך דורכגיין צו קענען באקומען די וויכטיגע הילף וואס די רעגירונגען שטעלן צו פאר זייערע בירגער.

אומצאליגע תושבי קרית יואל געניסן במשך א גאנץ יאר אויף טריט און שייט פונעם פאקט אז עס געפינען זיך אינעם ווילעדזש אפיס געטרייע ארבעטער וואס נעמען אויף יעדן איינעם בסכר פנים יפות און טוען אלעס אין זייערע מעגליכקייטן ארויסצוהעלפן דעם איינוואוינער, און דיערצו ווערט אלעס געטון מיט א אידיש הארץ און געפיל, ווי נאר איין איד קען ארויסהעלפן דעם צווייטן. ס'איז כמעט נישטא קיין איינוואוינער אין שטעטל וואס האט נישט גענאסן פון די דאזיגע אפטיילונג אין ווילעדזש, ביודעין ובלא יודעין.

די געניטע ווילעדזש אנגעשטעלטע העלפן ארויס טאג טעגליך איינוואוינער וועלכע דארפן הילף אין אויסשטעלן די אפליקאציעס פאר מעדיקעיד; מעדיקעיר; סנעי'פ (געוועזענע פוד-סטעמפס); היע"פ; סעקשן 8; ווי"ק; טשיילד העלט פלאָס; פעמילי העלט פלאָס; אלערליי "סאשעל סעקיוורטי" באדערפענישן, און נאך א גאנצע רייע פון רעגירונג'ס פראגראמען וועלכע העלפן ארויס די נויט באדערפטיגע. וואס אדאנק זייער עקספערטיז טוען זיי פיל פארגרינגערן פאר די וועלכע ברויכן צוקומען צו רעגירונג'ס הילף.

אויך איז שוין היינט גוט באקאנט די ספעציעלע סערוויס וואס ווערט

מיט'ן פאקט אז די "שארט קאטס" צושפרייט איבער די לענג און ברייט פון די שטאט זענען ווי שטייגע 'אדערן' וועלכע פארבינדן א געזונטן פיסגייער פלוס אין אלע ווינקלען פון די שטאט. איין שארט קאט איז קלענער, אנדערע זענען גרעסער, אבער מ'קען זיך היינט נישט פארשטעלן די שטאט קרית יואל אן די מערערע שארט קאטס, וועלכע האבן שוין איינגעשפאָרט מיליאנען שעות, בלי גומא, פאר קרית יואל'ער איינוואוינער זינט איר גרינדונג.

דאס עצם אהערשטעלן די שארט קאטס ליגט מער ווייניגער אויף די ווילעדזש קאסע. און איינמאל עס איז שוין אויפגעבויט ווערט אריינגעלייגט א ריזיגע הארעוואניע דורכ'ן "פאבליק ווארקס" אפטיילונג אין אויפהאלטן די שארט קאטס אין בעסטן צושטאנד, אריינגערעכנט דאס פוצן שניי און אנדערע שמוץ געשיקט און געניט.

- טראפיק-לעקטערס**, סיינס, ביימער, גאסן-לאַמפן

אזוי אויך גיבט דער דעפארטמענט זיך אפ מיט די פארשידענע סיינס און אנדערע זיכערהייט איינריכטונגען אויף די גאסן, סיי דאס אריינשטעלן די סיינס און סיי עס אויפהאלטן, זיכער צו מאכן אז אלעס איז אין בעסטן צושטאנד. נאך א וויכטיגע אויסגאבע וואס ווערט אפט פארזען איז דאס אויפהאלטן און צושטעלן פרישע ביימער איבער די לענג און ברייט פון די שטאט.

א באזונדערע גרויסע הוצאה איז צו באצאלן די מערערע שטארקע לעקטערס וועלכן דער ווילעדזש האט איינגעשטעלט, וואס אן דעם וואלט אהיימגיין ביינאכט אויסגעקוקט ווי כאפן א שפאציר אין וואלד נעבן די קאנטרי... מ'קען אמאל כאפן א שפאציר אין די גאסן אויסער'ן שטעטל צו פארשטיין פונקטליך ווי פינסטער קרית יואל האט אויסגעזען אין דער נישט ווייטער פארגאנגענהייט.

דער דעפארטמענט פאר זיך האלט אויף א פלאטע פון טראקס און א שטאב מיט ארבייטער וואס שלעפט אריין אין הונדערטער טויזנטער דאלארן יערליך. שוין אויסער די באזונדערע ריזיגע קאסטן צו באצאלן די עלעקטריצטעט פאר די אלע

זאכן.

ווילעדזש באסעס

פאר די לעצטע נאנט צו 30 יאר געניסן הונדערטער איינוואוינער טעגליך פון די ווילעדזש טראנספארטאציע, וואס איז פארוואנדלט געווארן אין א מאסיווע אפעראציע פון וואס יעדער איינוואוינער געניסט, און האט שוין געשפארט גרויסע געלעטער פאר תושבי קרית יואל. און איז אויך גאר אייגנארטיג פאר קרית יואל אז א ווילעדזש זאל צושטעלן איר אייגענעם "פיקסד-רוט" טראנספארטאציע סיסטעם, דערצו אויף אזא גרויסן פארנעם, וואס געווענליך ווערט עס נאר צוגעשטעלט דורך סיטיס אד"ג, און איז כמעט נישט צום געפינען אין די אפסטעיט טאונס און ווילעדזשעס.

טראץ וואס א טייל פון די לויפנדע הוצאות ווערן געדעקט דורך די קאונטי און די סטעיט, ווי אויך טיילווייז דורך די רייזנדע און באנוצער פון די באסעס, בלייבט נאך אלץ א היפשער טייל פון די ריזיגע אויסגאבן אויף די ווילעדזש'ס אייגענע פלייצעס.

דאס זעלבע איז ריכטיג בנוגע די באסעס זעלבסט – זעט אינעם היינטיגן "הקריה" די נייעס איבער די פרישע 5 באסעס וועלכע זענען שוין אנגעקומען אין די שטאט און האבן שוין אנגעהויבן אריינגעברענגט צו ווערן אין דינסט – וואו די קאונטי צאלט אויך א גרויסן טייל פון די קאסטן, אבער עס בלייבט נאך אלס איבער א 'לאך' פון 10-15% וואס ווערט געדעקט דורכ'ן ווילעדזש, און דאס ציט אריין אין צענדליגער טויזנטער דאלארן.

פאבליק סעיפטי

עס איז איבריג צו שילדערן פאר קרית יואל'ער איינוואוינער די געוואלדיגע פעולות לטובה וואס ווערן צוגעשטעלט פאר "יעדן איינעם" דורך די העראאישע פאבליק סעיפטי באאמטע. מערסטנס איינוואוינער קומען אין נאנטן בארירונג מיט די פאבליק סעיפטי בעיקר אין שבת ויו"ט, וואס

אנדערש ווי אין אנדערע היימישע געגנטער וועלכע זענען באזעצט מיט גוי'אישע איינוואוינער פון אלע זייטן וואלט מען אין די ריינע קרית יואל'ער גאסן זיך ממש נישט געקענט קיין עצה געבן אן די פאבליק סעיפט.

אין די לעצטע יארן איז די סערוויס נאך פילפאכיג פארברייטערט געווארן ווען עס זענען אויפגעשטעלט געווארן די נייע "פאבליק סעיפטי" בודקעס אין צוויי ווינקלען פון שטאט, אין די "עצי תמרים" און "ברך משה" געגנטער, וואו עס געפינט זיך יעדן שב"ק א פאבליק סעיפטי אנגעשטעלטער גרייט פאר די געברויכן פון די איינוואוינער.

באזונדער ווערט כסדר אויסגעלויבט די שווערע ארבעט וואס די פאבליק סעיפטי לייגן אריין ביי סיי וועלכע גרעסערע מסיבה אדער געשעעניש וואס קומט פאר אין די שטאט. אלעמאל ווייסן תושבי קרית יואל אז די געניטע פאבליק סעיפטי באאמטע וועלן אהערשטעלן א געלונגענעם זשאב צו פארזיכערן אז אלעס גייט כשורה און אז די מאורעות ווערן באגלייט און צוגעשטעלט אויף א מוסטערהאפטן אופן.

ווער רעדט נאך אין א צייט פון קריזיס ח"ו, ווייסן באלד אלע אויגן וואו זיך צו ווענדן. ווען אימער מען זעט דעם "פאבליק סעיפטי קאמאנד צענטער" סיי וואו אינעם שטעטל ווערט מען באלד ארעמגענומען מיט זארג און רואיגקייט אויפאמאל, וויסנדיג אז די פאבליק סעיפטי וועט מייסטערהאפט קאארדינירן סיי וועלכע רעטונג'ס אדער אנדערע אקטיוויטעטן עס פעלט זיך אויס, אז אלעס זאל ווערן ערלעדיגט על צד היותר טוב.

סאניטאציע (מיסמ זאמלען)

ס'איז גוט באקאנט אז אין די לעצטע 10 יאר האט דער ווילעדזש אליין געקויפט 5 סאניטאציע טראקס און איבערגענומען די ארבעט פון צוזאמנעמען די מיסט, וואס אויסער שפאָרן דורכדעם צענדליגער טויזנטער דאלארן פאר תושבי קרית יואל, האט עס אויך ערמעגליכט גאר שטארק צו פארבעסערן דעם סערוויס, צו דער שטארקער צופרידנהייט פון אלע איינוואוינער.

טראץ וואס מ'צאלט א באזונדערן אפצאל פאר

סאניטאציע, פארשטייט מען אליין אז די הוצאות דערפון זענען היפש געשטיגן אין די לעצטע צען יאר, אבער דער פרייז שטייט דאס זעלבע ביי 29.95%, און די איבריגע הוצאות וועלכע ווערן נישט געדעקט דורך דעם באזונדערן אפצאל, ווערט געדעקט פון די צענטראלע ווילעדזש קאסע.

[צו פארשטיין בעסער: די גוי'אישע פירמע וועלכע פלעגט צוזאמנעמען ביז דאן די מיסט אין קרית יואל, פלעגט נאר צוזאמנעמען 3 מאל א וואך קעגן היינט וואס מ'נעמט צוזאם 5 מאל א וואך, און יענע פירמע בעט שוין היינט צו טאג דאפלט ווי זיי פלעגן בעטן! – וואס דאס איז טאקע געווען די סיבה פארוואס דער ווילעדזש האט געגרינדעט איר אייגענע סאניטאציע אפטיילונג, נאך וואס יענע פירמע האט געוואלט העכערן דעם פרייז.]

וואסער

דאס זעלבע איז ריכטיג ביי די טאג טעגליכע וואסער הוצאות, וואו מען צאלט טאקע א באזונדערן אפצאל דערפאר, אבער דער פרייז פון וואסער איז שוין באלד 20 יאר נישט געהעכערט געווארן פאר תושבי קרית יואל! אויך דא ווערן די איבריגע הוצאות געדעקט פון די צענטראלע ווילעדזש קאסע. און תלי"ת האט מען באוויזן צו כסדר צו האלטן דעם קריטישן וואסער-שטאפל צו קענען אנטרינקען די שטאט, טראץ וואס מ'איז אין די לעצטע יארן אדורך א רייע טרוקעניש-קריזיסן. [און דאס איז אויסער די באזונדערע ריזיגע הוצאות וואס דער ווילעדזש לייגט אריין אין פרישע פראיעקטן צו ברענגען נאך וואסער און שטיין גרייט אויפ'ן ערווארטעטן וואוקס וואס די שטאט וועט בייוואוינען אין די קומענדיגע יארן בע"ה, ביז משיח'ס טאג, א שטייגער ווי דער גיגאנטישער "פיפליין" פראיעקט.]

חברה הצלה

ווידער איז איבריג ארויסצוברענגען דעם מסירות נפש און אומצאליגע הצלת נפשות וואס ווערן דורכגעפירט אומאויפהערליך דורך די העראאישע מיטגלידער פונעם "חברה הצלה". יעדעס ווארט וועט נאר מינערן זייער ווערד, וכל

VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949
Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220



Mayor
Abraham Wieder

Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

- פובליק סעיפטי דעפארטמענט -

זייט געווארנט!

מיר ווילן אויפמערקזאם מאכן אלע דרייווער, אז מ'זאל זיין געווארנט

נישט איבערצולאזן ביינאכט אין די קאר, די שליסלעך פון די קאר

לעצטנס האבן מיר נאכגעהערט עטליכע פעלער, ווי עלעמענטן האבן אוועקגעפירט קארם דורכאויס די טונקעלע נאכט שעה'ן, נאכ'ן געפינען די שליסלן אינעווייניג אין די קאר, וואס דאס האט פאראורזאכט גרויס עגמת נפש פאר די באטרעפנדע!

מיט דאנק

די פובליק סעיפטי דערפארטמענט

ווען מען קוקט יעצט צוריק קען מען פשוט נישט פארשטיין וויאזוי מ'האט געקענט אזויפיל יאר אנגיין אן דעם, אבער דאס אויפצוהאלטן קאסט היפש געלט פאר די לעקטערס, שניי פוצן, האלטן זויער, אד"ג – אויסער'ן בויען, וואס האט באזונדער אריינגעצויגן אין הוצאות טראץ דעם גרענט דערפאר.

און אגב, איז גוט צו נעמען אין באטראכט אז אויך דאס איז עפעס וואס איז גאר אייגנארטיג פאר קרית יואל אז א ווילעדזש זאל דאס צושטעלן, וואס אלע אנדערע "פארק ענד ריידס" ווערן צוגעשטעלט דורך די סטעיט, אדער העכסטנס דורך די קאונטי/סיטי, אבער ס'זענען כמעט נישט פאראן קיין ווילעדזשעס וועלכע באווייזן אהערצושטעלן אזא מעכטיגן פראיעקט.

הערליכע באס שעלטערס

מ'קען רואיג זאגן אז זייער ווייניג פון די קרית יואל'ער איינוואוינער האבן זיך באגענגט אין זייער לעבן מיט אזא סאפיסטיקירטן באס שעלטער וואס איז צוגעשטעלט געווארן ביים

גאסן. ס'איז טאקע געווען באגלייט מיט אומאנגענעמליכקייטן פאר די איינוואוינער אויף די גאסן וואו מ'איז געווען געצווינגען אריינצושניידן אין פריוואטע פראפערטיס – און דער ווילעדזש האט זיך שוין דאן אנטשולדיגט פאר די באטרעפנדע – אבער פון די אנדערע זייט איז עס געווען ממש א ישועה פאר די גאנצע שטאט וואו דער טראפיק איז ממש אויפגעראכטן געווארן דורך צולייגן די עטליכע פיס אויף ביידע זייטן פונעם שאסיי.

אזוי למשל זעט מען היינט אויף גארפילד ראוד, איינע פון די צענטראלסטע גאסן אין שטעטל מיט א מאסיוון טראפיק רוב שעה'ן אין טאג פון און צום ביהמ"ד הגדול, וואו דער שאסיי איז אויסגעברייטערט געווארן צו ווערן 40 פיס ברייט, און דער פלוס פונעם טראפיק אויף די גאנצע גאס איז ממש אויפגעראכטן ווערן, ספעציעל אין די צייטן ווען די באסעס פארן אדורך אויף די גאס אויפצונעמען און אראפלייגן פאסאזשירן.

פארשטיין פון וואס מ'רעדט דא. דער 'קליינער' פראיעקט פון אהערשטעלן די קריטיש וויכטיגע טראפיק-לעקטערס ביים ווינקל פון לעמבערג און עיקערס, וואס האט זיך געגרעניצט מיט ריכטיגע סכנת נפשות, האט אפגעקאסט פאר די ווילעדזש קאסע קנאפע 20 אלפים! א באזונדערער טייל פונעם טראפיק פראיעקט איז דאס פארזיכערן אז די שאסייען זענען אויסגעפלאסטערט ווי געהעריג און צוגעשטעלט צו קענען גרינג און באקוועם פארן דערויף, וואס איז אסאך מער ווי בלויזער באקוועמליכקייט פאר די דרייווער, נאר קען זייער אפט דינען ממש פאר הצלת נפשות און איז א וויכטיגער טייל פונעם זיכערהייט ביים דרייוון וואס איז אזוי קריטיש פאר יעדן וואס געפינט זיך אויף און נעבן די שאסייען.

תושבי קרית יואל האבן ספעציעל מיטגעהאלטן אין די לעצטע יארן וויאזוי ביים איבערמאכן די סיידוואקס און שאסייען האט מען באוויזן שטארק אויסצוברייטערן די שאסייען נאכצוקומען דעם וואקסנדן טראפיק פארקער פון הונדערטער קארס וועלכע געפינען זיך כסדר אויף די קרית יואל'ער

ווילעדזש נאך וואס ס'איז געווארן אוממעגליך אנצוגיין ווייטער אן דעם, און וועלכע האבן ממש געראטעוועט דעם טראפיק איינשטעל אין די שטאט'ס צענטראלע גאסן, זענען די געטרייע ליינער פון "הקריה" שוין באקאנט מיט דעם גראנדיעזן און גאר טייערן פראיעקט וואס ווערט יעצט אונטערגענומען דורך די ווילעדזש באאמטע איבערצוארבעטן גענצליך דעם טראפיק אין די צענטראלע גאסן פון שטאט, לטובת יעדן איינציגן איינוואוינער.

ווי שוין ערקלערט אין פריערדיגע אויסגאבעס, פעלט צו דעם אויס אריינצוברענגען גאר טייערע טראפיק עקספערטן וועלכע טוען גרונטליך שטודירן וואכן און מאנאטן פון טראפיק אינפארמאציע אינערהאלב די שטאט, צו קענען דעזיינען; ארכיטעקטירן; און פלאנירן דעם מאסיוון "טראפיק פראיעקט" וואס ווערט אונטערגענומען דורכ'ן ווילעדזש אויפ'ן בעסטן פארנעם, צו עלימינירן ווי ווייט מעגליך אלע פראבלעמען וועלכע פלאגן היינט דעם אלץ-וואקסנדן טראפיק אויף די קרית יואל'ער גאסן, קליין ווי גרויס.

]נאר צו געבן א משל עטוואס צו

המוסיף גורע.

אבער אויך די דאזיגע קריטיש וויכטיגע ארגאניזאציע באקומט א באדייטנדן טייל פון אירע ריזיגע הוצאות דורך דעם ווילעדזש, וועלכע שטייט גרייט צו הצלה'ס רעכטע האנט במשך דעם גאנצן יאר זיי ארויסצוהעלפן מיט אלעם וואס מעגליך. הויפטזעכליך פינאנציעל, ווי אויך מיט טאט און ראט, וואס איז שוין זייער פיל צונוצגעקומען פאר די הצלה צו קענען אנגיין מיט זייער הייליגע ארבעט.

מעם זקנים

דער חשוב'ער פראגראם העלפט ארויס די מערערע חשוב'ע עלטערע פרויען וועלכע באשיינען אונזער שטאט, מיט פארשידענע וויכטיגע סערוויסעס און ספעציעלע פראגראמען פילע שעות פון טאג, און צוגעשטעלטע נארהאפטגיגע און געשמאקע מאלצייטן, אינעם זאל פון "אשת חיל". עס ווערט טאקע טיילווייז באצאלט דורך די קאונטי, אבער א גרויסער טייל פון די הוצאות בלייבן ביי די ווילעדזש.

ארבעטער

ווי ביי יעדע פירמע/ארגאניזאציע זענען די צענדליגער געטרייע און איבערגעגעבענע ווילעדזש ארבעטער אין די מערערע אפטיילונגען דער הויפט קוואל פון די ווילעדזש'ס געניטע סערוויס, אן וועמען עס וואלט געווען אוממעגליך צוצושטעלן די אויסערגעווענליכע הילף פון וואס אלע איינוואוינער געניסן טאג טעגליך, 365 טעג א יאר. צו דעם פארלאנגט זיך א געניטער שטאב פון אימערמידליכע ארבעטער וועלכע ארבעטן טאג און נאכט ארויסצוהעלפן יעדן וואס ווענד זיך צו זיי מיט אלעם וואס מעגליך. מען פארשטייט אבער פונקט אזוי אז יא'ן קיין געלט איז נישטא קיין חתונה. דער ווילעדזש שטעלט צו פרנסה בדרך כבוד פאר צענדליגער קרית יואל'ער איינוואוינער, און דאס קומט באגלייט מיט נאך אויסגאבן פון פערדעראלע און סטעיט פעיראלל שטייערן און העלט אינשורענס, וואס די ביידע זענען גאר שטארק ארויף אין די לעצטע שטיק צייט.

נייע סערוויסעס פון די לעצטע פֿאַר יאר:

רוח החיים קינדער פארק

א לענגערע נייעס און אפהאנדלונג איבער דעם נייעם קינדער-פארק, וועלכעס שטייט א קורצע צייט און מענטשן קענען 'שוין' נישט פארשטיין וויאזוי מ'איז ביז יעצט אנגעגאנגען אן דעם, קענט איר טרעפן אויף די שפאלטן פונעם היינטיגן "הקריה". דוכט זיך ס'איז איבריג מאריך צו זיין אז ס'איז נישט געקומען אומזיסט, ניטאמאל פאר ביליג...

[און עס דארף אויך איבערגע'חזור'ט ווערן דער גוט באקאנטער פאקט אז טראץ די מעגליכקייט צו זוכן גרענטס דערפאר האט דער ווילעדזש געפאסט דעם באשלוס צו שאפן הלאות עס צו אליין פינאנצירן כדי עס זאל נישט פירן צו פארשידענע פראבלעמען חלילה, וד"ל.]

איבערפֿאכן דעם טראפיק

אויסער די געווענליכע הוצאות פון אויפהאלטן די עקזיסטירנדע טראפיק קאנטראל לעקטערס וועלכע זענען אהערגעשטעלט געווארן דורכ'ן

VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949

Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

TRANSPORTATION DEPARTMENT

Trustees

Moses Goldstein

Jacob Freund

Samuel Landau

Jacob Reisman

בס"ד

ונשמרתם מאוד לנפשותיכם!

אין ליכט פון עטליכע אינצידענטן ה"י אין די פארגאנגענהייט, טוען מיר אויפמערקזאם מאכן

אז עלטערן זאלן האלטן א וואכזאם אויג אויף די קינדער ביים אראפקומען און ארויפגיין אויפ'ן ווילידזש באס, אז זיי זאלן

נישט אליינס דורכגיין פארנט פונעם באס

צוליב די גרעסערע געפאר פון דורכפארנדע קארס, וויבאלד דער ווילידזש באס האט נישט קיין 'רויט-לייטס' ווי סקול באסעס צו קענען אפשטעלן די פארקער

אכטונג דרייווערס!

ווען דער ווילידזש באס שטעלט זיך אפ אויפצונעמען

אדער אראפלייגן פאסאזשירן, **פארט דורך גאר פאמעליך**

און פארזיכטיג, צו פארמיידן סכנת נפשות ה"י

מיט דאנק

די טראנספארטאציע דעפארטמענט



VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949
Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Mayor
Abraham Wieder
Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

- טעם זקנים פראגראם -

אכטונג!

הויכגעשעצטע עלטערע איינוואוינער פון קרית יואל שיחי' עמו"ש;

דער זומער איז אין פולן שוואונג!

עס איז א געשמאק ארויסצוגיין אביסל פון אינדערהיים
צו פארברענגען אין א געשמאקע אטמאספערע!

דער "טעם זקנים" פראגראם

שטייט גרייט אייך צו באדינען

אין די פראכטפולע זאלן פון
"אשת חיל דקרית יואל-אהל חנה רחל"
7 Chevron Rd.

וואו עס ווערט ווייטער צוגעשטעלט געשמאקע ווארימע מיטאג מאלצייטן יעדן טאג,
באגלייט מיט שיעורים, איבונגען און באשעפטיגונגען פאר די עלטערע איינוואוינער

- טראנספארטאציע ווערט צוגעשטעלט אהין און צוריק -

כדי מיר זאלן ווייטער קענען ממשיך זיין מיט דעם וויכטיגן סערוויס, איז וויכטיג אז די איינוואוינער פון 62 יאר
און העכער וואס זענען שוין בארעכטיגט צו געניסן פון די פראגראמען, זאלן אויך קומען אנטייל נעמען אין דעם
פראגראם און געניסן פון די געשמאקע אטמאספערע, וואס דאס וועט גלייכצייטיג זיין
א טובה פאר די עלטערע איינוואוינער וואס זענען אנגעוויזן דערויף

פאר רעגיסטראציע אדער מער אינפארמאציע קענט איר זיך פארבינדן מיט מרת שאלאמאן אויף:

845-492-3245

מיט דאנק, דער ווילידזש

- אשת חיל קימפעטאריין היים געביידע #2 – אהל חנה רחל
- דראסטישע טראפיק רענאוואציעס – [גענצליך איבערמאכן דעם טראפיק אין די צענטראלע גאסן, ווי אויך אנדערע פלענער צו פארבעסערן דעם טראפיק אין די גאנצע שטאט, ווי פריער ערקלערט]
- מירון רימאנוב קאנעקטער ראוד
- פארק און רייד צווייטע פאזע
- פלענער צוצושטעלן פרישע סווער פלאץ בעתיד אויב/ווען ס'וועט זיך אויספעלן

דאס אלעס קאסט טאקע אפ אוצרות געלט אויפצוהאלטן פלאנירע, געלערנטע אינזשענירן, אדוואקאטן, אא"וו צו פארזיכערן אז יעדער ריר איז אויסגעהאלטן אין פראקטיק און געזעצליך, אבער עס האט שוין געברענגט פירות ב"ה פון וואס אלע איינוואוינער געניסן, און ערמעגליכט צו העלפן דאס שטעטעלע קרית יואל אויסצואוואקסן אין די עיר ואם בישראל וואס זי איז היינט צו טאגס, אויפ'ן סאמע אויבנאן פונעם יהדות החרדית איבער דער גארער וועלט.

ווי אויך ווערט אינוועסטירט דורכ'ן ווילעדזש ריזיגע געלטער צו ארבעטן אומאויפהערליך צו פארשאפן סטעיט און פעדעראלע רעגירונג גרענטס צו פינאנצירן – ווי ווייט מעגליך - די אלע קאסטבארע פראיעקטן און אונטערנעמונגען. תושבי קרית יואל האבן זיך שוין איינגעשפארט צענדליגער מיליאנען דאלארן, בלי גוזמא, אדאנק די דאזיגע רעגירונג'ס גרענטס און הלוואות, אבער פאר דעם דארף מען צאלן פאר ספעציעלע פירמעס מיט די

נויטיגע ערפארונג און באקאנטשאפט, ווי אויך די ריכטיגע פראפעסיאנאלן און שתדלנים צו קענען אנקומען וואו מ'דארף אנקומען. באזונדער דארף מען אויך צו קענטניס נאמען, אז יעדעס מאל וואס דער ווילעדזש פארשאפט א גרענט פון די סטעיט און/אדער די פעדעראלע רעגירונג פאר סיי וועלכע אונטערנעמונג, דארף דער ווילעדזש אליין אויסצאלן 10% פון די קאסטן, וואס דאס אליין טוט אריינשלעפן אין שווערע הונדערטער טויזנטער דאלארן אפילו פאר פראיעקטן וועלכע ווערן באצאלט דורך רעגירונג'ס גרענטס.

אנדערע קרטישע אויסגאבן:

- בוקקיפינג
 - בילדינג דעפארטמענט
 - די געזעצליך-פארלאנגטע דעפארטמענט וועלכע גיבט זיך אפ מיט פארזיכערן אז יעדע געביידע וואס ווערט געבויט אין קרית יואל איז אויסגעהאלטן לויט'ן געזעץ, און ווערט געבויט אין איינקלאנג מיט די פארשריפטן און פרינציפן וואס תושבי קרית יואל פארלאנגען.
 - געניטע אדוואקאטן
- דאס פעלט אויס נישט נאר צו פארזיכערן אז מיר ווערן נישט צוריקגעשלעפט דורך די היימישע מוסרים צו די אלטע 'גוטע' צייטן אונטער'ן טאון... נאר אויך צו קענען אנגיין מיט די טאג טעגליכע ווירטשאפט אן קיין לעגאלע שטערונגען, מבית ומבחוץ, וואס אין אזא ברייטפארצווייגטע ווירטשאפט קומט כסדר אויס צו באקעמפן פארשידענע עלעמענטן מיט וועמען

מ'קען זיך נאר ספראווען דורכ'ן געזעץ, ווי אויך פארזיכערן פון פאראויס אז גארנישט ווערט נישט געטון וואס קען אויסגעטייטשט ווערן אפילו אלס ספק ספיקא נישט לויטן געזעץ חלילה.

- אינשורענס
 - פארשידענע אינשורענס וואס א מוניציפאליטעט איז געזעצליך פארפליכטעט צו האבן. די פרייזן פון די אינשורענס זענען זייער געשטיגן אין די לעצטע יארן.
 - עמערזשענסי אויסגאבן
- יעדעס יאר מאכט זיך אלעמאל אזעס קומען אונטער עמערזשענסי אויסגאבן אויסער די טאג טעגליכע ווירטשאפט, וואס שלעפט צומאל אריין אין ריזיגע הוצאות. נעמט למשל די צוגרייטונגען אין לעצטן יאר צו "האריקעין סענדי", וואס האט אויפגענומען אסאך צייט און געלט פון די פאבליק ווארקס אפטיילונג צו פארזיכערן אז מא'ז גרייט ווי ווייט מעגליך על כל צרה שלא תבא.

אויך דער נאכפאלגנדער קריזיס מיט דעם בלעקאט פון נאנט צו א וואך האט אסאך צייט און געלט אפגעקאסט פאר'ן ווילעדזש, ווי שוין באריכטעט זיינערצייט אין "הקריה".

און דאס איז איינס פון מערערע גרעסערע און קלענערע ביישפילן, וועלכע מאכן זיך כסדר אין אזא ברייט פארצווייגטע ווירטשאפט.

הוצאות שטייגן יערליך אויסער די נאטורליכע הוצאות וואס די אלע דערמאנטע סערוויסעס קאסטן אפ יערליך פאר די ווילעדזש קאסע, זענען נאך פאראן עטליכע סיבות וועלכע טרייבן ארויף דעם בודזשעט יאר איין יאר אויס:

(1) שפאגל נייע סערוויסעס וואס קומען צו כסדר. ווי שוין אויסגעשמועסט

ביז אהער אינעם ארטיקל, די אלע נייע פראיעקטן וועלכע קומען צו זענען פרישע הוצאות, נישט נאר ביים אויפבויען נאר אויך די טאג טעגליכע אויפהאלטונג (ווי צב"ש דער רוח החיים קינדער פארק; נייע שארט קאסט; פארק ענר רייד; אא"וו).

(2) אינפלאציע – די נאטורליכע שטייגונג פון פראדוקטן און סערוויסעס וועלכע גייען ארויף כסדר ביי יעדע זאך, און אפעקטירן יעדנ'ס פרייוואטע טאש, און אויך דעם ווילעדזש. אזוי אויך אינשורענס שטייגט פון יאר צו יאר, ווי אויך אלע אנדערע הוצאות פונעם ווילעדזש.

(3) נייע רעגולאציעס, והמסתעף יעדע שטיק צייט קומען ארויס פארשידענע פרישע רעגולאציעס פון די רעגירונג וואס איז נוגע די פארשידענע אפטיילונגען פונעם ווילעדזש, הן בנוגע די דרענידזש; בוי געזעצן; אינפסעקציעס; ענוויראמענטאלע געזעצן; שאסייען; טראפיק; ועוד ועוד. אין די לעצטע עטליכע יאר זענען ארויסגעקומען א רייע גאר קאסטבארע רעגולאציעס (ווי צב"ש MS4 ביים דרענידזש).

(4) אויסטערלישער וואוקס קע"ה צוליב דעם אומאויפהערליכן שטייגנדן וואוקס פון די שטאט וואקסט אומאויפהערליך דער פארלאנג פאר די ווילעדזש סערוויסעס, אזוי אז טראץ וואס אויבנאויף וואקסט טאקע אויך די שטייערן-אייננאמע פון די פרישע איינוואוינער, קאסט עס אבער פון די אנדערע זייט אויך פרישע הוצאות, צוצושטעלן מער ארבעטער, פארברייטערן אלע דעפארטמענטס פון מצילי אש מיט נייע טראקס, ביז פאבליק

סעיפטי מיט נאך איינגעשטעלטע יעדן שבת ויו"ט, מער עקוויפמענט, אד"ג.

דערצו זינט דעם גרויסן עקאנאמישן קראך, און אמעריקע'ס ווי אויך ניו יארק'ס ריזיגע חובות און געשוואלענע דעפיציטן זענען כמעט ווי אפגעשפארט געווארן די רעגירונג'ס קראנען וועלכע פלעגן היפש באוואסערן די שטאט קרית יואל – אדאנק די אימערמילדיכע שתדלנות פון די איבערגעגעבענע ווילעדזש באאמטע, אינאיינעם מיט דעם מאכטפולן "בלאק-וואוט" – און דאס אפעקטירט אויסטערליש שטארק די ארבעט אנצוגיין ווייטער מיט די עבודת הקודש, סיי אנצופירן דאס טאג טעגליכע, און גלייכצייטיג זיך נישט אפשטעלן פון ווייטער אויפקומען און פלאנירן די קרטישע וויכטיגע נויטיגע פראגראמען און פראיעקטן וואס דער ווילעדזש מוז צושטעלן, צו קענען נאכקומען דעם ערווארטעטן וואוקס אין די קומענדיגע יארן בע"ה.

און טאקע דערפאר מוז מען ארויסברענגען א געוואלדיגן שבת והודיה צו השי"ת אז נאך אלע שוועריקייטן האבן די געטרייע חברי הנהלת הווילעדזש אויך היי יאר באוויזן אנצוהאלטן די שטרענגע פאליס, וואס דער מעיאר הרה"ח ר' אברהם ווידער שליט"א האט אוועקגעשטעלט אלס הויפט יסוד פון זיין אדמיניסטראציע, אז מ'העכערט נישט קיין ווילידזש שטייערן בלויז ווען ס'איז באו מיס עד נפש. ווי שוין געמאלדן אין א באזונדערע נייעס אין די היינטיגע "הקריה".

ב"ה אז דערווייל האט מען נאך באוויזן דורכצושטופן אויך אן א העכערונג. זאל דער בוכ"ע העלפן אזוי אויף ווייטער ביז משיח'ס טאג.



Mayor

Abraham Wieder

Administrator-Clerk

Gedalye Szegedin

VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949

Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Trustees

Moses Goldstein

Jacob Freund

Samuel Landau

Jacob Reisman

-קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט-

לתועלת הרבים!

מיר ווילן מודיע זיין פאר'ן חשוב'ן ציבור אז עס איז דא א ספעציעלע נומער וואו איר קענט אריינרופן איבערקוקן צו אייער לייסענס איז אין ארדענונג

די נומער איז:

518-474-0841

מען קען רופן דעם נומער פון מאנטאג ביז פרייטאג פון 8:00 אינדערפרי ביז 4:00 נאכמיטאג.

עס איז וויכטיג צו וויסן! עס מאכט זיך אפט אז מען האט פראבלעמען מיט די לייסענס און מען ווייסט נישט דערפון;

זייט געווארענט! דרייוון מיט סוספענדירטע לייסענס איז אומלעגאל, די פאליציי קען ארעסטירן דערפאר און אוועקנעמען דעם קאר

די קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט

זיצונג מיט חשוב'ע לאנד-אייגנטומער אין בעפארברייטערונג צום גראנדיעזן 'טרעפיק פארברייטערונג' פראיעקט, געקרוינט מיט סוקסעס

(פארזעצונג פון זייט 2)

ווי די פירמע גיט אָן, האט זיך דער פלאן ארויסגעשטעלט צו זיין א קאלאסאלער סוקסעס, ווען די גרעסטע טייל פון די לאנד אייגנטומער האבן אנגענומען די איינלאדענונג, און צו די באשטימטע צייט האבן די חשוב'ע אייגנטומער ערשיינט אין די זאלן פון קרן ויואל משה צו הערן די פלענער און פארשטיין פון וואס דא האנדלט זיך.

די דערמאנטע 'סטענטעק' אינזשענירונגס פירמע איז גרייט געווען מיט גרויסע מאפעס און אנדערע צייכענונגען פונעם גראנדיעזן פראיעקט, וואו פארשטייער פון די פירמע האבן פרעזענטירט און געצייגט דעם גאנצן פלאן מיט אלע איינצלהייטן, אדורכגייענדיג בפרטיות דעם גאנצן פראצעדור פון די ארבייט; וויאזוי די ארבייט וועט בעז"ה ווערן אדורכגעפירט און דער סדר וויאזוי די בוי-ארבייט וועט צוגיין, ערלייבנדיג צייט פאר די באטייליגטע אריינצופרעגן אדער צו פרעזענטירן זייערע פארשלאגן.

די באטייליגטע זענען געווען זייער איבערראשט צו הערן די פארשידענע דעטאלן פונעם פראיעקט. פאר טייל איז דאס געווען א קליינער בליק אונטער די קוליסן צו פארשטיין אביסל וואס די ווילידזש איינגעשטעלטע גייען אלס אריבער ביז מ'קען זען פירות פון יארן הארעוואניע. אנדערע האבן פארגעשלאגן און אויפגעברענגט שטארקע פונקטן און קאמענטארן איבערן פראיעקט, סיי בכליות און סיי בפרטיות אין שכונות פון זייערע פראפערטיס. די קאמענטארן זענען פארצייכנט געווארן דורך די אינזשענירן און אויך דורך די ווילידזש קאנסאלטענטס ביים זיצונג, און וועלן שטארק גענומען ווערן אין באטראכט ביים אריינגעבן די ענדגילטיגע פלענער פאר די רעגירונג.

דער איזמענט פראצעדור

פון די אינזשענירן איז דער אוונט אריבער צו די דערמאנטע "אר. קע. הייט" פירמע. א ווארטזאגער פאר די פירמע האט גענומען דאס ווארט, און מיט גענויע איינצלהייטן איז ער אדורך דעם גאנצן פראצעדור פון די 'איזמענט' אינטערשריפטן. דער רעדנער האט פארגעשטעלט די רעכטן פון די באטרעפנדע אלס די לעגאלע לאנד-אייגנטומער, אז דער ווילידזש האט נישט די רעכט סתם אריינצוקומען צו ינעם אין הויף און אראפשניידן א שטח, אפי' דאס איז פאר א ציבור'ישע באנוץ.

די איינציגע וועג דאס צו טאן איז נאר מיט די מיטארבייט פון די אייגנטומער, וואס אלס זייער פערזענליכע אינטערעסע אינעם טראפיק פרעיקט, און/אדער אלס לייטזעליגע בירגער מיט ברודערליכע אינטערעסן פארן וואיליזיין פון אלע איינוואונער, זענען זיי מסכים צו ערלויבן פארן ציבור זיך צו באנוצן מיט זייער אייגנטום, דורכן אונטערשרייבן די פארלאנגטע איזמענט רעכטן. הערשט דעמאלס קען דער ווילידזש אריינקומען און אנהייבן די ארבייט.

דער פארשטייער האט אויך צוגעלייגט אז אין פאל וואס דער אייגנטומער וויל נישט געבן דעם איזמענט רעכט פון פרייען ווילן, נאר פארלאנגט צו ווערן קאמפּענסירט דערפאר, איז דער באטרעפנדער בארעכטיגט צו א קאמפּענסאציע לויט די מארקעט-פרייז פער קוואדראט-פיס, וואס ווערט אפגעשאצט דורך א

רעגירונגס-באשטעטיגטע 'אפרעיזל' פירמע. דא האט אבער דער פארשטייער צוגעלייגט, איז אין די לאנגע יארן פון עקספיריענס אין דעם געביט, קומט דאס פֿאַר זייער זעלטן אז אייגענע בירגער אין וועמענס אינטערעסע עס ווערט אונטערגענומען א טרעפיק פראיעקט, וואס קאסט נישט גארנישט פון זייער טאש נאר עס ווערט גענצליך פינאנצירט דורך די רעגירונג, זאלן זיך שטעלן קעגן די איזמענט רעכטן פון גוטן ווילן און זאלן דייקא פארלאנגען צו ווערן קאמפּענסירט דערפאר.

דער ווארטזאגער פון די דערמאנטע פירמע האט צוגעלייגט, אז דער הויפט אורזאך פארוואס עס לוינט נישט אין רוב פעלער צו פארלאנגען אן אפצאל פאר די איזמענט רעכטן, ווייל ווי דערמאנט ברויך דאס ווערן פראפעסיאנאל אפגעשאצט מיט אן 'אפרעיזל', וואס אנדערש ווי געווענליכע פראפערטי שאצונגען, וועלכע ווערן געמאסטן און געשאצט לויט די לאקאלע ריזל-עסטימעט מארקעט, איז דאך אין דעם פאל געווענליך די רעדע פון א דינע שטרייף פון עטליכע פיס ביים עק פונעם פראפערטי, וואס אין א ריזל-עסטימעט מארקעט האט אזא שטיק לאנד בכלל נישט קיין ווערד, ווארום מ'קען דאך אויף דעם גארנישט אויפבויען, דערפאר ברויך דאס געשאצט ווערן אויף אן אנדערן פארמאט, וואס נישט אלע געווענליכע אפרעיזל פירמעס שטעלן צו.

דאס מאכט די שאצונגען זייער טייער, און אין רוב פעלער קומען די שאצונג קאסטן אויס מער געלט פער קוואדראט-פיס, ווי דער פרייז מיט וואס דער אייגנטומער וועט ווערן בארעכטיגט אויף קאמפּענסאציע, ממילא איז אין רוב פעלער נישט ווערד דאס אדורכצוגיין, ספעציעל ווען די רעדע איז פון געלט און צייט וואס דאס לייגט צו צום פראיעקט וואס פאלט צולאסט אויף די שטייערצאלער, ווייל ווי דערמאנט זענען די איזמענט רעכטן ווי א תנאי קודם למעשה, דאס הייסט אז דער ווילידזש מוז ברענגען די איזמענט רעכטן פאר די רעגירונגס ביוראען, איידער זיי הייבן אָן ארויסצוגעבן דעם ערשטן גרייזער פארן פראיעקט, בלייבט די איזמענט קאסטן די אויפגאבע פון די ווילידזש, און קען נישט אריינגערעכנט ווערן אינעם סכום וואס די פערדעאלע רעגירונג האט באשטעטיגט פארן פראיעקט.

די באטייליגטע אינעם אוונט האבן אויפגענומען די ווערטער מיט א קענטליכע פארשטענדעניש. עס איז אויך פארטיילט געווארן ספעציעל-צוגעגרייטע פאולדערס פארן יעדן באטייליגטער, אין וועלכע אלע מאפעס און דאקומענטן זענען ספעציעל צוגעשטעלט געווארן לויט יעדן יחיד'ס געברויך. ווי פארשטענדליך איז נישט פארלאנגט געווארן פון די אייגנטומער מחליט צו זיין בשעת מעשה, נאר עס איז געגעבן געווארן צייט פאר די באטרעפנדע אדורכצוטראכטן זייערע רעכטן, איידער זיי געבן אריין זייער ענדגילטיגע באשלוס איבער די איזמענט רעכטן.

די ווייטערדיגע שריט

נאך די דערמאנטע רעדע האבן די באטייליגטע געהאט א געלעגנהייט פערזענליך איבערצושמועסן די איינצלהייטן מיט די פארשטייער פון ביידע פירמעס. מטעם הוויליזש האט זיך באטייליגט דער איבערגעגעבענער קאנסאלטענט הרה"ח ר' משה גרובער הי"ו, וועלכער אפרפיגט און באגלייט

דעם גאנצן פראיעקט מיט א זעלטענע געניטשאפט, נאך פון די ערשטע צייטן פון פארשרייבן די פלענער און דורכאויס די פארצויגענע פראצעדורן פון האנדלן מיט די רעגירונגס גרענטס, ביז צו די פערמיטן און אנדערע ביוראקראטישע פארשריפטן. ר' משה האט מיט זיין עקספערטיז און פארשטאנד געענטפערט אלע פראגען און ארויסגעהאלפן איבערצוטייטשן די ווערטער פון די צוויי פרעזענטאציעס, צו די שטארקע צופרידנהייט פון די באטייליגטע.

ווי עס שטעלט זיך ארויס איז דער אוונט געקרוינט געווארן מיט א

שטארקע סוקסעס, צו די בענעפיט פון די גאנצע שטאט מיט אירע טויזנטער איינוואוינער כ"י, וואס די רעזולטאטן פאלגן נאך במשך די חדשים דערנאך. צו דער זעלבער צייט איז ארויסגעשיקט געווארן נאך א רונדע מיט בריוון, אין באמיאונג זיך צו טרעפן מיט די עטליכע לאנד אייגנטומער וועלכע זענען נישט אנוועזנד געווען ביים זיצונג, אז אויך מיט זיי זאל מען קענען שליסן בקרוב די איזמענט רעכטן. פארשטייער פון די דערמאנט 'אר. קע. הייט' פירמע וועלן אראפגיין צו די אלע וואס האבן נישט באוויזן אנצוקומען צום מיטינג, און פערזענליך איבערשמועסן די אלע

אויבנדערמאנטע איינצלהייטן און פארלאנגטע צוזאמענארבייט, אויף צו קענען ברענגען דעם וויכטיגן פראיעקט צו די קומענדיגע פאזעס פון פערמיטן און דערנאך אי"ה דאס אנהייבן די פאקטישע בוי-ארבייט.

כאטש די רעדע איז פון ביוראקראטיע און רעגירונס פערמיטן וואס מאכט שווער צו קענען פאראויסזאגן סיי וועלכע צייט-פלענער אויף ווען מ'וועט קענען זען א טראקטאר אויף די שאסייען, מיט דעם אלעם איז דער האפענונג צו השי"ת אז מ'זאל נאך גאר בקרוב קענען מיטטיילן מיטן עולם די פריידיגע נייעס איבער די אנהייב פון די ארבייט.

ותשלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידינו.

	VILLAGE OF KIRYAS JOEL	
BUS TRANSPORTATION SCHEDULE		
(845) 783-8300 x14		
WALMART ROUTE		
TOWN ROUTE		
The route operates Monday through Thursday: from 10:00 AM until 7:15 PM		
Friday: from 10:00 AM until 2:00 PM Summer: 3:00		
Sunday: from 11:00 Am until 6:00 PM		
Number on side indicates time of bus passing at that location		
ODD HOURS	EVEN HOURS	
11:00-1:00-3:00-5:00-7:00	10:00-12:00-2:00-4:00-6:00	
• Shopping Center :00	• Toltchav by Dinev :00	
• Forest by Quickway	• Israel Zupnick	
• Rimenev by Quickway	• I. Zupnick by Kahan	
• Van Buren by Garfield	• I. Zupnick by Acres	
• Garfield by Hayes	• Acres by Satmar	
• Taylor by Boy's School (Drop Off - on request)	• Satmar by Hayes	
• Hayes by Forest :05	• Satmar by Krolla	
• Forest by Senior Citizens	• Acres by Forest	
• Forest by Mountain	• Forest by Mountain :05	
• Forest by Acres	• Mountain & Karlin	
• Krolla by Satmar	• Sasev & Volova	
• Satmar by Hayes	• Taitech	
• Satmar by Acres :08	• Chevron (Aishes Chayil)	
• Acres by Israel Zupnick	• Nickelsburg & Tzfas	
• Israel Zupnick by Kahan	• Mezabish	
• Girl's School-Bakertown	• Krakow :08	
• Toltchav by Dinev :13	• Ruzhin	
• Park & Ride :15	• Mountain View	
* Target :20	• Seven Springs	
* Wal-Mart :23	• Schunnemunk	
• Riach Hachaim (Only when Open) :25	• Keren Vayoe Moshe	
• Spring St.	• Shopping Center :15	
• Main by Franklin St.	• Van Buren by Garfield	
• D.A. Wieder :33	• Rimenev by Quickway	
• Schunnemunk	• Forest by Quickway	
• Keren Vayoe Moshe	• Forest by Preshburg	
• Shopping Center :40	• Forest by D.A. Wieder :16	
• Seven Springs	• 17-M	
• Mountain View	• Lake Rd. (Drop Off - on request)	
• Ruzhin	• Stage Rd.	
• Krakow	• Spring St.	
• Mezabish	• Riach Hachaim (Only when Open) :25	
• Nickelsburg & Tzfas :45	* Target :27	
• Volova & Sasev	* Wal-Mart :30	
• Mountain & Karlin	• Toltchav by Dinev (Drop Off - on request)	
• Acres	• Meron-leipnik :40	
• Acres & Lemberg :48	• Kahan by Israel Zupnick :45	
• Bakertown	• Israel Zupnick by Acres	
• Toltchav by Dinev :00	• Acres by Satmar	
	• Satmar by Hayes	
	• Satmar by Krolla	
	• Acres by Forest :50	
	• Forest by Mountain	
	• Forest by Senior Citizens	
	• Shopping Center :00	
* (Only when Riach Hachim Is Closed)		

געבוי פונעם "קרית יואל וואסער פייפליין" רוקט זיך פאראויס אין פולן שוואונג

(פארזעצונג פון זייט 16)

ביז היינט ב"ה נישט פארגעקומען קיין איין איינצעלנער טראפיק אינצידענט אדער אנשטויסעניש, וואס וועט האפנטליך בעזהשי"ת אנהאלטן ווייטער במשך די בוי-ארבייט.

דער אנהייב פון די ארבייט אינעם טאון און וואודבורי - הים סוער והשונא רודף

ווי געשריבן האט זיך די ארבייט בשעה טובה גערוקט פאראויס און פֿר' אח"ק איז אויסגעקומען די וואך ווען דער פייפליין איז באשטימט אריבערצוגיין דעם מאנרא-וואדבורי גרעניץ און אריינטרעטן אינעם טאון און וואודבורי גרעניצן וואו די ארבייט וועט אנגיין פאר די פאלגענדע דריי-פערטל יאר. לויטן פלאן קומט אויס אז נייןציג פראצענט פונעם ערשטן פאזע פונעם פייפליין, ווערט געגראבן און אינסטאלירט אין קאונטי-לאנד אדער סטעיט-לאנד וואס לויפט דורך די וואודבורי גרעניצן.

ווי עס איז שוין געווען באריכטעט אינעם פריערדיגען נומער, האבן די ווילידזש אינזשענירן, אינאיינעם מיט פארשטייער פון "טאמקא", אראנזשירט ספעציעלע זיצונגען מיט וואודבורי פארשטייער פון אלע אפטיילונגען, אויסצוארבייטן און איבערצוגיין דעם גאנצן גענויען פלאן פון די ארבייט, אזוי אז גארנישט זאל נישט באטראכט ווערן פאר זיי ווי אן איבעראשונג מיט וואס זיי זאלן נאכדעם קענען פארפירן און שטערן די ארבייט.

נאכן אויסשמועסן אלעס פון פאראויס, און זעענדיג די סוקסעס פון די ערשטע פּאָר וואכן אויפן שטח פון מאנרא,האטמ'ען געהאפטאזדאסזעלבע זאל זיך איבערשפילן אויף די וואודבורי שטחים, נישט פאראויסזעענדיג קיין שום לעגיטימע סיבה פארוואס די ארבייט זאל געשטערט ווערן. אבער, יובא גם השטן. מיטוואך פרשת תזרי"מ האט זיך פלוצים אנגעריקט ביי דער ארבייט געציילטע פאליטיקאנטן און אטענשאן-הונגעריגע פארשוינען, און פיזיש זיך אראפגעשטעלט שטערן די ארבייט, מיט לעכערליכע אויסריידן און גרונדלאזע טענות. במשך יענעם טאג איז די ארבייט גענצליך געשטערט געווארן און "טאמקא" איז געווען געצווינגען אפצושטעלן די ארבייט.

דעם אנדערן טאג האט א ריכטער געארטיילט אז די יעניגע זענען געזעצליך נישט ערלויבט צו שטערן די ארבייט, האבן זיי דאן אראנזשירט

א פראטעסט אויפן קומענדיגען מאנטאג פֿר' אח"ק, וואו זיי האבן זיך ווידעראמאל אנגעריקט מיט נאך עטליכע פן ירבה'ניקעס, און פונדערווייטענס געמאכט אביסל גערודער, ארויסצוברענגען זייער אנטוישונג אויף דאס בויען דעם פייפליין, צו לינדערן דעם קרית יואל וואסער געברויך. אבער דאסמאל האט די פאליציי אכטונג געגעבן אז די ארבייט זאל נישט ווערן געשטערט, און אזוי ארום האט דער פראיעקט פארגעזעצט אויך יענעם טאג אומגעשטערט.

ווי געזאגט איז דער פייפליין געווארן געצויגן לענגאויס דעם קאונטי רוט 44 אויפן שטרעקע וואס ווערט גערופן "סעווען ספרינגס ראוד". דאס איז אן ערך פון אביסל מער ווי זיבן טויזנט פיס לאנג, דורכגייענדיג פארעסט רד, מילוועל לעין, בעיקערטאון רד. און לעיק סט., ווען דער פייפליין פראגרעסירט יעדן טאג נאך עטליכע הונדערט פיס, אויפן קאונטי רוט 44. אנהייב פ' בלק לסדר פּנֶח־לים נְטִיו פְּנַת עֲלִי נָהָר איז דער פייפליין אריבער דעם לעצטן בריקל אויף סעווען ספרינגס ראוד, פארענדיגענדיג די ערשטע ניין טויזנט פיס און זיך פארקירעוועט צוזאמען מיטן רוט 44 ארויף אויפן ראוד וואס הייסט שוין "רידזש ראוד", וואו דער פייפליין וועט זיך שלענגלן לענגאויס רידזש ראוד ביז צו די ענדע וואו דער קאונטי ראוד 44 קומט אָן צום סטעיט רוט 32. דער שטח אויף רידזש ראוד איז אויך קנאפע ניין טויזנט פיס לאנג.

אראנזש קאונטי עקזעקוטיוו דייענע שלאגט אפ בלבולים אין אפיציעלן סטעיטמענט - ארבייט זעצט פאָר בעז"ה מיט פולן טעמפא

נאכדעם וואס די דערמאנטע אנדרייערס האבן פארקאכט א קאשע אז עס זאל הייסן אז מען בויעט א פייפליין אָן די נויטיגע פערמיטן, א דאך וואס די גויאישע פרעסע האט אין די ערשטע צייט אפגעקויפט און ווייטער פארקויפט און פארשפרייט, האט דאס געצווינגען דעם הויכגעשעצטן קאונטי עקזעקוטיוו מר. עדווארד דייענא זעלבסט, ארויסצוקומען מיט אן אפיציעלן סטעיטמענט, אפצולייקענען די גרונדלאזע אטאקעס און פארטיידיגען די ארבייט און לעגיטימיטעט פון די פייפליין.

אין אן אפיציעלן סטעיטמענט וואס די קאונטי האט געשיקט פאר די פרעסע און פארעפנטליכט אויף זייער

אפיציעלע מעלדונגען, שרייבט מר. דייענא זייער קלאר אז די ארבייט וואס ווערט דורכגעפירט אויפן פייפליין, איז באזירט אויף קלארע ערלויבעניש און מיט די נויטיגע פערמיטן, סיי פון די קאונטי און סיי פון די סטעיט. דיאנא האט אויסגערעכנט די פילע שיכטן פון רעגירונגס אפטיילונגען וואס האבן איבערגעקוקט די פלענער און געגעבן זייער צושטימונג צו די ארבייט, וואס נעמט אויך אריין די העלט דעפארטמענט, די ענווייראמענטעל און די טראנספארטאציע אפטיילונגען.

"דער ווילידזיש פון קרית יואל און די קאנסטראקשאן פירמע (טאמקא), פירן אויס די ארבייט אין איינקלאנג מיט די פארשריפטן, און עס איז נישט פארהאן קיין שום גרונד אפצושטעלן אדער צו שטערן די ארבייט", שרייבט ער צווישן די ווערטער.

דער אמת איז, אז מר. דייענא איז אלעמאל געווען א שטארקער שטיצער פארן פייפליין. אויך בשנת תש"ע האט דער קאונטי עקזעקוטיוו אפגעשריבן גאר א פאזיטיווער עדיטאריאל אינעם לאקאלן "רעקארד", יענסמאל אפצושלאגן א פריערדיגן פארפירעישן עדיטאריעל וואס איז געשריבן געווארן דורכ'ן טאון סופערווייזער פון בלומינג גראוו, פרענק פארנעריא, אז דער פייפליין וועט האבן א נעגאטיווע ווירקונג אויף די גאנצע קאונטי.

אין זיין קאָנטער-עדיטאריעל אונטערן קעפל "אויסגלייכן דעם פלאנטער אינעם פייפליין קאנטראווערסיע", האט דייענא בארואיגט די קאונטי איינוואוינער, אז די אלע בלבולים האבן נישט קיין האפט, גאר פארקערט, דער פייפליין קען נאר ווירקן פאזיטיוו אויף די שכניות'דיגע מוניציפאליטעטן אין פארשידענע פארמען. דער דעמאלטסדיגער עדיטאריעל איז שטארק אויסגעלויבט געווארן דורך די רעקארד ליינער, און דער קרית יואל ווילידזש בראש פונעם חשוב'ן מעיאר הרה"ח ר' אברהם ווידער הי"ו, האבן זיך בשעתו פערזענליך באדאנקט פארן קאונטי עקזעקוטיוו פאר'ן האבן די קוראזש ארויסצוקומען אין די עפנטליכקייט לטובת דעם וויכטיגען פראיעקט, וואס איז נויטיג פארן עקזיסטענץ און צוקונפט פון קרית יואל.

אויך ביים איצטיגן פאל איז דער אפיציעלער סטעיטמענט פונעם קאונטי עקזעקוטיוו גענומען געווארן אלס א שטארקער ענטפער אויף די פרישע שקרים, און פארשטייט זיך אז דער סטעיטמענט האט דערלאנגט א שטארקע נידערלאגע פאר די טומלער און פארפירער און אזוי ארום האט מען ב"ה געקענט פארזעצן די ארבייט ווייטער מיטן פולן טעמפא און שוואונג.

בעת די שורות ווערן געשריבן, איז שוין - וואו אויבנדערמאנט - די ארבייט פונעם פייפליין אנגעקומען אויפן קאונטי רד. 44 אויפן חלק פון רידזש ראוד, וואו די ארבייט וועט פארזעצן די קומענדיגע חדשים בעזהשי"ת.

אויפ'ן פינאנציעלן פראנט – ווי מיר האבן שוין באריכטעט אין די פארגאנגענהייט – האט דער ווילידזש ארויסגענומען א לאנג-טערמיניגע הלואה אויף גרינגע טערמינען, צו דעקן די אומגעהויערע קאסטן פון אזא אונטערנעמונג. די ספעציעלע הלואה קען נאר גענוצט ווערן אויף צו באצאלן די אייגנטליכע ארבייט דירעקט צו די בוי-פירמעס און אנדערע אויסגאבעס.

ווי מיר הערן פון די ווילידזש אדמיניסטראציע האלט מען שוין אין די טעג ביי צווישן דריי און פיר מיליאן דאלער וואס איז פארנוצט געווארן פון די הלואה פאר די טאמקא פירמע, צו באצאלן די ארבייט וואס זיי האבן שוין אריינגעלייגט ביז אהער.

די העצערייען און בלבולים ווערן אריינגעברענגט אין געריכט

די אומפארגינערישע פאליטיקאנטן, זעענדיג אז פיזיש קענען זיי מער נישט שטערן די ארבייט, האבן זיי אריינגעטראגן א קלאגע אין געריכט, צום ניו יארק סטעיט סופרים קאורט, פארצולייגן זייערע טענות קעגן דעם פראיעקט. אינעם אריגינעלן קלאגע באשולדיגן די דערמאנטע היץ-קעפ אז דער פייפליין ווערט אריינגעלייגט נאך איידער עס זענען דא די נויטיגע פערמיטן, ווארום דער ווילידזש האט נאכנישט לעת עתה די פערמיטן אויף צו עפענען און נוצן די וואסער קוועלער אין קארנוואל, וואס לויטן פלאן וועלן די קוועלער דינען אלס וואסער-

סופליי פון ווען דער פייפליין גרייכט קארנוואל, ביז ווען דער פייפליין וועט בעז"ה אנקומען קיין ניו ווינדסאר צום עקוועדאקט, און דערנאך דינען אלס בעק-אפ קוועלער, פאר די צוקונפט ווען די טעגליכע וואסער באנוץ וועט איבערשטייגן די מאקסימום וויפיל די קרית יואל'ע קוועלער קענען דינען אלס בעק-אפ, אזא פארלאנגען זיי פונעם געריכט שוין אפצושטעלן די ארבייט, ביז ווען עס זענען דא די פערמיטן פאר די קוועלער.

שפעטער האבן די פארפירער צוגשטעלט נאך א פרישע טענה, אז דער פייפליין ווערט צוזאמענגעשטעלט פון פייפס וואס זענען 24 אינטש-ברייט, וואס לויט די קלעגער איז דאס מער ווי די קלענערע 18 אינטשיגע פייפס איבער וועלכע זיי געדענקען אז מען האט אמאל דערמאנט עפעס דערוועגן, און לויט זיי טוען די גרעסערע פייפס אנדרייט אז דער ווילידזש וועט נוצן גרעסערע קוואנטומס וואסער ווי דאס וואס מ'האט געשריבן אין די אפליקאציעס און באקומען די פערמיטן.

(פארזעצונג אויף זייט 27)



מערקט די גרעסערע, 24 אינמשיגע, פייפס וואס מ'לייגט אויף די דאזיגע זייט פון מאונטעין ראוד. [דער פייפליין באשטייט פון 24 אינמשעם, נאר די קליין שטיקל אויף מאונטעין פון קארלין ביז מעמש איז א קלענערע פיפּ פון 12 אינמשעם]



די ארבעט גייט אן ב״ה אין פולן שוואונג, אָן אפשטעל. וואס א טאג שפעטער אלס ווייטער איז דער פייפליין



געבוי פונעם "קרית יואל וואסער פייפליין"

רוקט זיך פאראויס אין פולן שוואונג

(פארזעצונג פון זייט 26)

די אפענע לעכערליכקייט פון די טענות וועט בעזהשׂית אויפגעוויזן ווערן אין געריכט, אבער עס איז כדאי איבערצוגיין אין קורצן, אז נאכדעם וואס דער קאונטי עקזעקיוטיוו זעלבסט האט עפנטליך פארטיידיגט דעם פייפליין און באשטעטיגט אז אלעס וואס ווערט איצט געטאן איז פריער אויטאריזירט געווארן מיט אלע נויטיגע פערמיטן, פאלט דאך ממילא אוועק די גאנצע באשולדיגונג. די איינציגע פערמיט איבער וועלכע די פארפירער פרוכירן זיך נאך ארויפצוהענגען, איז דער פערמיט איבער די קוועלער אין קארנוואל,

וועלכע וועלן לויטן פלאן גענוצט ווערן אינעם ערשטן פאזע פונעם פייפליין, ביז דער פייפליין וועט גרייכן קיין ניו ווינדסאר צום עקוועדאקט, און שפעטער אלס מעגליכע רעזערוו און בעק-אפ פונעם פייפליין, וואס אין אמת'ן אריין האט דאך די קוועלער פערמיט נישט קיין עכטע שייכות צום פערמיט פון אריינלייגן די פייפליין, און פארוואס זאל דאס לייגן דעם פייפליין ברויכן ווארטן אויף יענע פערמיטן, ווען די קוועלער וועלן אין בעסטן פאל נישט גענוצט ווערן פאר א יאר ארום.

וליתר שאת האט דער ווילידזש ערהאלטן א שטארקע קארט עפידעוויט בריוו פון ניו יארק סיטי, וואו די סיטי



די געניטע ספעציעלע "טראפיק פירמע" טוט זייער ארבעט פֿלייסיוג לענגאויס דעם גאנצן וועג וואו די ארבעט גייט אדורך



דער קליינער מאשין וואס דרוקט אראפ פעסט די ערד העכער דעם פייפליין, אז עס זאל נישט בלייבן קיין ל׳פוט-לעכער' ארום דעם פייפליין, וואס קען שפעטער שעדיגן די פייפס ווען דער דרוק פונעם וואסער פון אינעווייניג לויפט דארט אדורך



די עמליכע פראטעסטירער פון וואודבארימיט אייגענע פאלימישע אינמערעמן שמעלן אראפ זייערע קארס מיטן צי צו בלאקירן דעם וועג פונעם פייפליין

יעצט, אָן דעם וואס מ'זאל ברויכן נוצן די קארנוואל קוועלער. דאס גאנצע פארוואס די קארנוואל קוועלער ברויכן גענומען ווערן אין באטראכט, איז נאר פארן צוקונפט, ווען, און אויב, קרית יואל וועט וועלן פארגרעסערן דעם באנוץ פונעם פייפליין, און פאר די דעמאלסדיגע געברויך וועלן די איצטיגע קוועלער נישט זיין גענוג פאר בעק-אפ, אויף דעם האט דער ווילידזש געדארפט אריינגענומען נאך קוועלער, א שטייגער ווי די קארנוואל קוועלער.

שרייבט קלאר אז דער גאנצער פייפליין איז בכלל נישט אנגעוואנדן אין די קארנוואל קוועלער, ווייל לויט דער איצטיגער וואסער-געברויך פון קרית יואל, האט זי די נויטיגע רעזערוו אין די קוועלער וואס ווערן גענוצט ביז

מיט דעם בריוו פון די סיטי, צעפאלט די גאנצע טענה פון די שרייערס ווי א זייפן-בלאז, און דער פייפליין קען דערווייל געזעצליך רואיג געבויעט ווערן אָן די קוועלער פון קארנוואל, און ברויך אינגאנצן נישט ווארטן פאר די קוועלער פערמיטן. ווידער די טענה פון די גרעסערע פייפס מיט וואס די קלעגער פארפירן, איז אינגאנצן לעכערליך דורך-און-אדורך. ערשטנס איז דער פערמיט (פארזעצונג אויף זייט 53)

SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK
COUNTY OF ORANGE

Application of

TOWN OF WOODBURY, VILLAGE OF
WOODBURY, and VILLAGE OF
HARRIMAN,

Petitioners,

For a judgment pursuant to CPLR Articles 30
and 78

-against-

VILLAGE OF KIRYAS JOEL,

Respondent.

AFFIDAVIT OF

William R. Richardson

STATE OF NEW YORK)
) ss:
COUNTY OF WESTCHESTER)

William R. Richardson, being duly sworn, deposes and says:

1. I am Manager of the Community Water Section for the New York City Department of Environmental Protection ("DEP") Bureau of Water Supply, PO Box 358, Grahamsville, New York 12740.

2. DEP, through its Commissioner and his or her designees, is responsible for the operation of the New York City Water Supply System ("City System") pursuant to Section 1403, Chapter 57 of the New York City ("City") Charter and Article IV of the Agreement of Lease between the City of New York and the New York City Water Board ("Water Board") authorized

1

8. Pursuant to the Water Supply Agreement currently under negotiation, Kiryas Joel would be required to certify that it has sufficient capabilities to provide its residents with an adequate supply during a prolonged shutdown of Kiryas Joel's source of City water. Based on my understanding of Kiryas Joel's current inventory of available wells and storage capabilities, DEP believes that Kiryas Joel can meet this requirement.

9. DEP has no jurisdiction to authorize or otherwise regulate the construction of the pipeline that is currently underway on non-City property. DEP will have the authority to review and approve the connection or interconnection of the pipeline to take and receive water from the City system, and any connection or interconnection facilities on City property.

3

דער אפידעיוויט וואס די סיטי רעגירונג האט אריינגעגעבן צום געריכט, וואס צעווארפט די גאנצע טענה פון די וואודבארי העצער

דער פייפליין רוקט זיך פאראוים מיט ריזן שריט בפועתא דשמיא



לעבעדיג און לופטיג! צאן קדשים זענען זיך מחי'
 איין ניי געעפנט "רוח החיים קינדער פארק"



גרויס פרייד ביי איינוואוינער מיט פערמאנענטער עפענונג און באנייאונג פון גראנדיעזן "רוח החיים-קינדער פארק"

(פארזעצונג פון זייט 1)

המועד טעג.

אבער אייגנטליך, איז דער פארגאנגענער חוה"מ פסח דוקא געווען די ענדע, היפט ווייט פונעם אנהייב... שוין יארן לאנג וואס דער ווילעדזש פארשטייט דעם געברויך פון קענען צושטעלן א ריינע פראכטפולע פארק מיט א היימישע אידישע אטמאספערע, ספעציעל צוגעפאסט צום גייסט און געשמאק פון תושבי קרית יואל, וואו די עלטערן זאלן קענען ארויסנעמען די קינדער פון צייט צו צייט פארברענגען אינאיינעם.

במשך די יארן זענען שוין אויפגעברענגט געווארן פארשידענע פלענער וואו און וויאזוי אהערצושטעלן דעם פראיעקט. טויזנטער שעה'ן און מיליאנען דאלארן זענען אינוועסטירט געווארן אין לויף פון די לעצטע יארן, מיט גאר אסאך מוטשענישן וואס מ'איז אדורך, קודם האט מען באשטימט איין פלאץ, יענץ האט זיך נישט אויסגעארבעט איז מען געגאנגען זוכן ווייטער, ביז ענדליך עטליכע יאר צוריק איז מען געקומען אל המנוחה ואל הנחלה ווען מ'האט ב"ה באוויזן אהערצושטעלן דעם ריזיגן פארק – וואס האט זעלבסטפארשטענדליך געדארפט זיין גענוג גרויס צו קלעקן פאר די וואקסנדע שטאט מיט אירע 23,000 נפשות בלעה"ה.

דער גרעסטער טייל פון די קינדער וועלכע זענען געקומען חול המועד אין פארק האבן ניטאמאל געזען די שיין פון די זון ווען מ'האט אנגעהויבן ארבעטן אויף פלענער פאר'ן פארק... אבער ביים מיטהאלטן דעם פרייליכן געפילדער און הערן די הארציגע קלינגעדיגע קעלעכלעך פון שפילעוודיגע און צופרידענע קינדער, האט דאס 'געדעקט' די גאנצע הארעוואניע און עגמת נפש פון די אלע יארן. יעדע פעני האט זיך אויסגעצאלט.

וויפיל מ'האט געהאט געליינט און געהערט איבער דעם נייעם פארק, און אפילו געזען בילדער פון דעם געפלאנטן פארק, איז דאס אבער בכלל נישט געקומען קיינעם אויפן געדאנק אז די רעדע איז פון אזא גאר סאפיסטיקירטער און רייך-אויסגעשטאטע פארק-נעץ, מיט אזויפיל איינריכטונגען און באקוועמליכקייטן, אסאך העכער אלע ערווארטונגען, וואס האט ארויסגעברענגט גאר שטארקע לויב-ווערטער און גוטע געפילן פון אלע תושבי קרית יואל, פאר די חשוב'ע ווילירדזש פארשטייער וואס האבן בעזר השם דאס אלעס ערמעגליכט, און באוויזן אהערצושטעלן לשמחת לבם פון די קינדער און משפחות.

דורכאויס די דריי טעג פון חול המועד האט געווירבלט א שווערער טראפיק אויף לארקין דרייוו, ארום דעם אריינגאנג צום נייעם פארק, ווען א מענגע פון הונדערטער קארס האבן געמאכט זייער וועג צו ברענגען די קינדער אריינצוכאפן אפאר שעה פון הנאה בגשמיות, בעת וואס די געטרייע עלטערן כאפן אריין א ריכטיגע הנאה רוחניות מיט'ן פאקט אז די קינדער שפילן זיך אין א היימישע סביבה, אין געווארן במחשבה תחלה צו דינען דעם ציל פון תושבי קרית יואל, וועלכע ווילן מחנך זיין די קינדער על טהרת הקודש, אפגעזונדערט פון די טריפה'נע גאס און אוועק פון די גויאישע השפעות, הן עם לבדר ישכון ובגוים לא יתחשב.

באזונדער האט ארויסגעשטארט די ספעציעלע כוחות וואס איז אריינגעלייגט געווארן אין די איינריכטונגען, וואו די שפיל-אפאראטן און געצייג זענען פון

גאר א רייכער קאליבער און שטעלן פֿאַר ספעציעל-אינטערעסאנטעאקטיוויטעטן פאר די קינדער, נישט סתם אויף 'יוצא צו זיין'. עס דערקענט זיך די הארץ און מחשבה וואס איז אריינגעלייגט געווארן ביים אויספלאנירן און דעזיינען אזא מעכטיגע נעץ פון פיר שפיל-הויפן.

די נייעס פונעם פרעצענדטלאזן פארק איז געווארן אין די טעג נאך יו"ט פסח אן אלוועלטליכע פענאמענאן. צייטונגען האבן באריכטעט איבער דעם אינטערעסאנטן און זעלטענער קינדער-פארק, וואו גרדי הצניעות והקדושה דינען אלס א יסוד און וואס דערויף האבן די הנהלת הקריה זיך געלאזט קאסטן שווערער טויזנטער דאלארן, אבער פארט איז עס אהערגעשטעלט אזוי סאפיסטיקירט מיט די לעצטע אנטוויקלונגען און בעסטע צוגעהערן. דער אפקלאנג האט געהאט א פאזיטיוון אפעקט און האט ארויסגערופן א שטארקע קידוש שם שמים איבער די גאנצע וועלט.

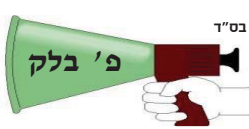
די לעצטע אנטוויקלונגען פערמענאנט צו עפענען דעם רוח החיים-פארק

אזוי ווי דער יו"ט פסח איז פאראיבער, זענען די געטרייע שליחי ציבור געווען צוריק ביי דער ארבייט. דער פארק איז צייטווייליג אפגעשפארט געווארן מיט'ן ציל צו פארענדיגן וואס האט נאך אויסגעפעלט צו ברענגען דעם פראיעקט ליידי גמר. במשך די וואכן זענען פארגעגאנגען אינטענסיווע ארבייט צו פארענדיגן דעם פארק בשלימות, צו קענען מעלדן איבער דעם ווידערעפענונג - דאסמאל שוין אויף פערמענאנט בעזהשי"ת - פונעם גיגאנאטישן רוח החיים-קינדער פארק. די לעצטע איינריכטונגען האט אריינגענומען דאס באשטעלן פיר גרויסע 'גאזיבאס' – האלץ-געבויעטע בודקעס, וואס איז אפן פון די זייטן מיט א דאך איבערן קאפ – צוויי ביי די 'אינגלעך' אפטיילונג און די אנדערע צוויי ביי די 'מאמעס מיט קינדער' פארק, אז די עלטערן וואס קומען מיט די קינדער אין פארק, זאלן האבן א באקוועמע ווינקל מיט א טיש און בענקל, צו קענען אריינקוקן אין א ספר אדער זיך דערכאפן דאס הארץ. עס איז שוין אנגעגרייט געווארן ספעציעלע באדנס פאר די גאזיבאס, אויף וועלכע די הערליכע בודקעס וועלן אינסטאלירט ווערן, ווי נאר עס וועט אנקומען.

אזוי אויך איז אינסטאלירט געווארן א סאפיסטיקירטע ספרינקלער-סיסטעם וועלכע וועט אויטאמאטיש באוואסערן די ריזיגע שטרעקעס מיט גרינע גראז, וואס פעלט זיך ספעציעל אויס אין א פלאץ וואו די גראז ווערט שטארק אפגעטרעטן דורכאויס דעם טאג. דאס גאנצע רוח החיים פארק איז אויך אויסשטאפירט מיט א גוטן אפלוף (דרייניזש) סיסטעם, אז די רעגן וואסער און די וואסער וואס רינט אראפ פון די ארומיגע בערג, זאלן בעז"ה נישט פארפלייצן די פארק און שארן מאכן פאר די איינריכטונגען.

די פארוואלטונג פונעם פארק האט אויך געלאזט באשטעלן ביהכ"ס טרעילערס, וואס איז שוין אנגעקומען אין די טעג.

ווי נאר דער א.ה. ספרינקלער אפאראט איז אונטערערדיש, האט מען באלד אנגעהויבן מיט די ארבייט אויסצושפרייטן די הערליכע גרינע גראז, וואס איז געווען די ענדגילטיגע ארבייט איידער דער פארק האט געקענט



וואס הערט זיך אין קינדערנארטן?

"רוח החיים"

אט די צוויי ווערטער זאגן זייער פיהל, כשמו כן הוא א גייסט פון לעבן. דעם מאנטאג זענען מיר געפארן צו אונזער סורפרייז טריפ (אסאך קינדער האבן שוין געוואסט ווי מנייט גיין...) די ערשטע שיפט איז אנגעקומען, אונטער דעם אויפזיכט פון אונזערע מלמדים זענען מיר אריין געקומען אין פארק. די גאנצע פארק איז געווען אונזערס, מיר האבן געקענט גיין ווי עס האט אנו געשמעקט. מיר זעען געלאפן פון איין שפילצייג צו די אנדערע. געקראכן אויף די שטריק, געסווינגט אויף די סווינגס, געשאלקעט מיט די רעדעלעך, געגליטשט אין די גליטשערס, זיך געשפילט מיט די זאמד און וואס נישט, מיר האבן זיך ב"ה גוט אויסגעגעבן. נאך א מול אז די וואלקענעס האבן פארדעקט די זון פון צייט צו צייט, דערפאר איז נישט געווען אזוי הייס. אויך האבן מיר געהאט פייער קאלטע וואסער צו טרינקן. דערנאך זענען מיר צוריק ארויף די באסעס און צוריק געפארן אין חדר גליקליכערהייט, און צו אונזער פרייד איז קיין גרעניץ נישטא....

די קומענדיגע האלבע שעה ביז די צווייטע שיפט איז אנגעקומען האט זיך אראפ געלאזט א מבול א גאס, ס'האט אויסגעזעהן אז די צווייטע שיפט וועט נישט קענען קומען. אבער ב"ה מיט סייעתא דשמיא, ווי נאר די ערשטע באס האט געגעבן א פאר אריין אינעם פארק, האט זיך די הימל אויסגעקלארט, די שווארטעזע וואלקענעס זענען פארשוואנדן געווארן פונעם האריזאנט, און ווידער זענען די קינדער אריין אינעם פארק און געקענט שיין פארברענגן פונקט ווי די פאריגע און האבן גאר שטארק הנאה געהאט.

א גרויסע קידוש השם איז געווען ווען די קינדער האבן אויפגערוימט דעם גאנצן פארק און געווארפן אלע שמוץ אין די גארבידש בעגס, ספעציעל הילד **שמואל יצחק ווערצבערגער** האט זייער אסאך געהאלפן, אזוי וועט מען אונז נאכאמאל אי"ה לאזן קומען אין "רוח החיים".



הנהלת הקינדערנארטן
טוט זיך באדאנקן פאר די הנהלת הווילדי"ש און באזונדער פאר הרה"ח **גדלי' סעגעדין** הי"ו ווילדיש אדמינסטראטאר
פארן צושטעלן דעם "רוח החיים". א הערליכע פלאץ פאר די קינדערלעך ווי מקען פארברענגן מיט די גרעסטע מאס טהרת הקודש
הנהלת הקינדערנארטן

געעפנט ווערן. דאס אויסשפרייטן די גראז האט פארלאנגט א צייט-אפשניט פון א וואך-צוויי איידער מען קען טרעטן דערויף, צו ערמעגליכן אז די גראז זאל איינגעווארצלט ווערן און גוט באוואסערט ווערן איידער די טייערע קינדערלעך שיחיו הייבן אָן ארומצולויפן דערויף.

דער רוח החיים-פארק ווערט ענדליך פערמאנענט געעפנט ב"ה

נאך די דערמאנטע צוגרייטונגען איז ענדליך געקומען די צייט צו עפענען דעם פארק פערמאנענט, ווען פארגאנגענעם דאנערשטאג פר' קרח, כ"ח סיון תשע"ג, האבן די הויך-שולע בית רחל תלמידות געהאט די געלעגנהייט צו באנייען דעם פארק אויפ'ן בעפארשטייענדן זומער סעזאן הבעל"ט, און דערויף האט זיך דער לאנג ערוואטעטער רוח החיים-קינדער פארק פערמאנענט געעפנט פארן ברייטן באנוץ.

דער פארק איז אפן - אין די זומער וואכן - יעדן טאג אויפן פאלגענדן סקעזשול:

- זונטאג, פון 12 מיטאג ביז די זון גייט אונטער – דער זמן ערב שבת פון יענע וואך.
- מאנטאג ביז דאנערשטאג, פון דריי נאכמיטאג ביז צום זמן פון ערב שבת יענע וואך
- פרייטאג, פון צען אזייגער פארמיטאג ביז צוויי שעה פאר'ן זמן ליכט צינדן.

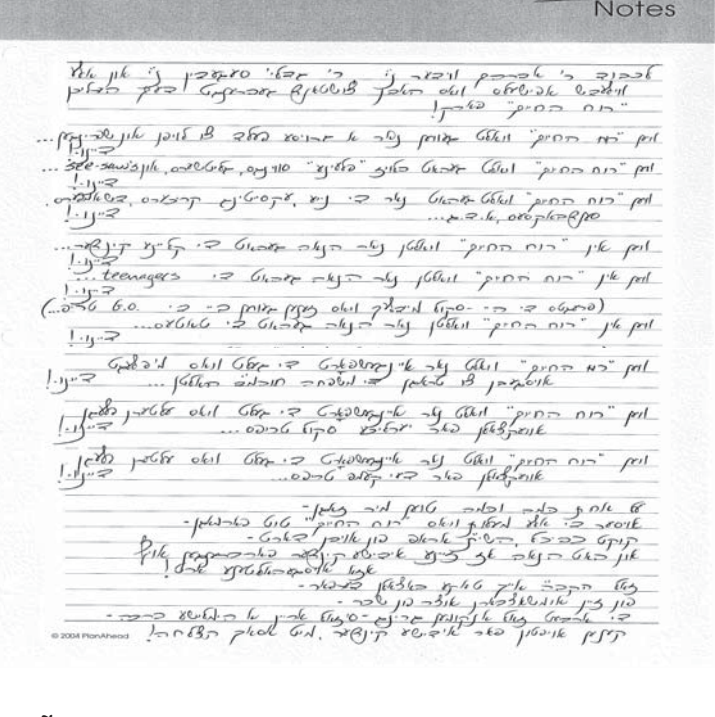
אין די טעגליכע פארמיטאג שעות ביז דריי נאכמיטאג, וועט זיין א מעגליכקייט פאר מוסדות התורה און קעמפס וכדו' ארויסצודינגען דעם פארק און עס איז שוין אויסגעקומען פאר עטליכע אפטיילונגען פון מוסדותינו הקדושים דא אין קרית יואל, וועלכע האבן ארויסגעברענגט די טייערע קינדערלעך צו שפילן און פארברענגען אינעם הערליכן פארק.

דורכאויס די חול המועד טעג, און זינט די ווידערעפענונג פונעם פארק, זענען אריינגעקומען פארשידענע

גוטע הערות און קאמענטארן בנוגע די שפילצייג אין די הויפן. ווי אויך האט די מענעזשמענט אינאכט גענומען פארשידענע פארבעסערונגען און הוספות וואס וועלן ווערן צוגעלייגט פארן ברייטן באנוץ.

די אלע פארשלאגן ווערן שטארק גענומען אין באטראכט. מען האט שוין באשטעלט נאך עטליכע שפילצייג איינריכטונגען וואס וועט אנקומען און אריינגעשטעלט ווערן דורכאויס דעם זומער און עס ווערט ערווארטעט אז במשך די ערשטע חדשים וועלן נאך אפירקומען אנדערע הצעות, צו קענען בעזהשי"ת אהערשטעלן א פולקאמער דבר השלם.

די פארוואלטונג האט צוגעשטעלט



דער הארציגער בריוו איז איינע פון הונדערטער רעאקציעס וועלכע שטראמען אריין צום ווילעדזש, דורך בריוו און מעלעפאן רופן, פון צופרידענע איינוואוינער וועלכע קענען זיך נישט גענוג אפדאנקען פאר דעם נייעם רוח החיים קינדער פארק. אזוי אויך האלטן אין איין אריינקומען פארשלאגן און געדאנקען וויאזוי צו פארבעסערן דעם געוואלדיגן מערוויס

א שטורעם אין א גלעזל וואסער



וואודבארי פאליטישאן זוכט זיך צו בויען אויפ'ן חשבון פון אונזערע קינדער

די פרישע העצערדי קעגן דעם קריטישן וואסער-פייפליין אין קרית יואל, אינדערציט וואס קרית יואל האט געטון אלעס אויף דער וועלט נאכצוקומען די פארלאנגען פון די שכנים און פארמיידן מחלוקת, איז גארנישט מער ווי פאליטישע געמויזעכץ, אונטערגעצינדן דורך פריוואטע אינטערעסן פון א קאונטי-עקזעקוטיוו קאנדידאט וואס האפט אז עס וועט זיך איר אויסצאלן אין שמים-קאסטן

- פארוואס בוים מען דעם פייפליין?
- די שכנים, און די העצער, גייען פונקט אזוי פארדינען פונעם פייפליין?
- פארוואס האט דער וועג ביז אהער געדויערט עקסטערע 10 יאר?
- וואס האט קרית יואל געטון צו פרובירן צופרידנשטעלן די שכנים?
- פארוואס האבן די שכנים געווארט ביז נאכ'ן דעלאיין אריינצוגעבן זייערע טענות?
- האט קרית יואל מאקע אנגעהויבן ארבעטן אן א פערמיט?
- פארוואס הערט מען אלעמאל טענות בעיקר פון וואודבארי, און מיט אנדערע שכנים לעבט מען בשלום ושלום?
- וואספארא פריוואטע פאליטישע חשבונות ליגן באמת באגראבן אונטער די העצערדי?

ברוך שהחיינו וקיימנו
והגיענו לזמן הזה!

מיט לויב אין דאנק צו השי"ת האבן תושבי קרית יואל אויפגענומען די פרייליכע בשורה פארגאנגענעם חודש אדר-ניסן אז הנה זה בא! נאך לאנגע יארן וואס איז געווען באגלייט מיט איין לאנגע קייט פון עליות און ירידות, ערהאבענע מאמענטן און פארצווייפלטע מינוטן, דערזעט מען זיך ענדליך בע"ה ביי די קריטישע פאזע פון

אנהייבן אויפבויען דעם אזוי-געגארטן "וואסער פייפליין", וואס וועט זיין דער פונדאמענט אויף וואס די פענאמענאלע שטאט קרית יואל וועט בעזהש"ת וואקסן און בליען פאר לאנגע יארן. מיר זענען נישט אויסן דא צו שילדערן די געוואלדיגע שמחה וואס דאס האט נאטורליך ארויסגערופן ביי תושבי קרית יואל, וועלכע פאלגן נאך מיט שפאנענדער אינטערעסע יעדע פריידיגע אנטוויקלונג אין הרחבת גבולי הקדושה

פון די הייליגע שטאט. דאס איז עפעס וואס איז שוין אויסגעשמועסט געווארן אין אנדערע נייעס באריכטן, און וועט נאך גענוג ארויסגעברענגט ווערן אין די ווייטערדיגע באריכטן וואס וועלן באגלייטן בע"ה די עטליכע יאר וואס ס'וועט נאך נעמען בדרך הטבע צו קענען זוכה זיין לברך על המוגמר.

אונזער יעצטיגער ארטיקל וויל זיך בעיקר באציען צום "ויבא גם השטן בתוכם",

וואזוי נאך דעם געוואלדיגן דורכברוך וואס די איבערגעגעבענע הנהלה פון קרית יואל האט בס"ד באוויזן אין די טעג בעפאר דעם פארגאנגענעם זמן חירותנו, האט פלוצלונג, אין די סאמע לעצטע מינוט אויפגעשפראצט א פרישע ווילדע העצערדי קעגן דעם קרית יואל וואסער פייפליין, אונטערגענומען דורך געוויסע פאליטישאנס פון געגנטער אין שכונות פון קרית יואל, בעיקר פון טאון/ווילדזש און וואודבארי, וועלכע האבן איבער די לעצטע 10 יאר גענוצט יעדן איינציגן מיטל צו זייער דיספאזיציע, לעגאל ווי אומלעגאל, אויסצודריקן זייער אור-אלטער "פן ירבה" זאג און אונטערגעלייגט יעדן מעגליכן שטיינדל אין וועג פון דעם קריטיש-וויכטיגן פייפליין.

די אנטי-חסידי'שע מידיא האט זיך צוגעכאפט דערצו ווי א געבראטנס, יעדער געטומל און העצע קעגן די סאטמארע שטאט קרית יואל איז פאר זיי דער בעסטער פרישטאג וואס זיי קענען זיך נאר ווינטשן. בילדער פון עטליכע-צענדליג פראטעסטירער איז אויך נישט אוועקצומאכן, און בכלל יעדער ליגנט קעגן א חסידי'שן איד, דערצו די אפגעזונדערטע סאטמארע קרית יואל, איז נישט קיין דברים של מה בכך. די פאליטישאנס העצן, די וואס ווערן אויפגעהעצט פראטעסטירן, די מידיא פארקאכט די קאשע, און יעדער איז צופרידן.

אויסער דער אמת, פארשטייט זיך. אבער ווער קימערט זיך דען מיט אים? דער עיקר אז די העצערס און די אויפגעהעצטע גייען ארויס מיט ריוח.

נאר פאר די וועלכע ווילן יא וויסן דעם נאקעטן אמת, אפגעפוצט פון דעם שמוציגן שלייער פון בייער שקרים און אויסגעזויגענע ליגנטס, דארף מען געבן א שטיקל איבערזיכט איבער דעם גאנצן הלוך ילך וואס דא איז פארגעגאנגען שוין פאר די לעצטע 10 יאר, פון ווען קרית יואל האט בכלל אנגעהויבן ארויפצוברענגען דעם גאנצן געדאנק פון אזא מין זאך ווי א וואסער-פייפליין – עפעס וואס איז, בשעתו, געווען א ווילד פרעמדער געדאנק און אויסגעקוקט ווי עפעס א ווייטער חלום וואס קען קיינמאל נישט צושטאנד קומען.

יארן פון "פן ירבה" העצערדיינען

ס'קומט ממש צום לאכן ווען מ'הערט און מ'זעט די אנטי-קרית-יואל עלעמענטן שימפן אין די מידיא און אין אינטערנעט קאמענטארן, אז "קרית יואל איז א שטאט וואו מען פלאנט נישט פון פאראויס צו אקאמאדירן איר וואוקס". דוכט זיך אז ס'איז נישט פאראן נאך איין מוניציפאליטעט אין גאנץ ניו יארק וועלכע איז אזוי אריינגעלייגט ראשה ורובה, טאג און נאכט, צו פלאנירן וויאזוי מען וועט קענען אקאמאדירן דעם אומגלויבליכן וואוקס פון די הייליגע שטאט בלעה"ר כ"י פאר די קומענדיגע צענדליגער יארן.

ספעציעל זינט די יארן פון תש"נ ווען די איצטיגע הנהלה איז אריין אין אמת, און מען האט זאפארט אנגעהויבן ארבעטן אויף א רייע גראנדיזעזע פלענער וועלכע האבן געצילט פאראויסצווען דעם ערווארטעטן ריזן וואוקס פון א שטאט וואס גייט ווערן אן עיר ואם בישראל. מיר וועלן עס דא נישט אויסרעכענען כי רבים הם, אבער יעדער איינציגער איינוואוינער פון קרית יואל געניסט ביז'ן היינטיגן טאג פון די אומצאליגע שעות פון אריינלייגן קאפ און מח, בלוט און שווייס, צו פלאנירן פון פאראויס וויאזוי די שטאט קרית יואל וועט אויסזען יארן שפעטער.

ספעציעל שטארק האט זיך עס ארויסגעשטעלט ווען אין יענער צייט האט אויסגעבראכן דער "סוער קריזיס", ווען די קאונטי האט ארויפגעלייגט א מאָרָאָטאָריום קעגן בויען פרישע דורות צוליב א מאנגל אין סוער, וואס האט געפירט צו די ערשטע ריזן-פראיעקט פונעם סוער פלענט וואס קרית יואל האט ב"ה באוויזן אדורכצופירן מיט אומגלויבליכער הצלחה און סיעתא דשמיא, בכוחו וזכותו של אותו זקן מרן רביה"ק בעל דברי שפיעטער. (פארזעצונג אויף זייט 32)

א שטורעם אין א גלעזל וואסער

(פארזעצונג פון זייט 31)

יואל זי"ע דער מייסד הקרי', און מיט'ן אומאויפהערליכן עידוד וחיוזוק און די הייליגע כוחות פון מרן רביה"ק בעל ברך משה זי"ע ויבלחט"א כ"ק מרן רבינו הגה"ק שליט"א.

די געוואלדיגע הצלחה האט אויך אנגעפנט טירן און טויערן פאר אלע אנגייענדע גראנדיעזע פלענער, ווען די וועלט האט זיך איבערצייגט אין די פענאָמענאַלע כוחות און די שטארקע סיעתא דשמיא וואס באגלייט די געטרירע הנהלה פון קרית יואל, און אסאך גראנדיעזע אונטערנעמונגען וואס זענען אויסגעפירט געווארן מכח אל הפועל איז צום פארדאנקען דעם "קרעדיט" וואס קרית יואל האט באקומען, מבית ומבחון, אדאנק דעם ריזיז אונטערנעמונג פון אויפבויען אן אייגענעם סוער פלענט, וואס אפילו נאר דער פלאן דערפון האט געברענגט שטוינונג און שעצונג צו די געטרייע הנהלה דורך יעדן וואס איז געווען פארמישט דערין, ווער רעדט נאך פונעם באווייזן דאס אויסצופירן הלכה למעשה.

יענער קריזיס האט נאך שטארקער ארויפגעברענגט צום אויבערפלאך די נויטווענדיגקייט פון אויסארבעטן לאנגיאריגע פלענער פאר דער צוקונפט פון קרית יואל. איין באשעפער ווייסט ווי לאנג מיר וועלן זיך געפינען אין דעם לאנגן גלות, אבער פון א מענטשליכן און תורה'דיגן שטאנדפונקט איז מען מחויב צו האבן פאר די אויגן דעם ווייטערדיגן צוקונפט פון די הייליגע שטאט דורך פארברייטן דעם וואוקס און צוקונפט פון די שטאט פאר די קומענדיגע יארן, אז זי זאל ווייטער קענען אויספירן דעם רצון צדיק און בלייבן א זכר עולם פאר רביה"ק זי"ע אויף וועמענ'ס נאמען די שטאט איז גערופן, ביז ווען מיר וועלן זוכה זיין אז דער שטאט זאל מיטגיין מיט משיח'ן בקרוב קיין ארץ ישראל.

ס'איז איבריג אויסצורעכענען דא וואס דאס נעמט אלס אריין, פלאנירן די צוקונפט פון א שטאט איז אן אומגעהויערע ארבעט, אבער די סאמע פון וויכטיגסטע געברויכן פאר'ן צוקונפט וואס יעדע וואוינ-ארט איבעראל זענען, לאנד; סוער; און א גרינגער און ביליגער צוטריט צו וואסער. דאס מיינט אז אן קיין מקור מים חיים איז נישטא פון וואס צו רעדן צו קענען פארברייטערן סיי וועלכע שטאט אדער פלאץ אין דער וועלט. און אן קיין דירה איז נישטא קיין חתונה....

זעלבסטפארשטענדליך אז דאס האט זאפארט ארויפגערוקט צום סאמע אויבאנא די אומאויפהערליכע באמיאונגען צוצושטעלן דעם נויטיגן וואסער געברויך פאר די שטאט.

אויב איבער'ן גאנצן קיילעכיגן יאר האט די ווילידזש א ספעציעלע גאר געניטע "וואסער דעפארטמענט", וועלכע איז באאויפטראגט צו פארזיכערן אז דער טאג טעגליכער וואסער געברויך איז גערעקט און אז די גאנצע מאסיווע אפעראציע פון ארויפברענגען וואסער דורך פאמפן מערערע קוועלער, עס פילטערן און אריינלייגן אין די טאנקען, און פארזיכערן אז עס קומט אן זויבער און פליסיג אין די טויזנטער קרית יואל'ער סינקס, ליגט אבער אויף די פלייצעס פון די הנהלת הקרי' אן עקסטערע שווערע זארג פון 5 יאר ארום און 10 יאר ארום און 20 יאר ארום, צו זען פון וואו עס וועט קומען די קריטישע וואסער סופליי.

יענע יארן איז נאך אנגעגאנגען דער סיסטעם פונקט ווי אין די בראשית יארן פון קרית יואל, און ווי ס'איז דער געווענליכער שטייגער אין רוב געגנטער פון אפסטעיט ניו יארק – און וואס איז

באמת דער וועג וויאזוי די מענטשהייט האט באקומען וואסער זינט ששת ימי בראשית. נעמליך, מגראבט א קוואל, מ'שעפט ארויס דאס וואסער און דאס נוצט מען צום טרינקען, קאכן, וואשן, אד"ג. נאר אמאליגע צייטן האט מען גענוצט א וואסער טרעגער מיט ליימענע אמפערס, און היינטיגע צייטן נוצט מען פארגעשריטענע פאמפס און טראקס מיט מיילן לאנג פון רערן צו טון דעם וואסער-טרעגער'ס ארבעט – און אזוי איז אלעס געפארן על מי מנוחות.

נאטורליך, צוליב דעם שטארקן וואוקס וואס קרית יואל איז אדורך אין יענע יארן אין גרויסן טייל אדאנק די געניטע ווירטשאפט און סדר וואס איז איינגעשטעלט געווארן אין די הנהלת הקרי' דורך מרן רביה"ק בעל ברך משה זי"ע, האט דאס באדייט אז קרית יואל האט געדארפט אומאויפהערליך אנהאלטן דאס זוכן קוועלער וועלכע זאלן קלעקן פאר דעם וואקסנדן געברויך קע"ה. יעדע עטליכע יאר האט מען געגראבן נאך א קוואל און עס באהאפטן צום פארצווייגטן וואסער-סיסטעם אין די שטאט, און ס'האט אויסגעזען אז דער דאזיגער איינשטעל וועט שוין פארבלייבן ביז משיח'ס טאג. מ'וועט זוכן און טרעפן כסדר נאך און נאך קוועלער צו שטילן דעם דורשט פון קרית יואל'ס גרויסע משפחות.

האט זיך אבער גענומען הערן וואקסנדע מורמלערייען פון דעם נישט ווייטן ארום, ספעציעל אין וואודבארי און מאנרא, וואס טייל פון זיי האבן גענומען טומלען אז קרית יואל נוצט אויס 'זייער' וואסער. כדרכה האבן זיי פארפירט אויף די העכסטע טענער פון יעדן מעגליכע פלאטפארמע, און קרית יואל'ס אלטער 'פריינט' דער "טיימס העראלד רעקארד" איז אודאי נישט געבליבן שטיל פונדערויט. די העצעריי איז פון יאר צו יאר געווארן אלס שטארקע, און אין די זעלבע בחינה ווי דער זיידע יצחק אבינו האט מיטגעמאכט מיט די פלשתיים, האבן די פיינטליכע שכנים זיך געקריגט אויף יעדן קוואל וואס קרית יואל האט געגראבן, אפילו ביי זיך אין שטאט.

אי דער טרוקענער לאגיק זאגט דאך אז קרית יואל האט נאך פונקט אזא רעכט צו געניסן פונעם וואסער אין די גאנצע געגנט אויפ'ן זעלבן פארנעם ווי יעדער איינצעלנער איינוואוינער אין אראנדזש קאונטי צי אין אפסטעיט ניו יארק?! מאי חזית, איז דאס בלוט פון קרית יואל'ער קינדער ווייניגער רויט אז זיי טארן נישט טרינקען פונעם וואסער אין די געגנט?! און אויב איז זייער טענה אז קרית יואל וואקסט זייער שטארק, איז דאך קרית יואל ווידער נישט אנדערש פון אנדערע סיטס אין אראנדזש קאונטי, ווי ניובערג אדער מידעלטאון אד"ג, וואס צו זיי האט קיינער נישט קיין טענות היתכן זיי טרויען זיך צו נוצן וואסער פאר זייער געדיכטע און וואקסנדע באפעלקערונג?!

[ממש אין די איצטיגע טעג איז פארגעקומען א קאמף איבער די רעדיסטריקטינג פון די אראנדזש קאונטי לעגיסלאטור מאפע – זעט באזונדערע נייעס אין היינטיגן "הקריה" – און טאקע אז די זעלבע עלעמענטן וועלכע קריצן מיט די ציין און פארפירן שוין יארן קעגן קרית יואל'ס שטוינענדער וואוקס בלע"ה, און ארבעטן אומאויפהערליך אין פארצווייפלטן פרואוו עס אפצושטעלן דורך די געריכטן און/אדער לאקאלע פאליטישאנס, זענען יעצט מיטאמאל געלאפן אין געריכט זיך אנצונעמען פאר די שפאנישע און שווארצע מינאריטעט באפעלקערונג אין ניובערג און מידעלטאון, היתכן מ'שטעלט זיי נישט

צו קיין אייגענע פארטרעטער, וועלכער זאל קענען פארזיכערן אז זיי קענען זיך ווייטער אויסשפרייטן אומגעשטערט אין די קאונטי!

היפאקריסטווע איז א מילדער אויסדרוק.]

פארשטייט זיך אז מען דארף זיך אראפזעצן מיט די שכנים אויסארבעטן א מהלך צו פארזיכערן אז קיינער נעמט נישט קיין איבריגע וואסער מער ווי ערלויבט, און אז דער וואסער סופליי ווערט פארנוצט מיט אן אויסגערעכענטן מהלך וואס זאל נישט שעדיגן דעם "עקוויפער" [אונטערערדישער-טייך] פון וואו די וואסער קוועלער נעמען דאס וואסער. עפעס וואס קרית יואל איז נאטורליך אלס גרייט געווען צו טון, ס'איז דאך אין יעדנ'ס בעסטע אינטערעסן אז דער וואסער סופליי זאל ווערן איינגעטיילט געהעריג.

און לאמיתו של דבר וואלט קרית יואל קיין סאך זיך נישט געדארפט קימערן מיט די טענות פון די שכנים. געזעצליך באלאנגט דער גאנצער וואסער סופליי אין ניו יארק סטעיט צו די "דעפארטמענט אוו ענוויראמענטאל קאנסערוועישאן", בעסער באקאנט אלס די DEC, וועמענ'ס אויפגאבע איז צו האלטן אויפזיכט אז דער וואסער-סופליי ווערט פארנוצט יושר'דיג, און קיין שום לאקאלע מוניציפאליטעט אדער פריוואטער בירגער קען נישט אריינרעדן לעגאל אין די באשלוסן פון די סטעיט וויאזוי איינצוטיילן דאס וואסער. ווי לאנג עס וואלט געווען גענוג וואסער אין דעם ראיאן פאר קרית יואל און פאר די שכנים, וואלטן זיי נישט געקענט לעגאל אפהאלטן קרית יואל פון נוצן דאס וואסער, אפילו אויב עס געפינט זיך אין פראפערטי פון וואודבארי אד"ג.

ווייסן מיר דאך אבער אז "מעשי אבות סימן לבנים", און אלס סאטמארע חסידים ליגט אונו גוט איינגעבאקן אין די ביינער וויאזוי דער זיידע יעקב האט אונו באפוילן זיך צו פירן מיט עשוי און אלעמאל זיין גרייט "לדורון ולתפילה ולמלחמה", האט קרית יואל דעריבער אויך איינגעזען אז מיר זענען מחויב צו טון אלעס אין אונזערע מעגליכקייטן צו טרעפן א וועג וויאזוי צו פארמינערן די היציגע טענות אז קרית יואל טרינקט אויס זייער וואסער.

אזוי האט זיך ווירקליך אויסגעשפילט עטליכע מאל, ספעציעל ביי צוויי קוועלער וואס קרית יואל האט געגראבן אין די "עצי תמרים" געגנט, און די שכנים האבן געפערליך פארפייט דערקעגן, וואס מ'האט דאן נאכגעגעבן זייערע טענות און אויפגעהערט צו נוצן די דאזיגע שפרודלדיגע קוועלער, טראץ וואס די הנהלת הקרי' האט נאכנישט געוואוסט אויף זיכער וויאזוי מ'וועט ערפילן דעם וואסער מאנגל וואס די צוויי קוועלער וואלטן גרינג געלעזט.

בערך אין יענע תקופה האט דער אויבערשטער געהאלפן און די געטרייע הנהלת הקרי' האט באוויזן אריינצובאקומען אין אירע הענט די ריזיגע "ברענער פראפערטי" אויף לארקין דרייוו, אין שכונות פון קרית יואל – וואס טייל פון יענעם שטח איז היינט געווארן דער פראכטפולער "רוח החיים קור-ארט".

דארט האט מען באוויזן צו טרעפן ב"ה א רייע גאר גוטע קוועלער וועלכע שטעלן צו הונדערטער טויזנטער גאלאנען וואסער טעגליך וואס איז היינט א קריטישער באשטאנדטייל פונעם וואסער סיסטעם אין קרית יואל. יענע וואסער ווערט אריינגעברענגט קיין קרית יואל דורך אן איינס-און-א-האלב-מייל לאנגן פייפליין, וואס די געציילטע פן-ירבה'ניקעס האבן אויך דאן פרובירט צו שטערן, אבער עס איז זיי ב"ה נישט געלונגען.

גלייכצייטיג האט דער ווילידזש אין יענע צייט אויסגעגעבן שווערע געלטער צו פארעפנטליכן אין דעם לאקאלן "טיימס העראלד רעקארד" די קרית יואל'ער זייט אין דעם וואסער קאנפליקט, דורך גאר פראפעסיאנאלע אדווערטייזמענטס וועלכע האבן זייער קלאר ערקלערט דעם מציאות הדברים פון וואסער אין די גאנצע געגנט און דעם געברויך פון די שטאט קרית יואל. די אדווערטייזמענטס האבן בשעתו זיך גאר גוט אפגערופן און געהאט א געוואלדיגן אפקלאנג ביי די לאקאלע באפעלקערונג.

אבער עס איז קלאר געווארן אז מ'מוז טרעפן א געהעריגע פערמאנענטע לעזונג צו דעם פראבלעם, אז נישט יעדעס מאל וואס קרית יואל וועט זיין געצוינגען צו גראבן א פרישן קוואל אין און אין ארום קרית יואל, צו קענען נאכקומען דעם שטייגנדן געברויך בלע"ה, זאל מען ווידער ארויפרופן אויף זיך דעם (אומגערעכטן) צארן פון טייל שכנים און געבן א געלעגנהייט פאר די געציילטע פאליטישע היץ קעפ פון די אנטי-קרית יואל העצערע צו קענען אויפרייצן די שכנים ארום מיט די אלטע פאלשע טענות כאילו מ'נעמט עפעס אוועק פון "זיין".

שכנים צופרידן, פן-ירבה'ניקעס נישט

דאן האט השי"ת חונן דעת געווען פאר די געטרייע הנהלת הקרי' און עס איז געבוירן געווארן דער געדאנק פון א פייפליין וואס זאל באהעפטן קרית יואל צום "ניו יארק סיטי וואסער עקוואדאקט" וועלכעס לויפט אדורך נאנט צו אונזער געגנט, אינגאנצן 13 מייל פון קרית יואל, און אזוי צושטעלן פאר קרית יואל גענוג און איבריג וואסער פאר אלע אירע געברויכן וואס ס'וועט איר אויספעלן אי"ה פאר לאנגע געזונטע יארן. דער וואסער-באנוץ פונעם פייפליין איז געווען געשטעלט אין אנהייב ביי א מאקסימום פון 2,100,000 גאלאן! וואסער טעגליך, וואס איז היפש מער פונעם גאנצן טעגליכן באנוץ אין קרית יואל נאך ביזן היינטיגן טאג, 13 יאר שפעטער, ווען עס שטייט ביי ארום 1.6 מיליאן גאלאן וואסער טעגליך.

עס איז טאקע געווען א ריזיגע און אויסטערליש פארצווייגטע אונטערנעמונג, וואס איז שוין דאן געווען ערווארטעט אפצוקאסטן מיליאנען דאלארן, אויסער די געוואלדיגע טירחא און עגמת נפש. אבער די הנהלת הקרי'

האט באשלאסן אז עס איז ווערד יעדע פעני און יעדע שעה וואס ס'קאסט אויב קען עס צושטעלן א פערמענאנטן וואסער סופליי און אויך פארמיידן אנגעצויגענע קאנפליקטן מיט די שכנים, נאכדערצו ווען עס איז קלאר אז אינעם עתיד וועט מען במילא דארפן נוצן מער וואסער ווי דאס וואס געפינט זיך אינערהאלב די ווילעדזש גרעניצן, און דורך דעם פייפליין וועט מען בע"ה פארזיכערן א פעלזן-פעסטן עתיד פאר קרית יואל'ס צוקונפט אויף ביז משיח'ס טאג.

און די גאנץ ערשטע מינוט האט עס ווירקליך געהאלפן. מ'האט געהערט פון מערערע איינוואוינער אין שכונות פון קרית יואל ווי זיי האבן אויך אפגעאטעמט מיט פארלייכטערונג. מער, ווי איינער פון זיי האט זיך אויסגערדוקט פאר די מידא מיט פרייד איבער די אנטוויקלונג, וואס האט אוועקגענומען דעם זארג מיט וואס מ'האט זיי אזוי אנגערייצט יארן לאנג אז 'קרית יואל וואקסט ארויס פון קאנטראל' און אז 'קרית יואל גייט אויסטריקענען אונזערע אלע קוועלער'.

ליידער זענען אבער געווען געוויסע עלעמענטן פון די הויפט העצער אין די ארומיגע געגנטער וועלכע האבן ערשט דאן זיך ארויסגעשטעלט מיט זייער ביטערן פרצוף. אויב איז זייער פראבלעם אמת'דיג געווען אז קרית יואל נעמט אוועק זייער וואסער, וואלטן זיי דאך געדארפט זיין די ערשטע צו שפרינגען ביזן דאך ביים הערן די גוטע בשורה אז קרית יואל גייט זיך אנשליסן צו די סיט'ס וואסער עקוואדאקט און אראפנעמען דעם שטארקן דרוק וואס זי לייגט – לויט זיי – אויף די לאקאלע וואסער-סופליי.

דאס האט דאך אבער נישט געשטימט מיט זייערע פאליטישע צילן און חשבונות, וועלכע זענען געווען באזירט אויף אנטי-קרית-יואל'ער העצעריי. די זארג אויף קרית יואל'ס אומנאטורליכער נאטורליכער וואוקס קע"ה, די קינדער-געבענטשטע משפחות וועלכע באשיינען די שטאט מיט זייער הייליגן חן און אידישן צויבער, און דער שרעק אז קרית יואל שפרייט זיך אויס ימה וקדמה צפונה ונגבה איז זייער וויכטיגסטער פאליטישער וואפן, און זיי קענען זיך נישט ערלויבן דאס צו פארלירן.

דאס האט זיי געפירט אנצוהייבן א נייעם העץ-קאמפיין, דאסמאל האבן זיי זיך גענומען פארפירן אז קרית יואל בויט און וואקסט אן קיין שום חשבון.

(פארזעצונג אויף זייט 33)



די פראטעסטירער קעגן פייפ'דיין זענען אנגעהעצט געווארן דורך לעגיסלאטאר דאנערי וועלכע לויפט פאר קאונטי עקזעקוטיוו, און אריינגעברענגט געווארן פונדריסן. אין בילד: אן אלטער פראטעסטירער האלט א סיין "אן קיין פערמיט איז נישטא קיין פייפ", איבערקיינענדיג די טענה אז דער פייפ'דיין האט נישט די נויטיגע פערמיטס, אבער...

א שטורעם אין א גלעזל וואסער

(פארזעצונג פון זייט 32)

און אז ס'איז נישטא קיין געהעריגער
סיסטעם אויסגעארבעט וויאזוי מ'גייט
יך אפגעבן מיט די סווער און אנדערע
עברויכן וואס פארלאנגט זיך פאר אזא
ברויסע שטאט ווי קרית יואל וועט איי"
יין אין דער צוקונפט.

ווי עס איז אבער שפעטער אנגעוויזן געווארן איז די טענה געווען לעכערליך ביז גאר. קיין שום אנדערע מוניציפאליטעט אין גאנץ אראנדזש קאונטי איז נישט פארפליכטעט ביים פארגרעסערן אירע וואסער סופלייען צו צושטעלן אזא סארט גרונטליכע שטודיע איבער די אויסוירקונג פון איר וואקס אויף דעם סוער אד"ג, על אחת במה וכמה אינדערצייט וואס קרית יואל איז די איינציגסטע מוניציפאליטעט אין גאנץ אראנדזש קאונטי וועלכע האט געהאט די געוואגטקייט און גרייטקייט אויפצוברענגן איר אייגענעם סוער-פלענט, וואס האט ממש געראטעוועט די סאמע גאנצע קאונטי'ס סוער דיסטריקט זעגנט אין א צייט פון קריזיס.

צ' איז טאקע דא עמיצער פון די העצער און אנקלעגער וועלכער האלט אמת'דיג אז קרית יואל פלאנירט נישט, און פארשטייט נישט דעם געברויך פון האבן עננוג סוער?! אז מ'לעבט דא ווי אין מיטל-אלטער!?

פון דארט און ווייטער האט זיך אנגעהויבן א לאנגער אויסמאטערנדער פראצעדור וואס האט זיך געצויגן פאר זי לעצטע 10 יאר. זיי האבן געצוינגען



Edward A. Diana
Orange County Executive

For more information, contact

For more information, contact
Minitab Inc. • 201-273-2755

Kristin Jensen at 291-2705,
kjensen@orangecounty.gov

kjensen@orangecountygov.com

Orange County Executive Diana Provides Clarification Regarding Pipeline Construction

Goshen - At the meeting of the Orange County Legislature on Friday, April 5, Legislator Roxanne Donnery introduced a resolution from the floor regarding a pipeline construction project currently under way on a stretch of County Route 44 (Seven Springs Road) in the southern tier of Orange County. Unfortunately, this resolution has initiated a firestorm of confusion and misinformation.

The resolution passed by the County Legislature purporting to impose additional conditions on the issuance of the work permit, and directing the County Commissioner of Public Works to cause construction to be suspended, is simply an expression of the Legislature's sentiment concerning the construction of the pipeline. It is without any legally binding effect on the County of Orange.

The construction is proceeding pursuant to a valid work permit issued by the State of New York and the Orange County Department of Public Works. The plans and specifications for the construction have been approved by the New York State Department of Health. A Highway Work Permit for the construction was issued by the NYS Department of Transportation. The Village of Kiryas Joel and the contractor hired by the Village are in compliance with all of the terms and conditions set forth in the permits, and there is no valid basis to revoke or suspend the County work permit. No stop work order or court order has been issued by the County or any court.

It is important to clarify that the construction is not being undertaken by the Orange County Department of Public Works. The Village has contracted with a private company for the construction work. The County does, however, have representatives on-site to ensure that safety and construction requirements are being met.

Additionally, the permit issued by the Orange County Commissioner of Public Works is for Phase 1, pipeline construction, only. Additional permits will be required from the State, New York City, and NYC Department of Environmental Protection for ultimately connecting to the well site on NYS Rte. 32 and the Catskill aqueduct.

The County of Orange and New York State Department of Transportation have used due diligence in reviewing and ultimately permitting this project and are guided by the law of New York State in allowing construction to proceed. It is unfortunate that Legislator Donnery and Freshman Assemblyman James Skoufis have intentionally and irresponsibly used this project to create chaos and concern for the people of Orange County.

דאס באדייט ריכטיג, פאראדארבע
פיש וגעסען, באקומען די שמוץ, א
פון שטאט ארויסגעווארפן [ב"ה]...
מיט א בליק אויף צוריק שטעל
זיך ארויס קלארער ווי קלאר אַ טאָ
נישטא קיין שום אנדערער תירוץ פאר
באקעמפן דעם פיפליין, אַך ורק בלויז
דער איינער ציל פון אנהאלטן מחלוקת
לשם מחלוקת, כדי צו בויען עטליכ
פירואטע פאליטישע קאריערע
אויפן חשבון פון די אנטי-קריטיא
העצריי.

די העצערישע פאליטישאנס האבן פארדינט טאפל. סיי זיי האבן אנגעשראקן די וויילער מיט עפעס א ווילד-פרעמדן מאנסטער וואס רופט זיך 'קרית יואל פייפלין', וועלכעס זיי האבן פארוואנדלט געווארן אלס א מקור צו יעדן פראבלעם וואס פלאגט די געגנט, און באזונדער האבן זיי געקענט ווייטער רייצן די שכנים אז קרית יואל מיט 'איר' אומפאראנטוואליכער וואוקס' טריקנט אים זייערע וואסער קוועלער – עפעס וואס זיי האבן פרובירט צו העצן אין די עטליכע צייטן וואס ס'האט געהערשט א טריקעניש אין די געגנט [מסתמא איז קרית יואל אויך שולדיג אין "גלאבעל ווארמינג"....].

**פרובירט קעגנצוקומען וואס
נאר מעגליך**

טראץ די אלע צרות און רדיפות
וואס קרית יואל איז אויסגעשטאנען פון
די ארומיגע שכנים, בעיקר פון די טאון
און ווילדזש אוו וואודבארי, פארט

האט די הנהלת הקר' קיינמאל נישט פארגעסן אז נאך אלעמען זענען מיר אין גלות, און אפילו עס פעלט צומאל אויס בלית ברירה צו באקעמפן די אנטי-וואוקס עלעמענטן אויך אין געריכט און אנדערע פאליטישע קארידארן, אזויווי עס איז פארגעקומען ביים גרינדן די קריה נאמנה אין יאר תשל"ז על פי פקודתו והדרתו פון רביה"ק מייסד הקר' זי"ע, זענען מיר נאך אלץ מחויב צו טון אלעס אין אונזערע מעגליכקייטן צו פארווייכערן דעם גוי'ס שנאה צו אונז, ווי אומבארעכטיגט עס זאל נישט זיין.

אין דעם גייסט האט קרית יואל אין די לעצטע יארן, ווען די שנהא כוואליעס האבן זיך עטוואס בארואיגט, און ס'איז קלאר געווארן אז דער פייפליין גייט אי"ה אריינגיין אין שוואנג און ווערן א פאקט, זיך אראפגעזעצט אויף מערערע יעצונגען מיט די באאמטע פון טאון און ווילידזש אוו וואודבאר, מיט'ן דירעקטן ציל צו ארבעטן האנט אין האנט מיט אלע זייערע פארלאנגען טראץ וואס טייל פון זיי זענען געווען קאסטבאר און גאר קוריאז, פארלאנגען וואס קיין שום מוניציפאליטעט אין אזא פאל וואנט נישט צו בעטן, ווער רעדט נאך פון באקומען... און וועמענ'ס עיקר ציל איז בלי ספק געווען ארויפצוטייבן די קאסטן און פארשווערן אויפ'ן פראיעקט.

כדי צו קענען בעסער פארשטיין
וועלן מיר אנווייזן עטליכע ביישפילן
פון די פארלאנגען וואס דער ווילדזש
איז איינגעגאנגען נאכצוגעבן מפני דרכי
שלום:

- ארויסגעשיקט דעם "שטורעם-וואסער פארפעסטיגונג פלאן" - די מיטלען וויאזוי מ'וועט פארמיידן שמוציגע שטורעם וואסער פון 'אנטלויפן' פון די בוי-פלעצער - צו אלע ארומיגע טאונס פון מאנרא, וואודבארי, און קארנוואל פאר א גרונטליכן איבערריכט.
- געשיקט א קאפי פונעם גאנצן בוי-פלאן פאר די טאון/ווילידזש און וואודבארי אז זיי זאלן זען מיט די אויגן ווי שטארק קרית יואל האט געלייגט אכט אז דער פיפליין זאל זיין וואס ווייטער פון זייערע עקזיסטירנדע וואסער און סוער פייפס.
- זיך געטראפן עטליכע מאל מיט די באאמטע פון טאון/ווילידזש און וואודבארי אויסצוארבעטן פלענער וויאזוי צו מינימיזירן דעם טראפיק דורכאויס די גאנצע צייט פונעם בייען, און אויך צו מינימיזירן דעם אפּעקט פונעם בייען אויף לאקאלע איינוואוינער און ביזנעסער.

• אויסגעארבעט פונקטליכע
פלענער וויאזוי צוריקצושטעלן די
שאסייען וואו דער פייפליין וועט
אדורכלויפן נאכ'ן ענדיגן בויען. די
יעקייט פון די קוילן-פלאסטער, דאס
צוריקשטעלן די גאנצע טראפיק ליניע
און נישט בלויז דעם 'שאלדערס',
אא"וו.

- דער קאנטראקטאר איז פארפליכטעט געווארן צוצושטעלן ספעציעלע אייזערנע פלאטעס אזוי אז איינוואוינער און ביזנעס אייגנטימער זאלן קענען דורכגיין סיי וועלכע צייט, אויך בשעת'ן בויען דערנעבן.

במשך די גאנצע צייט פון די פארהאנדלונגען איז טאקע געווען בעל כרחו יענה אמן. די באאמטע פון וואודבארי האבן שוין געוואוסט און אנערקענט די פלענער פון גראבן דעם פייפליין, און אדרבא, איינמאל זיי האבן אפגעשטיליגען דעם פעל, און דערצו ווען זיי האבן געזען אז קרית יואל שטרעקט זיך אויס פאר זיי נאכצוקומען אלערליי קוריאזע פארלאנגען, איז מען זיך זייער פיינ דורכגעקומען מיט זיי

און די מיטינגען זענען צוגעגאנגען גאר
אנגענעם און היפש פריינטליך.

אנגענעם און היפש פריינטליך.

זי

אז קרית יואל בוט דערווייל נאר
ערשטע פאזע פונעם פינפליין, ביז צו
קארנאדאל, און אז דאס איז דערפאר
וואס קרית יואל פלאנט צו נוצן דעם
גרויסן קארנאדאל קוואל צייטווייליג.
ביז ווען מ'ווערט אי"ה אנגעהאפטן
די סיטי עקוואדאקט.

וואס האבן זיי זיך פלוצלונג

אויפגעוועקט מיט'ן קארנוואל קוואל
- שוין נאכ'ן אנהייבן בויען?!

למעשה, ווי שוין באריכטעט איז
 "הקריה", האבן געוויסע שכנים איי-
 וואודבארי זיך אויפגעוועקט, שווי-
 נאך וואס מ'האט אנגעהויבן בויען
 דעם פייפליין און אנגעהויבן פארפירן
 אז קרית יואל'ס פלענער צו נוצן דעם
 קארנוואל קוואל וועט ארויסשעפ-
 דאס וואסער פונעם "עקוויפער" אין ד
 דאזיגע געגנט [דער אונטערערדישע
 כמו-טייך פון וואו אלע קוועלער אין א
 געגנט שפּען זייער וואסער], און במילא
 וועט דאס אייסטריקענען 3 קוועלער
 וואס וואודבארי פלאנט אנצוהייבן נוצן
 אין די קומענדיגע יארן.

עס איז געגאנגען אזוי ווייט אז טייל
לאקאלע פאליטישאנס האבן אומלעגאל
בלאקירט די פייפליין בוי-ארבעט —

מ״ל אורעק פון קארנאוואל – און ווע
א ריכטער האט זיי געווארנט אז זיי
פארלעצן דעם געזעץ (זיי מעגן...) האב
זיי אנגעהעצט שנות'דיגע איינוואוינער
צו קומען פראטעסטירן עקגן דעם
פייפליין, אז דאס גייט אורעקענעמע
וואסער פון די געפלאַנטע וואודבאר
קוועלער.

איז לאמיר לייגן אין א זייט ד
פראגע צי די עצם טענות זענען גערעכט
אדער נישט [וואס איז נישט כדא
דערווייל דאס אויסצושמועסן אי
דער עפנטליכקייט], פרעגט זיך דא א
טאפלע פראגע:

(1) דער פייליין האט קרער
יאל געפלאנט צו בויען לאנג איידער
זי האט געטראפן דעם קארנוואל קוואל
איז וואס האט הודו מיט כוש? אויב זי
פארלאנגט אז זי טסטעט זאל נישט
לאזן קרית יואל נוצן דעם קארנוואל
קוואל, נאר גראבן אן אנדערן קוואל, איי
עס א באזונדערע טענה וואס מ'דארף
זיך עקסטער אויסקריגן, אבער צי וואס
זעצט פירן א מערכה מיט'ן פייליי
וואס גייט, און דארף, געבוירן ווער
אפילו אויב מ'וועט עווענטועל נישט
קענען נוצן דעם קארנוואל קוואל?

(2) דא זענען פארגעקומען עטליכע לעגיסלאטור מיטגלעדער פאר די סטעיט און די קאונטי האבן אריינגעגעבן פאר קרית יואל די נויטיגקייט פערמיט צו קענען בויען די ערשטע פאזע פונעם פייליין ביזן קארנוואל קוואל. מיט'ן חשבון אז מ'זייט נוצן דעם קארנוואל קוואל צו שעפן דערפון וואסער פאר קרית יואל. פארוואס האבן די וואודבארי פארטרעטער זיך קיינמאל נישט געלאזט הערן דארט קעגן דעם פלאן?

(3) אבער אן אנדערע פארברעכענע
הארגעשטאלט. אויסער דיליגענטסטן
מיטגלידן וועגן דעם פיפליין, איז געווען
זייער קלאר געמאלדן - אין א פאבליק
נאטיץ אין די לאקאלע צייטונגען פון
קאננוואל און וואודבארי נאך פון
פעברואר 19 - איבער קרית יואל'ס
פלענער איבער די קאננוואל קוואל
כדי דאס קענען שוין אנהייבן נוצן.
נאך איידער מ'קען ענדיגן דעם גאנצן
פראיעקט און זיך באהעפטן צו די סיסט'
עקוואדאקט. און עס איז געווען דארט
קלאר ארויסגעשריבן אז דאס נוצן דעם
(פארזעצונג אויף זייט 35)



- טראנספארטאציע דעפארטמענט -

חמירא סכנתא מאיסורא

אכטונג חשוב'ע עלטערן און קינדער שיחי'

מיר ווילן נאכאמאל דערמאנען איבער

די סכנה נאכצולויפן א באס ח"ו

פון די גרעסטע פראבלעמען ביים טראנספארטירן די קינדער איז, ווען
א קינד דערמאנט זיך אין די לעצטע מינוט און נעמט זיך לויפן צום באס

דאס איז א גרויסע סכנה סיי מצד די קארס וועלכע קענען דורכפארן און באמערקן
נישט דעם קינד דורכלויפן, און סיי מצד דעם דרייווער וועלכער נעמט זיך פארן
נאכדעם וואס ער האט זיכערגעמאכט אז אלע קינדער זענען שוין אויפ'ן באס, און
נעמט נישט אין אכט אז א קינד שטייט אים אונטערן רעדל ח"ו.

מאמעס זאלן געדענקען אז אויב דאס קינד קען שוין נישט צייטליך
אנקומען צום באס סטאפ, זאל מען בכלל נישט אהינשיקן דאס
קינד, ענדערש פארשפעטיגן דעם באס ווי ערגערס ח"ו.

אויך זענען די דרייווערס אנגעזאגט נישט צו אויפנעמען קיין קינד
וועלכע לויפט נאך דעם באס.

אויב פאלט עפעס אראפ נעבן באס, זאל מען בשום אופן עס נישט אויפהייבן פאר
מען מעלדט נישט פאר'ן דרייווער אז מען וויל עפעס אויפהייבן נעבן דעם באס

מיט דאנק פאר אייער קאאפעראציע

די טראנספארטאציע דעפארטמענט

(פארזעצונג פון זייט 33)

קארנוואל קוואל איז א באזונדערער פלאץ, אויסער דאס ענדיגן דעם פייליין און עס באהעפטן צום עקוואדאקט, און דער דעדליין אריינצוגעבן סיי וועלכע טענה אדער אנקלאגע צו די סטעיט קעגן די קארנוואל קוואל פלענער איז געווען דער פארגאנגענער מארטש 8.

נאך וואס קיינער האט נישט פראטעסטירט און קרית יואל האט שוין געדארפט באקומען דעם פערמיט פארן קוואל אין קארנוואל, איז פלוצלונג, ערשט מארטש 20 – נאך וואס מ'האט שוין אנגעהויבן די ארבעט אויפ'ן פייליין – אנגעקומען א בריוו פון פינף ארגאניזאציעס וועלכע פארלאנגען אז מ'זאל אפשטעלן די פערמיט פארן קוואל און אזוי אויך דאס בויען דעם פייליין, ווייל דער קארנוואל קוואל גייט אויסטריקענען זייערע קוועלער.

אויב זענען זיי ווירקליך געווען אזוי באזארגט, וואו זענען זיי געווען ביז דאן? פארוואס האט מען גארנישט געהערט פון זיי במשך די גאנצע צייט. נאר ערשט ווען מ'האט זיך שוין גענומען צו די גראבן-ארבעט פונעם פייליין, זענען זיי דאן פלוצלונג ארויסגעשפרינגען פון די לעכער און געלאפן צו די סטעיט פארפירן קעגן דעם קארנוואל קוואל פערמיט?!

דער ריינער אמת איז אבער, אז דער הויפט ציל פון די העצער איז נישט געווען אפצושטעלן דעם קרית יואל פייליין. פונקט פארקערט, זיי האבן ארויסגעקוקט יעדע מינוט צו זען וויאזוי קרית יואל נעמט זיך בויען דעם פייליין. פאר זיי האט קריטיש וויכטיג אויסגעפעלט אז קרית יואל זאל אנהייבן דעם דורכברוך און זיך נעמען פאקטיש בויען דעם פייליין!

לאמיר אייך אויסזאגן א שטיקל סוד:

אין שפיץ פון די העצערייען שטייט איין אראנדזש קאונטי לעגיסלאטור, ראקסעין דאנערי פון וואודבארי.

דאנערי האט גאנץ לעצטנס געמאלדן אז זי פלאנט צו לויפן פאר קאונטי עקזעקוטיוו אויף די דעמאקראטישע ליניע, איבערצונעמען דעם אמטירנדן קאונטי עקזעקוטיוו עד דייענע ןוועלכער האט אינצווישן שוין געמאלדן אז ער לויפט נישט פאר ווידערוויילונג צוליב געזונטהייט פראבלעמען. דייענע איז דורכאויס זיינע יארן אין אמט געווען א נאנטער פריינט פאר קרית יואל, און דאנערי האט דעריבער באשלאסן אז זי האט דא א גלענצנדע געלעגנהייט.

אלס געניטע פאליטישאן ווייסט זי זייער גוט אז אנצורייצן וויילער און זיי ארויסברענגען צו די שטים בודקעס דארף מען האבן עפעס א גוט העצערישע טעמע איבער וואס צו פירן א מערכה און אזוי אויפבויען דעם ווידערווילן ביי די וויילער וועלכע וועלן דאן ארויסקומען שטימען אין די מאסן פאר 'דעם קאנדידאט וואס נעמט זיך אן פאר אייערע רעכטן. און וואס קען דען זיין בעסער ווי באקעמפן קרית יואל, און איר געפלאנטן וואסער פייליין?!

אייגנטליך, איין זאך קען יא זיין בעסער פאר די העצעריי ווי באקעמפן קרית יואל'ס געפלאנטער פייליין, און דאס איז צו באקעמפן א פאקטישן פייליין...

דעריבער איז אלעס אדורך שא שטיל במשך די גאנצע צייט וואס קרית יואל האט געמאכט די לעצטע צוגרייטונגען אנצוהייבן די בוי-ארבעט. קיינער האט דאן נישט געהאט קיין אינטערעסע אויסצודריקן קעגנערשאפט, ווייל ס'איז באמת נישטא קיין ריכטיגע סיבה אויף וואס זיך ארויפצוכאפן.

ערשט ווען דאס בויען איז אריין

אין קראפט, יעצט איז געווארן די גוטע צייט ווען אויפצוהייבן א וויי געשריי, לאזן קרית יואל אנגיין ווייטער מיט'ן בויען, און זי וועט ארומלויפן העצן אין די גאנצע קאונטי אז 'מען מוז אפשטעלן קרית יואל'ס וואוקס פאר יעדן פרייז'.

טאקע דערפאר האט זיך קיינער נישט אויפגעוועקט ביז מארטש 20, צוויי וואכן נאך דעם דעדליין, כדי קרית יואל זאל דוקא יא אנהייבן בויען און דאנערי זאל קענען ברענגען פראטעסטירער, וואס וועט איר צושטעלן א געוואלדאונגעם בילד פאר די בעפארשטייענדע וואלן.

פאר די זעלבע סיבה האט מען קאנצענטרירט דעם גאנצן קאמף ארום דאס אפשטעלן דעם פייליין, אינדערצייט וואס די 2 זאכן זענען נישט פארבינדן, און מ'קען בויען דעם

פייליין אויך אויב מ'קען נישט נוצן דעם קארנוואל קוואל (נאר מ'וועט דארפן נוצן אנדערע קוועלער), אבער אויב מ'קען צייגן גוטע 'פראטעסט' בילדער איז עס ווערד טויזנטער דאלארן אין קאמפיין געלטער, און דאס איז וויכטיגער ווי אלעם.

קרית יואל דארף טאקע וואסער צום טרינקען, אבער דאנערי וויל באקומען שטימען פאר קאונטי עקזעקוטיוו, און זי קען נישט מער ווי האפן אז דער אור-אלטער "כל המיצר לישראל נעשה ראש" וועט איר דא אויך צונצוקומען.

צוליב די זעלבע סיבה קען מען ארומלויפן טרומפיטערן אין די גאסן אז 'קרית יואל בויט אָן א פערמיט', אינדערצייט וואס אלע נויטיגע ארבעטס פערמיטן זענען געגעבן געווארן [אויסער די פערמיט צו נוצן דעם קארנוואל קוואל וואס איז נאך דערווייל נישט

ועד העירוב

שע"י הגהלת הקריה - קרית יואל יצ"ו

בפיקוח כ"ק מרן אדמו"ר שליט"א והגאון הדומ"ץ שליט"א

שמחים לשמרו ולערב עירובו

מפרסמין עושה מצוה, ה"ה ידידינו האי גברא יקירא, עסקן נמרץ ארי שבחבורה, בונה ומקים עולמות של תורה ותפלה, בכל פינות העיר לשם ולתהילה, במסירות נפלאה כמלא מובן המילה, ובפרט למען תיקון עירוב בעיר קרית יואל, לעשות את השבת כדת יקותיא"ל, שמו מפארים בהילולים ותוארים

מו"ה גדלי' יקותיאל סעגעדין הי"ו

קרית יואל ווילדיזש אדמוניסטראטאר

והנה כי כן יבורך גבר להגיד שבחו של אהר"ן,
ה"ה שלוחו הנאמן כבוד ידידינו העסקן הנמרץ ומהולל בתשבחות

מו"ה אהרן שמואל שרייבער הי"ו

ק"ו ווילדיזש קאסטומער סערוויס קאארדינאטאר

אשר ימין עוזם עוררו לנו והשליכו נפשם מנגד להספיק לנו

ה'עירוב טראק' החדש

לצורך תיקון העירוב בעיר

גם יבא על הברכה הרבני המפואר, מוכתר בכל תואר, עוזר ומושי"ע

מו"ה יושע בלומענטאהל הי"ו

מנהל חברה מצילי אש קרית יואל

אשר הושיט לנו יד עזרה בסבר פנים יפות ועמד לימינינו לסדר הכל על צד היותר טוב

על כן נודה לשמם ונהללם בפינו, אמרנו וענינו יישר כוחם וחילם, בדין הוא שיטלו שכרם וישלם ה' פעלם, וזכות העסקנות למען השבת ולזיכויו הרבים יגן בעדם להתברך בשפע רב משמי מעלה, אך טוב וחסד ירדפו אותם מתוך שמחה וטוב לבב ברנה ובצהלה, עדי נזכה לביאת משיח צדקינו ומלכינו בראשינו, בב"א

המברכים בתודה והוקרה

ועד העירוב

וועלן אויפהערן פראוואצירן אומזיסטע געפעכטן בלויז כדי צו פארדינען פאליטישן קאפיטאל אויפ'ן חשבון פון די קרית יואל'ער איינוואוינער און די ארומיגע שכנים וועלכע ווערן געפיטערט מיט האלבע אמת'ען און גאנצע ליגנטס זיי אויפצורייצן צו די העכסטע שטאפלען.

האפנטליך וועלן די העצער זיך אפלאזן פון זייערע פרואוון אנצוצינדן אן אומזיסטן פייער פון מחלוקת בלויז פאר גייציגע פאליטישע אינטערעסן, און דער גאנצער פראבלעם זאל געלעזט ווערן בקרוב ממש. און מיר זאלן פונקט ווי דעם זיידן יצחק קענען זאגן "כי עתה הרחיב ה' לנו ופרניו בארץ". ביז מיר וועלן בקרוב זוכה זיין צו די ריכטיגע הרחבה ביים ארויפגיין קיין ירושלים מיט משיח צדקינו ומלכינו בראשינו בב"א.



קול תורה ותפילה הילכט אפ אין אלע ווינקלען פון שטאט מיט'ן אנהייב פונעם זומער זמן תשע"ג

(פארזעצונג פון זייט 5)

ישראל פון די גאנצע וועלט, וועלכע זענען זיך געקומען מסתופך זיין בצלא דמהימנותא און זיך אנווארעמען ביי די הייליגע תפלות און שלחנות הטהור פון כ"ק מרן רבינו שליט"א.

דאס גרויסע בית המדרש דינט א גאנץ יאר אלס צענטראלער מקום תורה ותפלה פאר די שטאט, וואו הונדערטער חברותות זענען זיך קובע עתים לתורה מדי יום ביומו, אינעם גיגאנטישן היכל התורה – היכל ראזענבערג. גאר שטארק איז מערקוויד'ג די לעצטיגע פלייץ פון לומדי תורה, נאכדעם וואס דער נייער מסגרת 'תורתך שעשועי' שע"י התאחדות אברכים דסאטמאר איז אויך איינגעפדעמט געווארן דא אין קרית יואל.

דער נייער מסגרת 'תורתך שעשועי' איז גערindעט געווארן בעידודו של מרן רבינו שלט"א מיט אפאר חדשים צוריק, קודם אין וויליאמסבורג, אלס א חבורה וואס לערנט 5 בלאט א וואך על סדר הש"ס.

די חבורה האט אבער א נייע דערהער אין קביעת עתים לתורה, ווען די חשוב'ע חברי המסגרת שטעלן זיך חודש'ליך צום פארהער אויף די ביילייפיג 20 בלעטער גמרא פונעם פארגאנגענעם חודש. דאס זיך שטעלן צו א פארהער איז א פרעצעדענטלאזער מחייב פאר די לומדים שיחי, ווייל דאס פארלאנגט מערערע חזרות און צוגעלייגטע שעות תורה, צו קענען די בלעטער על בוריין, שיהא דברי תורה מחודדין בפיו.

מיט א צייט צוריק האט מסגרת "תורתך שעשועי" געפייערט דעם סיום פון די ערשטע מסכת פון ש"ס, מס' ברכות. די הונדערטער בעלי שמחה פון גרעיטער ניו יארק זענען זיך צוזאמענגעקומען אין די 'אימפעריאל' זאלן אין וויליאמסבורג, וואו רבינו שליט"א האט ארומגערעדט בשבח פון די חבורה און שטארק אויסגעלויבט דעם געדאנק פון דאס זיך שטעלן צו א פארהע. די דברות קודש ודברי חיזוק פון רבי'ן שליט"א, האט צוגעברענגט א פרישע שוואונג פון נייע לומדים אויף די צווייטע מסכתא, מס' שבת, און די חבורה ציילט היינט צוטאגס דא אין קרית יואל אליינס ביי קרוב צו 300 לומדים כן ירבו.

די פארמערטע שיעורי תורה זעט זיך זיך זייער שטארק אָן אינעם "היכל ראזענבערג", ווען די טישן זענען פול מן הבוקר ועד הערב, און אין די פארנומענע שעות פונעם טאג און וואך איז דער היכל ממש מלא על כל גדותיו. ביי די הנהלת הקהילה והביהמ"ד אויפן טיש, ליגן יעצט פארשידענע פלענער להרחיב גבולי ההיכל, צו קענען אקאמאדירן די הונדערטער לומדי התורה, ויה"ר שחפץ ה' בידם יצליח.

אויסער דער היכל התורה, האט די הנהלת הביהמ"ד אונטערגענומען לעצטענס א רייע מיט שיפוצים ותיקונים לפאר ולרומם בית אלקינו, ווען ביי אלע ווינקלן און קארידארן פונעם גרויסן ביהמ"ד קומען פאָר פארשידענע רענאוואציעס צו פארשענערן דעם פראכטפולן מקום קדוש. באזונדער איז לעצטענס געענדיגט געווארן דאס גענצליכע איבערבוי פונעם שטיבל באקאנט אלס 'חדר קילא' נדבת לבו הטוב פונעם חשוב'ען ראש הקהל און מעיאר, הרבני הנכבד מו"ה ר' אברהם ווידער הי"ו.

דאס שטיבל וועלכע דינט אלס א מקום תורה ותפלה דורכאויס דעם יאר, איז גענצליך רענאווירט געווארן און הערליך אויסשטאפירט געווארן מיט נייע ספרים-שענק און אנדערע צרכי החדר. עקסטער האט דער שטיבל געדינט פארגאנגענעם יו"ט שבועות פאר צענדליגער צוגעלייגטע זיצן פאר די אורחים נכבדים וועלכע זענען געקומען להסתופף בצל הקודש, ווען די ריזיגע פענסטערס צום היכל הביהמ"ד זענען געפענט געווארן אז נאך אידן זאלן קענען מיטהאלטן די הייליגע תפלות.

בית המדרש אבני צדק - בית אברהם אבא

גאר א שטארקער ווינקל פאר תורה ותפלה איז דער מאיעסטעטישער בית המדרש אבני צדק – בית אברהם אבא, אין שכונת עצי התמרים. דאס

ביהמ"ד דינט אלס א באקוועמער בית ה' פאר הונדערטער תושבים פון די געגנטט און אומגעגנט, און ווירבלט רוב שעות פונעם טאג מיט צענדליגער מגינים לתפלה און חברותות ושיעורי תורה, אויף א שטארקן פארנעם.

פארגאנגענעם חודש ניסן האט דער הנהלת הביהמ"ד איינגעשטעלט א נייעם סיסטעם אויף די מגינים צו שחרית, צולייגנדיג נאך מגינים אזוי ארום אז יעדע פופצן מינוט זאל זיך שטעלן א מגין שחרית. גאר שטארק האט די הנהלת הביהמ"ד בראשות פונעם רב הביהמ"ד הגה"צ רבי העניך אשכנזי שליט"א חרב"ן, אונטערגענומען א קאמפיין צו הייבן דעם ניווא פון די מגינים, אז די מתפללים זאלן זיך שטעלן צום דאווענען אנגעהויבן פון די ברכות און דאווענען במתינות, א זאך וואס איז בחסדי השם שטארק געלונגען צו די צופרידנהייט פון די הונדערטער טעגליכע מתפללי הביהמ"ד.

דער שם טוב פונעם שיינעם ביהמ"ד האט געברענגט דערצו אז מיט עטליכע וואכן צוריק האט די חשוב'ע משפחת וויינבערגער שיחי - די חשוב'ע אלמנה לאויט"א פון הרה"ח ר' חיים שמעון וויינבערגער ע"ה, אינאיינעם מיט אירע אייניקלעך, די קינדער פון איר זון הרה"ח ר' יצחק אייזיק וויינבערגער ע"ה וועלכער איז נישט לאנג צוריק נפטר געווארן - אפצוקויפן דעם זכות פונעם צווייטן שטיבל אינעם אונטערשטן שטאק פונעם ביהמ"ד.

ביי אן אימפאזאנטער מסיבת לחיים אינעם דערמאנטן שטיבל, נאכדעם וואס די חשוב'ע משפחה איז אריין בקודש פנימה ביי רבינו שליט"א וואו דער רבי שליט"א האט אונטערגעשריבן אויפן שטר הסכם פונעם זכות החדר, האט אויפגעטרעטן דער רב הגה"צ רבי העניך אשכנזי שליט"א, ארויסברענגנדיג דעם געוואלדיגן זכות פאר די נשמות בגנזי מרומים, פון די צענדליגער תפלות און שעות תורה וואס ווערן געדאוונט און געלערנט אינעם שטיבל. דערנאך האט מען געהערט א טרעפליכע דרשה פון הרה"ח מו"ה ר' מאיר הירש הי"ו מראשי הקהלה והמוסדות - דער נדבן פונעם ביהמ"ד אבני צדק-בית אברהם אבא - וועלכער האט מיט זיין אייגנארטיגן חן ארויסגעברענגט לשבח די חשוב'ע ברידער בני המנוח ר' יצחק אייזיק ווי"ב ע"ה, וועלכע זענען מפורסם אין די שטאט מיט די דריי עמודי עולם, בתורה עבודה וגמילות חסדים, און דעם שיינעם נחת רוח וואס זיי האבן מוסיף געווען פאר זייער טאטן און זיידן, מיט'ן אפקויפן דעם זכות החדר אין אזא שיינעם מקום תורה.

בית המדרש ישמח משה - שבת פרשת נשא בצל הקודש - יציקת הבורות פון הערליכע מקוה אין אונטערשטע שטאקן פון געביידע

די ליינער פון הקריה זענען שוין עטליכע מאל דורכאויס דעם יאר אינפארמירט געווארן, איבער די גאר שנעלע פארשריט וואס ווערט כסדר געמאכט אינעם שפאגל-נייעם מקום תורה, דער ביהמ"ד הגדול ישמח משה, וועלכע געפינט זיך מיט כבוד און פראכט אינעם נייע שכונת ברך משה ביים ווינקל פון קרית יואל.

נאכדעם וואס דעם פארגאנגענעם יו"ט פסח האבן די חשוב'ע תושבי השכונה זוכה געווען פערמאנענט זיך אריינצוציען אינעם נייעם ביהמ"ד, איז מיט עטליכע וואכן שפעטער אויפגענומען געווארן די פריידיגע בשורה מרגינה איבער די אנגייענדע פלענער פון אויפבויען די מקוה אינעם אונטערשטן שטאק פונעם ביהמ"ד. אין א קורצע דרשה פאר קריאת התורה אום שבת פרשת בה"ב, האט דער חשובער רב הביהמ"ד הגה"צ רבי שמעון זאב מייזליש שליט"א חרב"ן, מבשר געווען די בשורה טובה איבער א חשוב'ען נדבן שיחי, מתושבי השכונה און עסקן נמרץ פארן ביהמ"ד, וועלכער האט זוכה געווען אפצוקויפן דעם געוואלדיגן זכות פון די הערליכע מקוה, וואס וועט שטיין צו דינסט פאר די חשוב'ע תושבי השכונה און מתפללי בית המדרש, און ביז געציילטע וואכן רישט מען זיך צו גיסן די גרויסע בורות הטבילה

און אנהייבן מיט די בוי-ארבייט.

אזוי אויך גייען ווייטער פאָר אינטענסיווע ארבייט צו ענדיגן די אנדערע חלקים פונעם ביהמ"ד המפואר, ווי די שטיבלעך צום דאווענען און אנדערע וויכטיגע איינריכטונגען. די עסקני הביהמ"ד זענען טעטיג אויפצוטרייבן די נויטיגע פאנטאסטישע סכומים צו ברענגען דעם ביהמ"ד לידי גמא, מיט א טיפע תפלה צום בורא עולם בקנין אז עס זאל שוין זיין דער השלם זה הבנין, בקרוב. גאר איבעראשנד און דערפרייענד איז געווען דער געהויבענער שבת קודש פרשת נשא אין שכונת ברך משה, ווען מרן רבינו שליט"א האט באוויליגט ארויפצוקומען צום דאווענען און עריכת השלחן ליל שבת קודש אינעם נייעם בית המדרש ישמח משה. דאס איז דער צווייטער מאל וואס דער רבי שליט"א איז ארויפגעקומען אויף קבלת שבת ועריכת השלחן אין די נייע שכונה, לשמחת לבם פון די תושבי השכונה ומתפללי בית המדרש החדש ישמח משה.

דער שבת איז געווען גאר געהויבן, ווען דער רבי איז באגלייט געווארן דורך צענדליגער געסט פון איבעראל, וועלכע זענען נאך פארבליבן אין קרית יואל פונעם יו"ט שבועות בצל הקודש. רבינו שליט"א האט יורד געווען לפני התיבה צו תפלת מנחה ערב שבת כמנהג רבותינו, וואס איז געווען דער רוחניות'דיגער אריינפיר צום דערהויבענעם שבת, ווען דער גאנצער ציבור ווערט מיטגעשלעפט מיט א ברען און התרוממות דקדושה. נאך מנחה האט דער רב רבי שמעון זאב שליט"א אויפגעטרעטן מיט א קורצע אבער טרעפליכע דרשה, מקבל פנים צו זיין דעם גרויסן גאסט. דער רב האט דערביי דערמאנט איבער דעם וואס דער רבי שליט"א האט ביים פריערדיגן באזוך שטארק אויפגעפאדערט די מתפללים, צו היטן אויף קדושת בית המדרש נישט ארומצושמועסן ביים דאווענען און ביי קריה"ת. דער רב שליט"א האט

ממשיך געווען אז תלי"ת אז די חשוב'ע מתפללים האבן אויסגעפאלגט דעם רבי'נס בקשה, און ברוך השם א דאווענען אין ביהמ"ד ישמח משה איז לשם ולתפארת, וואו צענדליגער אינגעלייט לייגן אראפ אן ערנסטן דאווענען אן קיין דיבור חול, אזוי ווי עס פארלאנגט זיך פאר א ביהמ"ד פון סאטמארער חסידים תושבי קרית יואל.

צו קבלת שבת איז צוגעגאנגען דער חשוב'ער גאסט הגה"צ רבי יוסף בנימין וואזנער שליט"א רב ור"מ דקהלתינו אין לאנדאן, וועלכער איז געווען צוגאסט אין קרית יואל נאכ'ן וויילן במציאל דמהימנותא לכבוד יו"ט שבועות. נאכ'ן דאווענען איז דער גאנצער עולם אריבערגעגאנגען זאגן א גוט שבת. דערנאך איז דער רבי שליט"א אריין לחדר המיוחד און דאס ביהמ"ד איז געווארן צוגעגרייט פארן שלחן הטהור.

צו די באשטימטע צייט איז דער רבי שליט"א אריינגעקומען אין ביהמ"ד צום עריכת השלחן, ווען די אריבער 200 תושבי השכונה, און נאך הונדערטער געסט פון איבער די שטאט, האבן מיטגעהאלטן דעם התרוממות'דיגן טיש, בשירות ותשבחות און דברות קודש - א טיש וואס וועט פאר לאנגע יארן געדענקט ווערן דורך די חשוב'ע תושבים, יום שבתון אין לשכות.

אין די נאכפאלגנדע וואכן איז מען טאקע בעזהשי"ת צוגעטרעטן צו די ווייטערדיגע ארבייט, ווען דער בוי-מייסטער הרה"ח ר' אביגדור הכהן ראזענבערג הי"ו האט ווידעראמאל גענומען די לייצעס אין די האנט און צוגעגרייט די אונטערשטע שטאק צו קענען גיסן די בורות פאר די ריזיגע מקוה, וואס וועט אי"ה דינען פאר די תושבי השכונה ומתפללי הביהמ"ד במשך די וואכנטעג און בימי שבת וימים טובים.

ר' אביגדור, אינאיינעם מיט זיין לעגענדארן שותף אין די מלאכת הבניה, דער געטרייער

(פארזעצונג אויף זייט 41)

VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949
Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Mayor
Abraham Wieder

Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

-פובליק סעיפטי דעפארטמענט-

בס"ד

וויכטיגע מעלדונג

דערמיט טוען מיר מעלדן פאר'ן חשוב'ן ציבור שיחי' אז עס איז צוגעשטעלט געווארן א עמירדזשענסי טעלעפאן נומער

וואו איר קענט צוקומען צום פובליק סעיפטי דעפארטמענט

24 שעה אין טאג

782-K.J.P.S.

(782-5577)

אין פאל פון סיי וועלכע פארדעכטיגטע זאך, רופט נאר דעם דירעקטן פובליק סעיפטי נומער

וואו מען וועט שטיין גרייט אויסצוהערן דעם רוף

מיט דאנק

די פובליק סעיפטי דעפארטמענט



די היסטאריע פון די מיזעלס קרענק, און די MMR אימוניזאציע וואקסין קעגן דעם

(פארזעצונג פון זייט 38)

פון דר. היילמאן'ס פארבעסערטע מיזעלס וואקסין, זענען באריכטעט געווארן 47,351 פעלער, מיט 89 טויטע רח"ל. א יאר דערויף איז ארויסגעקומען די קאמבינירטע MMR וואקסין קעגן אלע דריי טויטליכע קרענק צוזאמען.

אין 1983, צוואנציג יאר נאכ'ן געבורט פונעם מיזעלס וואקסין, איז דער צאל באריכטעטע פעלער אין אמעריקע געווען: 1,497. יא. גוט געליינט. ווייניגער ווי פופצן הונדערט פעלער, און קיין איין איינציגע טויט-פאל! די מעדיצינישע וועלט האט זיך שוין גענומען קלאפן אין די פלייצע איבער אזא פענאמענאלן סוקסעס. זי האט שוין גענומען באטראכטן מיזעלס ווי א פראבלעם פון דער פאראנגעהייט.

אבער ווי עס פאסירט אפט מיט הצלחות פון דעם סארט, האט דער שטארקער סוקסעס אין כמעט אויסראטן די מיזעלס קרענק געפירט דערצו אז מענטשן זאלן פארגעסן דעם ביטערן טעם פון די צייטן ווען מיזעלס איז געווען א געווענליכע טאג טעגליכע ערשיינונג. מענטשן האבן זיך אנגעהויבן איינרעדן אז מיזעלס איז שוין פארשווינדן, און זייער אסאך עלטערן האבן גענומען נאכלעסיגן דאס געבן די וואקסיןאציעס פאר זייערע קינדער.

ס'האט נישט לאנג געדויערט אז מ'זאל אנהייבן שפירן די נאכווייען דערפון. בלויז דריי יאר שפעטער, אין 1986, איז שוין די צאל באריכטעטע מיזעלס פעלער אין די פאראייניגטע שטאטן צוריק ארויפגעשפרינגען צו

6,281. אבער דאס איז געווען א קינדער שפיל קעגן וואס האט זיך אפגעשפילט אין 1989, ווען דער צושטאנד איז אזוי שטארק צוריקגעפאלן אז מ'האט זיך געטראפן מיט א שווערן מיזעלס אויסברוך פון 18,193 פעלער אין אמעריקע. א יאר דערויף האט עס שוין דערגרייכט צו 27,786 פעלער.

פארשטייט זיך אז די רעגירונג איז באלד אריין אין א פאניק. דא האט מען געמיינט אז די קרענק איז שוין אויסגעדראטן, און דערווייל נעמט מען זיך פארן אין ריכטונג פון צוריק אנקומען צו די צייטן פון די מיזעלס עפידעמיע. עס איז באלד אונטערגענומען געווארן א גאר אגרעסיווער קאמפיין צו מוטיגן עלטערן איבער געבן די וואקסין פאר זייערע קינדער, און ערקלערן די שעדליכקייט פון פארנאכלעסיגן דעם קריטישן שריט.

ווי ערווארטעט האט עס גוט געארבעט. דער פאניק איבער דעם אומערווארטעטן מיזעלס אויסברוך, אינאיינעם מיט דעם אגרעסיווען קאמפיין, האבן געפירט דערצו אז אין 1991 איז שוין די צאל פעלער געפאלן צו 9,643. דער אויסברוך האט אפגעקאסט 123 לעבנס, אבער פון דארט און ווייטער איז די צאל גאר שטארק געפאלן. אין יאר 98 איז געווען נישט מער ווי 100 מיזעלס פעלער אין די פאראייניגטע שטאטן, אין יאר 2000 למספרם האט די פערדעראלע רעגירונג דערקלערט אן ענדע צום פארשפרייטונג פון מיזעלס אין די פאראייניגטע שטאטן, און אין 04 איז די צאל מיזעלס פעלער געפאלן

צו בלויז 37, וואס איז ביזן היינטיגן טאג א רעקארד נידריגער צאל. זינט דאן איז געווען צוויי מאל וואס עס זענען באריכטעט געווארן מער ווי 100 מיזעלס פעלער, ספעציעל אין 011 ווען עס זענען געווען 220 פעלער, ווי פריער דערמאנט. ס'איז נישט קלאר פארוואס דער צאל איז געשטיגן, און עס עקאנאמישע אומשטענדן וואס האט אפגעקטירט פילע פאמיליעס אויך אין זייערע מעדיצינישע קאסטן וואס האט זיי געברענגט אויסצומיידן דאס געבן די וואקסיןאציעס פאר זייערע קינדער.

אן אנדערע מעגליכקייט לייגט ארויף די שולד אויף עפעס וואס האט זיך אפגעשפילט מיט 15 יאר צוריק אין ענגלאנד. אין יאר 98, דאס זעלבע יאר ווען די צאל מיזעלס פעלער איז צום ערשטן מאל געפאלן אין די פאראייניגטע שטאטן פון אמעריקע צו בלויז 100, האט א געוויסער דר. ענדרו וועיקפילד פארעפנטליכט אן ארטיקל אין א פרעסטיזשפולע מעדיצינישע זשורנאל אין לאנדאן, וואו ער איז געקומען צו די מסקנא אז דער MMR וואקסין האט געפירט צו א רעקארד צאל אויטום פעלער אין די מערב וועלט, ל"ע. זיין שטודיע איז געווען געבויט אויף אן אנאליז פון 12 קינדער, וואס ער האט געזאגט אז זיי האבן א פארעם פון אויטום ל"ע און אנדערע קרענק, וואס ער האט צוגעבינדן צו נאכווייען פונעם וואקסין.

(פארזעצונג אויף זייט 39)

די וויסנשאפטלער שפרייטן אריין דעם וואקסין אין הינער אייער כדי עס אפצושוואכן, א באקאנטער מאקטיק וואס ווערט אפט גענוצט דורך מעדיצינישע פארשער



בריטישע צייטונגען דעקן אויף וואס איז באמת געלעגן אונטער דר. וועיקפילד'ס פאלשע שטודיע קעגן די MMR וואקסין



VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949

Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Mayor
Abraham Wieder
Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

–פובליק ווארקס דעפארטמענט–

וויכטיגע בקשה לכבוד די זומער חדשים

- מ'זאל שניידן און וואסערן די גראז ווען עס פארלאנגט זיך. (אין פאל עס וועט זיך ח"ו מאכן א וואסער מאנגל אין די שפעטערע זומער חדשים וועט מען דאס לאזן וויסן פאר די איינוואוינער).
- מ'זאל וואסערן די אייגענע ביימער און אויך די ביימער וואס דער ווילדזש האט אינסטאלירט.
- מ'זאל נישט לאזן קיין שום באלק זאכן אויף די פראפערטי.
- עס איז נישט ערלויבט צו האלטן פארלאזטע קארס און טראקס אויף א פראפערטי
- מ'זאל נישט פארקן אויפן ראוד ווייל עס איז א גרויסע סכנה.

מיט דאנק

די ווילדזש

די היסטאריע פון די מיזעלס קרענק, און די MMR אימוניזאציע וואקסין קעגן דעם

(פארזעצונג פון זייט 40)

אריינגעגעבן א פאטענט פארלאנג פאר זיין אייגענע ווערסיע פון א מיזעלס ווירוס, דאסמאל אן די אלע זייטיגע אפעקטן וועלכע האבן ביז יעצט שווער אויסגעווירקט אויף די קינדער און אנגעשראקן די עלטערן.

גלייכצייטיג, ווי לאנג דר. היילמאן האט געארבעט אויף זיין פארבעסערטע ווערסיע, האט געבושעוועט אין

אמעריקע א דריטער אנשטעקיגער קרענק וואס איז אריבערגעשווימען דעם אטלאנטישן אקעאן פון אייראפע: "רובעללע". אין בלויז 2 יאר זענען 11,000 ניי-געבוירענע קינדער געשטארבן ל"ע, און 20,000 אנדערע קינדער האבן אנטוויקלט געבורט-פעלערן, נאך וואס זייערע מוטערס זענען אנגעשטעקט געווארן מיט די קרענק און זיי האבן עס איבערגעכאפט.



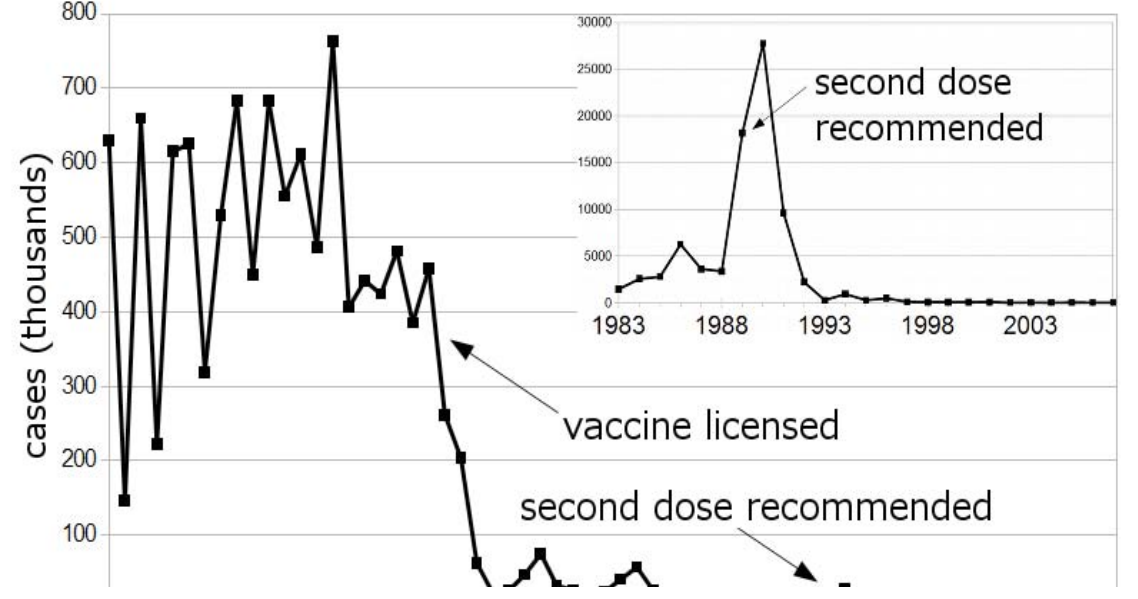
אין 969', א יאר נאכ'ן קריגן זיין פאטענט פאר די פארבעסערטע מיזעלס וואקסין, האט דר. היילמאן אריינגעגעבן א פרישן פאטענט, דאסמאל פאר א וואקסין קעגן רובעלע. עס איז ארויסגעקומען אין די פונקט ריכטיגע צייט צו פארמיידן א פרישן רובעללע אויסברוך.

צוויי יאר דערויף, אין 971', איז דר. היילמאן אויפגעקומען מיט א נייעם געדאנק, אז כדי איינצושפארן צייט און ווייטאגן פאר די קינדער, זאל מען אויסמישן די דריי וואקסינס אינאיינעם, און אזוי איז געבוירן דער MMR וואקסין – וואס שטייט פאר מ'יזעלס, מ'אמפס, ר'ובעללע. בליץ שנעל איז דער וואקסין אריין אין ברייטן באנוץ איבער די לענג און ברייט פון אמעריקע, און פון דארט איז עס אריבער צו די איבריגע וועלט.

[יענע יארן האט מען נישט געדארפט אנפירן קיין קאמפינס ביי עלטערן צו געבן דעם וואקסין פאר זייערע קינדער. דאן האבן עלטערן געזען מיט די אייגענע אויגן ווי זייערע עלטערע קינדער מוטשען זיך מיט די שעדליכע אנשטעקיגע קרענק, און די ביטערע נאכווייען דערפון. זיי האבן געדאנקט דעם אויבערשטן אז ס'איז שוין ארויסגעקומען עפעס וואס קען פארמיידן די קרענק. נאר היינט, ווען די קרענק זענען כמעט אויסגעראטן געווארן אדאנק די וואקסינאציעס, מוז מען פון צייט צו צייט פריש דערמאנען עלטערן איבער די שעדליכע געפארן פון נישט געבן די וואקסינס פאר זייערע קינדער...].

דער אונטערשיד אין די ציפערן פון די קראנקע איז ממש אומגלויבליך. אין ווייניגער ווי 50 יאר האט מען באוויזן כמעט גענצליך אויסצוראטן מיזעלס אין די פאראייניגטע שטאטן, וואו עס זענען אין די לעצטע צען יאר פארגעקומען בלויז עטליכע צענדליגער פעלער יעדעס יאר [מיט'ן אויסנאם פון 2011, ווען עס איז געווען א 15- יאריגע-רעקארד הויכע צאל פון 220 פעלער]. בלויז אין די לעצטע 12 יאר האט די גלאבאלע "מיזעלס און רובעלע איניציאטיוו" אויסגעגעבן 2 ביליאן דאלער צו געבן די MMR וואקסין

Measles cases in the United States, 1944-2007



א דיאגראם וויאזוי דער "מיזעלס וואקסין" האט כמעט אויסגעראטן די שעדליכע "מיזעלס" קרענק אין די פאראייניגטע שטאטן. מיזעט די צאל פעלער אין 944', וואס איז געווען מער ווי 600,000, און דערנאך אין 963' ווען מען האט אנטוויקלט דעם מיזעלס וואקסין זענען די פעלער דראמאטיש געפאלן ביז צו ווייניגער ווי 100 - אינעם קלענערן דיאגראם זעט מען וויאזוי די צאל מיזעלס קראנקע האט זיך גענומען שטייגן אין די ענדע 980'ער יארן נאך וואס עלטערן האבן אנגעהויבן פארנאכלעסיגן דאס געבן דעם וואקסין פאר זייערע קינדער.

פאר א ביליאן קינדער ארום די וועלט, פאר דעם נידריגן קאסט פון 2 דאלער א דאזע. דאס האט לויט די שאצונגען און סטאטיסטיקס געראטעוועט דאס לעבן פון אזויפיל ווי 9,600,000 קינדער ארום די וועלט!

פאלשע 'קאנטראווערסיעס'

ווי נאר דער וואקסין איז

ארויסגעקומען איז עס בליץ שנעל פארשפרייט געווארן, און מ'האט אנגעהויבן זען זאפארטיגע רעזולטאטן. אין 962', א יאר פאר די ערפינדונג פונעם מיזעלס וואקסין, איז דער צאל מיזעלס פעלער אין די פאראייניגטע שטאטן געווען 503,282, דערונטער 432 טויטע רח"ל. זיבן יאר שפעטער, אין 970', צוויי יאר נאך די ערשיינונג (פארזעצונג אויף זייט 37)

וויאזוי ארבעט דער וואקסין?

קודם דארף קלארגעשטעלט ווערן אז וואקסינס זענען נישט קיין מעדיצין. עמיצער וואס איז שוין אנגעשטעקט מיט איינע פון די קרענק וועט נישט געהאלפן ווערן פון באקומען א וואקסין [אויסער אויב מען באקומט עס איז די ערשטע 72 שעה נאך וואס מ'איז געווארן אנגעשטעקט, אבער געווענליך ווען עס הייבן אן ארויסצוקומען די סימפטאמען, בפרט ביי מיזעלס, האלט מען שוין אסאך מער ווי 72 שעה נאכ'ן ווערן אנגעשטעקט, ווייל עס נעמט 10-12 טאג פון ווען מ'ווערט אנגעשטעקט ביז דער ווירוס אנטוויקלט זיך גענוג אויף קראנק צו מאכן דעם אנגעשטעקטן]. א וואקסין העלפט נאר צו פארזיכערן אז מ'זאל נישט איבערכאפן דעם ווירוס בעפאר מ'ווערט אנגעשטעקט.

און צוערשט א קורצע וויכטיגע הקדמה:

דער אויבערשטער האט באשאפן דעם מענטש מיט אן אויסטערליש וואונדערליכן "אימיון סיסטעם". דער סיסטעם ארבעט אומאויפהערליך 24 שעה ארום דעם זייגער צו באקעמפן די אומצאליגע באצילן און מיקראבן וועלכע פולן אן אונזער וועלטל, און וועלכע קענען שעדיגן די האקעלע באשטאנדטיילן פון וואס דער שוואכער בשר ודם איז צוזאמגעשטעלט. דער "אימיון סיסטעם" איז ווי א פולקאמע פאנצער ארמיי וועלכע שטייט אויף דער וואך צו באקעמפן יעדע פרעמדע אביעקט וואס ער באטראכט אלס סכנה. ווי נאר ער דערשפירט אז ס'האט זיך אריינגעכאפט אינעם קערפער א באקטעריע, ווירוס, אד"ג וואס קען שעדיגן דעם מענטש שיקט ער זאפארט ארויס א מחנה 'סאלדאטן' וועלכע באקעמפן און פאריכטיקן דעם פרעמדן באציל פאר עס מאכט אן שאדן.

אבער, פון וואו ווייסט דער אומוויסנדער אימיון סיסטעם וועלכער באציל

איז אומשעדליך און ווער עס קען אנמאכן חורבנות?

האט דער אויבערשטער באשאנקען דעם אימיון סיסטעם מיט א אנדערע וואונדערליכע אייגנשאפט. אן אייגענעם "זכרון"! דער אימיון סיסטעם האט זיינע פריוואטע ארכיוון. אויב האט א שעדליכע באקטעריע אדער ווירוס זיך אמאל אריינגעכאפט אינעם קערפער און איז שוין באקעמפט געווארן דורכ'ן אימיון סיסטעם, וועט ער ג'עדענקען'ן דעם שעדליכן ווירוס אויך יארן שפעטער, און ווען יענער כאפט זיך נאכאמאל אריין אינעם קערפער וועט ער זאפארט זיך נעמען קעמפן דערמיט נאך איידער עס קען נאכאמאל קראנק מאכן דעם מענטש.

דאס איז די סיבה פארוואס אויב עמיצער איז שוין אמאל קראנק געווען למשל מיט מיזעלס, דאן וועט ער בדרך הטבע מער נישט קראנק ווערן דערמיט, ווייל דאס קומענדיגע מאל ווען אן איינצעלנער פיצעלער מיזעלס ווירוס וועט זיך אריינכאפן אינעם קערפער, וועט דער אימיון סיסטעם זיך באלד 'דערמאנען' אז דער איז א 'טראבל-מעיקער' און מ'דארף אים באקעמפן באצייטנס.

נישט ביי יעדע קרענק ארבעט עס, און ביי פארשידענע ווירוסן וועט עס נאר געדענקען פאר א שטיק צייט און דערנאך 'פארגעסן' (אזויווי למשל ביי די פלו ווירוס, וואס דערפאר דארף מען נעמען יעדעס יאר פריש דעם "פלו איינשפריץ"), אבער ביי די דאזיגע דערמאנטע קרענק איז יא אזוי אז איינמאל א מענטש איז געווארן אנגעשטעקט דערמיט דאן וועט דער אימיון סיסטעם מער נישט צולאזן אז דער זעלבער ווירוס זאל נאכאמאל אנגרייפן דעם מענטש.

דער עיקר אויפטרעף פון די וואקסינס איז, אז מען שפריצט אריין אינעם קינד א פיצעלע מאס פון א לעבעדיגע אדער געשטארבענע ווירוס, למשל מיזעלס צעלן, אדער מאמפס צעלן, אד"ג, וואס דער אימיון סיסטעם טוט לייכט באקעמפן. אבער וויבאלד דער אימיון סיסטעם האט זיך שוין איינמאל גע'באקענט' מיט דעם סארט ווירוס, ווייסט ער שוין אז דאס קומענדיגע מאל ווען דער סארט ווירוס גרייפט אן דעם קערפער דארף מען עס זאפארט באקעמפן. אזוי קומט אויס אז אויב דאס קינד קומט אין דער צוקונפט אין בארירונג מיט'ן ווירוס וועט דער אימיון סיסטעם בע"ה נישט ערלויבן עס זאל זיך אנטוויקלען אין קיין ערנסטע קרענק.

צוערשט פלעגט מען געבן בלויז איין דאזע פונעם וואקסין, אבער מיט דער צייט האט מען געזען אז ווען א קינד ווערט פיר יאר אלט, 'פארגעסט' דער אימיון סיסטעם די אינפארמאציע וואס ער האט באקומען פונעם וואקסין, און ווען דער קערפער ווערט דאן אנגעשטעקט מיט'ן מיזעלס ווירוס וועט ער עס מער נישט באקעמפן. דערפאר האט מען איינגעשטעלט אז נאך וואס א קינד ווערט 4 יאר אלט זאל עס נאכאמאל באקומען דעם וואקסין, און דאן בלייבט שוין די אינפארמאציע אינעם אימיון סיסטעם פאר א גאנצן לעבן בע"ה.

אבער וויבאלד דער וואקסין ארבעט נאר אינאיינעם מיט א געזונטן אימיון סיסטעם, באדייט עס אז מענטשן מיט א שוואכן אימיון סיסטעם, ווי צב"ש קינדער וועלכע זענען קראנק מיט די ביטערע מחלה רח"ל, אדער פרויען אין ספעציעלע אומשטענדן, אד"ג, זענען אויסגעשטעלט צו ווערן אנגעשטעקט און קראנק פון דעם מיזעלס ווירוס אפילו אויב זיי האבן שוין אמאל באקומען דעם וואקסין, און זיי דארפן גאר פארויכטיג ביים קומען אין גענווארט פון עמיצן וואס איז אינפעקטירט מיט מיזעלס.

אין פאל דאס פאסירט זאל מען זיך זאפארט פארבינדן מיט א דאקטאר צו באשליסן די ווייטערדיגע שריט.

די היסטאריע פון די מיזעלס קרענק, און די MMR אימוניזאציע וואקסין קעגן דעם

(פארזעצונג פון זייט 37)

ער האט פארגעשלאגן אז אנשטאט
עבן דעם MMR וואקסין, וואס איז א
אמבינאציע פון דריי שטארקע ווירוסן,
אל מען ענדערש געבן יעדן וואקסין
אזונדער.

די שטודיע פון א פראמינענטן אקטאר, וואס איז דערצו פארעפנטליכט געווארן אין א פרעסטיזשפולן און געטרויבארן זשורנאל, האט געהויבן סאך אויגן ברעמען און אויפגעברענגט ארג ביי פילע עלטערן, אבער די ידיא דעקונג איז צוערשט געווען יפיש באגרעניצט. אבער דריי יאר נאכדעם, אין 01', האט דר. וועיקפילד אן ארויסגעלאזט אויף די יארעכע און ארורפן פרעסע קאנפערענצן, ווי וויס פארעפנטליכט פרישע אטאקלען אויסצוברענגען נאכאמאל זיין שטארע זי וואקסנע קענען פאראווארדן ווייטיזם ביי קינדער ל"ע – טראג וואס ר איז אין לידע פון די דאזיגע דריי יאר שט אױפגעקומען מיט קיין פרישע אױווייזן אונטערצושטיצן זיין דאזיגע עאריע.

יעצט האט שוין יא אויסגעבראכן
 אן ערנסטער שטורעם. הונדערטער
 רטיקלען זענען געשריבן געווארן אין
 ייטונגען און אויף די אינטערנעט,
 יערע ווייניג פון זיי דורך מעדיצינישע
 ראפעסיאנאלן נאר בעיקר דורך
 אונאנספיראציע ליכהאבער. אבער
 אבנודיג די אפיציעלע שטיצע פון
 דאקטאר, און מיט א גאנץ שוואכע
 אקציע דורך די רעגירונג אין אנהייב,
 האט דער שטורעם געפירט דערצו
 אז טויזנטער באווארגטע עלטערן אין
 נגלאנד זאלן אויפהערן צו געבן די
 אקסינאציעס פאר זייערע קינדער
 זוליב זארג פון אויטויזם. עווענטועל
 האט דער שטורעם זיך אריבערגעכאפט
 ויך אין אנדערע לענדער.

ס'איז נישט פאראן קיין גענויע
אל אבער לויט טייל שאצונגען זענען
זוויפיל ווי א מיליאן קינדער פארמיטן
עווארז פון באקומען דעם קריטישן

וואקסין אדאנק די באזארגנדע שטודיע פון דר. וועיקפילד.
זינט דאן האבן אבער מערערע אנדערע גרונטליכע שטודיעס פון בארימטע דאקטוירים און אויסגעצייכנטע פראפעסיאנאלן אונטערוזוכט די טעמע, און נישט געטראפן קיין שום באווייזן וועלכע זאלן פארבינדן צווישן דעם וואקסין און אויטיזם. אדרבא, עס איז קלאר אויפגעוויזן געווארן אז דר. וועיקפילד'ס געפינסן זענען פאלש און פארפירערש, באזירט אויף האלב געבאקענע טעאריעס און גרייזיגע אינפארמאציע.

שפעטער, אין יאר 04', איז גאר אפירעקומען באווייזן אז דער דאקטאר האט געהאט באקומען, אומלעגאל, נאנט צו א האלב מיליאן פונט! פון אדוואקאטן וועלכע האבן יענע יארן אנגעפירט א קלאגע אין געריכט קעגן די מעדיצינישע ריזן, מערן, וועלכע פראדוצירט די וואקסיען, און יענע אדוואקאטן האבן געזוכט ארויסצוקלענערן פון די פימע שווערע מיליאנען מיט די טענה אז זייער וואקסין האט געשעדיגט פילע קינדער.

עווענטועל האט דער זשורנאל
אפאפציעל צוריקגעצויגן פונעם ארטיקל
און זיך אנטשולדיגט. אזוי אויך האט
ענגלאנד'ס "זשענעראל מעדיצין
אקאונסיל" אוועקגענומען פון דה.
וועיקפילד זיין לייסענס צו פראקטיצירן
מעדיצין נאך וואס ס'איז אויפגעוויזן
געווארן אז ער האט גענוצט פאלשע
אינפארמאציע אין זיין 'שטודיע'. אויך
איז פארעפנטליכט געווארן אינערליכע
דאקומענטן פון וועיקפילד וועלכע
האבן אנטדעקט אז דה. וועיקפילד,
אינאיינעם מיט א טאטן פון איינעם
פון די 12 קינדער אין די 'שטודיע',
האבן געמאכט א יד אחת אנצוהייבן
פראדוצירן "אויטיזם דיאגנאזע" קיטס
פאר עלטערן וועלכע זענען דערשראקן
אויב זייערע קינדער האבן אויך באקומען
אויטיזם פונעם וואקסין. די דאקומענטן
צייגן אז זיי האבן געפלאנט צו פארדינען
אזויפיל ווי 43 מיליאן דאלער יערליך!

Expert	Discipline	fees £	expenses £	Total £
Unigenetics Ltd	Various services provided, incl sample analysis over 3 years	165,403	607,914	773,317
Dr A. Wakefield		435,643	3,910	439,553
Dr Kinabourne	neurology/autism	434,003	3,073	437,076
Dr Aitken	neuropsychologist	212,697	19,325	232,022
Dr V Byers	immunology	112,208	2,895	115,107
Prof Abou-Donia		111,534	240	111,774
Dr Fink & Neuropathology Ltd	micropathology	97,630	2,299	100,129
Dr C Stott	Cambridge psychological Assessment Practice - Autism	94,516	5,198	100,114
Dr March	peptides	89,607	5,620	94,627
Dr Montgomery	epidemiology	83,358	68	83,426
Prof Kennedy	immunology	77,790	3,000	80,790
Dr A. Friedman		89,473	1,764	91,237
Prof Menkes	neurology	58,527		58,527
Dr Anthony	histopathology	57,495		57,495
Prof Marchionati	immunology	48,365	5,953	54,322
Prof Woods	peptides	43,558		43,558
Dr Fletcher	regulatory affairs	39,960		39,960
Dr J Guzman	epidemiology	38,244		38,244

Prof Banks	Neurology and blood cancer germ		
Prof Mc Ardren	genetics	2,300	32,510
Prof Castagnoli	papides	32,516	30,104
Prof Ellsby	papides	30,104	2,558
Dr F Scott	clinical psychologist - Autism	2,558	27,936
Prof Harpaz	gastroenterology/gastro pathology	25,678	1,621
Prof Cotter	pathology	27,936	27,296
Dr S Jackson	pathology	27,296	2,020
Prof J Walker-Smith	gastroenterologist	24,653	1,942
Dr Wyness	Work with Dr Aiken	23,131	23,131
Prof Sussa	epidemiology	22,222	339
Prof Davis	epidemiology	21,987	168
Prof Sussa	epidemiology	18,021	3,971
Prof Davis	paediatric	21,600	21,600
Prof Spitzner	epidemiology	17,647	480
Dr Kriesman	paediatric gastroenterology and nutrition	16,986	16,986
Prof Dyken	epidemiology	10,397	12,586
Prof Tedder	virology	10,440	10,440
Dr Harvey	neurologist	10,272	10,272
Prof Schoenfeld	epidemiology	9,535	9,535

Prof Thompson	neurologist		
Dr Ashwood		8,373	8,373
Prof Shattock		8,218	8,218
Prof E Winger		5,111	5,111
- Dr J. Segal	25 x cerebrospinal fluid samples	7,638	7,638
Dr M Geier		7,052	7,052
Dr Sheils		6,000	173 6,173
Dr Makonnen		6,075	6,075
- P Lane	submitting spinal taps specimen collection & evaluation of docs	3,865	3,865
Prof O'Leary		3,000	267 3,267
Dr J Griffin		3,200	3,200
Dr Clarke	paediatric neurologist	2,904	2,904
Dr Pollin	urine analysis	2,200	354 2,554
- Prof I. Rost	meeting & research	2,000	2,000
Prof S. Holm	ethical issues	1,700	1,700
Dist Judge J Wolfson	US attorney	1,569	1,569
Prof Esiri	neuropathologist	1,464	1,464
- VJ. Anning	Epidemiological report	1,031	1,031
- Prof I Zagon	meeting	993	993
- Oxford Radcliffe Hospital	Histology services	544	544
- King's Surgery	Work on noses - Dr S Rohman re client	454	454
M Aarons		400	400
Prof. S Baron-Cohen		251	251
- J Keith	literature review	150	150
D Symons		137	137
- Prof. D Stanworth	travel expenses experts' meetings	100	108 108
ERU Research Fund		100	100
- Dr G Shillam	Statement re client	35	35
- Ford Medical Practice	Taking blood samples	20	20
		9,365,388	9,365,388 9,365,388

די לייסטע, וואס א זשורנאליסט האט ארויסגאקומען פון א גרויסע אדוואקאטן פירמע וועלכע האט געוואלט ארויסשלעפן שווערע מיליאנען ון "מערק" אין אן אנקלאגע קעגן די MMR וואקסין, צייגט וויאזוי זיי האבן באצאלט פאר דר. וועיקפילד (צווייטער פון אויבן) אזויפיל ווי 439,553 פונט, מכלומר'שט פאר זיין 'פארש ארבעט'...

וואס דער היימישער ציבור צייכנט זיך
אויס, און די אנגעשטויסענע ווארינונג
אומשטענדן פון די היימישע געגנטער.
אבער דאס איז ווייט נישט געווען
דער ערשטער אויסברוך קאנצענטרירט
צו א היימישע געגנט.

צ'ען יאר צוריק האט געברשעוועט
א שווערער מיזעלס אויסברוך ביי די
חרד'ישע איינוואוינער אין ירושלים
עיה"ק. עס האט זיך אנגעהויבן ווען א
קינד פון שווייץ, וועלכער האט נישט
געהאט באקומען דעם וואקסין און איז
ל"ע געווען אנגעשטעקט מיט מיזעלס,
איז אנגעקומען קיין ירושלים צו א
חתונה. פינף מאנאטן שפעטער זענען
געווען 107 באריכטעטע פעלער פון
מיזעלס אין די שטאט ירושלים.

א יאר דערויף איז אנגעקומען א פרישע כוואליע, בעיקר ביי מיטגלידער פון אן עקסטרעמיסטישע גרופע וועלכע האט בשיטה נישט געוואלט נעמען די וואקסניאציעס. דאסמאל זענען פרישע 119 קינדער אנגעשטעקט געווארן, און 8 פון זיי האבן געדארפט ווילן, און שפיטאל. די אלע פעלער זענען געווען קאנצענטרירט אין 96 פאמיליעס,

מיט צוויי אדער מער פאציענטן פער פאמיליע אין 79% פון די פעלער. ווי ערווארטעט, זענען 91.5% פון די קראנקע געווען קינדער וועלכע האבן נישט באקומען דעם וואקסין באצייטנס, און זייערע עלטערן האבן זיך געמוזט לערנען אויף די אייגענע בארד די שווערע נאכווייזן וואס קען פאסירן פון נישט נעמען דעם וואקסין.

(ביים אויסברוך אין 03' איז בחסד שמים נישט געווען קיין פאטאליטעטן, טראץ וואס 6 קינדער האבן געדארפט אנקומען אין שפיטאל צוליב געמאנעטע ל"ע, אבער דאס אויך נאר צוליב די פאקט אז 88% פון די ארטאדאקסישע באפעלקערונג אין ירושלים האט יא געהאט גענומען דעם וואקסין, אזוי אז די צאל קראנקע איז געווען שטארק באגרעניצט. ווען דאס זאל זיין א גרעסערע צאל נישט-וואקסינירטע קינדער וואלט עס בלי ספק געווען אסאך מערערע. אין 04' איז לידער יא געווען קיין ינדע וואס איז אוועק רח"ל פון א קלונג-פעלער און קאמפליקאציעס וואס האט זיך געשאפט פון די מיזעלס.)

דאס איז אבער נאך אלס נישט
גערוען גענוג. אין ענדע 07' זענען צוויי
באוועקער פון לאנדאן, אנגעשטעקט
מיט מיזעלס פונעם דעמאלטדיגן
אויסברוך אין ענגלאנד, אנגעקומען
קייין ירושלים אויף א חתונה. זייענדיג
אין ירושלים האבן זייערע סימפאמען
זיך געשטארקט אויף אזוי ווייט אז זיי
האבן געמוזט אריינגיין אין א לאקאלן
שפיטאל. ביז א קורצע צייט דערויף
איז באריכטעט געווארן א פרישער
אויסברוך פון 180 מיזעלס פעלער אין
ירושלים און בני ברק, און ווידער איז
ער געווען בעיקר ביי פאמיליעס וועלכע
האבן נישט געהאט וואקסנירט זייערע
קינדער.

**מיזעלם נאך אלם א
שעדליכער געפאר**

די אויסברוכן פון צייט צו צייט
דינען אלס ווייטאגליכע דערמאנונג
אז די מיזעלס ווירוס איז בכלל נישט
אויסגערעטן געווארן פון דער וועלט,
נאר ווערט איינגעצוימט דאזאנק די
וואקסינאציעס, ביז ס'איז שוין ב"ה
געקומען צו א שטאפל אז מענטשן
האבן אויפגעהערט מורא צו האבן
פון די שעדליכע קרענק, און דערפאר
איז מען גרייט אויפצונעמען אלערליי
שרעקענישן און קאנספיראציעס קעגן
די וואקסינאציעס, אדער טוט מען עס

סחם אזוי פארנאכלעסיגן.
דער ריינער אמת איז אבער א
מידארף בכלל נישט אנקומען צו ד
לאקאלע אויסברוכן פאר אזא סאר
לעמאנאג. בלויז אין יאר 2011 זענע
אומגעקומען א געשאצטע 54,000
מענטשן איבער די וועלט פונעם מיוזעל
וויורוס! דער גרעסטער טייל פון זיי איז
דריטע וועלט לענדער, וואו עס איז
נישטא צו באקומען די וואקסינאציע
און דאס ברענגט אפט א מיוזעל
עפידעמיע. בדרך כלל וועט א מיוזעל
עפידעמיע אין אזא לאנד אויך איינמאנע
פראצענטואל מער קרבנות רח"ל ווי א
מערב וועלט לענדער א שטייגער ווי
אמעריקע, צוליב א מאנגל אין נערווע
און ריינקייט. [אין די מערב וועלט
איז די פאטאלע ראטע פון מיוזעלס,
פון יעדע טויזנט פעלער, אדער 0.2%.
דאגעגן אין דריטע וועלט לענדער איז
די ראטע אזוי הויך ווי 10%, און צומא
קען עס גאר גרייכן אזוי הויך ווי 28%
וואס מיינט אז נאנט צו א דריטל פון די
מיוזעלס אנגעשטעקטע אין יענעם פלא
און צייט וועלן עס נישט דורכלעב
ה"י.

עס איז וויכטיג צו וויסן די דאזיגן פאקטן, כדי צו האלטן פאר די אויגן א דאס שפילט מען זיך מיט סכנת נפשו וממש. און ווען עמיעצער הערט עפעס האלבעטע קלאנגען מיט שרעקדיגן זאכן וועגן דעם ווירוס, און ער וויל אויף דעם בויען צו באשליסן וועגן יא אדער נישט געבן די וואקסינאציע. פאר די קינדער, זאל מען נעמען א באטראכט אז דאס איז גארנישט קיין בעדערשפיל, און מ'קען חלילה ליידיג ביטערע קאנסעקוענצען דערפון.

נאך א וויכטיגע נקודה וואס מ'דארף נעמען אין באטראכט איז דער פאקט א טראץ וואס 99% פון די מענטשן וועלכע באקומען ביידע דאזעס פון די MMR וואקסין - די ערשטע ביי די 12 מאנאטן און העכער, די צווייטע ביי די 4 יאר אראפ העכער - זענען בע"ה באשיצט קעגן די טיטיליכע קראנקע, זענען אבער מענטשן מיט אפגעשוואכטע אימיון סיסטעמען ווי למשל קינדער וועלכע זענען קראנק מיט די ביטערע מחלה אדער אנדערע ערנסטע מחלות, און בכלל מענטשן מיט שוואכע אימיון סיסטעמען, נאך אלעמאל שטארק אויסגעשטעלט קראנק צו ווערן פון די מיעזלס ווירוס אויך אויף זיי האבן באקומען די וואקסין געהעריג ספעציעל אין צייט פון אן אויסברוח ווערן זיי זייער שנעל באטראפן, און ביי זיי ראיט מען ליידער אויך אסאך מער פאטאל רח"ל.

דאס מיינט, אין אנדערע ווערטע
אז ווען אזא קינד גייט אין חדר
שולע און עס געפינען זיך דאר
אנדערע קינדער וועלכע זענען ניש
וואקסניר, און זיי קענען דעריבע
גרינג ווערן אנגעשטעקט מיט איינע פו
די שעדליכע קרענק, שטייט ער/זי אוי
א געוואלדיגע סכנה פון איבערקאפ
די דאזיגע קרענק מיט שוידעריכ
האטסערענצן חלילה.

דעריבער איז דאס וויכטיג צו וויסן אז ביים געבן די וואקסינס פאר די אייגענע קינדער האט מען נישט באשאצט די אייגענע קינדער נאר עס נאר עס ליגט א קאלעקטיווער אחריות אויפ'ן גאנצן ציבור פאר פארזיכערן אים פאסירט נישט קיין אויסברוך פון די דאזיגע שטעליכע קרענק, ווייל דאס קען אנזייען שרעקליכע חורבנות ביי די מיט שוואכע אימיון סיסטעמען, וועלכע קענען אסאך שווערער זיך אויסהיילן פון דעם ווירוס.

ואל ימשול אסכרה וכו' וכל מי פגעים ומרעין בישין בכל ילדי בי ישראל בכל מקום שהם. עד ביא הגוא"צ בב"א.

50 יאר פון די אנטוויקלונג פונעם וואקסן קעגן "מיזעלס", וואס האט געראטעוועט דאס לעבן פון מיליאנען קינדער

דער גרעסטער טייל פון די אינפארמאציע איז צוגעשטעלט געווארן דורכ'ן "פאבליק געזונטהייט" אפטיילונג פונעם "עזרת חולים העלט צענטער", ותשוח"ח להם.

אין דער לופט, און אויב א צווייטער געפינט זיך
דאן אין צימער אדער גייט דורך נאנט נעבן אזא
היס וועט יענער עס באלד איבערכאפן.
וויבאלד מיזעלס ווערט אזוי לייכט
איבערגעגעבן פון איינעם צום צווייטן האט עס
אפט אנגעשטעקט גאנצע שטעט און לענדער וואו
מ'האט נישט געוואוסט זיך צו היטן דערקעגן, אפט
ביז'ן אננעמען דעם פארם פון אן עפידעמיע.
רוב קינדער וועלכע ווערן אנגעשטעקט
דערמיט וועלן זיך עווענטועל אויסקויריין דערפון.
זיי וועלן טאקע דורכגיין א שווערן איבערגאנג.

עס פלעגט זיך דאן ארומדרייען א ווערטל אז מיזעלס איז אזוי אומפארמיידליך ווי "דער טויט און שטייערן".

בלויז אין די לעצטע הונדערט און פופציג יאר האט מיזעלס שוין אומגעברענגט א געשאצטע 200,000,000 מענטשן ל"ע, בעיקר קינדער וועמענ'ס אימיון סיסטעם איז נאכנישט גענוג אנטוויקלט. בעפאר דער וואקסין איז ארויסגעקומען זענען א געשאצטע 3,000,000 באגראבן און מיזעלס, וואס האט איבערגעלאזט חורבן און פאראניכטונג איבעראל וואו עס איז אנגעקומען.

מאדרס היילאמן איז איינער פון די פירנדע פיאנירן אויפ'ן געביט פון וואקסינאציעס. ער האט אנהויב פון זיין קאריערע געהאלפן אנטוויקלען וואקסין וואס האט געראטעוועט אסאך אמעריקאנער סאלדאטן אויפ'ן יאפאנעזער פראנט ביי די צווייטע וועלט מלחמה פון א שעדליכע מחקרענק וואס נעסטעוועט אין יאפאן. שפעטער, אין 1957, איז ער אריין ארבעטן צו "מערק", איינע פון די גרעסטע ריזן צווישן אמעריקאנער מעדיצינישע פירמעס. זייענדיג דארט ביי מערק האט ער

(פארזעצונג אויף זייט 38)

5 שפאגל-נייע ווילידזש באסעס שוין אנגעקומען קיין קרית יואל

(פארזעצונג פון זייט 3)

נישט באוועגן אָן קיין רעדער-בענקלעך [ווילטשעיר בלע״ז] אד״ג. עס איז היפש אינטערעסאנט צו זען וויאזוי די גאנצע פאדלאגע נעבן די טיר הייבט זיך אויף און פארט ארויס מיט'ן קוועטש פון א קנעפל. עס ציט זיך ארויס שיף אראפ, אזוי אז עמיצער אויף א רעדער-בענקל וועט קענען געהעריג ארויפפארן אויפ'ן באס אָן זיך דארפן אויפהייבן און ארויפשלעפן. כאטשוואסעס פארשטייט זיך אז קרית יואל'ער אידן ווינטשן זיך אז זיי זאלן קיינמאל נישט זען דעם ספעקטאקל און אז אלע קראנקע זאלן גענצליך אויסגעהיילט ווערן, פארט וועט עס בע"ה זיין אן אומבאשרייבליכע הילף פאר די וועלכע דארפן יא צוקומען צו אזא סערוויס, און האבן ביז היינט זיך אויסטערליש געמוטשעט, אדער בכלל נישט געקענט נוצן די צוגענגליכע פאבליק טראנספארטאציע מיטלן.

כדי צו קענען אקאמאדירן די רעדער-בענקלעך ווי געהעריג, האט מען אין די נייע באסעס אריינגעלייגט נאך צוויי וויכטיגע טוישונגען. קודם כל איז די ערשטע העלפט באס אסאך נידריגער און נאנטער צו דער ערד. אין די אלטע באסעס האט מען געדארפט ארויפגיין 3 טרעפ צו קענען אנקומען אויבן אויפ'ן באס, אבער ביי אזא הייך וואלט געווען אוממעגליך צו קענען צושטעלן דעם געוואלדיגן סערוויס פון א פאדלאגע וואס ציט זיך אויס ביז אראפ אויפ'ן סיידוואק אז די רעדער-בענקלעך זאלן קענען ארויפפארן, און דערפאר זענען די נייע באסעס געבויט געווארן ספעציעל נידריג, און ארויפצוגיין אויפ'ן באס וועט מען נישט דארפן נאר דורך איין קליין טרעפל.

אבער וויבאלד דער באס מוז דאך זיין העכער צו לאזן פלאץ פאר'ן מאטאר אונטער'ן באס, איז דער באס צעטיילט געווארן אין צווייען – דער אונטערשטער טייל פונעם באס איז יא פונקט אזוי הויך ווי א געווענליכער באס, און אינמיטן דעם באס געפינען זיך דריי טרעפ צו קענען ארויפגיין צום העכערן אונטערשטן טייל פונעם באס! – די אמעריקאנער ווערסיע פון א ״דאָבל-באָס״...

נאך א וויכטיגער טויש פון די נייע באס איז אז אינעם פאדערשטן נידעריגן טייל, וואס איז ספעציעל צוגעשטעלט פאר אינוואלירן, קען מען אויפהייבן עמיצער מיט א רעדער-בענקל וויל ארויפקומען אויפ'ן באס, וועט דער דרייווער אויפהייבן יענע זיצן און דאס וועט אויטאמאטיש מאכן פלאץ פאר די רעדער-בענקלעך זיך דארט אריינצושטעלן און נישט שטיין אינמיטן וועג צו פארשטעלן דעם דורכגאנג פאר די אנדערע רייזנדע.

אויסער די געוואלדיגע אויפטו פאר רעדער-בענקלעך, וועלן די נייע באסעס בע"ה זיין אסאך באקוועמער און בעסער ווי די אלטע באסעס אין מערערע הינזיכטן. קודם כל וועט עס זיין פריש... מיט אנדערע קאלירן און א ריכטיגער פנים חדשות. אזוי אויך וועט עס פארן באקוועמער אויפ'ן שאסיי, וואס וועט אויך געהאלפן ווערן פונעם פאקט אז עס איז א ״הייבריד״ מאטא, און דאס וועט עס העלפן פארן געמיטליכער.

אזוי אויך וועלן די נייע זיצן זיין באקוועמער צוגעשטעלט ווי אויף די אלטע באסעס. אויך די עירקאנדישאן איז אסאך שטארקער און בעסער צוגעשטעלט פאר די זומערדיגע היצן.

עלעקטראנישע טאוולן אויפ'ן באס וועלן אויך ערמעגליכן א בעסערע קאמוניקאציע צווישן דעם דרייווער מיט די פאסאזשירן. באזונדער זענען אינסטאלירט געווארן ספעציעלע ווידאו קאמערעס אויף עטליכע ווינקלן אין די באסעס, פאר די מאקסימום זיכערהייט פאר די פאסאזשירן.

די אלע זאכן זענען היינט אסאך וויכטיגער, צוליב דעם פענאמענאלן וואוקס פון די הייליגע שטאט קרית יואל וואס ברייטערט זיך אויס ימה וקדמה צפונה ונגבה, וואס מיינט נישט נאר א פארמערטער באנוץ פון די ווילידזש באסעס, נאר אויך אז דער וועג אויף די באסעס נעמט אסאך לענגער ווי אמאל און די באקוועמליכקייט פונעם לענגערן וועג וועט דעריבער שטארק באגרייט ווערן דורך די טויזנטער קרית יואל'ער איינוואוינער.

אלעס אינאיינעם ווערן 5 שפאגל-נייע באסעס אריינגעברענגט ווערן אין דינסט און 2 אלטע באסעס וועלן דערווייל נאך פארבלייבן אין באנוץ פונעם ווילידזש טראנספארטאציע דעפארטמענט.

גלייכצייטיג ווערן יעצט אויסגעארבעט פלענער צו פארגרעסערן דעם באנוץ פון די באסעס אז ס'זאל זיין צוגעשטעלט אויך פאר מענער, ווי צב"ש כולל יונגעלייט, מרביצי תורה, און סתם אברכים ובעלי בתים, וועלכע קענען אויך שטארק געניסן פון דעם וויכטיגן סערוויס, ספעציעל נאכדעם וואס די שטאט איז שוין היינט זיך אזוי צעוואקסען אז עס קען נעמען נאנט צו א שטונדע צו שפאצירן פון איין עק שטאט צו די אנדערע.

פאלגט נאך ווייטערדיגע מעלדונגען.



רענאוואציע ארום דעם ״עזרת חולים העלט צענטער״ וועט פארשענערן דעם גאנצן ארום

(פארזעצונג פון זייט 4)

קלייניקייט קען זיך אפרופן אויף די גאנצע אינערליכע ווירטשאפט פונעם צענטער און דערמיט שאדן מאכן פאר די געזונטהייט ניווא פון די גאנצע שטאט.

באזונדער וועט ווערן הערליך איבערגעמאכט דער פארקינג לאט

קול תורה ותפילה הילכט אפ אין אלע ווינקלען פון שטאט מיט'ן אנהייב פונעם זומער זמן תשע"ג

(פארזעצונג פון זייט 36)

משמש דקהלתינו הקדושה ר' אברהם ישוע ווערצבערגער הי"ו, וועלכע ספעציאליזירן זיך אין בניית מקוואות, האבן במשך די צייט אנגעפירט מיטן אנגרייטן די קאמפליצירטע ״פרעימינג״ ווערק, אין וועלכע די בורות ווערן געגאסן, דאס נעמט אריין סיי די בורות הטבילה און אויך די אנדערע בורות וואס פעלט אויס להכשר המקוה - די בור על גבי בור און בור מן הצד. דאס אהערצושטעלן על כל פרטי' ודוקדוקי' מיט אלע הידורים, איז א באזונדערע חכמה און בריוך ווערן געטאן מיט א מומחיות און געניטששאפט.

פארגאנגענעם מאנטאג חוקת איז מרן רבינו שליט"א ארויפגעקומען צום מעמד יציקת הבורות. דער רבי איז געקומען אין באגלייטונג פון חדב"ץ דער רב הביהמ"ד שליט"א, וועלכער לייגט אריין פילצאליגע שעות אויפצושרייבן די סכומים אויפצושטעלן דעם בית ה', ואתו עמו זענען מיטגעקומען די אנדערע חברי וועד קרן הבנין, אינאיינעם מיט'ן חשוב'ען נדבן המקוה ר' יואל עפשטיין הי"ו, וואס ווי דערמאנט איז ר' יואל זעלבסט דער עושה ומעשה, מיט'ן נעמען אן אקטיווע ראלע אינעם בנין הביהמ"ה, בנוסף צו זיין חלק הנכבד בנדבת המקוה.

דערנאך וואס מ'האט געגאסן די בורות, איז דער רבי שליט"א אריבערגעגאנגען צום נדבן שיחי' אהיים, צו א מסיבת לחיים און חתימת המקח. דער רבי שליט"א האט ווארעם אנגעוואונטשן פאר'ן נדבן און מיט א הנאה וקורת רוח פארלאזט די שכונה.

בית המדרש בית ברוך - פאסוב געגנט

די מתפללים פון ביהמ"ד בית ברוך שע"י קהלתינו, אין די קארלין געגנט, זענען איבערראשט געווארן פארגאנגענעם שבת פר' שלח, ווען דער חשוב'ער ראש הקהל און ראש העיר הרה"ח ר' אברהם ווידער הי"ו, איז ארויפגעקומען דאווענען די תפלות שבת אינדערפרי, צוליב'ן קאמפיין פונעם קרן הבנין פון די נייע בנין התלמוד תורה וועלכע איז אפגעראכטן געווארן אינעם דארטיגן ביהמ"ד.

ר' אברהם איז בכלל נישט קיין פנים חדשות אין ביהמ"ד בית ברוך. פארמאגנדיג די גרויסע זכ"י פון זיין דער נדבן הביהמ"ד על שמו ולזכרו פון זיין אומפארגעסליכן זון ר' ברוך בענדזיט ב"ר אברהם ע"ה, איז שוין אסאך מאל אויסגעקומען פאר'ן ראש הקהל מיטצהאלטן תפלות אדער אנדערע מאורעות אינעם ביהמ"ד.

דאסמאל האט אבער דער באזוך געהאט גאר אן אנדערן משמעות, ווען די מתפללים זענען אויפן ארט נתבשר געווארן אז דער חשוב'ער נדבן גייט מחיל אל חיל און איז מנבד א פרישן פערטל מיליאן דאלאר פארן ביהמ"ה, צו פארברייטערן דעם היכל הביהמ"ד און אנדערע הצטרוכות.ער. די נייעס איז אויפגענומען געווארן מיט א קענטליכע שמחה צווישן די מתפללים, און נאכן דאווענען האט הגה"צ רבי יואל ט"ב שליט"א רב הביהמ"ה, בנו יקירו פון מרן רבינו שליט"א, אויפגעטרעטן מיט קורצע ווערטער לכבוד'ן ראה"ק הי"ו, און די פילע מתפללים האבן געוואונטשן לחיים פארן חשוב'ען נדבן און זיך באדאנקט פאר נדבת לבו הטוב להרחבת גבולי הקדושה.

ווי די פלענער לויטן, וועט מען

בקרוב אנהייבן די ארבייט ארויסצובויען א גאנצער נייער פליגל, וואס וועט דינען אלס ווייבער-שול אויף שבת, און א שטיבל צום לערנען פאר די וואכנטעג. אזוי אויך וועט צוקומען פלאץ פאר פארשידענע אנדערע געברויכן, וואס פעלט נויטיג אויס פארן וואוקס פונעם בית המדרש.

בית המדרש בית דוב - הרחבת גבולי הביהמ"ד

נאך לאנגע באראטונגען און אינטענסיווע זיצונגען, האט די הנהלת בית המדרש בית דוב אינאיינעם מיט די הנהלת הקריה, מחליט געווען צו פארברייטערן דעם עקזעסטירנדן בית המדרש צו אריבער דאפלט, צו קענען אקאמאדירן דעם באדייטענדין וואוקס פון מתפללים, מיט'ן צופלוס פון צענדליגער נייע דירות אויף די רעכטע זייט פונעם שטארק-באוואוינטן לעמבערג גאס.

ווי שוין באריכטעט ביי א פריערדיגן געלעגנהייט, זענען געווען פארשידענע פלענער אויפן טיש צו קענען צושטעלן א מקום רחבת ידיים לתורה ולתפלה פאר די נייע איינוואוינער פון די ״לעמבערג דעוועלאפמענטס״. דער בוי-אונטערנעמער האט געארבייט מיט די עסקנים און הנהלת ביהמ"ד בית דוב, צו טרעפן דעם בעסטן לעזונג פאר די אינטערעסן פון די מתפללים. עס איז געווען א רעדע פון בויען א באזונדערן ביהמ"ה, העכער אויפן בארג, פאר די תושבים וואס וואוינען אויבן, אדער אפצוקויפן א שטיבל הארט נעבן דעם עקזיסטירנדן ביהמ"ד און דערייב פארדאפלן דעם ביהמ"ד, והי' המשכן אחד.

ענדגילטיג איז דער צווייטער פארשלאג אנגענומען געווארן. מען האט געשלאסן קאנטראקט מיט'ן אייגנטומער פונעם דערנעבנדיגען פלאץ, און בקרוב גרייט מען זיך צוצוטרעטן צו די ארבייט פון אויפבויען דעם נייעם פליגל און צושטעלן פלאץ פאר די נייע מתפללים ולומדים.

בית המדרש בית שמואל בנימין - ראוונע-חברון געגענט

אויך אינעם שיינעם ווינקל אויף ראוונע רד. אין די הויכע חברון געגנט, וואו דער הערליכער ביהמ"ד דקהלתינו ״בית שמואל בנימין״ ווירבלט בתורה ובתפלה, קומען יעצט פאַר פארשידענע רענאוואציעס און פארברייטונגען. אין די קורצע צייט פון איר עקזיסטענץ האט זיך דער ביהמ"ד ארויסגעשטעלט אלס קליין, קעגן דעם וואקסענדין געברויך פון די נייע תושבים וואס ציען זיך אריין אין די חברון און ראוונע גאסן.

די הנהלת הבית המדרש האט אונטערגענומען פארשידענע בוי-פראיעקטן, מיט פלענער פאר א מקוה פארן באנוץ פון ערב שבת און שבת, דורך ארויסבויען דעם ביהמ"ה. דער נייער פליגל וועט אויך אטהאלטן די ווייבער-שול, ביהכ"ס און אנדערע שטיבלעך, וואס דאס וועט פריילאזן דעם גאנצן ביז-יעצטיגן פלאץ פארן היכל הביהמ"ד, וואס אין אנדערע וועטער באדייט דאס א ריזיגע פארברייטערונג פונעם ביהמ"ד.

שרייבנדיג די שורות האט מען שון צוגעטרעטן צו די בוי-ארבייט, האפענטליך עס צופארענדיגן אינעם גאר נאנטן צוקונפט בעזשהי"ת, להרחיב גבולי הקדושה ולהרמת קרן התורה והתפלה.

פאקטן און

איבער די שעדליכע

מייזעלס קרענק



פאבליק געזונטהייט אפטיילונג

צוליב דעם לעצטיגן אויסברוך פון מייזעלס ביים היימישן ציבור אין ברוקלין און מאנסי ל"ע, טוען מיר דא ארויסשטעלן א צאל וויכטיגע אנווייזונגען און אינפארמאציע בנוגע מייזעלס און די MMR וואקסינאציע וועלכע באשיצט קעגן די גאר שעדליכע קרענק.

• וואס איז מייזעלס?

- מייזעלס איז א שעדליכער ווירוס וואס איז אויסטערליש אנשטעקיק. עס גייט אריבער פון איינעם צום אנדערן דורך קומען אין בארירונג מיט פייכטקייט (שליים, שפייעכץ, אד"ג) פון אן אינפעקטירטער, און קען אויך אריבערגיין אין דער לופטן ווען דער אינפעקטירטער הוסט אדער ניסט.
- עס איז נישטא קיין מעדיצינישע היילונג פאר מייזעלס נאך וואס מ'איז שוין געווארן אנגעשטעקט דערמיט, אבער רוב אינפעקטירטע ווערן נאטורליך אויסגעהיילט צווישן 10-7 טאג נאכ'ן קראנקווערן.
- ארום 1 פון 20 וואס ווערן אנגעשטעקט מיט מייזעלס באקומען נעמאניע ל"ע, פון יעדע טויזנט מייזעלס קראנקע איז עס פאטאל רח"ל ביי צוויי קראנקע, ביי צענדליגער אנדערע לאזט עס איבער פערמאנענטע פיזישע שאדן, אפט פארקריפלענדיג דעם קראנקן אויף א גאנץ לעבן ה"י.

איז מייזעלס נאך היינט א געפאר?

- אומצאליגע מיליאנען קינדער זענען אומגעקומען אין לויף פון די יארן צוליב די שעדליכע קרענק. אין יאר 963 איז ערפינדן געווארן דער MMR וואקסין וואס פארמיידט קינדער פון בכלל ווערן אינפעקטירט מיט די מייזעלס ווירוס, דריכטיגע "רפואה פאר די מכה".
- אדאנק די וואקסינאציעס איז מייזעלס כמעט גענצליך אויסגעראטן געווארן אין די מערב וועלט. דער ווירוס איז אבער נאך אלץ גאר שעדליך און אויסטערליש אנשטעקיק אויב מען באקומט נישט די וואקסינאציעס.
- אין די דריטע וועלט לענדער וואס נישטא געהעריג די וואקסינאציעס פלאגט מען זיך נאך היינט מיט א מייזעלס מגיפה. בלויז אין די לעצטע פינף מאנאטן זענען אזויפיל ווי 240 קינדער געשטארבן ל"ע אין פאקיסטאן פון מייזעלס!
- 95% פון די קינדער און ערוואקסענע וועלכע זענען לעצטנס קראנק געווארן אויף מייזעלס אין די היימישע געגנטער האבן נישט באקומען די וואקסינאציע.

ווען דארף מען באקומען די וואקסינאציע?

- יעדעס קינד דארף קריגן די MMR וואקסינאציע פון ווען ער/זי ווערט 1 יאר אלט, און דערנאך עס באקומען נאכאמאל ווען מ'ווערט 4 יאר אלט.
- קינדער פון 6 ביז 12 מאנאטן אלט וועלכע זענען געקומען אין קאנטאקט מיט עמיצן וואס איז קראנק מיט מייזעלס ל"ע מוזן באקומען די וואקסינאציע ביז 72 שעה דערויף. דאס קינד וועט נאכאמאל מוזן באקומען די וואקסינאציעס נאכ'ן ווערן איין יאר אלט. מען ברויך געדענקען צו מעלדן דאן פאר'ן דאקטאר איבער די וואקסינאציע וואס דאס קינד האט באקומען בעפאר, און אויך די צייט ווען ער/זי האט באקומען די וואקסינאציע.
- קינדער יונגער פון 6 מאנאטן; אדער קינדער צווישן 12-6 מאנאטן וועלכע האבן נישט באקומען די וואקסינאציע אין די ערשטע 72 שעה נאכ'ן האבן קאנטאקט מיט מייזעלס; אדער פרויען אין אנדערע אומשטענדן, און מענטשן מיט א שוואכן אימיון סיסטעם; דארפן באקומען א ספעציעלן "אנטיבאדי" צו באקעמפן די קרענק וואס רופט זיך "אימיון גלאבולין". מ'דארף זיך פארבינדן מיט א דאקטאר וואס פריער.

איבערכאפן מייזעלס

- געווענליך כאפט מען איבער מייזעלס דורך צורירן פייכטקייט (ווי שליים אדער שפייעכץ פון די מויל אדער נאז) פון עמיצן וואס איז אנגעשטעקט. אפט קען מען עס אויך איבערכאפן פון פייכטקייט אין דער לופט ווי צב"ש נאך א היס אדער נישט פון אן אנגעשטעקטן.
- איינער וואס האט נישט באקומען די וואקסינאציע און קומט אין נאנטן געגנווארט פון אן אנגעשטעקטן האט א 90 פראצענטטיגע שאנס עס איבערצוכאפן.
- אויב איר האט נישט באקומען די וואקסינאציע און זענט געקומען אין געגנווארט פון עמיצן וואס איז אנגעשטעקט מיט מייזעלס, פארבינדט אייך זאפארט מיט'ן צענטער צו קריגן די וואקסינאציע ביז 72 שעה נאך קאנטאקט מיט די ווירוס.
- **אויב איר פארדעכטיגט אז איר אדער אייער קינד זענט אנגעשטעקט געווארן מיט מייזעלס, רופט אריין צום העלט צענטער בעפאר איר קומט צום דאקטאר, זיכער צו מאכן אז מ'נעמט אייך אויף אין א באזונדערן פלאץ אז איר זאלט נישט אנשטעקן אנדערע ח"ו.**
- אזוי אויך זאל מען זיך נישט ארומדרייען אין קיין עפנטליך פלאץ, און אודאי נישט שיקן דאס קינד אין חדר/שולע, ווי לאנג עס איז נישט קלאר פון וואס די סימפטאמען קומען.



• דער פיבער גייט ארויף צו ביסלעך, צו ארום 103 ביז 105 גראד.

- "קאפליק'ס פינטעלעך". עס אנטוויקלט זיך אין מויל קליינע בלויע-ווייסע פלעקן אויף א ליכטיג רויטע אונטערגרונד. פאסירט 1-2 טאג בעפאר דעם אויסשלאג, ביז 2-1 טאג נאכ'ן אויסשלאג.

- קומט אן 2-4 טאג נאך דיערשטע סימפטאמען (ארום 14 טאג נאכ'ן ווערן אנגעשטעקט).

- עס קומט ארויס אויף די הויט אן אויסשלאג פון רויטע אדער רויטליך-ברוינע פלעקן. עס הייבט זיך געווענליך אן אויפ'ן קאפ נעבן די האר, און שפרייט זיך אויס אראפ צום האלץ, ברוסט, ארעמס, און פיס.

- נאך עטליכע טעג פון זיך נישט גוט שפירן וועט ביי רוב קינדער נאכלאזן דער פיבער און דער אויסשלאג וועט צוביסלעך פארשווינדן אויפ'ן זעלבן סדר ווי עס איז געקומען, פונעם קאפ אראפצי. עווענטועל וועלן אלע סימפטאמען אוועקגיין.

- אויב די סימפטאמען גייען נישט אוועק, אדער די קאמפליקאציעס ווערן זייער ערנסט, זאל מען זיך פארבינדן מיט'ן דאקטאר וואס פריער וויילעס קען צוקומען צו סכנת נפשות חלילה.

זענען דא פראבלעמען מיט די MMR וואקסינאציע?

- ניין! 15 יאר צוריק האט אן ענגלישער דאקטאר וועיקפילד ארויסגעגעבן אן אלארם אז די MMR וואקסיןאציע פירט צו אויטיזם ל"ע. און טראץ וואס זיין שטודיע איז זינט דאן שוין מערערע מאל אויפגעוויזן געווארן אלס פאלש און פארפירעריש (און ס'האט זיך יארן שפעטער ארויסגעשטעלט אז דער דאקטאר האט באקומען באצאלט אונטער'ן טיש 450,000 פונט פון אדוואקאטן וועלכע האבן געוואלט נוצן זיין שטודיע אין געריכט קעגן די וואקסיןאציע פירמע), האט עס אבער געפירט דערצו אז מאנכע האבן מורא צו נעמען דעם וואקסין, און דאס נישט נעמען האט שוין געפירט צו גאר אסאך מעדיצינישע פראבלעמען זינט דאן ל"ע, אריינגערעכנט אויך ביים היימישן ציבור.

- אין די לעצטע מאנאטן קומט פאר אן ערנסטער מיזעלס אויסברוך אין ענגלאנד ביי קינדער צווישן 16-10 יאר אלט, וועמענ'ס עלטערן האבן זיי נישט געגעבן די וואקסינאציעס אלס בעיבי צוליב די פאלשע שטודיע פון דר. וועיקפילד. - דער איציטיגער אויסברוך אין די היימישע געגנטער אין ניו יארק קומט פון **איין** באזוכער פון ענגלאנד וואס איז געווען אנגעשטעקט מיט די מיזעלס ווירוס.

עס ליגט אן אחריות אויף אלע עלטערן צו פארזיכערן אז זייערע קינדער זענען אימוניזירט קעגן די שעדליכע ווירוס דורך נעמען די וואקסינאציעס ווי פארגעשריבן דורך די דאקטוירים.

ס'איז אן אחריות נישט בלויז אויף די אייגענע קינדער וועלכע קענען זייער לייכט איבערכאפן די קרענק אויב זיי זענען נישט אימוניזירט, צומאל מיט פאטאלע קאנסעקווענצן רח"ל, נאר פאר די גאנצע שטאט בכלל. מענטשן מיט א שוואכן אימיון סיסטעם, ספעציעל די וועלכע זענען קראנק אויף אנדערע מחלות רח"ל, כאפן זייער גרינג איבער די מיזעלס קרענק (אפילו אויב זיי האבן געהאט אמאל באקומען דעסוואקסין), און זיי שטייען אויס ביטערע קאנסעקווענצן.

שפילט זיך נישט מיט אידיש בלוט!

מיט די ריכטיגע באהאנדלונג וועט מען בע"ה קענען פארזיכערן אז די שעדליכע מחלה זאל זיך חלילה נישט ווייטער פארשפרייטן, און זאל דער אויבערשטער אפהיטן גאנץ כלל ישראל מכל נגע ומחלה ביז ווען מיר וועלן זוכה זיין ארויפצוגיין קיין ירושלים מיט משיח צדקינו בב"א.

"ווילידזש אוו מאנרא"

צוריקגעצויגן פון שטייפע טראפיק רעגולאציעס אויף ראודס וואס פירט צו/פון קרית יואל

(פארזעצונג פון זייט 4)

אריין אין אפעקט. די פארגעלייגטע ענדערונגען ליינען זיך ווי פאלגענד (איבערגעזעצט פון ענגליש):

א. סקאנעמאנק סטריט – אלע טראקס און אנדערע קאמערציאלע אויטאס וועלכע טראגן א געוויכט פון אריבער 23,000 פונט און אלע טראקטארן, טראקטאר-טרעילער קאמבינאציעס (דא ווערט אויסגעשטראכן די אריגענעלע געזעץ וואס פארבאט אלע אויטאס וואס באצייכנט אלס קאמערציאל לויט די ניו יארק סטעיט טראפיק פארשריפטן) וועלן נישט ווערן ערלויבט צו נוצן סקאנעמאנק סטריט צווישן די ניו יארק סטעיט רוט 208 און די טאון אוו מאנרא גרעניץ (זעה מאפע פונקט # 1).

ב. פארעסט עוו. - אלע טראקס און אנדערע קאמערציאלע אויטאס וועלכע טראגן א געוויכט פון אריבער 23,000 פונט און אלע טראקטארן, טראקטאר-טרעילער קאמבינאציעס (דא ווערט אויסגעשטראכן די אריגענעלע געזעץ וואס פארבאט אלע אויטאס וואס ווערן באצייכנט אלס קאמערציאל לויט די ניו יארק סטעיט טראפיק פארשריפטן) וועלן נישט ווערן ערלויבט צו נוצן סקאנעמאנק סטריט צווישן די ניו יארק סטעיט רוט 208 און די טאון אוו מאנרא גרעניץ (זעה מאפע פונקט # 2).

ג. פרענקלין עוו. - אלע טראקס און אנדערע קאמערציאלע אויטאס וועלכע טראגן א געוויכט פון אריבער 26,000 פונט און אלע טראקטארן, טראקטאר-טרעילער קאמבינאציעס (דא ווערט אויסגעשטראכן די אריגענעלע געזעץ וואס פארבאט אלע אויטאס וואס ווערן באצייכנט אלס קאמערציאל לויט די ניו יארק סטעיט טראפיק פארשריפטן) וועלן נישט ווערן ערלויבט צו נוצן סקאנעמאנק סטריט צווישן די ניו יארק סטעיט רוט 208 און די טאון אוו מאנרא גרעניץ (זעה מאפע פונקט # 3).

נאכדעם וואס דער פאבליק באשטעטיגט די ענדערונגען ביים פאבליק הירינג און די באורד שטימט דערפאר מיט א מערהייט, ווערן די רעגולאציעס אריינגעגעבן צו די ניו יארק סטעיט – דעפארטמענט אוו סטעיט, וועלכע איז די ביורא וואס פארפיגט אויף צו באשטעטיגען אלע לאקאלע געזעצן אז זיי זענען אין איינקלאנג מיט די ניו יארק סטעיט און פעדעראלע געזעצן, און מיט זייער שטעמפל גייען די נייע רעגולאציעס אריין אין אפעקט. פאר לאקאלע דרייווערס פון קלענערע טראקס און קאמערציאלע ווענס, טוען די ענדערונגען באדייטן א גרויסער שינוי לטובה, ווייל מיינסטענס טראקס דא אין קרית יואל, ווי די גראסערי דעליווערי טראקס אדער קאנסטראקשאן ווענס, דערגרייכן נישט די פארגעשריבענע 23 טויזנט פונט, וואס זינט דעם שטרענגן געזעץ האבן אויך די דערמאנטע טרעקלעך געהאט א פראבלעם צו נוצן די ראודס. אצינד וועלן זיי, פון נאכדעם וואס דער טויש גייט אריין אין אפעקט, קענען נוצן די ראודס אומגעשטערט.

עס איז דא דאס פלאץ ארויסצוברענגען אז מיר איהן ברויכן האלטן פאר די אויגן דאס אז מיר געפונען זיך צווישן גוים, וואס טראץ דעם וואס מיר וואוינען אין א מלכות של חסד, וועלכע באשיצט קעגן האס און אנטיסעמיטיזם, פארט ברויכן מיר

(פארזעצונג פון זייט 3)

מער ווי איינמאל אין "הקריה"...) אז דער הויכגעשעצטער מעיאר, הרה"ח המפו' ר' אברהם ווידער שליט"א, האט אראפגעשטעלט אן אייזערנעם פרינציפ אינעם ווילעדזש אז שטייערן ווערן נישט געהעכערט נאר ווען ס'איז ממש באו מים עד נפש.

הרה"ח ר' אברהם שליט"א איז ליידער צו גוט באקאנט מיט'ן מצב הפרנסה פון די תושבי קרית יואל, וואס איז בכלל נישט בעסער ווי די גאנצע וואקלדיגע גלאבאלע עקאנאמיע. דערפאר איז עס גוט באקאנט אין די ווילעדזש קארידארן, ווי אין קרית יואל בכלל, די אויסטערלישע קאפ און מח, שווייס און הארעוואניע,

וואס די איבערגעגעבענע ווילעדזש אדמיניסטראציע לייגט אריין איבער'ן יאר צו פארזיכערן ווי ווייט מעגליך אז די ווילעדזש שטייערן ווערן נישט געהעכערט, טראץ וואס זיי באווייזן אויפצוטון אומגלויבליכע גדולות ונצורות אין אלע געביטן, ווי מ'זעט מיט די אייגענע אויגן.

כדי צו קענען בעסער ארויסהאבן וואספארא הארעוואניע דאס פארנוצט, האט דער "הקריה" שטאבדורכגעפירט א גרונטליכן איבערזיכט אויפ'ן ווילעדזש בודזשעט און אירע אומצאליגע אקטיוויטעטן לשם ולתפארת אין אלע ווינקלען פון דער עיר הגדולה לאלקים. אבער עס האט זיך ארויסגעשטעלט אז ס'איז צו ברייט פארצווייגט אויף צו קענען אריינשטופן אין א נייעסל, און

קיין ווילעדזש שטייער העכערונג אין היי יאריגן בודזשעט

דערפאר איז עס בייגעלייגט געווארן אין היינטיגן "הקריה" אלס באזונדערער ארטיקל.

ליינט און שטוינט.

זעלבסטפארשטענדליך אז תושבי קרית יואל פארגעסן נישט אויסצודרוקן זייער הארציגן הכרת הטוב פאר די לאנגיאריגע געטרייע פירערשאפט פונעם "קרית יואל ווילעדזש" פאר זייער געוואלדיגע ארבעט לשם שמים, און זענען מתפלל צו השי"ת אז זייערע פילצאליגע פעולות לטובה זאלן ווייטער באגלייט ווערן מיט די זעלטענע הצלחה און סיעתא דשמיא וואס האט זיי געפירט צו די אומגלויבליכע רעזולטאטן פון וועלכן יעדער איינציגער תושב געניסט טאג טעגליך.





EZRAS CHOILIM HEALTH CENTER

49 Forest Road • Monroe, NY 10950 • Tel. 845.782.3242 • Fax: 845.783.7133

Chairman
Abraham Wieder

Board of Directors
Moses Goldstein
Martin Schlesinger
Israel Sofer
Chaim N. Werczberger
Chaim N. Weinstock
Pinchas Kish
Ronald J. Cohen
N. R. Weiss
E. Srugo
E. Rubinstein

Executive Director
Joel Mittelman

כי ממנו מקור חיים

חדוה וששון ושמחה עת הזמיר הגיע קול התור בשיר ורננים
יעלה ויצמח כגן רטוב שובע שמחות ישפיעו משמים ורב אונים
ום שמחת לבו בהאי שעתא גברך וגרוםם על כל הטובה אשר עשה ועושה עמו
משליך נפשו מגד עומד הכן למיניו בכל עת נפשו ישים בכפו לטובת חושבי עירינו
גד אבותיו עשה בר אבהן ובר אוריין מעשי ידיו אמת ומשפט וכתר שם טוב עליהם עולה
תהלתו וצדקתו עומדת לעד אין גומרים עליו את ההלל לשרים נאוו ותהלה
גחת זרח שמה ישוב מלא חפנים נחת בנים ובני בנים הולכים בדרך ישרים מעלה מעלה

מו"ה חיים נתן וויינשטאק הי"ו

ה"ה ידידנו וידיד כל חי, רודף צדקה וחסד בלי ליאות הרה"ח
חבר הנהלת מפעלנו "עזרת חולים העלט צענטער"
וזוג' החשובה תחי'

לרגל שהשמחה במעונו בנישואי בנו החתן המו"מ בתו"ש הי"ו למזל טוב

עב"ג הכלה הבתולה המהוללה תחי'
בת הרה"ג ר' דוד שלמה עקשטיין שליט"א
מנהל רוחני דישיבה גדולה ד'סאטמאר - סניף דברי יואל
ואנו תפילה לגורא עלילה שיבא על שכרו משלם רודף צדקה וחסד
ימצא חיים, אורך ימים בימינו וירבו לך שנות חיים, עושר וכבוד חן
וחסד ימצא באור פני מלך חיים, בניו כשתילי זתים סביב בגין
ובני בגין עוסקים בתורה כי למוצאיהם הם חיים, וזכה
עוד רבות בשנים לעמוד לימינו לטובת אלפי חיים, וזכה
קרית יואל ישיגו ארחות חיים, עד אשר יקוים בנו
והיה ביום ההוא יצאו מים חיים, בביאת
דוד מלכא משיחא בקרוב בימינו פה
היום כולנו חיים, אמן.

המאחלים ברכה מעומק לבינו,
בשם כל תושבי עירנו

הנהלת עזרת חולים



Chairman
Abraham Wieder

Board of Directors
Moses Goldstein
Martin Schlesinger
Israel Sofer
Chaim N. Werczberger
Chaim N. Weinstock
Pinchas Kish
Ronald J. Cohen
N. R. Weiss
E. Srugo
E. Rubinstein

Executive Director
Joel Mittelman

כי אורך ימים ושנות חיים

משגרים אנו בזה מלא כסי דברכתא אל מע"כ האי גברא יקירא אשר בורח **חיים**, ראש וראשון לכל דבר שבקדושה עושה ומעשה זה חלקו **בחיים**, גרים באורייתא תדירא יומם ולילה לא ימוש מפיו דברי אלקים **חיים**, יראת ה' היא אוצרו מזה ומזה אל תנח יראת ה' מקור **חיים**, ובמיוחד עומד לימינינו בכל עת ועונה משליך נפשו מנגד למפעלינו הכביר מרפא לשון עץ **חיים**, לא ינוח ולא ישקוט להיות לנו לעזר ולא חיסמך למען חולי ישראל כי ממנו תוצאות **חיים**,



ה"ה הרבני הנגיד המפואר

מו"ה **חיים נחום הלוי** ווערצבערגער הי"ו

באורד מעמבער, עזרת חולים העלט סענטער

וזוג' החשובה תחי'

לרגל אירוסיו בנו היקר הבה"ח המו"מ בתוי"ש כמו אברהם ני"ו למזל טוב

עב"ג הכלה המהוללה תחי', בת הרבני הנגיד ר' ישעי' ווייס הי"ו,
אב"י בעיר וויליאמסבורג

ואנותפילה לנורא עלילה שיבא על שכר משלם רודף צדקה וחסד ימצא **חיים**, אורך ימים בימינו וירבו לך שנות **חיים**, עושר וכבוד חן וחסד ימצא באור פני מלך **חיים**, בניו כשתילי זתים סביב בנים ובני בנים עוסקים בתורה כי למוצאיהם הם **חיים**, ויזכה עוד רבות בשנים לעמוד לימינינו לטובת אלפי תושבי קרית יואל ישיגו ארחות **חיים**, עד אשר יקוים בנו והיה ביום ההוא יצאו מים **חיים**, בביאת דוד מלכא משיחא בקרוב בימינו פה היום כולנו **חיים**, אמן.

המאחלים ברכה מעומק לבינו, בשם כל תושבי עירנו

הנהלת עזרת חולים

פה קרית יואל

נאטיצן פון "חברים"

"חברים" אויסשטאפירט מיט וויכטיגע "סעיפטי דזשעקעטס"

טויזנטער דאנקבאר פאר "קאלטע וואסער" ערטער אום יו"ט שבועות העל"ט

אזוי לאנג ווי 25-30 מינוט, און שוין אפגערעדט אז אין די טעג פונעם יו"ט זענען געווענליך דא הייסע וועטערס, און מען ווערט אויסגעשוויצט און פארסאפט אויפ'ן וועג. היי יאר זענען די קאלטע געטראנקען שאטערס אוועקגעשטעלט געווארן אויף דריי ערטער, איינס ביי "מאונטעין קארנער פארעסט", וואו פילע מענטשן שטראמען אראפ פונעם שכונת עצי תמרים; בעיקערטאון קארנער דינוב, וואו די שכונת ברך משה איינוואוינער קומען דאווענען און ביים ווינקל פון דער בארדיטשוב גאס, און ווי מען האט טאקע געהערט פון די פילע געסט, האט עס זיך ממש דערקאפט דאס הארץ סיי אויפ'ן וועג אינדערפרי צום דאווענען און אויך שפעט נאכמיטאג ביים אהיימגיין פון די ווארימע תפילות און טישן.

זיי וועלן פינאנצירן די וויכטיגע און ספעציעלע דזשעקעטס. די ווילעדזש האט זיך באלד אריינגעווארפן אינעם פראיעקט און נאך א שטיק צייט אויפגעקומען מיט די סומע געלט וואס האט זיך אויסגעפערט צו קויפן די דזשעקעטס, וועלכע "חברים" האט באלד אויסגעטיילט פאר אלע נייערע וואלונטירן און ערוועצט די אפגענוצטע דזשעקעטס מיט די נייע, באקוועמערע דזשעקעטס. "חברים", אלע איבערגעגעבענע וואלונטירן און תושבי קרית יואל, דרוקן אויס א הארציגן דאנק פאר די ווילעדזש, וועלכע האבן פינאנצירט דעם וויכטיגן פראיעקט, טראץ וואס קיינער האט דאס נישט ערווארטעט פון זיי. דער זכות זאל זיין ביישטיין אז זיי זאלן קיינמאל נישט דארפן צוקומען צו די ארגאניזאציע און זאלן האבן אלעס גוטס, אמן.

פארמאגן "ריפלעקטארס" אויף זיך. ביים גרינדן "חברים" האט מען איינגעקויפט פאר די וואלונטירן א קליינע צאל פון די ספעציעלע דזשעקעטס, וועלכע זענען ספעציעל געמאכט צו קענען ארבעטן ביינאכט און אין די קאלטע וועטערס. אבער דער צאל וואלונטירן איז איבער די לעצטערע יארן שטארק געשטיגן און אזוי אויך זענען די ביז-איצטיגע דזשעקעטס אפגענוצט געווארן און עס האט זיך שוין געפאדערט צו איינהאנדלן פרישע דזשעקעטס.

לאנגע מאנאטן האט זיך חברים געפלאגט מיט'ן מאנגל אין דזשעקעטס און דאס האט פארשווערט די ארבעט ביי וויכטיגע עמורדזשענסי אינצידענטן. די חברים ארגאניזאציע פלאגט זיך פינאנציעל גאר שטארק, ווען קוים איז דא גענוג געלט אויסצוהאלטן די טאג-טעגליכע הוצאות, וואס דעריבער איז דאס קויפן די נייע דזשעקעטס אפגעשטופט געווארן.

דאן איז אריינגעקומען די הילף פון די געטרייע ווילעדזש פירער וועלכע האבן געמאלדן פאר "חברים" אז

די העראישע "חברים" ארגאניזאציע טוט זיך אין די טעג באדאנקען פאר די געטרייע ווילעדזש פירער, וועלכע האבן זיך אנגעשטרענגט און ערמעגליכט דאס קענען פינאנצירן נייע צענדליגער ספעציעלע דזשעקעטס פאר די חברים וואלונטירן, וואס דאס קומט שוין נאכדעם וואס דער ווילעדזש האט פינאנצירט א רייע אנדערע פראיעקטן און וויכטיגע געציג פאר די לעבנסוויכטיגע ארגאניזאציע, פון וועלכע טויזנטער תושבי קרית יואל געניסן שטענדיג.

די חברים ארגאניזאציע איז פון די עלטסטע "חברים" פון איבער גרעיטאר ניו יארק אין אלע אידישע געגנטער. זי גייט שוין אן א צאל יארן מיט אירע געטרייע ארבעט, ארויסצוהעלפן געשטראנדעטע אידן מיט סיי וועלכע סארט הילף ס'פעלט זיך נאר אויס. א גרויס טייל פון די ארבעט פון די וואלונטירן קומט אויס דורכגעפירט צו ווערן אינמיטן די פינסטערניש פונעם נאכט, און דעריבער דארפן די וואלונטירן גיין אנגעטאן מיט ספעציעל-באלויטענע דזשעקעטס וועלכע

חברים קוקט ארויס אויף "ראפעל" שטיצע נאך שווערער ווינטער

זענען געווען פארנומען מיט'ן פארלעשן דעם העלישן פייער וועלכע האט פארניכטעט א גאנצע געביידע פון אידישע הייזער מיט אידישע פארמעגנס דערינען, האט חברים געפירט א דאפלע ארבעט. פון איין זייט האבן די חברים וואלונטירן ארויסגעהאלפן די אויסגעמושטעטע מצילי אש וואלונטירן וועלכע זענען געשטאנען לאנגע שטונדן אין די רעקארד-ברעכנדע פרעסטן, און פון די אנדערע זייט האט מען געארבעט צו פלאצירן די פאמיליעס וועלכע זענען פארבליבן אנדע דאך איבער'ן קאפ. חברים, אין שפיץ פון העסקן הדגול ר' יושע קארנבלי הי"ו, האט געארבעט אראפצוברענגען די אויטאריטעטן פונעם "רויטן קרייץ" צו ביישטייערן געלט, ווי שוין ברייט באריכטעט אינעם הקריה.

טאקע צוליב דעם שווערן ווינטער, גרייט זיך חברים מיט א האפענונג אז תושבי קרית יואל וועלן זיך עפענען די הערצער און די טאשן פאר די ארגאניזאציע וועלכע שטייט אגאנץ יאר גרייט צו העלפן סיי וועמען און סיי וועמען, מיט סיי וועלכע פראבלעם. דער ראפעל איז די איינציגסטע מאל אין יאר וואס חברים נעמט צוזאם געלט צו קענען פינאנצירן די הייליגע ארבעט, און עס איז צום האפן אז תושבי קרית יואל וועלן טאקע ענטפערן דעם הייסן רוק, צו אנפולן די אויסגעליידיגטע חברים קאסע, אז ס'זאל חס ושלום נישט צוקומען צו דארפן צוריקהאלטן הילף פון אידישע קינדער צוליב א געלט מאנגל.

אין די קומענדיגע וואכן וועט די חברים ארגאניזאציע לאזן אין גאנג איר יערליכער ראפעל קאמפיין, און ווי מען הערט פון די חברים אנפירער, זענען זיי היי יאר אנגעוויזן אויף די ווארימע שטיצע פון תושבי קרית יואל, מער ווי סיי וועלכע יאר, נאכדעם וואס דער פארלאפענער ווינטער איז געווען גאר א שווערער און עס האט אריינגעצויגן אין גרויסע הוצאות, סיי פאר נייע עקוויפמענט און סיי פאר פארשידענע פראיעקטן וועלכע זענען געפאלן אויף חברים'ס פלייצעס צו פינאנצירן.

ווי מען הערט פון חברים זענען געווען דריי הויפט פאקטארן וועלכע האבן צוגעגעבן צום שווערן ווינטער, מער ווי ביז היינט. ערשטנס האט זיך דער שטעטל פיל פארגרעסערט און דאס קעיר נעמען פון שטעקן-געבליבענע קארס און אנדערע שניי עמורדזשענסיס איז געווארן פיל מער קאמפליצירט און מען האט שוין געדארפט דעקן מער גאסן מיט הילף און עמורדזשענסי רופן. צווייטנס איז געווען דער האריקעין סענדי, וועלכע איז אנגעקומען הארט אנהייב פונעם ווינטער, וואס חברים איז דאן געשטאנען אין שפיץ פון די אקטיוויטעטן צו האלטן ארדענונג אין שטאט, ווען עס איז געווען דער זעקס-טאגיקער קורצשלוס.

דאן איז אנגעקומען דער שרעקליכער פייער וועלכע האט אויסגעבראכן אויף די פרימישלאן גאס אין שכונת עצי תמרים ענדע ווינטער, און אינדערציט וואס די געטרייע מצילי אש וואלונטירן

14 נייע קאמיוניקאציע-ראדיאס, ברייטערט אויס חברים'ס מעגליכקייטן

אין טויזנטער דאלארן. זינט מען האט דעם נייעם ראדיא סיסטעם זעט זיך דאס טאקע אָן ווען די קאללס ווערן פיל שנעלער געענטפערט און עס איז דא א בעסערע קאמיוניקאציע צווישן די וואלונטירן, ווי מען האט אנגעזען ביים לעצטן האריקעין סענדי, ווען די ארבעט איז געגאנגען פיל שנעלער און גרינגער. אצינד, נאכן אנגיין א יאר-צוויי מיט'ן נייעם ראדיא סיסטעם פאר 36 מעמבערס, האט דער ווילעדזש פינאנצירט דאס איינקויף פון פרישע 14 פון די פארגעשריטענע ראדיאס, וואס דאס וועט ערמעגליכן אז מער וואלונטירן צו קענען זיין שטענדיג גרייט צו ענטפערן אויף עמורדזשענסי רופן.

דאס איז טאקע דאס ארט ארויסצוברענגען א הערצליכן דאנק פאר די ווילעדזש, וועלכע זענען צום פארדאנקען פאר די פארבעסערטע קאמיוניקאציע און שנעלערע הילף פאר די וועלכע דארפן וויכטיג צוקומען צו די הילף פון חברים.

תשע"א ביי "איריין", ווען אידן האבן געליטן פון פארפלייצטע בעיסמענטס און געשטראנדעטע אויטאס, האבן זיך באלד אנגעזען חברים וואלונטירן וועלכע האבן זיך איינגעשטעלט צו קענען ראטעווען און העלפן א צווייטן אידיש קינד אין צייט פון גויט. ווער רעדט נאך פון דעם נאבעלן פראיעקט וועלכע האט אפגעקלינגען אין די גאנצע אידישע וועלט, אז קרית יואל'ער חברים וואלונטירן זענען געשטאנען אויף די שאסייען ארום קרית יואל און אויסגעטיילט עסן און טרינקען פאר מענטשן וועלכע זענען געשטאנען אין טראפיק לאנגע שטונדן.

נאכן היסטארישן האריקעין איירין האט "חברים" איינגעזען אז מיט'ן עקזיסטירנדן ראדיא סיסטעם איז ממש אוממעגליך אנצוגיין, האט מען דאן אנגעהויבן אריינלייגן כוחות צו שאפן א פארגעשריטענע ראדיא סיסטעם. דער ווילעדזש איז באלד געקומען צוהילף און האט פינאנצירט דעם גאנצן נייעם פראיעקט, וועלכע האט אריינגעצויגן

ווי שוין געמאלדן עטליכע מאל אין די שפאלטענעס פון "הקריה", האט די חברים ארגאניזאציע איבער די לעצטע יאר ערהאלטן פונעם ווילעדזש א גאר פארגעשריטענע ספעציעלע ראדיא סיסטעם, וועלכע ערלויבט די וואלונטירן צו קאמיוניקירן מיט די דיספעטשער און מיט די אנדערע וואלונטירן אויף א שנעלן פארנועם, אפילו אין פאל אנדערע קאמיוניקאציע סיסטעמען פון עמורדזשענסי אגענטורן זענען איבערגעהאקט.

אין די טעג איז מיט פרייד אויפגענומען געווארן די בשורה, אז "חברים" האט ערהאלטן נאך פערצן אזעלכע פארגעשריטענע ראדיאס, פינאנצירט דורך די ווילעדזש, ברענגענדיג צו א סך הכל פון פופציג וואלונטירן וועלכע וועלן זיין אויסגעשטאט מיט די ספעציעלע טעכנאלאגיע און קענען העלפן וואס מער אידן, שנעלער און מער פראפעסיאנאל.

די "חברים" ארגאניזאציע, זינט איר גרינדונג, שטייט גרייט יעדע מינוט פון טאג ארויסצוהעלפן געשטראנדעטע אידן מיט צעבראכענע אויטאס, פארשפארטע היימען און אנדערע קריטיש-וויכטיגע הילף, און ספעציעל איבער די לעצטע צוויי יאר האט די ארגאניזאציע ארויסגעוויזן אירע הערליכע קאלירן, ווען די וואלונטירן האבן דורכגעפירט העלדישע אקציעס ביים האריקעין איירין אין זומער תשע"ב ווען אידן זענען געווען געשטראנדעט אינעם ווייטן ווערמאנט און חברים איז אהינגעפארן מיט סופלייס און עסנווארג, און ביים האריקעין סענדי דעם פארלאפענעם ווינטער, ווען חברים איז געשטאנען צוהילף פאר די איינוואוינער מיט אלע סארטן פראבלעמען און בעיסמענט פארפלייצונגען. דורכאויס דעם טרויעריגן און היסטארישן טאג זונטאג פר' שופטים

גמ"ח הצלה אפעלירט צו איר:

פארט איר

סיי ווען, סיי וואו,

און איר האט פלאץ?

ביטע רופט:

845-782-5376

סאושעל סעקיוריטי קאלום

רעטייערט אויף אייערע אייגענע טערמינען לויט אייער אויסוואַל

איר קענט רעטייערן שוין ביי די 62 יאָר, אָבער דאָס מיינט אַז אייערע רעטייערמענט בענעפיטן וועלן פערמאָנענט רעדוצירט ווערן. איר קענט אויסגעפונען ביי וועלכן עלטער איז זענט באַרעכטיגט צו רעטייערן מיט פולע בענעפיטן, (וואָס דאָס ווענדט זיך לויט אייער געבורט דאַטום), דורך גיין צו www.socialsecurity.gov/pubs/ageincrease.htm.

איר קענט אויך אויסקלויבן צו בלייבן אַרבעטן אפילו איר זענט שוין פולשטענדיג באַרעכטיגט צו רעטייערן, און אַזוי אַרום באַקומען אַ גרעסערן מאָנאַטליכן פענסיע פון די רעגירונג. מיט יעדעס יאָר וואָס איר שטופט אָפּ דאָס רעטייערן, שטייגט אייערע פענסיע בענעפיטן ביז'ן עלטער פון 70 יאָר.

3) דער באַשלוס אויף ווען איר זאָלט רעטייערן איז אַ פערזענליכער באַשלוס און איז געוואָנדן אויף אַסאַך פאַקטאָרן. כדי איר זאָלט קענען מאַכן בעסערע באַשלוסן איז מעגליך פאַסיג איר זאָלט אָפלייענען דעם אַנליין-פאַקטן צעטל פון די רעגירונג, גערופן: ”ווען אָנצוהויבן באַקומען רעטייערמענט בענעפיטן“, וואָס איר קענט באַקומען ביי www.socialsecurity.gov/pubs/10147.htm.

4) איר קענט אויך נוצן דעם ”עסטימעטאָר“ אויפ'ן וועבסייט אויסצורעכענען אייערע פאַטענצייעלע רעטייערמענט בענעפיטן, דורך זען דעם אונטערשייד אין בענעפיטן וואָס וועט באַקומען ביים רעטייערן ביי 62 יאָר, ביי 65 יאָר, ביי 67 יאָר און ביי 70 יאָר. דאָס קענט איר זען דורך www.socialsecurity.gov/estimator.

5) איר קענט אויך אויסנוצן דעם לעצטיגן סערוויס פון די סאָושעל סעקיוריטי אַגענטור אויפצוסעטן אייער אייגענע סאָושעל סעקיוריטי אינפאָרמאַציע אַקאָונט, צו באַקומען אַ קאָפּיע פון אייער סאָושעל סעקיוריטי סטעיטמענט; צו טשעקן אייער פאַרדינסטן רעקאָרד; און זען שאַצונגען פון אייערע רעטייערטמענט, דיסעביליטי און אלמן-אלמנה בענעפיטן וואָס איר אָדער אייער פאַמיליע קען באַקומען; דורך גיין www.socialsecurity.gov/myaccount

מען דאַרף זיין שטאַרק געוואָרענט איבער אידענטימעט שווינדל

זיכער צו היטן אייערע פערסאָנעל אינפאָרמאַציע, צב”ש אייער סאָושעל סעקיוריטי נומער און אייער מוטער’ס מיידל-נאָמען. אויב אַן אידענטיטעט שווינדלער באַקומט אַריין די אינפאָרמאַציע, קען דאָס אייך זיין נישט נאָר אַ געלט פאַרלוסט, נאָר ער קען רואינירן אייער קרעדיט היסטאָריע און קרעדיט רעקאָרד.

איר קענט זיך באַשיצן קעגן אידענטיטעט שווינדלער דורך נישט אַרומטראָגן דעם סאָושעל סעקיוריטי קאַרטל מיט זיך און נישט אַרויסגעבן פערזענליכע אינפאָרמאַציע פאַר אומבאַקאַנטע קוועלער אויפ'ן אינטערנעט אָדער טעלעפּאָניש.

מאַכט זיכער צו צומאָלן אַלע פערזענליכע דאָקומענטן, בילס אָדער פאַפירן איידער וואַרפן אין מיסט.

קיינמאָל ענטפערט נישט אויף קיין שום אימעיל וואָס בעט אייער סאָושעל סעקיוריטי נומער, אפילו ווען עס קוקט אויס צו זיין אַן אימעיל פון די רעגירונג אָדער די סאָושעל סעקיוריטי אָפיס. אויב איר ווערט אָנגערופן דורך עמיצן וואָס שטעלט זיך אייך פאַר צו זיין אַ סאָושעל סעקיוריטי באַזאַמטע און איר זענט אומזיכער, לייגט אַראָפּ דעם טעלעפּאָן און רופט אַריין דעם סאָושעל סעקיוריטי האַטליין אויף 1-800-772-1213. ווערט נישט דערשראָקן פון די שווינדלער און זייט נישט העפליך צו זיי.

זייט קאָלט, און טוט אַלץ באַשטעטיגן אַז איר רעדט טאַקע צום סאָושעל סעקיוריטי אָפיס דורך זיי אַריינרופן נישט רעאַגירן צו פרעמדע רופן.

אויב איר זענט געפאַלן אַ קרבן צו אידענטיטעט שווינדלער רופט אָן די פעדעראַל טרעיד קאָמישאַן אויף 1-877-438-4338.

פראַגן און ענטפערס איבער סאָושעל סעקיוריטי טעמעס

1) פּיילט אַ פּאָליציי ריפּאָרט ביים לאַקאַלן פּאָליציי דעפּאַרטמענט, אָדער ביים אָרט וואו דער אידענטיטעט שווינדל איז פאַרגעקומען. האַלט ביי זיך אַ קאָפּיע פונעם פּאָליציי ריפּאָרט, אַלס באַווייז אַז דער פאַרברעכן איז פאַרגעקומען.

2) מעלדט דערפון די פעדעראַל טרעיד קאָמישאַן אויפ'ן נומער: 1-877-438-4338.

3) פּיילט אַ קאָמפּלעין מיט'ן "אינטערנעט קריים קאָמפּלעינט צענטער" אויף www.ic3.gov.

4) מעלדט די שווינדל אָפּטיילונגען פון די דריי הויפט קרעדיט ריפּאָרטינג ביוראָס, נעמליך עקוויפעקס (נומער: 800-525-6285); טרענס יוניאָן (נומער: 800-680-7289); און עקספּעריען (נומער: 888-397-3742).

אויב אייער סאָושעל סעקיוריטי קאַרטל איז גערויבט געוואָרן, קענט איר זיך איינגעבן פאַר אַן ערזאַץ קאַרטל. אָבער געווענליך דאַרפט איר נישט קיין נייעם קאַרטל ווילאַנג איר ווייסט אייער סאָושעל סעקיוריטי נומער.

זיך צו באַשיצן פאַר'ן צוקונפט: באַהאַנדעלט אייער סאָושעל סעקיוריטי נומערן אַלס קאָנפידענשל, און פאַרמיידט עס אַרויסצוגעבן ווי ווייט מעגליך; האַלט אייער סאָושעל סעקיוריטי קאַרטל אין אַ

רוב אַמעריקאַנער ווייסן אַז זיי מוזן אָפּשפּאַרן געלט פאַר'ן רעטייערטמענט. עס איז אַ טעמע וואָס איז גרינג אָפּצולייגן, וואָרום עס איז טאַקע וויכטיג, אָבער נישט דרינגענד. אָבער ווי לענגער מען וואַרט מיט מאַכן די נויטיגע רעטייערמענט פּלאַנירונגען, אַלס שווערער איז זיך מיטצוכאַפּן מיט'ן וואָגן.

אַצינדער איז די ריכטיגע צייט צו טראַכטן דערפון. אין אַפּריל קומט פאַר דער יערליכער "רעטייערטמענט פּלאַנירונג וואָך", אַ וואָך וואָס איז דורך די רעגירונג געווידמעט פאַר מענטשן צו טראַכטן וועגן זייער רעטייערמענט פלענער.

אַט איז עטליכע וויכטיגע פונקטן איבער די סאָושעל סעקיוריטי רעטייערמענט בענעפיטן:
1) ווען איר באשליסט צו רעטייערן איז דער גרינגסטער און באַקוועמסטער וועג איז עס צוטאָן גלייך פון אייער קאָמפּיוטער. גייט צו www.socialsecurity.gov וואו איר קענט זיך איינגעבן פאַר סאָושעל סעקיוריטי רעטייערמענט בענעפיטן אין בלויז 15 מינוט. אין רוב פעלער דאַרפט איר נישט אויספילן קיין פאַרעמס און גאָרנישט אונטערשרייבן. ווי נאָר איר האָט אַריינגעגעבן אייער עלעקטראָנישן אַפּליקאַציע איז אַלעס מסודה.

אין צוגאַב קענט איר רופן אויף 1-800-772-1213, אָדער באַזוכן דעם נאָנטסטן סאָושעל סעקיוריטי אָפיס. עס איז גאָר וויכטיג צו באַזיצן אייער באַנק אַקאָונט אינפאָרמאַציע, אַזוי אַז די רעגירונג זאָל אייך קענען דעפּאָזיטן די געלטער יעדען מאָנאַט.

2) דעם עלטער ווען איר רעטייערט מאַכט אויס וויפיל בענעפיטן איר וועט באַקומען. די פולע רעטייערטמענט עלטער, (ד.מ. דער עלטער וואָס איר וועט באַקומען 100 פּראָצענט פון אייער רעטייערמענט בענעפיטן אויב איר רעטייערט דאָן), איז געשטיגן פון 65 יאָר צו 67 יאָר, געוואָנדן וועלכע יאָר איר זענט געבוירן.

נישט לאַנג צוריק איז געווען אַפּריל 1, וואָס דאָן איז ביי די גויאישע וועלט פאַרשפּרייט דאָס שיקן פאַלשע אימעילס מיט וויצן און שטיקלעך. מען דאַרף זיין געוואָרענט נישט צו רעאַגירן צו אזעלכע אימעילס און נישט זיי עפענען, ווייל אָפטמאָל נוצן דאָס שווינדלער אויס.

בכלל דאַרף מען אַגאַנץ יאָר זיין געוואָרענט איבער אידענטיטעט שווינדלער. אידענטיטעט שווינדל איז נישט קיין ווין. די שווינדלער באַרויבן מיליאָנען דאָלאַרן פון אַמעריקאַנער יערליך. אידענטיטעט שווינדלער נוצן פאַרשידענע מעטאָדן אַרויסצובאַקומען פערזענליכע אינפאָרמאַציע און שווינדלן דערמיט דורך אַרויסנעמען הלוואות און טאָן אַנדערע נישט גוטע זאַכן. וויאַזוי באַקומען זיי אייערע אינפאָרמאַציע?

- דורך רויבן בערזלעך, פּאַקעט בוקס אָדער פּאַסט.
 - דורך זיך פאַרשטעלן אויפ'ן טעלעפּאָן אָדער אימעיל אַלס אַזוינע וואָס דאַרפן לעגיטים בעטן אינפאָרמאַציע וועגן אייך, צב”ש שטעלן זיי זיך פאַר אַלס אייערע אַרבעטסגעבער אָדער לענדלאָרדס, אָדער אייער באַנק, אָדער אַ רעגירונג באַזאַמטער.
 - דורך אייך אַרייננאָרן צו גיין צו אַ קאָפּיע פון אַ לעגיטימע וועבסייט וואָס איר נוצט, צב”ש אייער באַנק אָדער קרעדיט קאַרד און אייך אַריינגליטשן איר זאָלט ביים שווינדלערישן וועבסייט, וועלכע קוקט אויס ממש אַריגינאַל, אַריינטייפן אייערע פערזענליכע אינפאָרמאַציע.
 - דורך דורכזוכן אייער גאָרבעדזש, פאַר פערסאָנעל אינפאָרמאַציע, אָדער דורכזוכן די גאָרבעדזש פון ביזנעסער, פּאַבליק גאָרבעדזש דאָמפּס א.ד.ג.
- ווערט נישט פאַרנאָרט דורך אידענטיטעט שווינדלער. נוצט די נויטיגע פאריכטיגקייטן. מאַכט

אַלגעמיינע פראַגן-און-ענטפערס

פראַגע: איך האָב זיך איינגעגעבן צו באַקומען אַן ערזאַץ סאָושעל סעקיוריטי קאַרטל פאַרגאַנגענע וואָך, אָבער דער קאַרטל איז נאָכנישט אָנגעקומען, ווען זאָל איך ערוואַרטן עס צובאַקומען?
ענטפער: עס דויערט אַרום 10-14 טעג צו באַקומען דעם ערזאַץ סאָושעל סעקיוריטי קאַרטל. די אגענטור אַרבעטן גאָר שווער אייך צו באַשיצן, פאַרמיידן אידענטיטעט שווינדל און פאַרזיכערן דעם גאַנצקייט פונעם סאָושעל סעקיוריטי נומערן אידענטיטעט סיסטעם. כדי דאָס צוטאָן מוזן מיר וועריפּייען די דאָקומענטן וואָס איר שטעלט צו אַלס באַווייז פון אייער אידענטיטעט. מיר מוזן וועריפּייען די דאָקומענטן איידער מיר שיקן אייך דעם ערזאַץ קאַרטל.

פאַר מער אינפאָרמאַציע איבער דעם קאַרטל און אייער סאָושעל סעקיוריטי נומער גייט צו www.socialsecurity.gov/ssnumber.

*

פראַגע: וואָס קען איך טאָן אויב איך גלויב אַז עמיצער האָט גערויבט מיין אידענטיטעט?
ענטפער: איר קענט טאָן עטליכע זאַכן, אַריינגערעכענט:

סאושעל סעקיוריטי קאלום

פראַגן און ענטפערס איבער סאַושעל סעקיוריטי טעמעס

פאַרזיכערט פלאַץ אינאיינעם מיט אייערע אַנדערע וויכטיגע פּאַפּירן; טראָגט דאָס נישט אַרום מיט זיך.

איר קענט באַקומען מער אינפֿאָרמאַציע דורך ליינען אונזער פּאָבליקאציע גערופן: "אידענטיטעט שווינדל און אייער סאָושעל סעקיוריטי נומער" דורך גיין צו www.socialsecurity.gov/pubs/10064.

..htm

*

רעטייערמענט פראַגעס-און-ענטפערס

פראַגע: וואָס קען סאָושעל סעקיוריטי טאָן מיך צו העלפן פלאַנירן פאַר מיין רעטייערמענט? ענטפער: סאָושעל סעקיוריטי שטעלט צו פאַרגעשריטענע פינאַנציעלע פלאַנירונג מיטלן, וואָס קענען אייך העלפן מאַכן אינפֿאָרמירטע באַשלוסן.

גייט צו www.socialsecurity.gov/myaccount צו באקומען אייער אַנליין סאָושעל סעקיוריטי סטעיטמענט. דער סטעיטמענט רעכענט אויס אייערע יערליכע פאַרדינסטן און די סאָושעל סעקיוריטי שטייערן וואָס איר האָט געצאָלט אין לויף פון די יאָרן. עס רעכענט אויך אויס די סאָושעל סעקיוריטי בענעפיטן וואָס איר (און אייערע פאַמיליע מיטגלידער) וועלן וואַרשיינליך באַקומען. דער סטעיטמענט קען אייך העלפן פלאַנירן פאַר אייער פינאַנציעלן צוקונפט.

אויך נוצט דעם סאָושעל סעקיוריטי "אַנליין רעטייערמענט פלאַנירער" און דעם "אַנליין רעטייערמענט עסטימעייטאָר", וואָס גיבן אייך שאַצונגען פון אייערע צוקונפטיגע סאָושעל סעקיוריטי רעטייערמענט בענעפיטן.

די טולס קענען אויך העלפן צושטעלן וויכטיגע אינפֿאָרמאַציע איבער פּאַקטאָרן וואָס קענען אַפּעקטירן אייערע רעטייערמענט בענעפיטן, צב"ש מיליטערישע דינסט, פאַמיליע פאַרדינסטן און דאָס זיין אַ פעדעראַלער אַרבעטער.

איר קענט צוקומען צום "רעטייערמענט פלענער" דורך www.socialsecurity.gov/retire2. דעם "עסטימעייטאָר" קענט איר טרעפן דורך www.socialsecurity.gov/estimator.

*

פראַגע: ווילאַנג מוז איך אַרבעטן צו זיין באַרעכטיגט פאַר רעטייערמענט בענעפיטן? ענטפער: רוב מענטשן דאַרפן 40 "סאָושעל סעקיוריטי קרעדיטס" צו זיין באַרעכטיגט. איר קענט פאַרדינען אַ מאַקסימום פון פיר "קרעדיטס" אַ יאָר; איר דאַרפט מינימום צען יאָר פון אַרבעט צו זיין באַרעכטיגט פאַר רעטייערמענט. אין אייערע אַרבעטס יאָרן קענט איר פאַרדינען "קרעדיטס" באַזירט אויף אייערע פאַרדינסטן. די סומע טוישט זיך יערליך, אָבער אין 12' און אין 13' פאַרדינט מען אַ "קרעדיט" פאַר יעדע 1,160 דאָלאַר פון פאַרדינסטן, ביז צו אַ מאַקסימום פון פיר "קרעדיטס" אַ יאָר. אויב איר ווערט דיסעיבלד אָדער איר שטאַרבט (רח"ל) פאַר'ן עלטער פון 62 יאָר, איז די צאָל "קרעדיטס" וואָס איר דאַרפט צו זיין באַרעכטיגט פאַר בענעפיטן געוואַנדן לויט'ן עלטער וואָס די דיסעיביליטי אָדער טויט האָט פּאַסירט. אָפּגעזען פון אַלעם מוזט איר האָבן מינימום זעקס "קרעדיטס" צו זיין באַרעכטיגט פאַר בענעפיטן.

*

דיסעיביליטי פראַגן-און-ענטפערס

פראַגע: איך האָב געהערט אַז מיין דיסעיביליטי מוז זיין ערוואָרט אַנצוהאַלטן מינימום אַ יאָר צייט צו קוואַליפֿיצירן פאַר סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי בענעפיטן. מיינט דאָס אַז איך מוז וואַרטן ביז איך בין דיסעיבלד פאַר אַ יאָר צייט איידער זיך איינגעבן פאַר דיסעיביליטי בענעפיטן ביים סאָושעל סעקיוריטי אָפיס?

ענטפער: ניין. אויב איר גלויבט אַז אייער דיסעיביליטי וועט אָנהאַלטן אַ יאָר אָדער מער, דאָן גיבט זיך גלייך איין פאַר בענעפיטן ווי נאָר איר ווערט דיסעיבלד. עס קען נעמען אַ דורכשניט פון 3-4 מאָנאַטן צו פּראָצעסירן די אַפליקאַציע.

אויב עס ווערט באַשטעטיגט וועט איר באַקומען אייער ערשטע בענעפיטן פאַר'ן זעקסטן פולן מאָנאַט פונעם דאָטום ווען די דיסעיביליטי האָט זיך אָנגעהויבן. צב"ש, אויב אייער סטעיט עידזשענסי האָט באַשטעטיגט אַז אייער דיסעיביליטי האָט זיך אָנגעהויבן יאָנואַר 15, וועט איר באַקומען אייער ערשטער דיסעיביליטי בענעפיט פאַר'ן מאָנאַט יולי. סאָושעל סעקיוריטי צאָלט אַלץ אַ מאָנאַט שפעטער, ד.מ. אַז איר וועט באַקומען דעם יולי בענעפיט ערשט אין אוגוסט.

פאַר מער אינפֿאָרמאַציע איבער סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי בענעפיטן ליינט דורך אונזער "דיסעיביליטי בענעפיטן" פּאָבליקעישאָן ביי www.socialsecurity.gov/pubs/10029.htm.

*

פראַגע: איך בין אויף דיסעיביליטי, איך וואָלט געוואָלט פרובירן אַנצוהויבן אַרבעטן. איך פאַרשטיי אַז איך קען נוצן דעם "טיקעט טו וואָרק" פראָגראַם פון סאָושעל סעקיוריטי צו פרובירן אַנצונעמען אַ דזשאַב אָן שטעלן אין געפאַר מיינע דיסעיביליטי בענעפיטן, קען איך האָבן מער דעטאַלן איבערדעם? ענטפער: דער "טיקעט טו וואָרק" פראָגראַם איז אַ וואָלונטאָרישער פראָגראַם וואָס שטעלט צו פאַר דיסעיביליטי בענעפיטן געניסער אַ רייע סערוויסעס, צב"ש: דזשאַב רעהאַביליטעישאָן און טרענירונג

און דזשאַב ריפּערעלס. דער "טיקעט טו וואָרק" פראָגראַם קענט אייך העלפן באַקומען די שטיצע און סערוויסעס איר דאַרפט האָבן צו קענען טרעפן אַ דזשאַב. פאַר מער אינפֿאָרמאַציע גייט צו www.socialsecurity.gov/work.

דער פראָגראַם אַנטהאַלט אינסענטיוון פאַר דיסעיבלד מענטשן צו זוכן פאַר אַ דזשאַב בשעת מען באַקומט נאָך אַלץ בענעפיטן, צב"ש:

- איר קענט באַקומען מעדיקעיד-מעדיקעיר ווילאַנג איר אַרבעט.
- איר קענט אויסקלויבן פאַרט-טיים אַרבעט, אָדער אַרבעטן פונדערהיים.
- איר קענט פרובירן צו אַרבעטן מיט צוטרוי, וויסנדיג אַז די בענעפיטן האַלטן אָן דורכאויס דעם איבערגאַנג פעריאָד.

*

סופֿלעמענטאַל סעקיוריטי אינקאָם (עם. עפ. איי.) פראַגן-און-ענטפערס

פראַגע: וואָס איז דער אונטערשייד צווישן "סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי" בענעפיטן און "עס. עס. איי." בענעפיטן?

ענטפער: סאָושעל סעקיוריטי פירט אָן מיט צוויי גרויסע פראָגראַמען פאַר דיסעיביליטי בענעפיטן. איינס איז די סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי אינשורענס, וואָס צאָלט אויס מאָנאַטליכע צאָלונגען פאַר דיסעיבלד מענטשן, באַזירט אויף די אַרבעט און פאַרדינסט היסטאָריע.

עס. איי. דיסעיביליטי בענעפטן זענען באַזירט אויף אייער נויט, אָפּגעזען פון אייער אַרבעט און פאַרדינסטן היסטאָריע. ביידע דיסעיביליטי פראָגראַמען פאַרלאַנגען אַז מ'זאָל האָבן אַ מעדיצינישע פראָבלעם אָדער אַ קאָמבינאַציע פון פראָבלעמען, וואָס פאַרמיידט אייך צו אַרבעטן פאַר מינימום אַ יאָר צייט.

סאָושעל סעקיוריטי שטייערן ווערן געצאָלט דורך אַרבעטער, אַרבעטסגעבער און סעלף-עמפּלאָיד מענטשן. די שטייערן פינאַנצירן די דיסעיביליטי בענעפיטן פאַר'ן סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי אינשורענס פראָגראַם. צו זיין באַרעכטיגט פאַר אַ סאָושעל סעקיוריטי דיסעיביליטי בענעפיט מוז מען האָבן פאַרדינט גענוג "קרעדיטס". מיר באַזירן די בענעפיטן לויט'ן רעקאָרד פון די פאַרדינסטן פונעם דיסעיבלטן.

עס. עס. איי. איז אַ פראָגראַם וואָס ווערט פינאַנצירט דורך די אַלגעמיינע רעגירונג קאַסע, נישט די סאָושעל סעקיוריטי שטייערן. מיר צאָלן עס. עס. איי. דיסעיביליטי בענעפיטן צו ערוואַקסענע אָדער קינדער וואָס זענען דיסעיבלד אָדער בלינד; האָבן געצוימטע פאַרדינסטן אָדער פאַרמעגנס. פאַר מער אינפֿאָרמאַציע קען מען גיין צו www.socialsecurity.gov.

*

פראַגע: דאָרף מען צאָלן אינקאָם טעקס אויף סופֿלעמענטאַל סעקיוריטי אינקאָם (עם. עפ. איי.) בענעפיטן?

ענטפער: ניין. עס. עס. איי. בענעפיטן זענען נישט אויסגעשטעלט צו פעדעראַלע שטייערן, איר וועט נישט באַקומען קיין יערליכן עס. עס. עי. 1099 דאָקומענט עס צו שיקן צו די איי. אַה. עס.

ווידעראום סאָושעל סעקיוריטי געניסער דאַרפן מעגליך יאָ צאָלן אינקאָם שטייערן. אויב דאָס איז דער פאַל, קענט איר בעטן די סאָושעל סעקיוריטי אָגענטור אַראָפּצונעמען די פעדעראַלע שטייערן נאָך בעפאַר זיי שיקן אייך דעם טשעק אין באַנק אַריין.

*

מעדיקעיר פראַגן-און-ענטפערס

פראַגע: וויפיל טיילן זענען דאָ אינעם מעדיקער פראָגראַם?

ענטפער: עס איז דאָ פיר טיילן:

- פאַרט עי. (האַספּיטאַל אינשורענס) צאָלט פאַר שפיטאַל באַהאַנדלונגען (אינפּעישיענט), סקילד נוירסינג קעיר, האַספּיס קעיר און אַנדערע ענליכע שפיטאַל סערוויסעס.
- פאַרט בי. (מעדיקל אינשורענס), צאָלט פאַר די דאָקטאָר בילס, "אוטפּעישיענט" שפיטאַל באַזוכן און אַנדערע מעדיצינישע סערוויסעס און סופֿליעען וואָס ווערן נישט געצאָלט דורך פאַרט עי.
- פאַרט סי. (מעדיקעיר עדווענטעדזש פלענער) וואָס זענען דאָ צובאַקומען אין פילע געגענטער, ערלויבט מעדיקעיר געניסער אויסצוקלויבן אַז אַלע, אָדער אַ טייל, פון זייערע מעדיקעיר בענעפיטן זאָל גיין דורך אַ פריוואַטע אינשורענס פירמע וועלכע איז אַ טייל פונעם "מעדיקעיר עדווענטעדזש" פראָגראַם. מ'קען צוקויפן צוגאַבליכע בענעפיטן דורך צוצאָלן אַ מאָנאַטליכן אָפּצאָל. מ'מוז האָבן סיי מעדיקעיר פאַרט עי. און סיי פאַרט בי. צו קענען זיך איינשרייבן אין מעדיקעיר פאַרט סי.
- פאַרט די. (פרעסקריפּשאָן דראַג דעקונג) איז וואָלונטאָריש און מען דאָרף צאָלן אַ מאָנאַטליכן פרימיום דערפאַר. אַנדערש ווי פאַרט בי, וואָס מ'ווערט אויטאָמאַטיש אַריינגעשריבן דערין (און מ'מוז זיך אַרויסשרייבן אויב מ'וויל דאָס נישט), איז ביי פאַרט די. – מ'מוז זיך איינשריבן צו געניסן דערפון און אויסקלויבן אַ דראַג פלאַן.

פאַר מער אינפֿאָרמאַציע קענט איר דורכליינען דעם מעדיקעיר בראָשור אויף www.socialsecurity.gov/pubs/10043.htm.

Social Security Column

:Answer

Social Security provides great financial planning tools that can help you make informed decisions. Visit www.socialsecurity.gov and open a my Social Security account to access your online Social Security Statement. The Statement lists your earnings and the Social Security taxes you paid over the years. It also estimates the Social Security benefits you (and dependent family members) may be eligible to receive. The Statement can help you plan for your financial future. Also, use Social Security's online retirement planner and our online Retirement Estimator. These will give you estimates of your future Social Security retirement benefits. They also provide important information on factors affecting retirement benefits, such as military service, household earnings, and federal employment. You can access our retirement planner at www.socialsecurity.gov/retire2. Find the estimator at www.socialsecurity.gov/estimator

:Question

?How long must I work to become eligible for retirement benefits

:Answer

Most people need 40 Social Security “credits” to be eligible. You can earn up to four credits per year. In most cases, you need at least 10 years to be eligible for retirement. During your working years, you earn credits based on earnings. The amount of earnings needed to earn one credit rises as average earnings levels rise. In 2012 and 2013, you receive one credit for each \$1,160 of earnings, up to the maximum of four credits per year. If you become disabled or die before age 62, the number of credits you need depends on your age at the time you become disabled or die. You must have a minimum of six credits, regardless of your age. Retire online at www.socialsecurity.gov

DISABILITY

:Question

I heard that my disability must be expected to last a year to qualify for Social Security disability benefits. Does this mean I have to wait until I’ve been disabled an entire year before applying for disability through Social Security

:Answer

No. If you believe your disability will last a year or longer, apply for disability benefits as soon as you become disabled. It can take an average of three to four months to process an application. If your application is approved, we will pay your first Social Security disability benefits for the sixth full month after the date your disability began. For example, if your state agency decides your disability began on January 15, we will pay your first disability benefit for the month of July. We pay in the month following the month for which they are due, so you will receive your July benefit in August. For more information about Social Security disability benefits, refer to our publication, Disability Benefits at www.socialsecurity.gov/pubs/10029.html

:Question

I am on disability. I would really like to try to work again. I understand Social Security’s Ticket to Work might let me try working without jeopardizing my benefits?What can you tell me about it

:Answer

Ticket to Work is a voluntary program offering disabled beneficiaries a variety of services such as vocational rehabilitation, training, and job referrals. Ticket to Work can help you get the support and services you need to help you achieve your employment goals. For more information, visit our website at www.socialsecurity.gov/work or call (us toll-free at 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778). Work Incentives make it possible for you to explore work while still receiving health care and cash benefits designed to give you a safety net. You can keep your Medicaid/Medicare while you work. You can select part-time or work-from-home alternatives to help you reach your

goal of financial independence; and

You can try work with confidence, knowing your benefits continue during your transition period

SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME

:Question

What is the difference between Social Security disability and Supplemental Security Income (SSI) disability

:Answer

Social Security administers two major programs that pay disability benefits. Social Security Disability Insurance (SSDI) payments are based on your work and earnings, while SSI disability payments are based on financial need. Both disability programs require that you have a severe medical impairment or combination of impairments that prevents you from working for at least a year or is expected to result in death. Social Security taxes are paid by workers, employers, and self-employed persons. These taxes fund disability benefits under SSDI. To be eligible for a Social Security benefit, you must earn enough credits to be insured. We pay disability benefits to blind or disabled workers, widow(er)s, or adults disabled since childhood who are otherwise eligible. We base monthly disability benefits on the Social Security earnings record of the insured worker. SSI is a program financed through general revenues, not Social Security taxes. We pay SSI disability benefits to adults or children who are disabled or blind, have limited income and resources, meet the living arrangement requirements, and are otherwise eligible. For more information, visit our website at www.socialsecurity.gov

:Question

?Are Supplemental Security Income (SSI) benefits taxable

:Answer

No, SSI payments are not subject to federal taxes. We will not send you an annual form SSA-1099 to report your benefits to the Internal Revenue Service. However, Social Security beneficiaries may have to pay income tax. If so, you may ask Social Security to withhold your federal taxes from your Social Security benefit payments. For more information, visit our website at www.socialsecurity.gov

MEDICARE

:Question

?How many parts to Medicare are there

:Answer

:There are four parts to Medicare

Part A (hospital insurance) helps pay for inpatient hospital care, skilled nursing care, hospice care and other services

Part B (medical insurance) helps pay for doctors' fees, outpatient hospital visits, and other medical services and supplies that are not covered by Part A

Part C (Medicare Advantage) plans, available in some areas, allow you to choose to receive all of your health care services through a provider organization. These plans may help lower your costs of receiving medical services, or you may get extra benefits for an additional monthly fee. You must have both Parts A and B to enroll in Part C; and

Part D (prescription drug coverage) is voluntary and the costs are paid for by the monthly premiums of enrollees and Medicare. Unlike Part B in which you are automatically enrolled and must opt out if you do not want it, with Part D you have to opt in by filling out a form and enrolling in an approved plan

More information may be found in our publication Medicare at www.socialsecurity.gov/pubs/10043.html or by visiting www.medicare.gov

Social Security Column

RETIRE ON YOUR OWN TERMS

Most Americans are aware that they need to save for retirement. It is a topic that is easy to brush aside to a later date because although the subject is important, it may not seem urgent. But the longer you put off some basic retirement planning, the harder it will be to catch up later. Now is the perfect time to give it some thought, as National Retirement Planning Week takes place in April. We'd like to share with you a few important items about Social Security retirement benefits.

When you decide to retire, the easiest and most convenient way to do it is right from the comfort of your home or office computer. Go to www.socialsecurity.gov where you can apply for retirement benefits in as little as 15 minutes. In most cases, there are no forms to sign or documents to send; once you submit your electronic application, that's it. In addition to using our award-winning website, you can call us toll-free at 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778) or visit the Social Security office nearest you. Either way you choose to apply, be sure to have your bank account information handy so we can set up your payments to be deposited directly into your account. Your age when you start to receive Social Security makes a difference in your benefit amount. The full retirement age (the age at which 100 percent of retirement benefits are payable) has been gradually rising from age 65 to age 67. You can retire as early as age 62, but if benefits start before you reach your full retirement age, your monthly payment is reduced. Find out what your full retirement age is by typing in your year of birth at www.socialsecurity.gov/pubs/ageincrease.htm.

You also can choose to keep working beyond your full retirement age to take advantage of a larger payment. Your benefit will increase automatically each year from the time you reach your full retirement age until you start receiving your benefits or until you reach age 70.

The decision of when to retire is personal and depends on a number of factors. To help, we suggest you read our online fact sheet, *When To Start Receiving Retirement Benefits*, available at www.socialsecurity.gov/pubs/10147.html.

You may want to consider your options by using our Retirement Estimator to get instant, personalized estimates of future benefits. You can plug in different retirement ages and scenarios to help you make a more informed retirement decision. Try it out at www.socialsecurity.gov/estimator.

You'll also want to take advantage of our latest and extremely popular service by setting up an online my Social Security account. You can use my Social Security to obtain a copy of your Social Security Statement to check your earnings record and see estimates of the retirement, disability, and survivor benefits you and your family may receive. Visit www.socialsecurity.gov/myaccount.

Another great website for financial planning — whether for retirement or other financial goals — can be found at www.mymoney.gov. The website features information about how to plan for a host of life events, such as the birth or adoption of a child, home ownership, or retirement. The site also provides money management tools, including a financial savings calculator.

To learn more about Social Security retirement benefits and options, please read our publication, *Retirement Benefits*, at www.socialsecurity.gov/pubs/10035.html. You can retire on your own terms, and we're here to help.

IDENTITY THEFT — IT'S NO JOKE

When the first of April comes, you may be on guard to protect yourself from an April Fool's Day prank. But every day of the year, you should be wary of identity thieves. Identity theft is no joking matter. Identity thieves victimize millions of people each year.

Identity thieves have some sly tricks to obtain your personal information. They do it by:

- Stealing wallets, purses, and your mail
- Posing by phone or email as someone who legitimately needs information about you, such as employers or landlords
- Stealing personal information you provide to an unsecured site on the Internet, from business or personnel records at work, and personal information in your home; or
- Rummaging through your trash, the trash of businesses, and public trash dumps

for personal data.

Don't be fooled by identity thieves; take the proper precautions. Be sure to safeguard your personal information, such as your Social Security number and mother's maiden name. If an identity thief scores this information, it could result in more than monetary loss for you as a victim—it also can hurt your credit score and record. You can help protect yourself by not carrying your Social Security card with you and not providing your personal information to unknown sources over the Internet or by phone. Be sure to shred any documents, bills, or paperwork before you throw them away. Most important, never reply to an email claiming to be from Social Security that asks you for your Social Security number or other personal information. If you are contacted by someone claiming to be from Social Security and you have doubts about the validity of the caller, you can call us at 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778). If you think you've been the victim of identity theft, you should contact the Federal Trade Commission at 1-877-IDTHEFT (1-877-438-4338); TTY 1-866-653-4261. Or go to www.idtheft.gov and click on the link for "Report Identity Theft." Learn more about identity theft at www.socialsecurity.gov/pubs/10064.html. Please don't let an identity thief make an April fool out of you.

QUESTIONS AND ANSWERS

GENERAL

Question

I applied for a replacement Social Security card last week but have not received it. When should I expect to receive my new card?

Answer

It takes approximately 10 to 14 days to receive your replacement Social Security card. We're working harder than ever to protect you, prevent identity theft, and ensure the integrity of your Social Security number. To do that, we have to verify documents you present as proof of identity. In some cases, we must verify the documents before we can issue the card. For more information about your Social Security card and number, visit www.socialsecurity.gov/ssnumber.

Question

What can I do if I think someone has stolen my identity?

Answer

You should do several things, including

- File a report with the local police or the police department where the identity theft took place, and keep a copy of the police report as proof of the crime
- (Notify the Federal Trade Commission (1-877-ID-THEFT or 1-877-438-4338)
- File a complaint with the Internet Crime Complaint Center at www.ic3.gov; and
- Contact the fraud units of the three major credit reporting bureaus: Equifax (800-(525-6285); Trans Union: (800-680-7289); and Experian: (888-397-3742)

If your Social Security card has been stolen, you can apply for a replacement card. But you usually don't need a new card as long as you know your number.

To protect yourself in the future, treat your Social Security number as confidential and avoid giving it out. Keep your Social Security card in a safe place with your other important papers. Do not carry it with you. Learn more by reading our publication, *Identity Theft And Your Social Security Number*, at www.socialsecurity.gov/pubs/10064.html.

RETIREMENT

Question

What can Social Security do to help me plan for retirement?



באס טראנספארטאציע זיכערהייט אנווייזונגען

ונשמרתם מאוד לנפשותיכם: גיבט אכטונג אויפ'ן זיכערהייט פון אייערע קינדער!

עלטערן דארפן וויסן אז:

- ווען מען באגעגנט זיך מיט א סקול באס וועמענ'ס רויטע לעמפלעך בלינקען, מוזן די קארס פון אלע ריכטונגען זיך אפשטעלן און ווארטן ביז די רויטע לייטס ווערן אויסגעלאשן. מען דארף זיך אפשטעלן גענוג ווייט אז די קינדער זאלן קענען אדורכגיין זיכערערהייט. דער געזעץ איז נישט קיין קינדער שפיל נאר געצילט צו פארמיידן פון א סכנה! נעמט אין אכט אז מ'קען זיך רח"ל שפילן מיט'ן לעבן פון טייערע אידישע קינדערלעך!
- אויב דאס קינד קען שוין נישט צייטליך אנקומען צום באס סטאפ, זאל מען בכלל נישט אהינשיקן דאס קינד, ענדערש פארשפעטיגן דעם באס ווי ערגערס ח"ו.
- די דרייווערס זענען אנגעזאגט געווארן נישט אויפצונעמען א קינד וואס לויפט נאך דעם באס.
- ביי קלענערע קינדער איז וויכטיג אז די עלטערן זאלן ווארטן מיט די קינדער ביים באס צופרי און אפוארטן ביים אהיימקומען.
- ווען מען רופט אריין מאכן א טויש פאר א קינד'ס סטאפ, מאכט שפעטער זיכער אז דאס קינד איז טאקע אנגעקומען אויפ'ן נייעם פלאץ וואו איר האט געהייסן אים שיקן.

עלטערן דארפן אנזאגן די קינדער אז:

- ווארטנדיג אויפ'ן באס טאר מען נישט שטיין ביים עק סיידוואלק, און זיכער נישט אויפ'ן ראוד חלילה.
- ווען דער באס קומט אן צום באס סטאפ, טאר מען נישט צוגיין צום באס ווילאנג דער באס קומט נישט צו א גענצליכער אפשטעל און עפנט די טיר.
- ווען מען קראָסט אריבערצוגיין צום באס, מוז מען גוט קוקן פון אלע זייטן צי עס קומען נישט קיין קארס און אזוי אריבערגיין (און נישט זיך פארלאזן אז די קאר וועט זיכער סטאפן).
- אויב עס פאלט עפעס אראפ נעבן באס, טאר מען עס בשום אופן נישט אויפהייבן פאר מען מעלדט נישט פארן דרייווער אז מען וויל עפעס אויפהייבן נעבן דעם באס [און דאס איז פונקט אזוי וויכטיג פאר די עלטערן זעלבסט].
- ביים אריבערגיין דעם באס זאל מען גיין גענוג ווייט פארנט פונעם באס אז מען זאל קענען זען דעם דרייווער'ס אויגן - און אזוי וועט דער דרייווער זיך אויך קענען זען.
- ווען מען קומט אהיים פון חדר/סקול מוז מען קודם אריינקומען אין שטוב זאגן אז מען איז אהיימגעקומען, און דערנאך קען מען צוריק ארויסגיין זיך שפילן.

חוסו נא על עוללינו וטפינו!

- טראנספארטאציע נומערן -

עמוירזשענסי נומער

(צב"ש א קינד איז נישט אנגעקומען אהיים)

782-2300 EXT 123

סקעדזשול אינפארמאציע

ת"ת ובית רחל - **(845) 414-0099**

שערי חמלה - **782-7510 #282**

טראנספארטאציע אפיס

(נישט פאר עמוירזשענסי)

782-3687

(פארזעצונג פון זייט 27)



די העצער האבן גערופן די לאקאלע מידיא אין האפענונג אנצודרייען עפעס א סקאנדאל קעגן קרית יואל



די פאליציי באוואכט דעם פייפליין פון די פראטעסטירער

אורטיילן איבערן געזעצליכקייט פונעם פראיעקט.

עס מוז דא באטאנט ווערן אז כאטש די פארפירער האבן געהאט חשק אז דער ריכטער זאל אפשטעלן די ארבייט אויפדערווייל, ביז מען קומט אין געריכט, איז אבער דער פארלאנג דורכגעפאלן און דער ריכטער האט עס נישט נאכגעגעבן. די ארבייט גייט דערווייל ווייטער אָן אומגעשטערט און עס איז דער האפענונג פון תושבי קרית יואל, אז די אלע העצערייען זאלן ווייטער אויך נישט עושה רושם זיין אויפן ריכטער, און די ארבייט זאל ווייטער אנגיין ביז מ'וועט אי"ה קענען ענדיגן דעם פראיעקט בכי טוב ובשעה טובה, ויזל מים מדליו וזרעו במים רבים.

אין נאך א שריט מצד די ווילדזש אפצושטילן די געמיטער, איז דער ווילדזש ארויסגעקומען מיט אן אפיציעלער סטעיטמענט, אז ווילאנג דער געריכטליכער פראצעדור ווערט נישט אנטשידן, וועט זיך דער ווילדזש דערווייל נישט באפאסן מיט די קארנוואל קוועלער, ד.ה. אז דער ווילדזש וועט נישט גיין פאראויס מיט די פערמיט פראצעדור, און פארשטייט זיך מיט קיין שום ארבייט אויף די קוועלער, ווילאנג די אנקלאגע ווערט נישט געשליכטעט. זעלבסטפארשטענדליך אז די פייפליין ארבייט וועט יא אנגיין די גאנצע צייט, ווייל ווי דערמאנט אז דאס בכלל נישט פארבינדען מיט די קוועלער, און צו די קוועלער פערמיטן איז נאך דא צייט ווילאנג דער פייפליין וועט דארט גרייכן, און אינצווישן האפט מען אז די געריכט וועט שוין זיין פערטיג אויף דעמאלס.

אז ישיר ישראל עלי באר ענו לה.

זאל זיין ריין פאר די באנוצער איז דאך לעכערליך צו טענה'ען אז די גרעסערע פייפס וועלן ברענגען מער וואסער קיין קרית יואל, ווען דאס ערלויבן די מאס פון די וואסער האט גארנישט צוטאן מיט די גרויסקייט פון די פייפס, נאר עס ווערט עקסטער באשטעטיגט אויף די באזונדערע פערמיטס.

אין צוגאב צו דעם, איז זינלאז די גאנצע לופטיגע געשריי קעגן די ברייטערע פייפס, ווען דאס איז גאר א טובה פאר די געגנטן וואו די פייפס ווערן אריינגעצויגן, היות די וואסער אין די פייפס ווערן דאך געטריבן מיט א שטארקע טרייבקראפט און דרוק, וואס ווערט געמאסטן אונטער א מאס וואס רופט זיך PSI שטאפלן, וואס מעסט די פרעשור פער סקווער אינשט. און ווי ברייטער די פייפ איז, אלס מער פרעשור קען עס פארנעמען און די ריזיקע אז דער פייפ זאל קראכן ווערט אסאך קלענער, איז דאך דאס גאר א בענעפיט פאר די נשים לענגאויס דעם פייפליין, און נישט פארקערט.

אבער אונטערן כלל פון אולי אוכל נכה בו ואגרשנו, זענען די אלע תירוצים נישט אינטערעסאנט, זיי אינטערעסירט בעיקר צו שטערן די ארבייט אויף סיי וועלכע אופן וואס איז נאר שייך, דעריבער האט דער געריכט באשטימט דעם פארגאנגענעם מאנטאג פרי חוקת, אויף ווען די אנקלעגער האבן געזאלט אריינגעבן אלע פאפירן, און צו דער זעלבער צייט האט דער ווילדזש אריינגעגעבן די פארטיידיגונגס פאפירן. דער ניו יארק סטעיט סופרים קאורט ריכטער מר. ניקאליי וועט איבערקוקען די פאפירן פון די צדדים און דערויף וועט ער געבן א דאטום, ווען ער וועט מונדליך אויסהערן די צדדים און

אנגעגעבן געווארן אויפן פלאן וואס די אינזשענירן האבן פארגעשריבן, וואס דארט שטייט קליפ אין קלאר אז די פייפס וועלן זיין 24 אינטשעס ברייט. אין אמת'ן אריין אבער איז די גאנצע טענה זייערע אפגעפרעגט ביסודו, ווייל דאס וואס א גרעסערע פייפ קען טראגן מער וואסער ווי די דינערע פייפס, איז טאקע גערעכט אין טעאריע, אבער דער ווילדזש איז דאך סיי ווי רעגולירט איבער וויפיל וואסער זי איז ערלויבט צו נוצן, און אפילו דער פייפליין קען פארנעמען מער גאללאן פער מינוט, מוז דאס פריער באשטעטיגט ווערן דורך פארשידענע פערמיטס, וואס ווערט כסדר באגלייט דורך א צאל אינספעקטארס, סיי פון די סיטי און סיי פון די סטעיט און קאונטי אויפזעהר.

דער באנוץ פונעם וואסער און די קוואנטומס וואס קען געטראגן ווערן אינעם פייפליין, ווערט באשטעטיגט אונטער פיר באזונדערע פערמיטן, דורך באזונדערע אגענטורן, ווי פאלגענד:

1. איין פערמיט איבער וויפיל וואסער עס איז ערלויבט טעגליך צו שעפן פונעם עקוועדאקט
2. א באזונדערע פערמיט פארן פאמפ וואס רעגולירט וויפיל וואסער קען ווערן געפאמפט ביים עקוועדאקט
3. א פערמיט ביים צווייטן פאמפ אין קארנוואל וואס באשטימט וויפיל וואסער איז ערלויבט דארטן צו ווערן געפאמפט
4. און א עקסטערע פערמיט ביים ספעציעלן פילטער-פלענט, וואס וועט ווערן אויפגעשטעלט אינמיטן דעם וועג פונעם פייפליין, מיט א באשטימטע מאס וואסער וואס מעג ווערן דורכגעפילטערט א טאג, אז עס



KIRYAS JOEL UNION FREE SCHOOL DISTRICT

48 Bakertown Road Suite 401 • Monroe, NY 10950 • (845) 782-2300 / Fax (845) 782-4176

- טראנספארטעישאן דעפארטמענט -

וויכטיגע דערמאנונג

פאר די חשובע איינוואוינער שיחי'

מיר ווילן נאכאמאל אויפמערקזאם מאכן דעם חשוב'ן ציבור שיחי' אז איידער איר ציעט זיך אריבער אין א נייעם געגנט, איז וויכטיג מען זאל זיכער מאכן פון פאראויס אז עס ווערט דארט צוגעשטעלט באס טראנספארטאציע.

פיל מאל מאכט זיך אז א לענדלארד אדער דעוועלאפער פארשפרעכט ביים פארקויפן אדער פארדינגען א דירה אז עס ווערט צוגעשטעלט טראנספארטאציע, ווען למעשה איז דאס נישט באשטעטיגט דורכ'ן סקול דיסטריקט.

יעדע רוט דארף באשטעטיגט ווערן דורך די סקול דיסטריקט טראנספארטעישאן אפיס בעפאר עס קען אריינגיין אין קראפט, פאר די זיכערהייט פון אונזערע קינדער.

מיט דאנק פאר אייער פארשטענדעניש

די טראנספארטאציע דעפארטמענט



VILLAGE OF KIRYAS JOEL

Post Office Box 566, Monroe, NY 10949
Phone: 845.783.8300 • Fax: 845.783.9491 • TDD: 800.662.1220

Mayor
Abraham Wieder
Administrator-Clerk
Gedalye Szegedin

- קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט -

Trustees
Moses Goldstein
Jacob Freund
Samuel Landau
Jacob Reisman

מודעה חשובה!

דערמיט ווילן מיר מעלדן פאר די חשוב'ע איינוואוינער, אז אונזער
"פאספארט אפטיילונג" שטייט גרייט אייך צו באדינען מיט

אלע אייערע פאספארט געברויכן

אין אפיס פון די ווילידזש קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט אין שאפינגסענטער

- פאלגענד זענען עטליכע וויכטיגע אנווייזונגען ווען איר אפלייעט פאר א פאספארט -

- ✧ פאר קינדער וואס פארמאגן נישט קיין פיקטשער איי די, דארף מען מיטברענגען א פיקטשער איי די פון ביידע עלטערן, ווי אויך דארפן ביידע עלטערן אראפקומען פערזענליך.
- ✧ דאס געלט פאר די סטעיט דעפארטמענט דארף באצאלט ווערן דורך טשעק אדער מאני ארדער.

- ✧ ביטע מיטברענגען בורט סערטיפיקעט, סאשעל סעקורעטי קארד און א פיקטשער איי די, (עס איז ראטזאם מיטצוברענגען אלע אידענטיפיקאציע דאקומענטן).
- ✧ די וואס האבן שוין אמאל געהאט א פאספארט, דארפן אויך מיטברענגען דעם אלטן פאספארט.

פאספארט בילדער ווערט געמאכט אויפן פלאץ

- פאספארט פרייזן -

U.S. Passport Book			
	Passport Fee ! Payable to Department of State	Execution Fee ! Payable to Acceptance Facility	Total ! Applicant Fee
Adults ' & 5 & 1/2 ! (age 16 and over)	\$110	\$25	\$135
Adults 3 1/2 1/2 4, ! (Applying with DS-82)	\$110	\$0	\$110
Minors ! (under age 16)	\$80	\$25	\$105

U.S. Passport Card			
	Passport Fee Payable to Department of State	Execution Fee ! Payable to Acceptance Facility	Total ! Applicant Fee
Adults ' & 5 & 1/2 ! (age 16 and over)	\$30	\$25	\$55
Adults 3 1/2 1/2 4, ! (Applying with DS-82)	\$30	\$0	\$30
Minors ! (under age 16)	\$15	\$25	\$40

דער פאספארט אפטיילונג איז אפן אין די פאלגנדע זמנים:

מאנטאג ביז דאנערשטאג: פון 10:00 פארמיטאג ביז 4:00 נאכמיטאג

פרייטאג: פון 10:00 ביז 11:00 פארמיטאג

פאר מער אינפארמאציע רופט אין ווילידזש אפיס: 783-8300 Ext. 2

מיט דאנק, דער ווילידזש קאמיוניטי סערוויס דעפארטמענט



חשוב'ע איינזאוינער פון קרית יואל!

אזוי ווי מיר האבן לעצטנס אריינגעקומען עטליכע קאמפלעינטס פון פארשידענע פעלער ווען דרייטערס זענען דורכגעפארן די סקול באסעס ווען די רויטע לייטס זענען געווען אנגעצוינדן.

וויילן מיר נאכאמאל אויסמעקזאם מאכן דעם חשוב'ן ציבור

אז דאס איז א שרעקליכע סכנה היי

אריבערפארן א סקול באס ווען די לייטס בלינקען איז אומלעגאל, און מען קען פארלירן די לייסענס פארן פארלעצן דעם געזעץ.

A new school year is beginning!

We are still receiving numerous complaints with respect to motorists who pass school buses when the school bus has their lights flashing. Passing school buses when the bus has flashing lights is dangerous and illegal!

מיט דאנק פאר אייער קאמפערטאציע און פארשטענדעניש

די מראנספארטאציע דעפארטמענט





KIRYAS JOEL UNION FREE SCHOOL DISTRICT

48 Bakersdown Road Suite 401 • Monroe, NY 10950 • (845) 782-2300 / Fax (845) 782-4176

טראנספארטאציע דיפארטמענט

וויכטיגע טראנספארטאציע זיכערהייט אנווייזונגען

אריינסעטורץ אין די אומער חרשים, ווען די קינדער מענטשן זיך שוין אויף די גאסן,
אמעליך טיף צו די חשבוע עלטערן אומזאמקן די קינדער אויף די פאגלענדע פונקטן.

קינדער זאלן חז"ל נישט שפילן אדער גיין אויף די ראדס
סאר אויפן סידוראק.

ווען עס שאלט אדעס א שפילצייט אויפן ראד זאל שוין עס חז"ל נישט
סאנלעך אן די אייפערס פון אן ערומאקסענט.

אפי' ווען מען שוועט מיט א "ביסל" אויפן סידוראק זאל שוין
אויך נישט שוין ווילד נאר מאלאס.

בפרט זאל שוין דיער אכטונג געבן אין די מענטשן וואס זענען אויך
גער, און די קינדער זאלן חז"ל נישט אומזאמקן די גער
מיט סיי מאלאס ביציקעל צוליב די גרויסע סכנה.

א באזונדערע וועג צו די דרייטער:

פארקט נישט אויפן ראד וויל ס'איז א גרויסע סכנה.

ווען איך פארקט אויפן גאס טוט איך דערייט אריינשטעלן
אין א סכנה איינער איינער קינדער חז"ל

אז מיר וועלן שוין אומזאמקן מליכטן על פייטוה, וועט חסיד'ל רחל'ן די
רעכטע וועג אויך בל' ישראל, און מיר וועלן אלע וועגן א בעזונטן דעמער.

מיט שמחה

די טראנספארטאציע דעפארטמענט